# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Año CIII · Número 32.494

miércoles 27 de octubre de 2004

www.eladelantado.com

DIARIO INDEPENDIENTE FUNDADO EN 1901 POR DON RUFINO CANO DE RUEDA

0,90 euros


# Herrera reitera a Arahuetes su compromiso con Segovia

El alcalde se entrevistó ayer con el presidente de la Junta de Castilla y León en Valladolid PÁG. 7

Estado en el que quedó uno de los vehículos implicados en el siniestro registrado ayer por la mañana KAMARERO

# Un joven de 24 años muere tras una colisión en Valverde

## Otras dos personas resultaron heridas de gravedad en el accidente múltiple

Un joven de 24 años, Óscar Gordo Muñoz, murió ayer en un accidente de tráfico registrado a las 7,40 horas en la carretera regional CL-605, en el término municipal de Valverde del Majano. En la colisión múltiple, en la que se vieron implicados dos vehículos y una furgoneta, otras dos personas resultaron heridas de gravedad, siendo trasladadas al Hospital General de Segovia. PÁG. 9

## ADEMÁS

**35/DEPORTES**
La plantilla del Athletic de Bilbao llegó ayer a Segovia y hoy juega en La Albuera

**8/AYUNTAMIENTO**
El equipo de Gobierno y la oposición municipal discrepan sobre las ordenanzas fiscales

**9/SUCESOS**
Detenidas en Segovia dos personas por tráfico de drogas

**11/SOCIEDAD**
La Junta aplaza las obras en el edificio de San Esteban

**14/SOCIEDAD**
Las familias numerosas de Segovia disfrutarán de numerosas ventajas

**15/LABORAL**
El paro se reduce en un 35 por ciento, según la Epa del tercer trimestre


## SOCIEDAD


**30/TELEVISIÓN**
Los operadores aceptan redactar un código para regularse y proteger a la infancia


## José Pablo Lozoya se perfila como nuevo secretario general del PSOE de la capital

El responsable de Empleo de la ejecutiva provincial liderará la única lista que previsiblemente se presente PÁG. 13


¡¡ATENCIÓN!!
Limpiezas
SegoLimp
Las limpiezas que Vd. estaba esperando
COMUNIDADES DE VECINOS
LIMPIEZA DE GARAJES
TODA CLASE DE LIMPIEZAS
Pida presupuesto sin compromiso
Información 609 766 170
Le garantizamos resultados

## MÁS QUE PALABRAS

ESTHER ESTEBAN

# Telebasura, churras y merinas

NO ES UN TEMA MENOR y el gobierno ha decidido coger el toro por los cuernos. Se trata de proteger a nuestros hijos de la televisión, de iniciar una guerra sin cuartel a la telebasura y, en definitiva, de asomarnos a la pequeña pantalla, en horario infantil, sin miedo a encontrarnos con tertulianos que hacen apología de las drogas, putas que han encontrado en el medio televisivo su esquina preferida para difundir inconfesables secretos de alcoba o famosillos de quinta sin más oficio que el de caraduras en la mayoría de los casos analfabetos y que utilizan un lenguaje soez y degradante.

La vicepresidenta del gobierno se ha reunido con todos los sectores afectados con un mensaje claro y conciso: o ustedes cumplen la ley o se la haremos cumplir. Personalmente soy mas partidaria de que los sectores se autorregulen y que los gobiernos, sean del color que sean, realicen una labor lo menos intervencionista posible, pero en ocasiones -y esta es una de ellas- hay que poner freno a determinadas prácticas que son degradantes para la sociedad en sí. Seguramente y ante la pregunta-trampa de ¿Quién no ha consumido alguna vez telebasura en su vida? Todos o casi todos tendríamos que entonar el 'mea culpa' pero esa cuestión solo es una cortina de humo que intentan introducir para tapar el asunto. Aquí no se trata de hacer pasar a todos por el aro, de obligar a consumir un tipo de televisión preconcebida ni mucho menos censurada en sus contenidos.

> La vicepresidenta del Gobierno se ha reunido con todos los sectores afectados con un mensaje claro y conciso: o ustedes cumplen la ley o se la haremos cumplir

Puede haber programas de todo tipo incluidos los chabacanos, horteras o de una pésima calidad ¡Allá cada cual! Somos adultos para decidir libremente nuestra forma de entretenimiento pero lo que no se puede hacer es mirar hacia otro lado cuando el tema afecta a los menores y se vulnera la legislación de manera sistemática.

No es que el gobierno socialista se saque de la manga una legislación restrictiva, es que ya existe y se está aplicando en toda Europa desde hace nada menos que diez años. Nuestro país es el único que no tiene un consejo audiovisual elegido por el Parlamento para vigilar la programación y hacer que la ley se cumpla pero, independientemente de eso, y dado que el Estado es quien da o quita concesiones a las cadenas privadas será este quien cuando las cosas se sacan de madre -como está ocurriendo ahora- tendrá que velar por la protección de su sector de población más vulnerable. Apelar a la libertad de expresión es un asunto muy recurrente pero por favor ¡No mezclemos churras con merinas! Porque en este asunto, no cuela.

## TRIBUNA

CARMEN TOMÁS

# Pesimistas informados

HASTA HACE UNOS DÍAS insinuar que la economía iba a empeorar en los próximos meses era única y exclusivamente de pesimistas, de gentes que querían arruinar, emborronar los primeros meses del gobierno socialista. Ahora mismo ya nadie se corta un pelo. Incluso las encuestas realizadas por algún medio de comunicación hablan de más de un 40 por ciento de españoles que abiertamente sienten que las cosas van a ir a peor. Los ciudadanos se dan cuenta de que con un petróleo a 50 dólares y una previsión de 60 o incluso 80, la economía empeorará y máxime si el Gobierno insiste en mirar para otro lado. Hace apenas unos días, el vicepresidente Solbes dijo desde Bruselas que la economía española iba a sentir en forma de menor crecimiento la espectacular alza del precio del crudo. Horas más tarde, desde Economía se decía que los periodistas habían interpretado mal las palabras de Solbes. Parece que no quieren reconocer una obviedad. España depende totalmente del petróleo, por lo que un encarecimiento de este ímput afecta a todas y cada una de las partidas de las cuentas presentadas para 2005 y que se han quedado obsoletas a menos de un mes de haber sido presentadas en el Congreso.

> Parece que no quieren reconocer una obviedad. España depende totalmente del petróleo

En las últimas horas ha sido el Instituto de Estudios Económicos el que ha avisado: no se van a cumplir las previsiones de ingresos, por lo que si la de gastos queda igual o superior el déficit está garantizado. Además, no sólo habrá menor crecimiento económico, sino menor creación de empleo. Una fatalidad que cínicamente le servirá al Gobierno para contarnos que ha aumentado la productividad, que no es otra cosa que el PIB dividido por el número de trabajadores. Todo esto sin contar el espectáculo montado por ERC la tarde en la que acababa el plazo para la presentación de enmiendas a la totalidad. Finalmente, el apoyo de los republicanos catalanes a los presupuestos nadie sabe cuánto nos va costar y a costa de qué y en qué comunidad lo van a notar.

El peligro, a mi juicio, está en que no se está diciendo a los ciudadanos toda la verdad y en que estas cuentas las firma Pedro Solbes, el ministro que daba una cierta credibilidad al Gobierno y que de hecho ha tenido que salir ya en más de una ocasión a matizar algunas chorradas de algunos ministros-ministras.

## ESCAÑO CERO

JULIA NAVARRO

# El club de la comedia

SE LO HE ESCUCHADO decir al presidente de Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero: en las competiciones oficiales en el extranjero, sea del deporte que sea, no habrá más selección que la española. Y es que hace unos días, a principios del mes de octubre, se lo pregunté yo misma a Zapatero en vista de los rumores sobre los intentos de Pasqual Maragall de tener su propia selección nacional de fútbol, de baloncesto, de jockey, de lo que se tercie.

Zapatero, ya digo, fue contundente en su respuesta, de manera que es su compañero Maragall quién está tirando de la cuerda, en esa carrera ridícula en la que anda inmerso intentando que Carod-Rovira no le desborde por el lado del nacionalismo, que para nacionalista él, don Pasqual.

Por eso Maragall, Carod y Mas han protagonizado una autentifica comedia de enredo, a mi juicio totalmente ridícula, a cuenta de la selección de jockey catalana que se fue a jugar a Macao. Maragall, Carod y Mas hicieron filigranas para hacerse la foto con su selección, intentando engañarse los unos a los otros para echarse de la foto. Luego han montado una fiesta por todo lo alto para celebrar el triunfo del equipo de jockey, porque en ese triunfo parece se concentran las esencias más rancias del nacionalismo.

A mí me parece bastante disparatado el espectáculo que están dando estos señores que con la edad que tienen y la responsabilidad que han asumido, deberían de estar preocupados en cómo mejorar la vida de sus conciudadanos, afrontando los problemas inmediatos.

El caso es que Maragall ha lanzado un guante a su queridísimo amigo el presidente de Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, porque está empeñado en que Cataluña tenga su selección nacional, que juegue contra España si hace al caso, como si ellos no fueran parte de España.

Los nacionalismos en España son tan localistas y tan cortos de mira que parece mentira que no sean capaces de echar una mirada al mundo, a esta aldea global en que vivimos, en que los ciudadanos no quieren fronteras y se están construyendo sociedades multiculturales y multirraciales. Pero por lo que parece, algunos nacionalistas en nuestro país aún andan con la pandereta.

## EDITORIALES DE PRENSA

**EL MUNDO** En "No quieren oír a Zouhier pero invocan la autoridad de los etarras", EL MUNDO afirma que el abogado del islamista Abdelkrim Beresmail ha asegurado que en ningún momento de su interrogatorio "preguntó Garzón al terrorista sobre el papel hallado en su bolsillo ni sobre su relación con ETA. Es un dato ciertamente alarmante que, sumado a la filtración interesada de las conversaciones de Villabona, pone seriamente en duda el deseo de los poderes del Estado de averiguar la verdad".

**LA VANGUARDIA** En su editorial titulado "En la recta final" afirma que "Estas elecciones se celebran en clave interna estadounidense, una obviedad que sin embargo hay que recordar ante la enorme atención internacional de la que son objeto. A juzgar por los sondeos de opinión, el respaldo que recibe el presidente Bush es como mínimo comparable al rechazo que suscita. El ganador deberá cicatrizar muchas heridas".

**EL PAIS** En "Armisticio gallego", sobre el Congreso del PP de Galicia, EL PAIS opina que "el PP de Galicia tendrá que afrontar más pronto que tarde una corrección de rumbo que exige poner coto al rancio caciquismo de los barones provinciales. En el mejor de los casos puede acallar la crisis hasta después de los comicios, pero todo apunta a que tarde o temprano la sucesión de Fraga provocará un estallido interno".

**LA RAZÓN** En "La parte y el todo", sobre la selección catalana de hockey, LA RAZON considera que "se impone, pues, que el Gobierno de la Nación ponga en marcha todos sus recursos diplomáticos, que, pese a las últimas torpezas en las relaciones con Washington, Londres y Roma, aún son considerables, para evitar el absurdo de que una parte, Cataluña, se enfrente a un todo, España; absurdo que no se da, pese a la idea que intentan extender los nacionalistas catalanes, en ningún país del mundo".

**ABC** En el editorial "Alianzas militares" analiza la opinión del Jemad sobre las relaciones bilaterales con EE.UU. y dice que "el Jemad olvida que esa desigualdad no fue un obstáculo para mantener una excelente relación política entre ambos Gobiemos hasta fechas recientes, cuando las decisiones y gestos del Ejecutivo socialista le han puesto en peligro. Equilibrar las relaciones militares es impensable porque España no es tan relevante estratégicamente para EE.UU, mientras que para nuestra seguridad, como se vio en Perejil, Washington sí lo es".

**el Periodico** Su editorial titulado "Selecciones enfrentadas" afirma que "Muchos de los que piden no politizar el asunto son quienes de hecho más lo hacen. Pensemos en la carrera de los líderes de los partidos políticos para estar en el palco de Macao o en la utilización habitual de la 'estelada' y los gritos antiespañoles por parte de determinados espectadores del deporte catalán.

## TRIBUNA

JUAN ANTONIO FOLGADO PASCUAL

# ¿Matrimonio entre homosexuales?

Desde hace tres décadas, España tiene un problema demográfico relevante, consistente en el descenso de sus tasas de natalidad (de 20 nacidos al año por cada mil habitantes en los años setenta hasta 10 nacidos por mil habitantes en los últimos años), acompañado de una brusca caída en la tasa de fecundidad (desde 2,8 de los años setenta hasta los actuales 1,3 hijos por mujer), si bien la masiva entrada de inmigrantes está frenando algo dichas tendencias. España se encuentra en ambos indicadores bastante por debajo de la media de la Unión Europea. Todo ello tiene un impacto en la vitalidad de nuestra sociedad, no solo en cuanto a su capacidad de crecimiento, sino a efectos de reposición del capital humano, para que, al menos, se mantenga la relación entre los trabajadores dados de alta en la seguridad social y los pensionistas. En virtud de las consideraciones realizadas, aparte de otras razones éticas, es imprescindible que el Estado impulse una política decidida de protección de la familia, de apoyo a la mujer y de fomento de la natalidad. Sin embargo, según los últimos datos de Eurostat referidos a 2000, España es el país de la Unión Europea que menos apoya a la familia e infancia (2,7% del PIB, frente a la media del 8,2% en la UE-15). Además es notorio el déficit de nuestro país en materia de guarderías infantiles y redes asistenciales de cuidado a los ancianos y otros colectivos frágiles, cuestión fundamental para que las mujeres puedan compatibilizar su vida familiar y laboral.

Pues bien, en vez de otorgar prioridad a dichas políticas de fomento de la familia y de protección de la infancia, se está dando curso a medidas que pudieran tener más bien efectos contrarios. Así, España va a tener el dudoso honor de ser el tercer país del mundo, tras Holanda y Bélgica, en regular el "matrimonio" (?) entre homosexuales, homologándoles en todos los derechos, incluido el de adopción de niños/as, a la familia. El principio de la tolerancia y la no discriminación para estos colectivos resulta loable, si bien es conveniente plantearse cuales son los límites razonables para los derechos de estos ciudadanos, de modo que no colisionen con el bien común de la sociedad.

Pero acotemos el alcance de la cuestión. Según el censo del INE (2001), en España admitían vivir bajo el mismo techo 10.474 parejas homosexuales, si bien estos datos hay que tomarlos con cierta precaución, pues probablemente un significativo número de estas parejas no revelaron sus inclinaciones sexuales. Según la Encuesta de salud y hábitos sexuales de 2003 (INE), en España existían 645.300 personas entre 18 y 49 años, que han tenido relaciones homosexuales alguna vez en su vida (de las que un 60% eran hombres); tan solo un 20% tenían una orientación exclusivamente homosexual. Es de suponer que los datos de esta encuesta son más afinados, aunque quedarían fuera los individuos menores de 18 años, así como los de 50 o más años, por lo que muy probablemente en total no superan el millón (2,4% de la población española).

Se sabe por dicho censo de 2001 que en nuestro país existían casi 9 millones de familias formadas por parejas casadas, que había 1,6 millones de hogares monoparentales (es decir, el padre o, generalmente, la madre con hijos a su cargo) y en torno a 600.000 parejas de hecho. Es decir, que más del 80% de los hogares adoptan la fórmula del matrimonio; con los últimos datos disponibles del INE sobre la forma de celebración del matrimonio, referidos a 2001, un 73,1% de los matrimonios celebrados en España se contraen en la Iglesia Católica, un 0,3% según el rito de otras religiones y el restante 26,6% por ceremonia exclusivamente civil, lo que nos da pie a estimar que actualmente más del 90% de los matrimonios se han realizado en el seno de la Iglesia Católica. En un país como España, donde la familia ha tenido históricamente y tiene un gran arraigo, y donde la religión mayoritaria es el catolicismo, esta audaz reforma legislativa levanta una amplia controversia, especialmente en lo que se refiere al derecho a la adopción de niños/as por parejas homosexuales.

Cuestiona la denominación de tales uniones como matrimonio la propia definición del Diccionario de la Real Academia de la Lengua. Según éste, "matrimonio" se define, en su primera acepción, como "unión de hombre y mujer concertada mediante determinados ritos o formalidades legales"; y, en segunda acepción, como "sacramento propio de legos, por el cual el hombre y la mujer se ligan perpetuamente con arreglo a las prescripciones de la Iglesia". No existe en el DRALE ninguna acepción de matrimonio entre personas del mismo sexo, ni entre homosexuales; de lo que se deduce lo impropio de utilizar el término matrimonio para tal fin. Además, el término "matrimonio" tiene su origen etimológico en el latín "mater-matris", que significa madre, causa, origen, fuente...; por lo que tampoco resulta aplicable etimológicamente tal denominación a los casos que nos ocupan.

Pero mayor trascendencia tiene el precepto contenido en el artículo 32 de la vigente Constitución de 1978, que recoge tal derecho en los siguientes términos: "1. El hombre y la mujer tienen derecho a contraer matrimonio con plena igualdad jurídica. 2. La ley regulará las formas de matrimonio, la edad y la capacidad para contraerlo, los derechos y deberes de los cónyuges, las causas de separación y disolución y sus efectos". Pues bien, parece que utilizando cualquiera de las acepciones del término "matrimonio" reflejadas en el DRALE -que doy por seguro conocían y conocen todos nuestros "Padres de la Patria"- no cabe otra posibilidad de matrimonio que la de un hombre y una mujer. El matrimonio entre homosexuales, aparte de ser una definición inadecuada gramaticalmente, precisaría de una reforma del artículo 32 de la Constitución.

Otra cosa sería reconocer los derechos de esas uniones, a través de otra figura jurídica, como -por ejemplo- las "parejas de hecho", seguramente más correcta. Con ello se regularían los derechos de este tipo de supuestos, pero diferenciando claramente dichas uniones respecto de las familias. Por cierto, al menos habría que igualar en tales derechos a los hermanos solteros que viven juntos, hijos dependientes, etc.

Diferente cuestión es la posibilidad de adopción de niños/as por parte de parejas homosexuales. Parece que en este punto caben muchos más reparos, debido a la influencia que ese tipo de ambiente pudiera tener en el desarrollo del niño/a adoptado/a. En el barómetro del CIS del mes de junio, si bien casi dos tercios de los encuestados eran tolerantes en otorgar los mismos derechos a las parejas homosexuales, en cambio un 76,8% se mostraban poco o nada de acuerdo en que la pareja homosexual garantiza el bienestar de los niños, frente a un 9,7% que afirmaban que sí. Las adopciones internacionales seguirán sin concederse a las parejas homosexuales. Por consiguiente, antes de tomar una decisión tan delicada, habría que estudiar muy seriamente y debatir, hasta lograr un consenso razonable, acerca de en qué supuestos y con qué condiciones se podría otorgar la tutela sobre niños/as ajenos a las mencionadas parejas. La sociedad tiene el deber de proteger a los niños/as y velar por un desarrollo equilibrado de su personalidad y de sus capacidades. Además están las razones éticas y morales, perfectamente respetables, que añaden razones de peso al ejercicio de la prudencia.

## VISTO Y NO VISTO

### Por supuesto, en pareja

El limpio cielo de la ciudad fue a medio día de ayer surcado por dos helicópteros de la Guardia Civil que realizaron un vuelo rutinario por la capital en el que sin duda sus ocupantes pudieron admirar desde el aire la belleza de una ciudad Patrimonio de la Humanidad. Dos modelos diferentes, uno sensiblemente más moderno que el otro, pero ambos caracterizados por la antigua costumbre del Instituto Armado de patrullar en pareja, que aunque ya no se practica, en este caso parece haberse trasladado hasta los cielos. En cualquier caso, lo que queda patente es que la Guardia Civil no ceja en su empeño de garantizar las libertades y la seguridad de los españoles, empleando cuantos medios posee para tal fin.

*(Foto: Aurelio Martín)*

**EL ADELANTADO**
DE SEGOVIA

**Edita**
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958
**Editor-Director**
Carlos Herranz Cano
**Subdirector**
Aurelio Martín González
**Redactor Jefe**
Jesús Martínez Calle
**Jefes de Sección**
Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos
**Director Gerente**
Javier Hernando Domingo
**Administración**
Carlos Rebollar Herranz
**Publicidad y Marketing**
David Matarranz Casado
**Administración de Publicidad**
Pilar Chousa Rincón
**Redacción, Administración y Talleres**
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)
40006 Segovia
Teléfono: 921 437 261
Fax 921 442 432
Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º
Teléfono: 921 461 212
40001 Segovia
Correo electrónico de redacción
adelantado@eladelantado.com
**Difusión controlada por la OJD**

## TELÉFONOS DE URGENCIA

**SERVICIOS DE SEGURIDAD**

*POLICÍA LOCAL*
**SEGOVIA:** 921 43 12 12
***COMISARÍA DE POLICÍA***: 921 41 47 00
***GUARDIA CIVIL:*** 062 y 921 42 63 63
***PROTECCIÓN CIVIL:*** 921 75 91 15
***INFORMACIÓN CARRETERAS:*** 921 41 71 31

*BOMBEROS*
**SEGOVIA:** 921 42 22 22
**COCA:** 921 58 61 32
**SEPÚLVEDA**: 921 54 00 00

**SERVICIOS SANITARIOS**

***EMERGENCIAS: 061***
***HOSPITAL GENERAL:*** 921 41 91 00
***HOSP. POLÍCLINICO:*** 921 41 91 00
***CRUZ ROJA:*** 921 44 02 02 Urgencias: 921 44 07 02
***INFOCÁNCER*** (24 horas). 900100036 (llamada gratuita)

**TRANSPORTES**

***RADIO TAXI:*** 921 44 50 00
***ESTACIÓN RENFE***: 902 24 02 02
***ESTACIÓN DE AUTOBUSES:*** 921 42 77 07

**OTROS**

***EMERGENCIAS:*** 112
***INFORMACIÓN TURÍSTICA:*** 921 46 03 34
***OFICINA DE CORREOS:*** 921 46 19 49.
***INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA VIVIENDA (JUNTA):*** 902 22 88 88.

**INSTITUCIONES**
***SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):*** 921 75 90 00
***JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:*** 921 41 73 84
***DIPUTACIÓN:*** 921 113300

*AYUNTAMIENTOS*
***SEGOVIA:*** 921 41 98 00
***PROVINCIA:***
**Ayllón:** 921 55 30 00.
**Cantalejo:** 921 52 00 01.
**Cantimpalos**: 921 49 60 09.
**Carbonero el Mayor:** 921 56 00 02.
**Coca:** 921 58 60 11.
**El Espinar:** 921 18 17 00.
**Fuentepelayo:** 921 57 40 00.
**Mozoncillo:** 921 57 73 92.
**Nava de la Asunción:**

## REGISTRO CIVIL

**DEFUNCIONES**

**Martes, 26 de octubre:** Julio Maximiliano Gozalo (68 años), Luis Martín Gómez (92), José Fresneda Rico (85), Francisco Agustín González Valverde (66) y Juan Rodríguez Herrero (57).

## EXPOSICIONES

### Bar Santana

— Pinturas de Teresa Ransanz. Hasta el 31 de octubre.

### Café de San Millán

— Obras de Juan Pedro Farias. Hasta el 18 de noviembre.

### Casino de La Unión

— "Tintas y Aguadas en homenaje a Gustavo Doré y otras composiciones de rincones de Segovia", de José María Gómez García. Hasta el 30 de octubre.

### Centro Cultural San José

— "¡Tierra! ¡Tierra!. Comprender para actuar". Muestra bilingüe (francés y español) de paneles y manipulaciones interactivas para conocer los sistemas naturales y las relaciones culturales de la investigación científica en países ricos y en vías de desarrollo. Hasta el 24 de noviembre.

### Claustro Galería de Arte

— Obras de Isabel Rubio. . Hasta el 2 de noviembre.

### Horizonte Cultural

— 'Miradas Paralelas', fotografías de Laura Cantero Díaz. . Durante el mes de octubre.

### Librería Diagonal

— Obras de Jesús Navarro Blanco. Hasta el 30 de noviembre. (Conde Sepúlveda, 1).

### Montón de Trigo, Montón de Paja

— "De lo olvidado", de Rubén Martín de Lucas. Hasta el 2 de noviembre.

### Museo Esteban Vicente

— "El pop español. Los años sesenta. El tiempo reencontrado". Hasta el 9 de enero.

### Museo Rodera Robles

— "Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad". De martes a sábado de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

### Museo Zuloaga

— "En una estación del tiempo", de María José Castaño. Hasta el 30 de octubre.

### Sala Fotografía J. L. Misis

— "Al Andar", fotografías de Mario. Plaza de Somorrostro, 11. Hasta el 31 de octubre.

### Torreón de Lozoya

— "La luz de Segovia en los pinceles de Lope Tablada". Hasta el 7 de noviembre.

— Isabel I, reina de Castilla. Hasta el 30 de noviembre. Salas del Palacio.

**AGUILAFUENTE**

### Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

**BRIEVA**

### Restaurante 'El Palomar'

— Acuarelas de Alfonso Pastor y óleos de F. Aguilar y G. Esteban. Hasta el 31 de octubre.

**GRAJERA**

### Museo Etnológico

— Exposición permanente de herramientas de uso rural.

**MADRONA**

### Rte. El Molino

— "Hacia el invierno", acuarelas de Rufino. Hasta el día 31.

**SAN ILDEFONSO**

### Museo Nacional del Vidrio

— "Vidrio de Buquoy en Bohemia (1620-1851)" en las colecciones del Museo de Artes Decorativas de Praga. Museo.

— Visitas al horno, de martes a viernes de 10,00 horas a 14,45 horas; sábados, domingos y festivos, de 11 a 14 h. y de 16 a 17,45 h.

— Visitas guiadas durante el mes de octubre en el Museo del Vidrio, de martes a sábados a las 12,30 h., 16,30 h. y los domingos a las 12,30 horas.

— "Retrospectiva y encuentro 2004", pinturas y esculturas de Eduardo Osimani.

**VALSAÍN**

### CENEAM

— "Paseando por ahí. Los descubrimientos de un naturalista", de Jorge Martínez Huelves. Hasta el 19 de diciembre.

**TORRELODONES (MADRID**

### Sala XIII

— "Apocalipsis", del segoviano Luis Moro. Hasta el 14 de noviembre.

**RIAZA**

### Galería Fontanar

— Pinturas de Antonio Villa-Toro. Hasta el 30 de noviembre.

## AGENDA SOCIAL

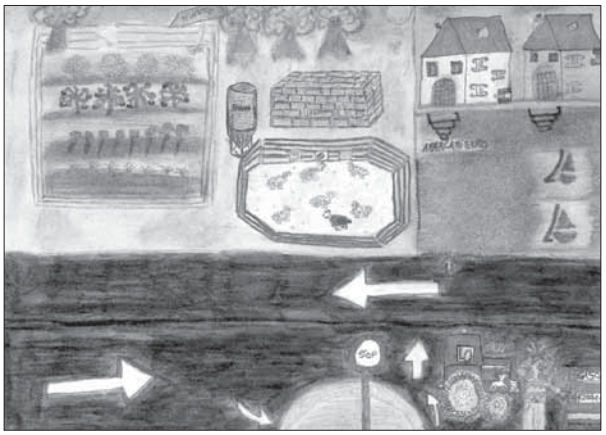
**▼CUMPLEAÑOS**

Esta gitanilla se llama **Marina** y ha cumplido la friolera de dos añitos. Muchas felicidades de tu family y sigue así de preciosa.

**▼CUMPLEAÑOS**

Os presento al abuelo **Vicente Vaquerizo** en el día de su 91 cumpleaños. Natural de Fuenterrebollo, agricultor y trabajador de nuestra tierra segoviana, pero por encima de todo una bella y sencilla persona a la cual admirar y querer...; por todo eso y más ¡¡¡muchas felicidades abuelo!!!, que estás hecho un mozo… y estoy viendo que pronto entras en quintas para hacer la mili otra vez.

**▼CONCURSO**



Felicitación para **Mónica Llorente Segovia**, de 12 años y de Segovia, que ha ganado con este dibujo el concurso de pintura infantil, en la tercera categoría de 10 a 13 años, convocado por Asaja Castilla y León. Otra segoviana, **Fuencisla Santos de Andrés**, de tres años, quedó segunda en la primera categoría, hasta cinco años.

## CONVOCATORIAS

**HOY**

◆ **Centro de Valladolid:** Hasta el día 30, XXI Semana Cultural de centro segoviano en **Valladolid**. Hoy, a las 19,30 horas, en la iglesia de San Felipe Neri, triduo en honor a la Virgen de la Fuencisla, que continuará mañana, jueves.

◆ **Hogar Centro:** Jornadas culturales y recreativas hasta el 2 de noviembre. Hoy, a las 11,00 h., visita al Museo de la Academia de Artillería, y 19,00 h., actuación de Olga Ramos (cuplé).

◆ **Ejercicios de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y de Orden Público realizarán ejercicios de tiro en el campo de Matabueyes los siguientes días del mes de octubre: 27 y 28, de 08,00 a 14,30 h.

◆ **Cine:** Tercera muestra de cortos del Bar Santana, a las diez de la noche.

◆ **Numismática:** XIII Congreso Nacionalde Numismática en la Casa de la Moneda de Madrid. Conferencia de clausura a cargo de Andreas Ablinger, director del Museo de la Casa de la Moneda de Hall in Tirol (Austria) en la sala de Caja Segovia, en la bajada del Carmen.

◆ **Museo Esteban Vicente:** Ciclo de conferencias, dentro de la exposición 'El pop español'. A las 20,00 h., ponencia 'Los felices sesenta' del director de cine Manuel Gutiérrez Aragón.

◆ **Universidad SEK:** A las 19 horas, en la Sala Capitular de la Universidad SEK, Luis Alberto de Cuenca inaugurará la quinta edición de las Veladas Poéticas.

◆ **Osteoporosis:** Jornadas organizadas por la asociación de mujeres de Santo Tomás. Hoy, a las 18,00 h., charla sobre los secretos del yogur a cargo de la doctora Nieves Casado. Residencia Emperador Teodosio.

**MAÑANA**

◆ **Música:** A las 22,00 h., actuación de Pollito de California en el Bar Santana. Entrada libre.

◆ **Numismática:** Jornadas Internacionales Segovia y Hall en Tirol en las que se analizaránlos vínculos históricos entre ambas ciudades. Las conferencias y coloquios tendrán lugar en La Alhóndiga desde el 28 al 30 de octubre.

◆ **Economía:** Mesa redonda sobre "Repercusiones del mercado inmobilliario en el bienestar y desarrollo económico de Segovia", que tendrá lugar mañana en Sala Caja Segovia a las 19,30 horas. Organizado por el Observatorio Socioeconómico de Segovia.

◆ **Universidad de la Experiencia:** A las 18,00 h., conferencia a cargo de Marcelo Santos Ortega sobre "Amores reales".

◆ **Salud Mental:** XII Jornadas organizadas por la Asociación Segoviana de Enfermos Mentales, Familiares y Amigos. Mañana, a las 19,00 h., "Salud Mental ¿qué necesitamos?" en la Cámara de Comercio de Segovia.

◆ **Conferencia:** A las 20,00 h., charla sobre "Ysabel la Católica promotora de la cultura española" a cargo de Fernando Delgado Mesonero en el aula Marqués de Lozoya en el Centro Segoviano de Madrid.

◆ **Cerámica:** Del 28 de octubre al 1 de noviembre, X Fería de Segovia de Cerámica, Arce 04 en el Azoguejo y avda. Fernández Ladreda, de 11,00 a 21,00 h.

los Picos.

◆ **Conferencia:** Ciclo sobre Isabel I reina de Castilla. A las 20,00 h., Juan Manuel Santamaría hablará sobre "El arte del tiempo de Isabel I en Segovia". Salón de actos del Ayuntamiento de **Turégano**.

### Donantes de Sangre

◆ Hoy, miércoles, día 27, de 17,30 a 21,00 h., se efectuarán donaciones de sangre en las instalaciones del centro médico de **Riaza**, a cargo del equipo de extracciones del Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León.

### FIESTAS DE LOS PUEBLOS

**La localidad de Trescasas celebra hoy la festividad de San Frutos.**

## FARMACIAS DE GUARDIA

### SEGOVIA

**HOY: Día y noche:** Rubio Ruano. Vía Roma,30.
**MAÑANA: Día y noche:** Rodríguez del Fresno. Avda. Marqués de Lozoya, 13. (Barrio La Albuera).

### EL ESPINAR

Hoy está de guardia el despacho situado en la avenida Hontanilla, 18.

### OTRAS LOCALIDADES

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Olombrada, Aguilafuente, Santa Mª la Real de Nieva; Zarzuela del Monte y La Granja; y las 24 horas, Cantalejo, Riaza y Navafría.

## HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

**ALCÁZAR -** Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

**CATEDRAL -** Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

**CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL -** Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

**IGLESIA DE LA VERACRUZ -** Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

**MONASTERIO DEL PARRAL -** Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

**PALACIO EPISCOPAL -** Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

**TORREÓN DE LOZOYA -** Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE-** Tlf. 921 46 20 10:. De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

**MUSEO DE SEGOVIA -** Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

**MUSEO ZULOAGA.-** San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

**CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO. -**Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

**MUSEO RODERA-ROBLES.-** Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

**ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA.-** Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

**PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO -**Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 31 de marzo de 2005: lunes, cerrado; de martes a sábado, de 10,00 a 13,30 h. y de 15,00 a 17,00 h.; domingos y festivos, de 10,00 a 14,00 h. **Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, Piscifatoría y Jardín de la Real Botica,** cerrados hasta el 15 de junio de 2005. Información en los tlfs.: 921 470019 y 921 470020. **Museo de Tapices,** cerrado por obras de reforma.

**REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO-** Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORNOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

**AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE.-** De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE -** Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

**CASTILLO DE COCA -** Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

**CASTILLO DE CUÉLLAR -** Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h, y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

**CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA -** Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tlfs.: 921-509960 y 921-509955.

**CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA -** Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

**CASTILLO DE CASTILNOVO -** Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS -** Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por tlf.

**CENTRO INTERPRETACIÓN DE BOCA DEL ASNO EN VALSAÍN.** Tlf.: 921-120013. Abierto todos los días del año de 10,00 a 14,00 y de 15,00 a 18,00 h.

**CUEVA DE LOS ENEBRALEJOS DE PRÁDENA.-** De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 H. Lunes cerrado.

**ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS.-** Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los telfs.:920-311004 y 920-311190.

**CASTILLO DE TURÉGANO:** Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

**MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO:** De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

**MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA.** Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

**MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILLO. AYLLÓN.** Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorlo... Tlfs.: 660-881702 y 921-553000.

**CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA.** Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.

## VARIOS

◆ **Cruz Roja:** Curso de Educación para la Salud, del 28 de octubre y el 5 de noviembre. Los interesados pueden consultar en la sede de Cruz Roja o en el teléfono 921440202.

◆ **Curso de relajación:** La asociación Horizonte Cultural comienza hoy un curso sobre relajación mental y física que será impartido por Ana Pastor. Las clases se celebran los miércoles a las ocho de la tarde. Más información en dicha asociación.

◆ **Visitas guiadas en el CNV:** Durante el mes de octubre, el Museo del Centro Nacional del Vidrio ofrece al público la posibilidad de disfrutar de visitas guiadas a las 12,30 h. por la mañana y a las 16,30 h. por las tardes. Grupos de quince personas como mínimo. Más información, tlf.: 921101070.

◆ **Bailes de salón:** Curso 2004-2005. Clases de iniciación; lunes de 20 a 21; viernes de 19 a 20; sábados de 19 a 20 y de 20 a 21. En el pabellón 'Enrique Serichol'. Organiza la asociación de vecinos 'Justo y Pastor' del Salvador.

◆ **Fuerzas Armadas:** El Ministerio de Defensa anuncia 2.252 nuevas plazas para ingresar en las Fuerzas Armadas como militar profesional de tropa y marinería correspondientes al noveno ciclo del año 2004, de las que 2.000 son en el Ejército de Tierra (a 145 plazas pueden optar los extranjeros) y 252 en la Armada. Las plazas que se ofrecen en Segovia son 20 para la Academia de Artillería. Más información, tlf.: 902432100. El plazo de admisión de estancias finaliza el 2 de noviembre.

## EN ESPAÑA

SOLEADO · CLAROS · CUBIERTO · CHUBASCOS · LLUVIA · TORMENTA · NIEBLA · GRANIZO · NIEVE

## EN CASTILLA Y LEÓN

### HOY

**Viento, nubes y lluvia.** Tras una madrugada más fría que ayer, un nuevo frente va a barrer la Comunidad y va a dejar cielos muy nubosos. Nubes que dejarán precipitaciones generalizadas en la región. Además, con la borrasca, vendrán vientos del suroeste, que soplarán de moderados a fuertes.

### AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA
máxima 14,4 16,30 h
mínima 5,3 07,30
HUMEDAD: 40%
VIENTO: W
*LLUVIA: 9 L/M2
*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.

### HOY

**De nuevo lluvia.** La perturbación que entra por el oeste de madrugada, hará que la jornada empiece con cielos muy tapados y precipitaciones generalizadas que serán más destacables en el Sistema Ibérico y en el sur de la Península. A pesar de todo las temperaturas máximas experimentarán pocos cambios debido a los vientos cálidos de suroeste.

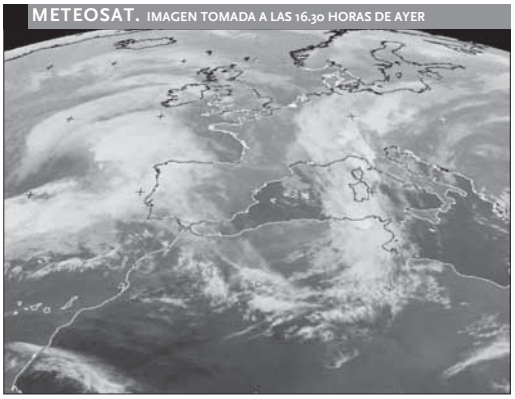
### MAÑANA

**Jornada inestable.** El jueves el tiempo seguirá inestable. El frente ya habrá pasado, pero la borrasca situada al sur de las islas Británicas continuará enviando abundante nubosidad. Nubes que dejarán aunque dejarán precipitaciones en el oeste de la Península, no serán tan importantes como las de hoy. Las temperaturas serán algo más bajas.

### EN SEGOVIA

**Vuelven las nubes y la lluvia.** Después de la pequeña tregua de ayer, la jornada de hoy volverá a estar marcada por las nubes y las precipitaciones en la provincia. La abundante nubosidad es la responsable de que las temperaturas mínimas sean más altas y las máximas algo más bajas.

### METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16.30 HORAS DE AYER



### JUEVES

**Repiten las lluvias.** Aunque la borrasca se desplaza un poco al norte del país, no dejará de enviar frentes de nubes. Nubes que dejarán precipitaciones que durante la mañana serán más intensas en el oeste, pero que a lo largo de la jornada se extenderán a toda la región.

### VIERNES

**Jornada nubosa.** El viernes el viento soplará algo más flojo. Las nubes seguirán siendo abundantes aunque con algunos claros de sol de manera intermitente. El riesgo de precipitaciones quedará limitado a las comarcas del oeste de la región. Las temperaturas no dejarán cambios significativos.

## TEMPERATURAS

| CASTILLA Y LEÓN | Máx. | Mín. |
|---|---|---|
| Burgos | 14 | 7 |
| Ávila | 12 | 6 |
| León | 15 | 6 |
| Palencia | 12 | 6 |
| Salamanca | 16 | 6 |
| Segovia | 13 | 7 |
| Soria | 14 | 6 |
| Valladolid | 16 | 6 |
| Zamora | 17 | 8 |

| ESPAÑA | Máx. | Mín. |
|---|---|---|
| Coruña | 18 | 12 |
| Lugo | 14 | 9 |
| Orense | 19 | 9 |
| Pontevedra | 18 | 12 |
| Santiago | 16 | 9 |
| Oviedo | 17 | 9 |
| Santander | 19 | 13 |
| Bilbao | 20 | 12 |
| San Sebastián | 19 | 12 |
| Vitoria | 17 | 9 |
| Pamplona | 17 | 8 |
| Huesca | 19 | 9 |
| Teruel | 18 | 7 |
| Zaragoza | 18 | 9 |
| Logroño | 18 | 10 |
| Barcelona | 21 | 14 |
| Lleida | 18 | 8 |
| Girona | 22 | 9 |
| Tarragona | 21 | 13 |
| Albacete | 15 | 6 |
| Ciudad Real | 14 | 10 |
| Cuenca | 15 | 6 |
| Guadalajara | 12 | 7 |
| Toledo | 12 | 8 |
| Madrid | 12 | 9 |
| Badajoz | 19 | 15 |
| Cáceres | 18 | 15 |
| Alicante | 22 | 15 |
| Castellón | 22 | 14 |
| Valencia | 22 | 15 |
| Murcia | 22 | 13 |
| Almería | 22 | 15 |
| Cádiz | 19 | 18 |
| Huelva | 19 | 16 |
| Granada | 17 | 10 |
| Jaén | 15 | 11 |
| Málaga | 23 | 15 |
| Sevilla | 21 | 16 |
| P. de Mallorca | 23 | 16 |

## ONCE

Martes 26 de octubre
Serie 028 **45830**

| | | |
|---|---|---|
| Lunes | 25 de octubre | 55587 |
| Domingo | 24 de octubre | 92525 |
| Viernes | 22 de octubre | 84940 |
| Jueves | 21 de octubre | 09285 |
| Miércoles | 20 de octubre | 01485 |

## EL COMBO

Sábado 23 de octubre

| | | |
|---|---|---|
| Reintegro ... | 9 | COMBOLA |
| Doble ..... | 6 – 8 | 09 |
| Triple ..... | 0 – 2 – 1 | |

Atalaya
Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54 40002 SEGOVIA

Joyería
Relojería
Platería
Óptica
Audífonos
Regalos

ZUSAN - 6
Avda. Fernández Ladreda , 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

## SORTEOS

**BONOLOTO** Lunes, 25 de octubre
2 7 22 23 32 44 — Complem. 28 — Reintegro 5

**BONOLOTO** Martes, 26 de octubre
15 29 34 35 39 41 — Complem. 9 — Reintegro 6

**BONOLOTO** Miércoles, 20 de octubre
12 14 23 25 44 46 — Complem. 39 — Reintegro 0

**BONOLOTO** Viernes 22 de octubre
2 5 23 24 32 45 — Complem. 1 — Reintegro 7

**LOTERÍA PRIMITIVA** Jueves 21 de octubre
3 13 15 26 29 49 — Complem. 8 — Reintegro 6

**LOTERÍA PRIMITIVA** Sábado 23 de octubre
2 3 15 38 41 45 — Complem. 9 — Reintegro 2

**GORDO PRIMITIVA** Domingo 24 de octubre
8 11 16 31 33 48 — Complem. 35 — Reintegro 5

**EURO MILLONES** Viernes 22 de octubre
1 9 23 25 40 — Estrellas 3 9

**AYUNTAMIENTO** EL ALCALDE DE LA CAPITAL SE REUNIÓ AYER EN VALLADOLID CON EL PRESIDENTE DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN

# Herrera reitera a Arahuetes su compromiso con Segovia

## Las dos partes destacan el clima de cordialidad y diálogo de un encuentro que se prolongó durante dos horas y del que salieron compromisos concretos

**EL ADELANTADO**
Segovia

El presidente de la Junta de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, y el alcalde de Segovia, el independiente por el PSOE Pedro Arahuetes, reeditaron ayer el clima de entendimiento y colaboración iniciado hace un año, tras su primera reunión, con un nuevo respaldo del jefe del Ejecutivo a los proyectos de la capital segoviana.

Tanto el Ayuntamiento como la Junta destacaron en sendas notas de prensa emitidas tras el encuentro el tono de entendimiento y diálogo que presidió una reunión a la que también asistieron la vicepresidenta primera del Gobierno regional, María Jesús Ruiz, y el recientemente nombrado delegado territorial de la Junta en Segovia, Luciano Municio.

El alcalde explicó que en el encuentro se trataron una treintena de asuntos que el Gobierno municipal considera prioritarios y añadió que Juan Vicente Herrera, quien mostró su "interés personal" en la solución de los asuntos, le emplazó a tratar los mismos en profundidad con los correspondientes consejeros, a los que dio instrucciones para que en los próximos días mantengan nuevos encuentros con Pedro Arahuetes.

Entre los asuntos tratados, de acuerdo con la nota del Ayuntamiento, destaca el apoyo que Herrera ofreció al alcalde en cuanto a las necesidades existentes en materia de Bomberos. El presidente se comprometió a mediar ante la Diputación Provincial para que ésta abone, mediante un convenio, los costos derivados de los servicios que presta el Parque de Bomberos de Segovia en la provincia y encargó al delegado territorial que establezca los primeros contactos con la Diputación en este sentido.

Del mismo modo, anunció la inminente firma de la cesión a la ciudad de la parcela D2, en Nueva Segovia, para la construcción allí del parque de Policías y Bomberos, mientras que señaló que facilitará la obtención de subvenciones para financiar la construcción de las instalaciones citadas a través del Plancal y el Fondo de Cooperación Local.

En materia de Medio Ambiente, el presidente de la Junta garantizó la continuidad del Programa de Educación Ambiental "De mi escuela para mi ciudad" y se comprometió a resolver "en breve" la subvención, ahora pendiente, que garantice la continuidad de la implantación de la Agenda 21.

Herrera consideró "muy importante" la propuesta del alcalde en cuanto a la necesidad de ejecutar programas de sensibilización sobre residuos, agua y movilidad sostenible, por lo que afirmó que encargará al director general de Calidad Ambiental la búsqueda de subvenciones u otras fórmulas de financiación de los mismos. Se comprometió igualmente a facilitar ayudas a la ciudad para la creación de puestos de agentes de desarrollo sostenible.

En materia de Infraestructuras, Obras y Servicios, el representante de la Junta mostró su "total apoyo" al Ayuntamiento en sus aspiraciones para lograr el cierre de la variante SG-20 o la terminación del vial entre polígonos, actuaciones que en ambos casos corresponden al Gobierno Central, ante el que la Junta apoyará las peticiones del Ayuntamiento.

Del mismo modo, explicó que en los próximos días se liberará desde la Junta la ayuda que ya ha solicitado el Ayuntamiento para poner en marcha la sala de lectura del barrio de San Lorenzo, mientras que ambas administraciones estudiarán conjuntamente las prioridades y actuaciones conjuntas para la distribución de la partida regional —de 500.000 euros— para la adecuación y mantenimiento de los colegios de la ciudad.

Arahuetes insistió en la reunión en el proyecto de creación de una Escuela Profesional de Hostelería en la capital, aunque el presidente regional explicó que no existen previsiones en este sentido. Sí mostró Herrera, por el contrario, el decidido apoyo de su Gobierno al desarrollo del Plan Estratégico de Segovia y garantizó que se concederá una ayuda económica para el desarrollo del mismo.

Juan Vicente Herrera y Pedro Arahuetes, durante el encuentro que mantuvieron ayer en Valladolid ICAL

**BOMBEROS**
Herrera mediará para que la Diputación abone los gastos del servicio que los Bomberos dan en la provincia

**REIVINDICACIONES**
El presidente apoya las reivindicaciones de Segovia en proyectos como la mejora de la SG-20 o el vial entre polígonos

**PLAN ESTRATÉGICO**
El Gobierno regional concederá a Segovia una ayuda para el Plan Estratégico, que cuenta con el respaldo de la Junta

**PATRIMONIO**

### Un convenio para eliminar el cableado

Las necesidades en materia de Patrimonio también fueron analizadas durante la reunión entre Arahuetes y Herrera, asegurando el presidente que propiciará un encuentro en el que estarán presentes las dos administraciones y la compañía eléctrica Unión Fenosa, con el fin de lograr la firma de un convenio para la supresión de los cableados de las fachadas de los edificios del casco antiguo. La Junta estudiará también las fórmulas de ayuda económica para acometer la segunda fase de obras del Teatro Cervantes, así como para el mantenimiento de los elementos del Patrimonio Cultural segoviano. En otro orden de cosas, y de acuerdo con las decisiones adoptadas, en los próximos días, el alcalde de Segovia se reunirá con la consejera de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, con el fin de concretar las solicitudes expuestas en materia de autonomía turística, con las que Herrera se mostró de acuerdo, como son la dotación de una subvención para la mejora de la adaptación tecnológica de las Oficinas de Información Turística; la elaboración de un Plan Estratégico para la comercialización de la Judería como producto turístico; o la elaboración de un folleto de las tres Ciudades Patrimonio de la Humanidad en la región (Ávila, Salamanca y Segovia), entre otros asuntos. Además, el presidente volvió a reiterar su compromiso con el campus público segoviano.

**AYUNTAMIENTO** EL PP DENUNCIA UNA "SUBIDA GENERALIZADA DE LA PRESIÓN FISCAL" Y EL PSOE HABLA DE "DISTRIBUCIÓN EQUITATIVA"

# Gobierno y oposición discrepan sobre las ordenanzas fiscales

## Francisco Vázquez insiste en el "afán recaudador" del municipio y Juan Cruz Aragoneses pide prudencia "a quien está alarmando sin motivo a los ciudadanos"

**A.S.R.**
Segovia

El equipo de Gobierno municipal, integrado por PSOE e IU, y el Partido Popular, en la oposición, manifestaron ayer públicamente sus posiciones en torno a las ordenanzas fiscales que regirán tasas, impuestos y precios públicos en la ciudad el año próximo, posturas manifiestamente encontradas que se traducirán en que el equipo de Gobierno sacará adelante este documento en solitario en el pleno convocado para las ocho de la mañana de mañana jueves.

El primero en comparecer ante los medios era, en la mañana de ayer, el portavoz municipal del PP, Francisco Vázquez, que, acompañado por los concejales José María Sanz y Miguel Ángel Hernández Tortajada, hacía notar un "incremento generalizado en toda la tributación municipal", que desde su punto de vista se debe "a una política de carácter ideológico, ya que subir los impuestos es de izquierdas, mientras nosotros pensamos que como se progresa es bajando los impuestos".

El portavoz del PP añadió que el "afán recaudador del equipo de Gobierno y la presión fiscal que soportan los ciudadanos, que no se debe a que haya problemas en las arcas municipales, sino a que hay despilfarro, no se traducen en una mejora de la calidad de vida de los ciudadanos, sino que va a gasto corriente del Ayuntamiento y del equipo de Gobierno".

Francisco Vázquez sostuvo también que, en contra de lo argumentado por el equipo de Gobierno "la subida es generalizada y afecta a tasas, tributos, precios públicos e impuestos", agregando que, en su opinión, "las cuentas no son claras ni creíbles; hay incompetencia, falta de eficacia y continuas contradicciones".

**EN EL IPC**

El Partido Socialista sostiene que el criterio general ha sido mantener las subidas en torno al IPC

**IDEOLÓGICA**

El PP sostiene que la subida de impuestos tiene una raíz ideológica, "ya que subir los impuestos es de izquierdas"

**PAGAR SERVICIOS**

Domínguez subrayó que los ciudadanos pagan mediante los impuestos y tasas los servicios que reciben del Ayuntamiento

Refiriéndose a casos concretos, Vázquez habló de la "subida encubierta de la tasa del agua, que se incrementó el año pasado un 15 por ciento por una tasa de la Confederación del Duero que no se recauda, sobrerecaudación que puede ser la causa de que no se suba este año", o del "injustificado" incremento de otras tasas como la de basuras o la del cementerio. También subrayó como "lo más grave" el aumento de impuestos como el IBI, "que ha estado congelado mucho tiempo", resaltando asimismo la creación de seis nuevos impuestos.

Por su parte el portavoz socialista, Juan Cruz Aragoneses, que compareció también en la mañana de ayer, acompañado por Concepción Domínguez, de Izquierda Unida, aseguró que las ordenanzas fiscales, "cruciales para el funcionamiento de cualquier Ayuntamiento, buscan el equilibrio entre las necesidades financieras que se recogen en los Presupuestos y la distribución equitativa de la presión tributaria, porque los que más usan los servicios o bienes del Ayuntamiento son quienes deben contribuir a su mantenimiento".

El portavoz socialista afirmó que el criterio general ha sido "intentar mantener las subidas en torno al IPC, con excepciones tanto para lo bueno como para lo menos bueno"; entre lo positivo, reseñó que la tasa de agua "fundamental para familias y empresas, se congela por un criterio de precaución política, ya que aunque el año que viene se adjudicará la gestión del ciclo del agua, con un pliego que prevé una subida del 50 por ciento, esperamos que las ofertas de las empresas hagan innecesario ese incremento".

En cuanto a la tasa de basura, recordó que un estudio muestra un desfase de un 18 por ciento entre el coste del servicio y las tasas, que el año pasado se decidió compensar con subidas en 2004 y 2005, "pero que finalmente se va a repercutir en más años, de modo que sólo se subirá el IPC más dos puntos, que puede suponer dos euros y medio más al año para una familia media; el Ayuntamiento no es ningún depredador y recomiendo precaución a quien hace esos comentarios, que alarman a la población".

Finalmente Concepción Domínguez, de Izquierda Unida, comentó que las tasas y precios públicos "tiene la función de que los ciudadanos paguen los servicios que reciben del Ayuntamiento", agregando que lo que se cobra "está ajustado al precio de los servicios".

**MOCIONES**

### Trabajo o propuestas de 'todo a cien'

El portavoz del PP en el Ayuntamiento de Segovia, Francisco Vázquez, recordó ayer que su grupo presenta en el pleno de mañana un total de quince mociones, según señaló fruto del trabajo de los concejales populares y que vienen a completar un pleno que consideran falto de contenido. Sin embargo, el portavoz del PSOE, Juan Cruz Aragoneses, afirmó que las mociones "parecen salidas de una tienda de todo a cien", asegurando que son una mezcla "de temas que el PP no ha solucionado en los últimos quince años y ahora ya están resueltos o en vía de resolución, de asuntos intrascendentes y de temas que llegan de Madrid". Entre otros temas, las mociones del PP se refieren a la reversión a la ciudad de las instalaciones de la antigua cárcel, la actuación a desarrollar en los terrenos de Renfe, la prohibición de estacionamiento de vehículos pesados o la conveniencia de crear aparcamientos en el recinto amurallado.

**OTROS ASUNTOS**

### El convenio para la Ceca se aprobará por unanimidad

Al margen de las ordenanzas fiscales para el año que viene, el pleno del Ayuntamiento tratará en su sesión de mañana la aprobación del convenio que el municipio firmará con el Ministerio de la Vivienda y la Junta de Castilla y León para la rehabilitación de la Casa de la Moneda, un punto que contará con el apoyo unánime de equipo de Gobierno y oposición. Como se recordará, tras numerosos desencuentros, las tres partes llegaron a un acuerdo, que podría plasmarse en un convenio definitivo en noviembre, por el que el Ministerio de Fomento sufragará el 59 por ciento del coste de los trabajos (4.287.616,53 euros); mientras que la Junta aportará el 33 por ciento (2.398.158,40 euros) y el municipio segoviano el ocho por ciento (581.371,73 euros), para totalizar un presupuesto de 7.267.146,66 euros. La portavoz del Izquierda Unida, Concepción Domínguez, destacó este punto del orden del día del pleno, además de los que plantean el establecimiento de un convenio de con la Dirección General de Tráfico (DGT) para instalar semáforos en la travesía de Hontoria y otro con el Ente Regional de la Energía de Castilla y León para aprovechar como combustible el biogás que genera la depuradora de la capital. También se analizará la propuesta de Plan Municipal de Cooperación al Desarrollo.

MAHONIAS INMOBILIARIA
921 42 98 88
EZEQUIEL GONZALEZ Nº 32
C. COMERCIAL MAHONIAS
VALVERDE DEL MAJANO
PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS
DE 1,2 Y 3 DORMITORIOS CON ASCENSOR
GARAJE, TRASTERO Y ..... PISCINA
BAJOS CON JARDIN / ATICOS CON TERRAZA
DESDE 83.900 EUROS
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO
NUEVA PROMOCIÓN DE VIVIENDAS
DE 1 Y 2 DORMITORIOS CON GARAJE
DIFERENTES SUPERFICIES
MUY BUENA SITUACION
PROXIMAS PROMOCIONES
TABANERA DEL MONTE
BERNUY DE PORREROS
HONTORIA
OTERO DE HERREROS
WWW. MAHONIAS. COM
WWW. MAHONIAS. COM

FECYT
SEMANA DE LA CIENCIA Y LA TECNOLOGÍA 2004
DEL 2 AL 14 DE NOVIEMBRE
Infórmate en
www.fecyt.es/semanadelaciencia2004
Fundación Española para la Ciencia y la Tecnología

**Ayuntamiento de**

## HONTANARES DE ERESMA

### ANUNCIO

Por Decreto de la Alcaldía de fecha 19 de octubre de 2004 se adoptó la siguiente resolución:

**Primero**.— Aprobar inicialmente el Proyecto de actuación por concierto para el desarrollo urbanístico de la UE2.1 del SAU 2 de Hontanares de Eresma, que contiene los de reparcelación, redactado por la arquitecta Dª Susana Moreno Falero y promovido por D. Jesús Martín Herrero.

**Segundo**.— Someter el proyecto a información pública por plazo de un mes, mediante anuncio que se publicará en el Boletín Oficial de la Provincia y en el Tablón de anuncios del Ayuntamiento, en la forma prevista en el art. 142 de la Ley 5/1999 de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León y en el art. 251.3.a) del Reglamento de Urbanismo de Castilla y León.

**Tercero**.— Notificar esta Resolución a los propietarios que consten en el Registro de la Propiedad y a los titulares que consten en el Catastro.

**Cuarto**.— Solicitar al Registro de la Propiedad (con envío de un ejemplar del proyecto), certificación de dominio y cargas de las fincas afectadas y la práctica de los asientos correspondientes.

Lo que se hace público en cumplimiento de lo dispuesto en el art. 73.3.a) de la Ley 5/1999 de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, haciéndose saber que durante el plazo de información pública podrá consultarse toda la documentación relacionada con el Proyecto y el expediente, en horario de oficina, en la Secretaría del Ayuntamiento, y presentarse tanto alegaciones como sugerencias, informes y documentos que estimen convenientes.

De no formularse reclamaciones durante el plazo de exposición pública, la aprobación inicial se considerará definitiva, conforme determina el artículo 79 c) de la LUCL, y una vez cumplido la condición de la aprobación definitiva del Plan Parcial que desarrolla y del preceptivo Convenio a que hace referencia el artículo 79 a) de la LUCL.

En Hontanares de Eresma, a 19 de octubre de 2004.— EL ALCALDE, *Pedro Luis Cuesta Llorente*

**Estado en el que quedó uno de los vehículos siniestrados en la carretera regional CL-605** KAMARERO

**SUCESOS** OTRAS DOS PERSONAS RESULTARON HERIDAS DE GRAVEDAD EN LA COLISIÓN EN LA CL-605

# Muere un joven de 24 años en un accidente en Valverde

## En el siniestro múltiple se vieron implicados dos turismos y una furgoneta

**EL ADELANTADO**
Segovia

Un joven de 24 años de edad, Óscar Gordo Muñoz, falleció ayer en un accidente de tráfico ocurrido en la carretera autonómica CL-605 (Segovia-Arévalo), en el que se vieron implicados tres vehículos y que provocó problemas circulatorios en la zona.

Además resultaron heridos graves otro hombre, de 21 años, y con iniciales P.B.A., y una mujer de 44, B.G.de la P.. Ambos fueron trasladados al Hospital General de Segovia en una ambulancia del servicio de emergencias 112 y en otra convencional, respectivamente.

El suceso se registró a las 7,40 horas en el kilómetro 3,100 de la citada carretera, a la altura del término municipal de Valverde del Majano. Los vehículos implicados quedaron sobre la calzada y algunos de sus ocupantes permanecieron atrapados en su interior. De este modo, tuvieron que participar los bomberos de Segovia para recuperar los cuerpos. Además, el tráfico quedó cortado, de modo que la Guardia Civil debió desviarlo por el área industrial de Valverde del Majano durante más de tres horas, lo que ocasionó algunas retenciones.

El fallecido era el conductor y único ocupante de una Renault Express con matrícula M-9840-YZ, mientras que los heridos viajaban en un Fiat Brava con matrícula SG-9948-H y en un Toyota Carina con mátrícula SG-1008-H, según informaron fuentes de la Comandancia de la Guardia Civil de Segovia. Una vez que el juez ordenó el levantamiento del cadáver, sus restos fueron trasladados hasta el tanatorio San Juan de la Cruz de Segovia.

Este accidente eleva a cinco el número de fallecidos en las carreteras de Segovia durante el mes de octubre, registrándose en el mismo tramo en que recientemente ocurrió otro siniestro donde colisionaron un turismo y un tractor y que provocó un herido grave. Además se da la circunstancia de que esta carretera fue construida con un nuevo trazado debido a las obras del Tren de Alta Velocidad (TAV). Sin embargo, aún no ha sido traspasada a la Junta de Castilla y León, según informaron fuentes de Fomento.

**El joven fallecido viajaba en la furgoneta Renault Express de la imagen** KAMARERO

**SUCESOS**

## Detienen en Segovia a dos personas de una red de distribución de drogas

**EL ADELANTADO**
Segovia

La Policía Nacional ha desarticulado una red que distribuía drogas en las comunidades de Madrid y Valencia en una operación que se ha saldado con cinco detenidos, dos en Segovia y tres en Alicante. Según informa Efe, los integrantes de la red adquirían importantes partidas de droga a otros grupos encargados de la distribución en los primeros escalones del tráfico, una vez introducida y almacenada en España.

Posteriormente, la transportaban a las zonas centro y levante de la península, donde la hacían llegar a otros grupos que actúan en los niveles intermedios de tráfico ilícito.

**PEAJE DE SAN RAFAEL**

Dos de los implicados fueron detenidos a las cuatro y media de esta madrugada en el peaje de la A-6 en Los Angeles de San Rafael cuando conducían sendos vehículos, un Audi 100 y un Citroen Xara. En el primero de ellos habían realizado un doble fondo en el respaldo de los asientos traseros, donde llevaban ocultos veinte paquetes con un total de 20,270 kilos de cocaína.

El máximo responsable del grupo, Salvador B.I., y el uruguayo Juan José E.E. fueron detenidos en Alicante, cuando se dirigían en un Mercedes desde Madrid al domicilio del primero, donde fue arrestada Ana María G.

La Policía registró el domicilio, donde aprehendió 320 dosis de LSD en pequeños sellos en tiras con fondos de diferentes colores y anagramas diversos como inscripciones y "caballos alados", 50 gramos de hachís, 16.787,82 euros y 3.171 dólares.

Triangulo Inmobiliaria
San Francisco
921412090
C0373 -
SAN LORENZO:
Casa baja de tres dormitorios, dos baños, cocina amueblada y un patio individual.

GESTIÓN 10
SAN CRISTÓBAL
a tan solo 2 kms. de Segovia, en planta primera de una urbanización con vistas a la sierra. 3 dorm., Garaje y trastero.
Reciente construcción.
LO MEJOR: SU PRECIO
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

**EJÉRCITO** DIRECTORES DE ACADEMIAS DE 24 PAÍSES CELEBRAN UN SIMPOSIO INTERNACIONAL

# La artillería europea pone en común sus técnicas en Segovia

## El adiestramiento de las unidades y los sistemas de enseñanza virtual, temas a tratar

**M.GALINDO**
Segovia

Los directores y máximos responsables de las academias de Artillería de 24 países europeos iniciaron ayer en la Academia de Artillería de Segovia un simposio internacional en el que pondrán en común las técnicas de adiestramiento de las unidades artilleras y el uso de sistemas de simulación virtual para realizar prácticas reales.

Los representantes de los centros de enseñanza militar artillera europeos fueron recibidos a primera hora de la mañana por el director de la Academia de Artillería de Segovia, general Luis Díaz-Ripoll en el patio de ordenes del acuartelamiento de San Francisco; donde tuvo lugar un breve acto militar en el que se desplegaron las banderas de los países participantes en este encuentro.

El general Díaz-Ripoll explicó que las jornadas de trabajo, que se prolongarán hasta el próximo viernes, se centrarán en la puesta en común de las experiencias en el empleo, organización y materiales de la artillería de campaña en operaciones de apoyo a la paz, así como el uso de sistemas de simulación para la instrucción y adiestramiento de las unidades artilleras.

Díaz-Ripoll señaló que los directores de las academias de artillería europeas —entre los que se encuentran representantes de Francia, Inglaterra, Alemania, Holanda, Portugal y de países que no pertenecen a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) como Lituania o Albania— expondrán a través de conferencias sus experiencias sobre los temas propuestos en el simposio, para finalmente elaborar unas directrices básicas que puedan servir como referencia a todos los centros de enseñanza militar.

Asimismo, los artilleros europeos podrán conocer "in situ" la experiencia de la Academia de Segovia en simulación virtual, que desde hace siete años cuenta con un simulador de artillería de campaña (SIMACA) en la que los alumnos del centro realizan prácticas virtuales de tiro a través de un sistema informático audiovisual que recrea cualquier situación de combate posible.

El general Díaz-Ripoll (izqda.) saluda a los militares extranjeros en el patio de San Francisco JUAN MARTÍN

**CULTURA**

# El Congreso Nacional de Numismática se clausura hoy en Segovia

**EL ADELANTADO**
Segovia

Los expertos que participan en el XII Congreso Nacional de Numismática se trasladan hoy a Segovia para concluir los trabajos que durante tres días han servido para poner en común las más recientes investigaciones en este campo realizadas en el último año.

Los numismáticos llegarán a Segovia a las 10,30 horas y comenzarán la jornada en el Real Ingenio de la Moneda, en el que realizarán una visita guiada explicada por Glenn Murray; director técnico de la Fundación Real Ingenio de la Moneda de Segovia; para posteriormente visitar el Alcázar y compartir el almuerzo oficial del Congreso en el Mesón de Cándido.

Ya por la tarde, tendrán lugar las últimas comunicaciones del congreso, así como la conferencia de clausura a cargo de Andreas Ablinger, director de la Casa de la Moneda en Hall (Austria), que disertará sobre "La acuñación en la casa de moneda de Hall in Tirol".

El congreso supone un espaldarazo al proyecto de recuperación del Real Ingenio de la Moneda de Segovia, cuyo protocolo de convenio será aprobado por el pleno del Ayuntamiento de Segovia en la sesión que se celebrará mañana.

fes
federación empresarial segoviana

IMF
FORMACIÓN

LA FEDERACIÓN EMPRESARIAL SEGOVIANA JUNTO AL INSTITUTO MADRILEÑO DE FORMACIÓN ORGANIZAN UN

MÁSTER EN PREVENCIÓN DE RIESGOS LABORALES
(600 horas)

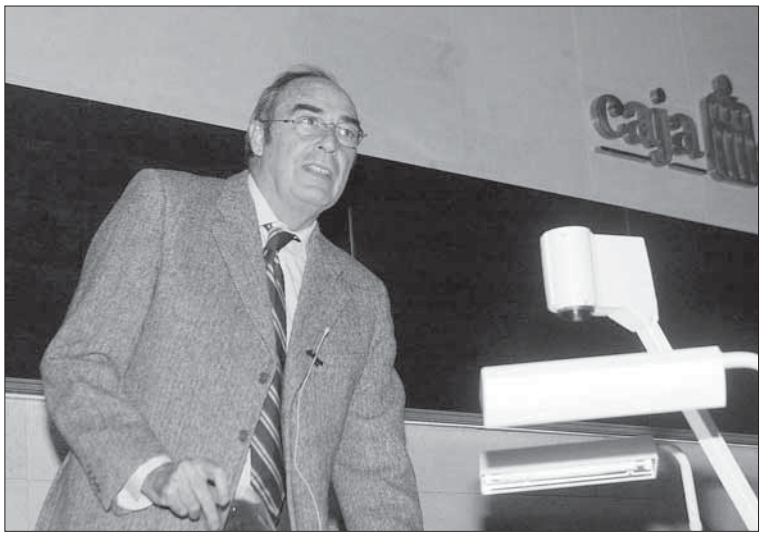
Por segundo año consecutivo **FES** e **IMF** te ofrecen la posiblidad de realizar un Máster en Prevención de Riesgos Laborales. Aprende con nosotros una profesión de futuro. Gran parte de nuestros titulados en la pasada edición son hoy técnicos de PRL en activo.

- **Programa subvencionado**
- **Titulación oficial** Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía
- **Distancia / Semipresencial**

Información e inscripciónes
C/Los Coches 1, 40002, Segovia
Telf. 921 43 22 12 - 921 43 20 01

fes

**CULTURA CIENTÍFICA**



JUAN MARTÍN

# Ynduraín habló sobre el centenario del "Annus Mirabilis" de Einstein

Bajo el título "Relatividad, fotones y partículas: En el centenario del Annus Mirabilis de Einstein", el catedrático Francisco Javier Ynduraín Muñoz intervino ayer en el ciclo de conferencias del Programa de Promoción de la Cultura Científica y Tecnológica que organizan los Institutos de Enseñanza Secundaria "Giner de los Ríos", "La Albuera" y "Mariano Quintanilla".

**En la actualidad, el edificio carece de cubierta y solo conserva los muros perimetrales** JUAN MARTÍN

**SOCIEDAD** INVERTIRÁ EN LA RECONSTRUCCIÓN UNOS 478.000 EUROS

# La Junta aplaza las obras del edificio de San Esteban

## Los trabajos comenzarán en primavera y se ejecutarán sin interrupción

**S. A.**
Segovia

La Junta de Castilla y León ha decidido posponer hasta la próxima primavera el inicio de los trabajos de reconstrucción del edificio de su propiedad situado en la Plaza de San Esteban para ampliar sus dependencias en Segovia y en el que estudia emplazar alguna unidad administrativa y una dotación cultural.

Aunque el comienzo de los trabajos —con un plazo de ejecución de diez meses y en los que se invertirán un total de 478.450,26 euros—, estaba previsto a lo largo del presente mes de octubre, para evitar que las obras sufrieran paralizaciones como consecuencia de los rigores del invierno y puedan ejecutarse sin interrupciones, los responsables de la Junta han decidido posponer el inicio de la intervención hasta el mes de marzo de 2005. La decisión fue adoptada en una reunión celebrada la pasada semana en Segovia y a la que asistieron el jefe del Servicio Territorial de Fomento, José Antonio Arranz, el jefe de servicio de Arquitectura de la Dirección General de la Vivienda, Urbanismo y Ordenación del Territorio, Heraclio Martínez, y el director facultativo de las obras, el arquitecto Tomás Herrero, además de representantes de la empresa adjudicataria "Compañía Internacional de Construcción y Diseño S.A.".

**SIN LICENCIA DE OBRAS**

Aunque el proyecto no cuenta aún con licencia de obras, Arranz descartó que esta circunstancia hubiera pesado en la decisión de aplazar los trabajos, manifestando su confianza en que el permiso sea concedido por el Ayuntamiento en las próximas semanas.

El responsable de Fomento en Segovia reiteró que aún no existe un uso definitivo para el inmueble, situado en la parte trasera de la iglesia de San Esteban, cerca del Palacio Episcopal; un aspecto que se decidirá en el ecuador de las obras; aunque recordó que la administración regional estudia ubicar alguna unidad administrativa de la Junta, que podría ocupar la primera planta, mientras que la planta baja podría acoger un pequeño museo o sala de exposiciones.

En la actualidad, el edificio presenta un aspecto de semirruina, carece de cubierta y tan solo conserva los muros perimetrales de su planta baja, sujetos con pilares verticales metálicos. Las obras persiguen consolidar los muros, de hasta 80 centímetros de espesor, que aún se conservan del antiguo edificio, que fuera construído en el siglo XVIII o XIX. Una vez reforzada la cimentación y consolidados estos muros, el proyecto prevé construir una nueva planta, de manera que entre las dos el edificio contará con una superficie útil de unos 556 metros cuadrados.

**SOCIEDAD** EL CERTAMEN SE CELEBRÓ EN OVIEDO

# La segoviana Henar Puente, campeona nacional de sumilleres

**EL ADELANTADO**
Segovia

La sumiller segoviana Henar Puente se alzó ayer con el triunfo en el V Campeonato Nacional organizado por la Unión de Asociaciones Españolas de Sumilleres (UAES), que tuvo lugar en Oviedo, en el que participaron catadores de vinos expertos de las 17 comunidades autónomas españolas.

En la final, Puente —que trabaja en el restaurante "Di Vino" de la capital— tuvo que enfrentarse a profesionales de La Rioja y Cataluña, siendo la primera mujer que gana un concurso de esta especialidad en la historia de la UAES, según explicó el presidente de la Asociación de Sumilleres de Castilla y León, Pablo Martín; y participará el próximo año representando a España en el campeonato mundial .

**Henar Puente** KAMARERO

Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 921412090
C0356 - LA LOSA.
Chalet adosado en venta, tres dormitorios dos baños, construcción reciente, cocina amueblada.
VEN A INFORMARTE

GESTIÓN 10
CASA UNIFAMILIAR. CÉNTRICA
4 dorm., 3 baños, cocina, salón, garaje, patio.
Armarios empotrados. Parquet,
EXCELENTES CALIDADES
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

UNION FENOSA
mejoras EN LA RED ELÉCTRICA
Estamos mejorando la calidad del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuestras instalaciones y operaciones de mantenimiento nos vemos obligados a suspender el servicio en los lugares, fechas y horas que se indican.
JUEVES, 28 DE OCTUBRE DE 2004
Desde las 9.00 a las 9.30 horas.
POBLACIÓN AFECTADA:
Torregutierrez.
CALLES: Todo el pueblo.
LINEA O INSTALACIÓN: Vallelado CLL-704- CT 40CE02 Torregutierrez
MUY AGRADECIDOS POR SU COLABORACION
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

CECALE
Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León
AVANZANDO EN SERVICIOS A EMPRESAS
Asesoramiento personalizado en su empresa o en su Organización Empresarial Provincial sobre Prevención de Riesgos Laborales
www.cecale.es/prevencion
Colabora: Junta de Castilla y León · confa · FAE Federación de Asociaciones Empresariales de Burgos (F.A.E.) · FELE Federación Leonesa de Empresarios (F.E.L.E.) · CEOE · Confa's Confederación de Organizaciones de Empresarios Salmantinos · fes · Federación de Organizaciones Empresariales Sorianas (F.O.E.S.) · CEPYME Zamora

AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

Urbanismo, Obras y Servicios

Negociado - Planeamiento

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA
URBANISMO, OBRAS Y SERVICIOS
PLANEAMIENTO

ANUNCIO

Aprobado inicialmente por acuerdo de la Junta de Gobierno Local de este Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 1 de octubre de 2004, el Estudio de Detalle de la Parcela 107 del Polígono Industrial de Hontoria, promovido por la Empresa " Canteras Ortiz, S,A, ", queda expuesto al público el expediente tramitado en el Servicio de Urbanismo y Obras de este Ayuntamiento (Ctra. de Palazuelos 7), en horario de 9 a 14 horas, de lunes a viernes, a efectos de que durante un mes, contado desde la última publicación del presente anuncio en un diario oficial, cualesquiera interesados puedan examinarlo y deducir las alegaciones pertinentes.

El contenido del acuerdo de aprobación inicial, de conformidad con lo dispuesto en el art. 154,3 del RUCYL, es el siguiente:

**APROBACIÓN INICIAL DE ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA SITA EN LA PARCELA Nº 107 DEL POLÍGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA, PRESENTADO POR D. COSME ARANGUREN GALLEGO EN REPRESENTACIÓN DE CANTERAS ORTIZ, S.A.**

Visto el informe del Adjunto al Jefe de Servicio de Urbanismo, Obras y Servicios:

Visto el Estudio de Detalle, redactado por el Arquitecto D. Joaquín Albertos Díez, para establecimiento de una vía perimetral en toda la parcela a que alude el epígrafe fijando alineaciones y rasantes.

Vistos los informes emitidos en relación con el mismo por la Arquitecta Municipal, Dª. Susana Moreno Falero, con fecha 12 de abril de 2004, que considera procedente continuar su tramitación y, consecuentemente, la aprobación inicial del Estudio de Detalle, y por el Ingeniero Municipal de Vías y Obras, de 16 de julio y 29 de septiembre de 2004 (expresivo este último de su conformidad con la documentación rectificada presentada por los promotores del Estudio con fecha 20 de septiembre de 2004).

Considerando que el art. 50 de la Ley 5/1999 de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, y 149 de su Reglamento de desarrollo, señala que el planeamiento podrá ser elaborado por las Administraciones Públicas y por los particulares, pero la competencia para su aprobación corresponderá exclusivamente a las primeras.

Considerando que el apartado 3º de la Disposición Transitoria Sexta de la Ley 5/1999, de 8 de abril, determina que *"a partir de la entrada en vigor de esta Ley, no podrán aprobarse inicialmente...Estudios de Detalle... que no se ajusten a lo previsto en esta Ley para dichos instrumentos".*

Considerando que el apartado 1º, a), de la Disposición Transitoria Tercera de la Ley 5/1999, establece que *"en suelo urbano no incluido en Unidades de Actuación, Unidades de Ejecución o ámbitos equivalentes, se aplicare el régimen establecido en esta Ley para el suelo urbano consolidado".*

Considerando que los arts. 45-1º, a) de la Ley de Urbanismo mencionada y 131,a), de su reglamento de desarrollo, establecen que el objeto de los Estudios de Detalle en suelo urbano consolidado puede ser *"modificar la ordenación detallada ya establecida por el planeamiento general o bien simplemente completarla ordenando los volúmenes edificables".*

Considerando que, según el art. 51 de la Ley 5/1999, de Urbanismo de Castilla y León, *"los instrumentos de planeamiento urbanístico contendrán los documentos necesarios para reflejar adecuadamente sus determinaciones, que se especificarán reglamentariamente",* y que el art. 133-1º del RUCYL, establece que *"en suelo urbano consolidado, los Estudios de Detalle deben limitarse a establecer las determinaciones de ordenación detallada necesarias para completar o modificar las que hubiera establecido el instrumento de planeamiento general, de entre las previstas: a) En los artículos 92 a 100 para los Municipios con Plan General de Ordenación Urbana",* resultando que el objeto del presente Estudio de Detalle (el establecimiento de una vía perimetral en toda la parcela fijando alineaciones y rasantes) estaría amparado por lo previsto en el art. 24 de la Modificación del Plan General de Ordenación Urbana de Segovia para la Ordenación detallada de los Polígonos Industriales de Hontoria y El Cerro.

Considerando lo dispuesto en el art. 136-1º del RUCYL en cuando a la documentación que debe integrar los Estudios de Detalle.

Considerando que el art. 52-4º de la Ley 5/1999 (nueva redacción conferida por la Ley 10/2002, de 10 de julio) establece que *"respecto del documento dispuesto para su aprobación inicial, previamente al acuerdo el Ayuntamiento deberá recabar los informes exigidos por la legislación sectorial del Estado y de la Comunidad Autónoma, informe de la Diputación Provincial e informe de la Consejería competente en materia de ordenación del territorio".* Tras la aprobación inicial, se deberá remitir un ejemplar de la modificación al Registro de la Propiedad para su publicidad (art. 52-4º, *"in fine",* de la Ley y 155-4º del RUCYL), que tendrán el carácter, cada uno de ellos, establecido en el art. 153 del RUCYL.

Considerando que los arts. 52-1º de la Ley de Urbanismo de Castilla y León y 154-1º y 155 del RUCYL atribuyen al Ayuntamiento la facultad de aprobar inicialmente los instrumentos de planeamiento urbanístico, acuerdo que es preciso publicar en el Boletín Oficial de Castilla y León, Boletín Oficial de la Provincia y uno de los diarios de mayor difusión de la Provincia (art. 154-3º del RUCYL), debiéndose abrir un período de información pública (arts. 52-1º de la Ley y 155-1º del RUCYL), también mediante la inserción de anuncios en los Boletines Oficiales de Castilla y León y de la Provincia y en al menos uno de los diarios de mayor difusión en la provincia (art. 52-2º de la Ley), para que puedan personarse y presentar alegaciones y sugerencias cuantos se consideren afectados en plazo de un mes como mínimo o a tres meses como máximo.

Considerando que el art. 21-1º, j), de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local (redacción conferida por Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la modernización del gobierno local), que atribuye al Alcalde la facultad de aprobar los instrumentos de planeamiento de desarrollo del planeamiento general no expresamente atribuidas al Pleno, y que el art. 22-2º, c), de la Ley 7/1985 mencionada (redacción conferida por Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la modernización del gobierno local), atribuye al Pleno de la Corporación la facultad de acordar la aprobación que ponga fin a la tramitación municipal de los planes y demás instrumentos de ordenación previstos en la legislación urbanística, siendo así que la presente aprobación no pone fin a la tramitación del Estudio de Detalle, que es íntegramente municipal.

Visto el Decreto de la Alcaldía de 5 de septiembre de 2003, por el que se delega en la Comisión de Gobierno: *"A).—La aprobación inicial del Planeamiento de desarrollo del Plan General de Ordenación Urbana, en los siguientes casos: a).- Estudios de Detalle en suelo urbano consolidado y no consolidado".*

La Junta de Gobierno Local, por delegación del Ilmo. Sr. Alcalde-Presidente, en votación ordinaria y por unanimidad acordó:

1º).—Por la Alcaldía: Remitir el Estudio de Detalle a los organismos que, en cumplimiento de lo dispuesto en los arts. 52-4º de la Ley y 153 del RUCYL, procedan.

2º).—Por la Junta de Gobierno Local: Aprobar inicialmente el Estudio de Detalle de la parcela 107 del Polígono Industrial de Hontoria.

3º).—Que se publiquen en el Boletín Oficial de Castilla y León, Boletín Oficial de la Provincia y un diario de los de mayor difusión en la Provincia, el texto del acuerdo de aprobación inicial del Estudio de Detalle, así como anuncios expresivos de la apertura de un trámite de información pública de un mes de duración para que pueda ser examinado en la Oficinas Municipales de Urbanismo, Obras y Servicios (Ctra. de Palazuelos, 7) por cualquier persona y formularse las alegaciones que procedan. El coste de publicación de los anuncios correrá a cargo de los promotores del Estudio de Detalle.

4º).—Que, de conformidad con lo establecido en el art. 155-3º del RUCYL, toda la documentación sometida al trámite de información pública sea diligenciada por el Secretario del Ayuntamiento, a efectos de acreditar que la misma se corresponde con la que fue aprobada inicialmente.

5º).—Una vez aprobado inicialmente el Estudio de Detalle, que se remita un ejemplar del mismo al Registro de la Propiedad, para su publicidad y demás efectos que procedan.

6º).—En el Proyecto de Urbanización que en su día se redacte deberán cumplirse las condiciones señaladas por la Sección Municipal de Vías y Obras en sus informes de 16 de julio de 2004, del que deberá darse traslado a los promotores del Estudio de Detalle.

Contra el presente acuerdo, por no ser firme en vía administrativa, no procede la interposición de recurso alguno.

Segovia, 14 de Octubre de 2004
EL ALCALDE

**El tiempo medio que la Subdelegación dedica a cada inmigrante es de 20 minutos** JUAN MARTÍN

**SOCIEDAD** EL SERVICIO ES PIONERO EN LA COMUNIDAD CASTELLANO LEONESA

# La Subdelegación habilita la cita previa para extranjeros

## La Administración atiende a 70 inmigrantes cada día

**C.G.Q.**
Segovia

La Subdelegación del Gobierno ha puesto en funcionamiento el servicio de cita previa para la atención de los ciudadanos extranjeros. El servicio, pionero en la región castellano leonesa, tiene entre sus objetivos mejorar la atención al público y conseguir un trabajo más organizado y preciso de los funcionarios de la Oficina de Extranjería.

El subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, explicó que los usuarios del servicio pueden solicitar día y hora para ser atendidos en la Oficina de Extranjería, llamando al teléfono 921 759169 o directamente en este departamento. Las gestiones para las que se solicitará la cita serán para las autorizaciones de permisos de trabajo y residencia, de estudio y visados.

Sin embargo, no será necesario solicitar día y hora cuando "se trate de trámites rápidos, como el pago de tasas, la recogida de impresos o los requerimientos de la Administración", casos en los que la atención es inmediata, matizó Gordo.

El subdelegado resaltó que con la puesta en marcha del servicio, que ya ha comenzado a funcionar hace unas jornadas, "se evitan las grandes colas y la pérdida de tiempo, en ocasiones, durante toda la mañana", situaciones que se repetían con la anterior fórmula de asignación de turno a las 50 primeras personas que llegaban, independientemente de la gestión que quieran realizar.

Así, con el sistema de cita previa los ciudadanos extranjeros tendrán un día y una hora asignados (hasta un total de 50 citas por jornada), lo que evitará que la espera para su atención se dilate. Sin embargo, según comentó Gordo, y "por la inercia", muchos inmigrantes están llegando a la Subdelegación a primera hora de la mañana para ser atendidos. El subdelegado resaltó que en estos momentos la demora de atención se ha fijado en un día, mientras que el tiempo medio de atención por cada usuario es de 20 minutos.

**PROYECTOS**

### Sistema por internet

Juan Luis Gordo adelantó que entre los proyectos que la Subdelegación del Gobierno pondrá en marcha en breve se encuentra el servicio de cita previa para ciudadanos extranjeros por internet, similar al que ya funciona en Madrid y Barcelona. Al respecto, indicó que la mayoría de los trámites son acometidos por gestorías, abogados, Ongs y colegios profesionales, lo que facilita la tramitación de documentos a través de la red. Además, ayudará "a recuperar datos desde estos organismos y evitar que los funcionarios tengan que teclear, lo que redundará en más tiempo para la atención al ciudadano".

La Oficina de Extranjería atiende diariamente a una media de 70 personas inmigrantes, labor que se realiza en tres puestos de forma simultánea. Para la puesta en funcionamiento de la cita previa, la Subdelegación del Gobierno ha reasignado las tareas que venían desarrollando algunos funcionarios de esta Administración en otras dependencias y se ha creado un nuevo puesto de trabajo para la gestión y la tramitación citas, que no ha supuesto un incremento en el número total de trabajadores. Así, la cifra de funcionarios de la Oficina de Extranjería es de quince en estos momentos.

Gordo adelantó que en las próximas jornadas se dotará a la Subdelegación de nuevos números de atención telefónica para trabajadores extranjeros, para potenciar el servicio.

Además, señaló que "estamos trabajando" en la posibilidad de utilizar las sedes del Instituto Nacional de la Seguridad Social (Inss) de Santamaría la Real de Nieva y Cuéllar como puntos de recepción de documentación y tramitación de gestiones de ciudadanos extranjeros, para evitar desplazamientos hasta la capital, mediante la figura de la encomienda de gestión.

En la provincia, según los datos de los que dispone la Subdelegación, residen unos 6.800 ciudadanos extranjeros de forma regular. La mayor parte, unos 3.000, son de procedencia búlgara, mientras que siguen la lista, por orden de mayor número de ciudadanos, aquéllos procedentes de Marruecos y Polonia, seguidos de lejos por los ecuatorianos, según apuntó Gordo.

**PARTIDOS** UNA GESTORA RIGE LA AGRUPACIÓN DE LA CAPITAL DESDE LA DIMISIÓN DE PEDRO ÁLVAREZ

# José P. Lozoya se perfila como líder del comité local del PSOE

## Encabezará la única lista que previsiblemente se presentará en la asamblea

**JESÚS MARTÍNEZ CALLE**
Segovia

El secretario de Economía y Empleo de la ejecutiva provincial socialista, José Pablo Lozoya, se convertirá el próximo jueves en el nuevo secretario general de la agrupación del PSOE de la capital al encabezar la única lista que previsiblemente se presentará a la asamblea que tendrá lugar ese día, según informaron ayer a esta Redacción fuentes del partido.

Lozoya cubrirá de esta forma el puesto que había quedado vacante en diciembre de 2003 cuando el anterior responsable, Pedro Álvarez de Frutos, presentó su dimisión. Durante este año una junta gestora integrada por los procuradores regionales Teresa Rodrigo Rojo y Ángel Fernando García Cantalejo, miembro este último de la ejecutiva provincial; y el teniente alcalde del Ayuntamiento de Segovia y secretario de Organización del partido, Juan José Sanz Vicente, había dirigido la agrupación del PSOE de la capital.

**EXPERIENCIA**
Lozoya formó parte ya del comité que dirigía Álvarez y es secretario de Economía de la ejecutiva provincial

**AMPLIO RESPALDO**
Lozoya cuenta con apoyos suficientes, pero pretende que su candidatura logre "el máximo consenso posible"

**CONCEJALES**
La nueva dirección podría no contar con ningún concejal, que, no obstante, son miembros natos del comité

Lozoya, que es funcionario del Estado y miembro del consejo de administración de Caja Segovia en representación de las Cortes de Castilla y León, trabaja en estos momentos en integrar en su lista a las distintas corrientes del partido en la ciudad. No obstante, fuentes del PSOE aseguraron a esta medio que cuenta ya con suficientes apoyos como para resultar elegido, aunque su idea es que su candidatura logre "el máximo consenso posible".

Aunque hasta el mismo momento de la celebración de la asamblea se pueden presentar listas, en principio no es previsible que se tramite una altenativa a la de Lozoya. De ser la suya la única que concurra a la elección es posible que no se efectúen las votaciones, sino que salga adelante por aclamación.

Lozoya entró en la ejecutiva provincial en el año 2000 como secretario de Economía y Empleo, un cargo en el que se mantuvo tras el congreso provincial ordinario celebrado en julio de este año, y formaba parte del comité local que quedó disuelto tras la salida de Pedro Álvarez.

La candidatura de Lozoya deberá contar con, al menos, cinco miembros para cubrir el puesto de secretario general, que ocupará él mismo; el de secretario de Organización y Administración; el de secretario de Política Municipal; y dos vocalías. Aunque a lo largo de los últimos meses se había barajado la posibilidad de que en la nueva dirección se integrara alguno de los concejales de la capital, con alguno de los cuales ha hablado incluso Lozoya, no parece que sea prioritaria para el futuro secretario general su incorporación por cuanto tanto los ediles como el alcalde de la ciudad, Pedro Arahuetes, son miembros natos del comité local, lo mismo que el parlamentario nacional, Óscar López; y los regionales, Teresa Rodrigo y Ángel F. García Cantalejo.

## BREVES

**POLÍTICA**

### Vázquez, ponente del PP en el Senado

El presidente popular del Partido Popular, Francisco Vázquez, ha sido designado ponente de la Ley Orgánica de modificación del Consejo de Estado.

**POLÍTICA**

### Coordinación de política regional

El diputado nacional del PP, Jesús Merino, fue nombrado ayer por Juan Vicente Herrera coordinador de los diputados nacionales populares de Castilla y León en el Congreso de los Diputados.

**SOCIEDAD** APROXIMADAMENTE EL VEINTE POR CIENTO DE LOS SEGOVIANOS FORMA PARTE DE UNO DE ESTOS NÚCLEOS FAMILIARES

# Las familias numerosas piden más atención

## El colectivo crea una asociación y pide un mayor reconocimiento social

La Asociación de Familias Numerosas de Segovia fue presentada ayer en la Cámara de Comercio PEÑALOSA

**M.C.H.**
Segovia

Un total de 717 familias están inscriptas en el censo de familias numerosas en Segovia, ocho más que en 2003. Sin embargo, y a pesar de este dato, se estima que el veinte por ciento de los ciudadanos segovianos formen parte de este tipo de núcleos familiares ya que, en realidad, pueden ser unas 3.500 las familias que, entre capital y provincia, cuenten con tres o más hijos. Así lo confirmó ayer el director ejecutivo de la Federación de Familias Numerosas de Castilla y León, Adolfo de la Torre, durante la presentación de la asociación que desde hace pocos meses ha empezado a trabajar en Segovia.

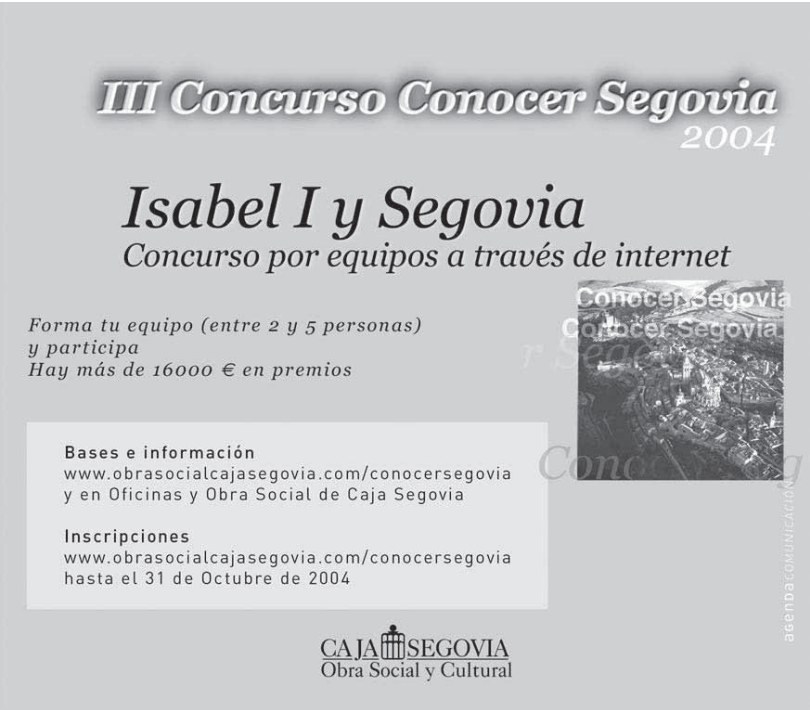
El presidente del colectivo segoviano, Jesús Rivilla, explicó que en la actualidad son cuatro las familias que forman la agrupación aunque sus responsables están organizando la misma para acoger a un importante número de familias que espera asociarse al colectivo.

"La unión hace la fuerza", explicó Rivilla y, por ello, gracias a esta unión pretenden conseguir un mayor reconocimiento social e institucional que les permita obtener una serie de beneficios económicos y de ventajas fiscales ya que, añadió, "muchas veces resulta complicado llegar a fin de mes".

La agrupación, con carácter provincial, pertenece a la federación regional cuya sede ha sido instalada en Valladolid con el objetivo de "localizar allí todas las reivindicaciones autonómicas". Desde la capital del Pisuerga se mantienen la mayor parte de los encuentros con los miembros del Gobierno regional con el propósito de alcanzar una serie de mejoras, conversaciones que, según subrayó Adolfo de la Torre, suelen producirse con los responsables de la Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades.

La federación regional, integrada a su vez en la federación nacional, trabaja además con empresas para intentar conseguir descuentos que permitan un mayor desahogo económico. Entre los objetivos de estos colectivos figura el asesoramiento, la orientación así como dotar de toda la información necesaria a las familias numerosas que desconozcan alguno de sus derechos.

Por otra parte valoraron la inversión del Gobierno de Herrera en materia social, unas inversiones que en su opinión, servirán para potenciar la natalidad en la región. En la actualidad la tasa de natalidad de Castilla y León es del 1,2 por ciento frente al 1,1 por ciento de 2003, incremento producido por la llegada de habitantes de otros países. Además 25.000 familias están censadas como numerosas se estima que realmente sean unas 60.000. En la actualidad adquieren este título aquellos núcleos familiares que cuenten con tres o más hijos o, los que tengan dos y uno de ellos sea padezca algún tipo de discapacidad.




**ECONOMÍA**

## Alfonso Balduque, nuevo director de Caja Madrid en Castilla y León

**EL ADELANTADO**
Segovia

Alfonso Balduque Álvarez, de 44 años de edad, ha sido nombrado director de negocio noroeste de Caja Madrid. Balduque dirigirá a partir de ahora la gestión de la red de Caja Madrid en las comunidades de Castilla y León y Madrid.

Balduque se incorporó al grupo Caja Madrid en el año 1979. Durante este periodo ha ocupado diversos cargos de responsabilidad dentro del grupo madrileño, primero en departamentos centrales y posteriormente dentro de la red de oficinas. En 2000 ocupó el cargo de director de negocio de empresas e instituciones, y un año después y hasta su reciente nombramiento ha sido director de medios de pago.

**METEOROLOGÍA**

## El Observatorio contabilizó la caída de 15,8 litros el fin de semana

**M.C.H.**
Segovia

El Observatorio Meteorológico de Segovia contabilizó la caída de 15,8 litros de agua por metro cuadrado durante el domingo por la noche y la jornada del lunes. Así, los momentos con una mayor precipitación tuvieron lugar durante las primeras horas de la mañana del día de San Frutos, momento en que se contabilizó la caída de 5,4 litros en tan solo una hora.

Las previsiones del Instituto Nacional de Meteorología preven lluvias durante las próximas jornadas. Así, aunque lloverá hasta el próximo domingo las temperaturas no sufrirán excesivos cambios.

**LABORAL** EN TOTAL, ERAN 4.200 LOS SEGOVIANOS QUE BUSCABAN UN TRABAJO EN EL TERCER TRIMESTRE

# El paro se reduce en un 35 por ciento, según la Epa

## La tasa de actividad se acerca al 58 por ciento en la provincia

**C.G.O.**
Segovia

El paro se redujo en más de un 35 por ciento en el tercer trimestre de este año, comparando los datos los tres meses anteriores, según la Encuesta de Población Activa (Epa), que elabora el Instituto Nacional de Estadística (Ine).

Así, a finales de septiembre, los segovianos que buscaban un trabajo sumaron 4.200, unos 2.300 menos que en los tres meses antes, con lo que la tasa del paro se colocó en el 5,89 por ciento (en el anterior trimestre se encontraba en el 9,50 por ciento).

Sin embargo, continúa la sensible diferencia del desempleo femenino y masculino en la provincia. Así, el índice del desempleo de las mujeres supera el triple de los hombres (un 10,64 por un 3,14 por ciento), siguiendo así la tónica habitual en Segovia.

En cifras, eran 2.800 las segovianas que estaban en situación de desempleo, mientras que las mujeres ocupadas laboralmente sumaron 23.200, lo que supuso una tasa de actividad del 43,51 por ciento.

Mientras, los hombres con un trabajo fueron 43.400, por lo que la tasa de actividad masculina ascendió hasta el 71,71 por ciento. Los parados fueron 1.400, un 3,14 por ciento.

Por lo que se refiere a la cifra de ocupados entre hombres y mujeres, en el tercer trimestre eran 66.600 los segovianos con un trabajo, mientras que la tasa de actividad rondó el 58 por ciento.

Por lo que se refiere a la Comunidad castellano leonesa, el número de parados disminuyó en 10.700 personas en el trimestre de este año, con lo que la tasa de desempleo en la región se redujo hasta el 9,54 por ciento. En total, eran 103.400 los castellano leoneses que buscaban un empleo a finales de septiembre pasado.

La cifra de ocupados en la Comunidad Autónoma se situó en los 980.4000, según la Epa, con lo que la tasa de actividad superó el 51 por ciento; el índice de paro masculino en Castilla y León fue del 5,79 por ciento, casi el triple del femenino, con un 15,28 por ciento.

### CIFRAS

| | |
|---|---|
| **66.600**<br>Número de segovianos que tenían un trabajo al terminar el tercer trimestre de 2004, según la Epa | **3,14**<br>Porcentaje de hombres que buscaban una ocupación laboral a finales del tercer trimestre de 2004 |
| **4.200**<br>Cifra de parados en la provincia, a finales de septiembre pasado, registrados en la encuesta del Ine | **10,64**<br>Tasa del paro femenina en la provincia de Segovia que refleja la Epa del tercer trimestre de este año |
| **57,97**<br>Porcentaje de segovianos activos laboralmente en el tercer trimestre de este año, según la Encuesta de Población Activa | **TRIPLE**<br>Diferencia entre el índice del paro masculino y femenino en la provincia de Segovia (3,14 por 10,64) |
| **5,89**<br>Tasa de paro que registró la provincia a finales de septiembre que apunta la encuesta del Instituto Nacional de Estadística | **35**<br>Reducción alcanzada en el desempleo de la provincia en un año, según apunta la Encuesta de Población Activa |

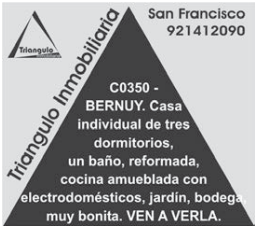
**TURISMO**

## El Patronato visitará las casas rurales de la provincia

**EL ADELANTADO**
Segovia

El Patronato Provincial de Turismo va a realizar una serie de visitas a las instalaciones de turismo rural existentes en la provincia de Segovia. Según el diputado, José Carlos Monsalve, "el turismo es uno de los motores de la economía de nuestra provincia, y el turismo rural en este caso, está experimentando un incremento paulatino en cuanto a número de turistas, convirtiéndose en un turismo alternativo".

Está prevista la visita a las 12 posadas, a los 23 centros de turismo rural, a las 17 casas de turismo rural compartido y a las 77 de alquiler completo.




VENTA DE CHALETS Y PISOS
nueva construcción
SIN ENTRADA · SIN AVALES · FINACIACIÓN 100%
ESCRITURA + IVA ¡¡ financiados !!
TORRECABALLEROS
Segovia
PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS
A partir de 102.700 €
¡ calidades excepcionales !
ENTREGA INMEDIATA
CANTIMPALOS
Segovia
PISOS
A partir de 54.000 €
CHALETS ADOSADOS
A partir de 138.200 €
¡ calidades excepcionales !
ENTREGA MARZO 2005
649 02 94 58 91 810 78 51
CONSTRUCCIONES
LONTANA SURESTE, S.L

**SANIDAD** LA ASOCIACIÓN DE MUJERES DE SANTO TOMÁS ORGANIZA UNAS JORNADAS INFORMATIVAS

# Sólo un 10% de las mujeres con osteoporosis recibe tratamiento

## El ejercicio y una dieta rica en calcio son claves para prevenir la enfermedad

**M.G.**
Segovia

Sólo una de cada diez mujeres que padecen osteoporosis en España recibe el tratamiento adecuado, ya que los síntomas de esta enfermedad solamente se detectan cuando el paciente sufre una fractura ósea; circunstancia que provoca un gran deterioro de la calidad de vida y altos costes sanitarios.

Este preocupante dato fue facilitado ayer por la presidenta de la Asociación Española contra la Osteoporosis (AECOS), Carmen Sánchez en la presentación de las jornadas de información sobre esta enfermedad organizadas por la Asociación de Mujeres de Santo Tomás, que contarán con la colaboración de los Colegios Oficiales de Médicos y Farmacéuticos de la provincia.

En conferencia de prensa, Sánchez aseguró que esta enfermedad -que está causada por un desequilibrio en el ciclo de reconstrucción del hueso que hace que se debilite al perder masa ósea y se vuelva propenso a fracturarse- es padecida actualmente por 2,5 millones de mujeres en toda España, aunque señaló que el 20 por ciento de los casos que se detectan anualmente se manifestan en varones.

La principal complicación de esta enfermedad es que no suele presentar síntomas hasta el momento en que se produce la fractura, y según explicó la presidenta de AECOS, un informe de la Organización Mundial de la Salud estima que el 40 por ciento de las mujeres mayores de 50 años sufrirá una lesión ósea relacionada con la osteoporosis en algún momento de su vida.

Por otra parte, indicó que la única forma de prevenir en la enfermedad radica en adoptar un modo de vida saludable desde la infancia que ayude no sólo a no perder masa ósea, sino a prevenir las fracturas. En este sentido, destacó como medidas más convenientes una alimentación rica en calcio, no fumar, moderar el consumo de alcohol, realizar ejercicio físico y acudir a un control médico para saber el estado real de los huesos.

En este último aspecto, Carmen Sánchez reclamó que todos los centros hospitalarios de España "deberían contar con un densitómetro —aparato capaz de determinar el nivel de masa ósea— con el fin de practicar las pruebas diagnósticas necesarias para un adecuado tratamiento de esta enfermedad". Además, subrayó la importancia de las asociaciones y fundaciones específicas para prevenir y tratar la osteoporosis.

Carmen Sánchez (dcha.), junto al presidente del Colegio de Médicos, Fernando Pérez Garzón PEÑALOSA

**PROGRAMA**

### Un ciclo de conferencias y una densitometría

Las Jornadas de Información sobre Osteoporosis comenzarán hoy a las 18,00 horas en el salón de actos de la Residencia "Emperador Teodosio" con una charla sobre "Los secretos del yogur", por la doctora en Farmacia y profesora de la Universidad de Alcalá de Henares, Nieves Casado. El ciclo continuará con una conferencia del doctor Antonio Lorente, del Hospital "Ramón y Cajal" de Madrid sobre "Osteoporosis, prevención y complicaciones", que tendrá lugar el 10 de noviembre, y concluiráel 17 de novmeimbre con una charla didáctica sobre "Osteoporosis y ejercicios" en la que la doctora María Antonia Robles expondrá una serie de recomendaciones sobre algunos de los ejercicios más saludables que las personas con esta enfermedad pueden realizar. Las jornadas se completarán los días 25 y 26 de noviembre en el Colegio de Farmacéuticos, donde se realizarán densitometrías gratuitas y se impartirán charlas sobre alimentación saludable.

**SANIDAD**

# La incidencia de la gastroenteritis en la Residencia Asistida se reduce de forma sensible

**C.G.O.**
Segovia

La incidencia del brote de gastroenteritis que en la Residencia Asistida se ha reducido sensiblemente en las últimas jornadas, en las que apenas han aparecido casos nuevos que no han requerido en ningún caso el ingreso en el Hospital General, según informó ayer la Junta de Castilla y León.

**EVOLUCIÓN**

Respecto al resto de los afectados, que llegaron a sumar 115 ancianos residentes en el centro, dependiente de la Gerencia de Servicios Sociales de la Administración regional, y a casi un quincena de trabajadores, las mismas fuentes aseguraron que su evolución está siendo "la habitual del tipo de brotes provocados por virus gastrointestinales tipo Norwark".

Por lo que se refiere al informe del Centro Nacional de Microbiología de Majadahonda sobre el germen que está provocando el brote, la Junta señaló que aún no ha sido remitido, lo que, en su opinión, puede significar que del resultado se desprenda que en la flora analizada no se encuentre elementos que no sean "habituales".

Por otro lado, la Administración regional recordó que entre las medidas adoptadas para el control de brotes de virus digestivos se encuentra la limpieza continuada de la residencia, sobre todo los espacios que con más facilidad pueden contaminarse, como los servicios higiénicos; la separación de los circuitos de materiales limpios de aquellos sucios; la individualización de los procesos de atención a los residentes; y la limpieza sistemática de las manos.

GMS INMOBILIARIA
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO
Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
Fax: 921 43 32 86
PISOS EN VENTA
PROMOCIONES
LA GRANJA
LA CALANDRIA
ÚLTIMOS PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO
EN EL CENTRO DE LA GRANJA
OBRAS YA EMPEZADAS
TORREGABALLEROS
ESTUDIOS, GARAJES Y TRASTEROS, A ESTRENAR, EN CONSTRUCCIÓN.
1 DORM, BAÑO, JARDÍN.
DESDE 65,38 MTS CONSTRUIDOS
HAGA SU RESERVA POR 5.000 €
PROMOCIONES
SARGENTO PROVISIONAL
ÚLTIMAS VIVIENDAS DUPLEX DE 3 Y 4 DORMITORIOS
ASCENSOR,
GARAJE OPCIONAL
OBRAS YA INICIADAS
ENTREGA APROX EN 10 MESES
VEA PLANOS
EL SOTILLO
CHALETS EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 200 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005
PROMOCIONES
OTERO DE HERREROS
4 DORM, 2 BAÑOS Y ASEO
GARAJE Y TRASTERO
265 MTS CONSTRUIDOS,
400 MTS DE PARCELA. BODEGA.
ENTREGA EN AGOSTO DE 2004
ESPIRDO
PROMOCIÓN DE PISOS DE 2 DORM, CON BAÑO Y ASEO,
GARAJE Y TRASTERO OPCIONAL
ENTREGA EN AGOSTO DE 2005
HAGA SU RESERVA POR 3000 €
ZONA MIRASIERRA
3 DORM, BAÑO, 71 MTS, REFORMADO, TRASTERO, PARQUET
REF. P2994
SAN CRISTÓBAL
3 DORM, BAÑO Y ASEO, 73 MTS CONSTRUIDOS, TERRAZA, CALEFACCIÓN INDIVIDUAL, VISTAS
REF. P2979
NUEVA SEGOVIA
3 DORM, BAÑO, 81 MTS ÚTILES, GARAJE, ARMARIOS EMPOTRADOS, REFORMADO
REF. P2995
OBISPO QUESADA
3 DORM, BAÑO, 64,37 MTS, CALEFACCIÓN CENTRAL, ASCENSOR, COCINA AMUEBLADA
REF. P2981

**SOCIEDAD** LA PARROQUIA DE EL ESPINAR Y LA ASOCIACIÓN DE COMERCIANTES RECOGEN ALIMENTOS PARA LOS ORFANATOS

# Un camión lleno de solidaridad para Bielorrusia

## Pretenden recaudar unos 22.000 kilos de comida para colaborar con los niños menos favorecidos del país

**MARÍA COCO HERNANDO**
Segovia

La Asociación de Comerciantes Segovianos (ACS) y la Parroquia de San Eutropio, en El Espinar, pretenden enviar por séptimo año consecutivo un camión cargado de alimentos cuyos destinos serán los orfanatos de Bielorrusia.

Así, según explicó ayer el presidente de la ACS, Manuel Muñoz, la campaña este año también se va a dirigir a los industriales y comerciantes de la provincia ya que, añadió el párroco de El Espinar, Valentín Bravo, "kilo a kilo cuesta más".

La iniciativa comenzó en el año 1999 aunque el trabajo de colaboración con el país fue anterior y desde hace más de diez años,. la parroquia mantiene una estrecha relación con los centros que acogen a los menores. Así, aseguró que más de 10.000 pequeños permanecen ingresados en estos lugares debido a los problemas económicos que afectan a la zona y al elevado consumo de alcohol entre los padres de familia.

En concreto, la presente campaña, estará dirigida a nueve orfanatos de las provincias bielorrusas de Gomel, Grodno, Moguilev y Minsk Además de alimentos, los promotores solicitaron a los segovianos la compra y donación de productos de higiene y material escolar ya que, según explicaron, los juguetes, en esta situación, no son un bien de primera necesidad.

Los alimentos más demandados son la pasta, legumbres, arroz, aceite, azúcar, conservas de pescado o, entre otros, cacao y galletas. Para una mejor organización, las personas interesadas en donar productos deben dirigirse a las parroquias se sus localidades y en Segovia también se recaudarán productos en la sede de la ACS, situada en la calle de Los Coches.

En este sentido Manuel Muñoz explicó que aquellas personas que no tengan posibilidad de acercar los productos, podrán solicitar la recogida en sus domicilios telefónicamente.

La campaña que ayer fue presentada permanecerá hasta principios del mes de enero ya que, según las previsiones, el camión partirá de Segovia a finales del mismo mes.

La directora del orfanato de niños inválidos situado en la localidad de Ivenets agradeció, a través de una carta, la colaboración segoviana y explicó que, en dicho centro, conviven un total de 160 niños con minusvalías de los que una cuarta parte no puede andar. Además subrayó la delicada situación económica en que se encuentran así como los servicios con los que cuenta el centro.

La sede de la Asociación de Comerciantes acogió la presentación del proyecto FERNANDO PEÑALOSA

HIPOTECA BONIFICADA PLUS

Tu hipoteca ya no será una carga

CAJA ESPAÑA TE AYUDA A QUE LA HIPOTECA DE TU CASA SEA MÁS LIGERA Y FÁCIL DE PAGAR.

- Primeros 6 meses: 2,60%
- Resto de Plazo: Desde Euribor a 1 año + 0,50 puntos.**
  Límite de variación: mínimo 2,90% máximo 12,5%
- Comisión de apertura: 0,30% (mínimo 300 euros)
- Comisión de amortización anticipada: 1%
- Comisión de cancelación: 1%
- TAE: 3,24%*

Para acceder a esta oferta necesitas:

- Nómina domiciliada en Caja España.
- Contratar un Plan de Pensiones con Caja España Vida.
- Contratar un Seguro Multirriesgo Hogar a través de Caja España Asesores.
- Disponer de un Seguro de Amortización contratado con Caja España Vida.
- Realizar compras con Tarjetas Caja España.

* TAE de 3,24% calculada para un préstamo de 60.000 euros a 15 años, utilizando el interés mínimo de 2,90% a partir del 6° mes. Incluye la contratación de un Seguro de Amortización de préstamo con Caja España Vida con una prima mensual de 6,79 euros durante 15 años para un hombre de 30 años.

** Último EURIBOR publicado correspondiente al mes de agosto de 2004 (2,302)

Condiciones válidas desde el 01 de octubre al 31 de diciembre de 2004.

Caja España
Damos Soluciones

Infórmate en cualquier oficina de Caja España o en
Line@España 902 365 024 (DÍAS HÓRAS)
www.cajaespana.es

Triangulo Inmobiliaria
San Francisco 19
Tfno 921 41 20 90
C0349 - Tabanera del Monte: Chalet pareado de 4 dormitorios, 2 baños , un aseo, salón, cocina, garaje y bajo cubierta. A estrenar.

**Ayuntamiento de ALDEALENGUA DE PEDRAZA (SEGOVIA)**

**ANUNCIO**

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 25.2 de la Ley 5/99 de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, por el presente se hace público, que por Dª Elisa Rodríguez del Castillo, se ha solicitado licencia urbanística para la reforma y ampliación de vivienda unifamiliar en suelo rústico común, en el inmueble de referencia catastral 0013013 00VL34E 0001 EW sito en el núcleo diseminado de Cotanillo-Término municipal de Aldealengua de Pedraza.

Durante el plazo de 20 días, a contar desde el día siguiente a la inserción del presente anuncio, se abre un período de información pública pudiendo formularse alegaciones al proyecto indicado en la Secretaría del Ayuntamiento (Pza. Campillo, 1. Ceguilla-Aldealengua de Pedraza).

En Aldealengua de Pedraza,
a 22 de Octubre de 2004
EL ALCALDE
*Manuel Ballesteros Escribano.*

azur INMOBILIARIA
Gestión Integral

TORRECABALLEROS
Promoción de viviendas
De 2 y 3 dormitorios
garaje y trastero
Precio: desde 143.832 Euros

LA GRANJA
Última vivienda duplex
2 dormitorios y 2 baños
buenas calidades
Precio: 142.000 Euros

HONTORIA
Apartamentos y duplex
De 1, 3 y 4 dormitorios
Garaje y trastero
Precio: desde 117.000 Euros

BAJADA DE CANALEJA
Viviendas de lujo
De 3 y 4 dormitorios
ascensor, garaje
Precio: desde 401.279 Euros

TABANERA DEL MONTE
Estudio en promoción
garaje y trastero
jardines, piscina
Precio: 93.156 Euros

C/ San Nicolás, 4
SEGOVIA
Telf: 921 466 230

**TRIBUNA**

FÉLIX DE LA FUENTE CONTRERAS

# Miel sin moscas o con ellas

## (A mi amigo Luis)

HACE ALGUNO opo Después de muchos meses de trabajo, en breve voy a publicar un libro de anécdotas ocurridas en Segovia. La verdad es que, como eran tantas las que tenía "almacenadas", y la publicación se hacia muy extensa, tuve que eliminar bastantes. Esta situación me produce desasosiego, pensando en que puedan olvidarse, por lo que trataré de ir sacándolas a la luz, abusando de la amabilidad que me brinda nuestro periódico local.

Cuando hablo de los oficios desaparecidos, en el libro cito de pasada a los mieleros, valiéndome de una historia contada por mi tía Felisa, viniendo a colación este relato. En un pueblo de la provincia se presentó un pobre señor con su pequeño carromato en el que portaba unas cántaras de barro, con miel para vender. Al llegar, los primero que hizo, sin encomendarse a Dios ni al diablo, fue ponerse a ofrecer a todos su miel excepcional. Para ello, no dudó en tratar de recorrer todas las calles de la villa, partiendo de la plaza. Allí es donde comenzó con su cantinela a grandes voces:

- Mie...le...ro... ¡buena miel!

> "En un pueblo de la provincia se presentó un pobre señor con su pequeño carromato en el portaba unas cántaras de barro"

Uno de los primeros en oír esa propaganda fue el alcalde, que acudió ante el mielero y no precisamente a comprar ese artículo. Éste le indicó que era necesario pedir autorización al ayuntamiento para poder vender cualquier artículo en los pueblos a los vendedores ambulantes.

Cuando el responsable municipal preguntó al de la Alcarria lo relativo a las condiciones de higiénicas y de sanidad de la miel, así como el precio de venta, le mandó que le enseñara una de las cántaras más pequeñas que portaba en el zurrón, exclamando al verlo:

- ¡Esta miel no puede venderse en este pueblo!. ¿Cómo se le ocurre pensar que es buena esta miel si no tiene ni una mosca?.

> "No pudo convencerle para demostrarle que con mucho cuidado se puede conseguir que las moscas no sean atrapadas"

El mielero no pudo convencerle para demostrarle que con mucho cuidado se puede conseguir que las moscas no sean atrapadas en el dulce espeso de las abejas. La solución que le ofreció el alcalde, para poder vender la miel en el pueblo, era rebajarla "diez céntimos" en medida. El alcarreño tuvo que aceptar el "castigo" y se puso a vender la miel, que, por cierto, la liquidó todo en menos de lo previsto.

Al año siguiente, el de la Alcarria recordando la venta conseguida el año anterior, acudió al mismo pueblo con el fin de comercializar su dulce artículo entre los clientes que ya tenía. Lo primero que hizo fue acercarse al ayuntamiento para hablar con el alcalde, quien le comentó que había oído que la miel era muy buena, pero que había unas normas que debían cumplirse, por lo que era imprescindible mostrara el producto, antes de ofrecerlo.

El mielero salió al carro, cogió el zurrón y una de las pequeñas cántaras de barro. Según le estaba apoyando sobre el hombro, se acordó "de la miel que no tenía moscas" del año anterior y se le ocurrió cazar unas cuantas con la mano e introducirlas en el recipiente de la miel. Entró todo contento con su zurrón de cuero y el alcalde, que le estaba esperando, le dijo:

-¡Pero bueno!. ¿Usted cree que este pueblo no tiene categoría suficiente para poder comprar miel pura que no tenga moscas?. Sólo le digo que, si quiere vender miel en este pueblo, tendrá que rebajarla una perra gorda en cada medida.

No sé si tendrá moraleja, pero puede ser actual.

**LOS PLÁSTICOS**

# Pinturas de Milagros Isabel Cobos. El abrazo mortal de la gran ciudad

ANTONIO MADRIGAL
Segovia

Me he quedado observando con detenimiento uno de los cuadros que me agradan más de esta exposición que se ha celebrado en la sala del Teatro Juan Bravo la artista Milagros Isabel Cobos: es una obra –de la cual no recuerdo el título– en la cual la pintora nos ofrece una visión muy particular suya, distorsionada y sobre todo ondulante, de unos rascacielos modernísimos de Chicago. Distorsión que producen los reflejos del vidrio empleado en su construcción, y en los brillantes metales y aluminios. Parece que los "buildings" bailan. La obra está parcelada en cuadrados, y se convierte en una composición abstracta de notable fuerza y expresividad.

Este es el motivo principalísimo de la exposición de Milagros Isabel Cobos: las inhumanas megalópolis modernas (Nueva York, Chicago, etc.), con sus desafiantes rascacielos, sus cubos de hormigón, aluminio y vidrio y sus agresivas luces de neón azules, violetas, rojas y amarillas. Y también lo que conllevan: las aglomeraciones, la impersonalidad, la soledad dentro de estas aglomeraciones, como paradoja, el tráfico asfixiante… Todo ello lo siente y transmite la pintora, con su sensibilidad. "Milagros Isabel ha estado interesada por los espacios estructurales de la forma" –escribe en el programa de mano Carlos Delgado– "en su pintura existe una planificación de ordenación cromática… una rigurosa arquitectura interior…".

**HUMANISMO**

> En el fondo de estos cuadros hay un humanismo y una cierta compasión por la vida moderna

En un cuadro de la pintora titulado "Piazza Navona", son los pies y piernas de los apresurados viandantes y sus prisas alocadas, los protagonistas del argumento de la obra. Es lo único que se ve de las figuras en la composición.

Milagros Isabel Cobos tiene ante sí una temática inagotable. En el fondo en estos cuadros hay un humanismo y una cierta compasión por la vida moderna y sus víctimas, los hombres y mujeres.

*(Sala del Teatro Juan Bravo)*

**SOCIEDAD** EL CANAL NICKELODEON EMITIRÁ, A PARTIR DE NOVIEMBRE, SUS HISTORIAS MÁS DIVERTIDAS EN DIBUJOS ANIMADOS

# La vida de los Nieto Cuervo, muy pronto, en televisión

## Serán los protagonistas de una serie

**M.C.H.**
Segovia

El canal de televisión Nickelodeon ha seleccionado entre quinientas familias a los segovianos Nieto Cuervo para inspirar una serie de dibujos animados que, dicha cadena, empezará a emitir el próximo mes de noviembre.

Aunque los miembros de esta singular familia consideran que su vida "es muy normal", la realidad es que alguna de sus anécdotas bien merecen formar parte de este proyecto. Así, esta familia la forman los padres, José Manuel y Mª Cruz y sus tres hijos, María, Laura y Daniel, de diecisiete, quince y diez años respectivamente.

Ellos se consideran hogareños y familiares y les gusta planear, todos juntos, sus excursiones y viajes. Sin embargo, cuando el frío lo impide no hacen pereza en instalar su tienda de campaña en el mismo salón de la casa o, si la lluvia hace que no puedan salir a la calle optan por jugar al escondite ocultándose en sus habitaciones.

Además, el más pequeño del hogar, el simpático Daniel, convence a su padre para "cazar pájaros" desde la ventana aunque, eso sí, su única arma consiste en una divertida pistola de agua... Son, entre otras, algunas de las más entrañables anécdotas de esta singular familia que ellos denominan "lo más habitual".

El canal de televisión hará público hoy el resultado del concurso en el que también estaban como finalistas dos familias, procedentes de Mallorca y Cádiz. El premio consiste en siete noches en el primer hotel Nickelodeon, en Orlando y, según explicó con anterioridad Mª Cruz, ser una de las tres familias seleccionadas "me pone la carne de gallina".

La madre indicó que si finalmente conseguían ser los ganadores realizarían una gran fiesta de disfraces de dibujos animados a la que invitarían a todos sus amigos y familiares. Ahora ese sueño se ha hecho realidad y pronto podrán ver los primeros episodios de una serie que encarna alguna de sus vivencias más personales e intimas.

El propósito del concurso, que se puso en marcha el pasado mes de junio, era conocer el perfil de la familia de hoy en España. Así, más de quinientos niños de entre siete y catorce años rellenaron un cuestionario donde quedaban reflejados los hábitos de los niños en familia. Entre otros requisitos, la organización del concurso, también buscaba a una familia en la que sus integrantes fueran divertidos, irreverentes y que, además, contasen con un gran sentido del humor, unos objetivos que, con creces, han superado esta numerosa familia residente en la capital segoviana.

**Los cinco integrantes de la familia verán, próximamente, su vida a través del televisor** FERNANDO PEÑALOSA

**BMW 320d Exclusive con el equipamiento más completo:**

· 150 CV · 6 velocidades · Tapicería de cuero · Pintura metalizada
· Llantas de 16" · Faros antiniebla · Ordenador de a bordo · Radio Business y CD
· Servicio integral de mantenimiento durante 3 años.*

**Ahora puedes conducirlo por 240 € al mes, durante 35 meses y una cuota final de 17.224 €. Plazo 36 meses, T.A.E. 6,87% y entrada 11.786,05 €.**

**A. Matesanz, S.A.**
Navacerrada, 20
Pol. Ind. El Cerro
Tel.: 921 43 39 71 - 921 44 19 18
Segovia

www.bmw.es/matesanz

Ejemplo de financiación para el modelo BMW 320d Exclusive, P.V.P. impuestos y mantenimiento* incluidos: 34.020,30 €. Entrada: 11.786,05 €. Plazo: 36 meses. 35 cuotas mensuales de 240 € y una cuota final de 17.244 €. T.A.E. 6,87%. Comisión de formalización (2,20%): 489,15 €. Importe a financiar: 22.234,25 €. Coste total de la operación: 37.919,20 €. Tipo nominal: 5,75%. Valor futuro garantizado (36 meses / 20.000 km. anuales): 17.004 €. En la última cuota puedes quedarte con el vehículo bien pagando la cuota final, bien abonando una cuota mensual y financiando el valor futuro garantizado (financiación sujeta a previa aprobación conforme a situación financiera y condiciones vigentes en el momento de solicitud), cambiarlo por uno nuevo o devolverlo (abonando una cuota mensual y siempre que se cumplan las condiciones del contrato y kilometraje pactado). Condiciones válidas hasta el 31/12/04. No acumulable a otras acciones promocionales. R.B.E. nº 2.834/04. Financiación ofrecida por BMW Financial Services Ibérica EFC S.A.

* Incluye Contrato de Servicio Integral a 36 meses y 20.000 Km. anuales. Consultar condiciones para diferentes plazos o kilometrajes

Emisiones de $CO_2$: 153 gr/km. Consumo promedio: 5,7 l / 100 km
Foto mostrada con llantas de 17" opcionales

**SOCIEDAD** COBOSDESEGOVIA.COM Y LAGRANJANET.COM SON CANDIDATAS A ESTOS GALARDONES JUNTO A OTRAS OCHO PÁGINAS

# Dos *web* segovianas, finalistas de los Premios Internet

## La Junta ha ampliado la dotación económica hasta los 12.000 euros

**JUANA HITA**
Segovia

Dos páginas *web* segovianas, cobosdesegovia.com y lagranjanet.com, han sido nominadas para acceder a los Premios Internet en la modalidad de Iniciativa, convocados por la Junta de Castilla y León como reconocimiento a los mejores portales de la red en la Comunidad.

Los diez finalistas de estos galardones fueron elegidos ayer de entre un total de 129 candidaturas presentadas en esta edición. Desde ayer quedó abierto hasta el próximo 1 de noviembre el voto popular. La candidatura más votada contará con un punto, al que se añadirán en su caso los cuatro procedentes de los miembros del jurado. Este año se han incrementado los premios entregados por cada modalidad, concediéndose un primer galardón de 12.000 euros, un segundo de 8.000, y dos accésit de 3.300 euros cada uno.

**CANDIDATURAS**

Este año se han presentado a los premios convocados por la Junta de Castilla y León un total de 129 páginas

**OBJETIVOS**

Los objetivos de ambas páginas segovianas son promocionar sus localidades y dar a conocer sus atractivos

Cobosdesegovia.com es una *web* personal creada por Mariano Gacimartín de Mercado el 10 de marzo de 2002, con la única pretensión, según explica su autor, de servir al pueblo y su entorno. En la actualidad Cobos tiene unos 86 habitantes. El contenido del portal se desarrolla a lo largo de 240 páginas en las que se abordan unos 60 temas diferentes, y contiene más de 400 fotografías. Treinta meses después de su nacimiento, ha recibido unas 64.000 visitas, el 15 por ciento de las cuales procede del extranjero, de 37 países diferentes.

Entre los objetivos de esta página destacan, el fomento del conocimiento de la historia, cultura y arte de esta zona segoviana. También propone rutas de interés por la comarca y sirve de punto de encuentro de numerosos pueblos segovianos.

Por otro lado, lagranjanet.com es un portal sobre La Granja y Valsaín, en el que se informa sobre los atractivos naturales, culturales y gastronómicos del Real Sitio. Así, se divide en diferentes secciones, entre las que se encuentran las referentes al Palacio Real, el Museo de Vidrio y el Centro Nacional de Educación Ambiental (Ceneam) de Valsaín.

Otros temas se refieren al entorno natural granjeño y a la Agenda 21 Local. También se informa sobre establecimientos donde comer, dormir y salir de copas.

Además de varias rutas de senderismo y de un foro de encuentro para los internautas, la *web* de La Granja tiene una mención especial a la relación de la localidad con el sector del vidrio, ya que en el municipio se ubica la Real Fábrica de Cristales. En este sentido, se informa sobre el programa europeo Vidrioso en el que participa La Granja, incluido en el proyecto de Ciudades Europeas del Vidrio, promovido entre otras administraciones por el Ayuntamiento de La Granja.

**CANTALEJO** LA FORMACIÓN REALIZA LOS ENSAYOS EN EL CENTRO CULTURAL "JOSÉ RODAO"

# El grupo local de teatro Karpanta prepara una nueva obra

**JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO**
Cantalejo

El grupo de teatro Karpanta está preparando ya un nuevo montaje sin haber concluido aún la presente temporada, ya que todavía tiene que llevar a cabo representaciones de su última obra "¡Viva el Duque, nuestro dueño!", de José Luis Alonso de Santos.

Es de agradecer el pundonor y la dedicación de los componentes de este grupo de teatro aficionado que se formó en el año 1999 con alguno de los integrantes del grupo Siertería, en activo desde 1984 hasta 1990, a los que se han unido nuevos componentes.

El grupo ha cosechado numerosos éxitos con todas las propuestas que ha llevado a escena y con las que ha recorrido los pueblos y ciudades de nuestra provincia, de Castilla y León y del Estado español. El trabajo que desarrollan para llevar a buen puerto las empresas acometidas tiene aún un mayor mérito dado el caracter aficionado del grupo, y que los integrantes del mismo tienen sus trabajos o sus estudios como sus principales ocupaciones.

El grupo de Cantalejo durante una actuación en el Teatro Juan Bravo — EL ADELANTADO

Se reúnen para llevar a cabo los ensayos todos los martes y jueves a partir de las nueve y media de la noche en el centro cultural "José Rodao", y, a pesar de que algunos integrantes del grupo lo han abandonado, temporal o definitivamente, los que quedan sigue adelante en su empeño por preparar y ofrecer al público espectáculos de calidad, objetivo éste que tienen muy claro desde el primer momento. "La idea que nos anima a seguir para adelante es la de preparar obras de mayor contenido, de mayor nivel de exigencia", afirma Maribel Calvo, una de las actrices.

El grupo cambió de director a comienzos del año 2003, ya que el anterior responsable del mismo, Julián Cordero, tuvo que dejarlo por motivos personales. Con el nuevo director, Félix Sánchez Montesinos, abogado de profesión y amante apasionado del teatro, han preparado la última obra que han llevado a escena, que aún tienen en cartel, y están preparando la actual, de la cual nos comenta: "Llevar a escena un texto de Valle-Inclán es complicado. Pero a pesar de las dificultades que entraña, todo buen aficionado debe procurar emplear este esfuerzo en superarse en sus trabajos. Si además tenemos en cuenta el hecho de que en el medio rural, a veces, el primer contacto con el teatro que tiene el publico es precisamente con los trabajos escénicos por afición, creo que hay que ser cuidadosos con los textos que se elijan y sobre todo, hay que respetar el código teatral, porque no todo vale y subir a un escenario es algo más que decir un texto más o menos simpático"

Uno de los problemas con los que cuenta el grupo a la hora de afrontar nuevos proyectos es la falta de personas que se animen a hacer teatro. "Parece que hay un miedo escénico, miedo a no hacerlo bien o a equivocarse y no tiene porque ser así", comenta Miguel Ángel Calvo, otro de los integrantes del grupo. "Queremos animar a la gente a que venga a ver un ensayo, a que conozca como es el teatro por dentro y le entre el gusanillo como nos entró a nosotros en su día".

Para completar su formación artística y con el objeto de ir superándose día a día, los componentes del grupo han participado en diversos cursos de dramatización, vocalización e interpretación.

## BREVES

**SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA**

### Nuevo pabellón polideportivo junto al colegio

El alcalde de San Cristóbal, Elías Sacristán, ha manifestado que el mes de febrero de 2005 comenzarán las obras de construcción del nuevo pabellón polideportivo junto a la zona educativa. Está previsto un plazo de ejecución de once meses y la gestión será compartida entre el Ayuntamiento y Educación. El alcalde añadió que junto al pabellón se construirá además una pista polideportiva, financiada entre la Diputación, la Junta de Castilla y León y el Ayuntamiento. Las obras comenzarán en breve.

**SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA**

### Ampliación del cementerio municipal

El municipio ha acometido la ampliación del cementerio, registrándose en la actualidad 108 nichos y 48 columbarios. Además, el Ayuntamiento ha establecido nuevas tasas para el camposanto. Para los no empadronados el precio por sepultura para un tiempo de 50 años será de 693,10 euros y para los empadronados desde hace, al menos, un año, será de 346,55 euros por el mismo periodo de tiempo. San Cristóbal cuenta con 2.500 habitantes censados.

**NAVA DE LA ASUNCIÓN** SE HAN PRESENTADO MÁS DE UN CENTENAR DE ALEGACIONES CONTRA EL ACTUAL TRAZADO

# El municipio demanda que la variante no afecte al regadío

## El Ayuntamiento considera que hay trazados posibles y menos perjudiciales

**AMARUARRI**
Nava de la Asunción

La mayoría de los vecinos de Nava de la Asunción ha coincidid en señalar lo inviable del actual estudio informativo del trazado de la circunvalación, por estimar que perjudica el desarrollo de las zonas de regadío que atraviesa. Así se manifiesta en el centenar de alegaciones presentadas contra dicho proyecto elaborado por la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León.

En el caso de la alegación presentada por el Consistorio navero, se defiende esta zona como "fundamental para el desarrollo del sector agrario de la localidad, al depender de él su propia existencia, dado que en la actualidad nos encaminamos a través de la Política Agraria Común hacia una depreciación de los cultivos de secano, y por ello los agricultores tendrán que buscar nuevas fórmulas de dedicación a su profesión. No podemos permitirnos en este municipio la pérdida de la zona más importante de regadío porque será posiblemente el futuro de muchas familias ". Además apuntan que la zona de regadío que atraviesa el trazado ya ha sufrido los problemas originados por la línea del Tren de Alta Velocidad (TAV).

Los responsables municipales se reafirman en la necesidad de esta vía de circunvalación y estiman que hay trazados posibles que originan menos perjuicios que las alternativas entre las carreteras de Coca, Navas de Oro y Migueláñez con la carretera de Santa María, que recoge el actual estudio informativo de la variante.

**La variante pretende eliminar el intenso tráfico que circula por las calles principales** EL ADELANTADO

En su alegación el Ayuntamiento expone la existencia de un corredor natural, ya trazado, entre las carreteras de Santa María SG-342 y la de Santiuste SG-343, cuyas posibilidades aconsejan que "se deberían estudiar, porque sería suficiente para iniciar la descarga de tráfico del municipio".

La negativa municipal a los trazados propuestos por Fomento también se fundamenta en el hecho de que esos corredores no unen la zona de tráfico pesado que circula por la carretera de Moraleja SG-V-3434 con las carreteras de comunicación con Arévalo, Olmedo-Valladolid, la de Santa María-Segovia y la de Navas de oro-Cuellar.

Esta zona alberga desde hace años tres industrias con el mayor tráfico pesado que hay en el municipio, por lo que, en su opinión, "seguiríamos teniendo los grandes inconvenientes de vehículos pesados de entrada y salida a dichas industrias transitando por el casco urbano como está ocurriendo en la actualidad". Además se añade que al no plantearse la unión directa con las carreteras de Santiuste y Santa María, los vehículos que quisieran tomar esas direcciones darían un rodeo de ocho kilómetros.

**▼ REACCIONES**

### Los comercios se oponen a la circunvalación

Dentro de las alegaciones presentadas al estudio informativo de la variante, la asociación de comerciantes (Codena) ha manifestado su rechazo a la misma por entender que dicha variante no es necesaria ya que, a su juicio, incidirá negativamente en el comercio local al abastecerse en un porcentaje importante de la gente de paso. Los comerciantes argumentan que "no se ha realizado ningún estudio que demuestre la necesidad de la infraestructura que se pretende construir, pues si bien es cierto que el tráfico pesado es abundante, también es cierto que lo es por la construcción del TAV y es una circunstancia puntual y finita". "De hecho —mantienen— que la variante no va a solucionar las condiciones de circulación y la seguridad vial en el centro urbano", además de señalar que supondría una posible destrucción de la economía local. Por su parte, la mayoría de las asociaciones educativas y culturales del municipio manifestaron en una reunión con el equipo de gobierno del Ayuntamiento la necesidad de eliminar el tráfico rodado por el casco urbano, aunque no compartían la propuesta de que la variante pasara por la zona agrícola de regadío.

**NAVA DE LA ASUNCIÓN** LA OBRA SE HA CENTRADO EN LAS ZONAS MÁS AFECTADAS DEL TEMPLO INVERTIÉNDOSE 220.000 EUROS

# La iglesia vuelve a su actividad normal a partir de este fin de semana

**AMARUARRI**
Nava de la Asunción

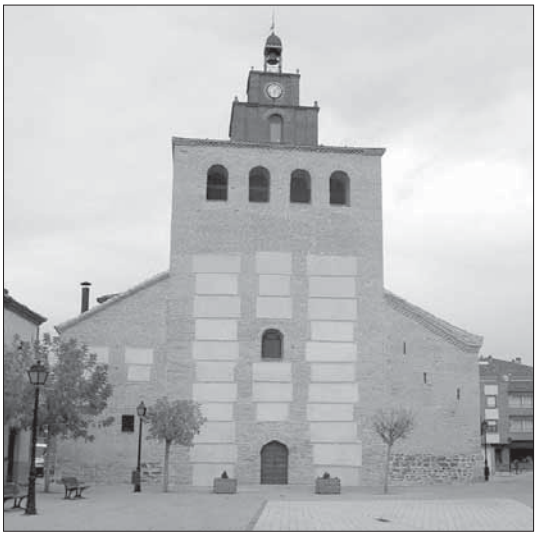
La iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción volverá a celebrar todos los actos religiosos habituales a partir del próximo fin de semana. La reapertura se produce una vez terminadas las obras de restauración más importantes que afectaban al mantenimiento del templo religioso y que han supuesto una inversión de 220.000 euros.

La obra de restauración ha afectado a toda la cubierta y en particular a la de las dos naves por encontrarse muy dañadas por el efecto de la humedad. Ésta ha sido la actuación más prioritaria junto al arreglo de la torre, escaleras de acceso a la misma y zona del coro, también bastante deteriorada, además de la modificación del piso por uno de tarima especial.

Entre otras intervenciones menores, aunque de importancia estética, se ha modificado el espacio anterior del altar aumentándolo con una superficie de un metro y medio y levantándolo unos 35 centímetros de la base anterior. Con este detalle se pretende realzar todo el presbiterio y acercarlo más hacia los feligreses.

En su conjunto la obra ha dado un gran cambio y esplendor a todo el templo, resaltando la extraordinaria restauración de la torre, donde se ha recuperado una entrada cubierta por el antiguo recubrimiento de cemento que durante muchos años fue frontis del juego de pelota a mano. Hoy esta fachada luce toda su belleza del estilo románico que representa, junto a los aparejos pinariegos redescubiertos.

La financiación se está llevando a cabo bajo el ingente esfuerzo económico de la parroquia, con recursos propios más campañas emprendidas de apoyo. Solidaridad con el legado histórico que varias asociaciones como "Arraigos musicales y "La Protección Obrera", han demostrado.


**Vista de una de las partes de la torre restaurada** A. MARUGÁN

**CUÉLLAR** ABARCAN LOS AÑOS COMPRENDIDOS DESDE 1453 HASTA 1504 AÑO DE SU FALLECIMIENTO

# La Fundación del Archivo Ducal homenajea a Isabel I

## La exposición anual recogerá 25 documentos relacionados con la reina

**NURIA PASCUAL MAYO**
Cuéllar

La Fundación del Archivo Histórico de la Casa Ducal de Alburquerque dedicará este año su exposición de documentos a la figura de Isabel la Católica dentro del quinto centenario de su fallecimiento. La muestra se presenta bajo el título "Documentos de Isabel la Católica en los archivos de Cuéllar" y recogerá 25 documentos pertenecientes tanto al Archivo de la Casa Ducal de Alburquerque como al archivo municipal. Podrá visitarse del 8 al 18 de noviembre en el Centro Cultural Cronista Herrera de Caja Segovia de lunes a viernes de 19.00 a 21.00 horas y sábado de 11.00 a 13.00 horas. Los documentos que se expondrán abarcan desde 1453 a 1504, según señaló la archivera de la Fundación, Julia Montalvillo. Entre los documentos que formaran parte de la muestra, Montalvillo destacó el memorial que presenta Beltrán de la Cueva a Isabel la Católica cuando es coronada para que le confirme una serie de mercedes que le había hecho Enrique IV. El documento está contestado al margen y al final hay dos líneas escritas de puño y letra por Isabel. Este documento ilustra el cartel anunciador de la exposición.

Anterior muestra de documentos del Archivo Ducal en Cronista Herrera GABRIEL GÓMEZ

Entre el resto de documentos de la muestra Montalvillo señaló dos grupos diferenciados: los relativos a Cuéllar pertenecientes a una época en que Isabel era muy pequeña y están firmados por Juan II o Isabel de Portugal, su madre; el segundo bloque engloba documentos relacionados con el Ducado de Alburquerque en la época en que el señor de Cuéllar es ya Beltrán de la Cueva. Estos últimos abarcan desde el memorial mencionado a órdenes para que se presente con cierto número de peones, lanzas o jinetes para alguna de las campañas contra Granada. Montalvillo destacó como otro documento interesante una petición que hace la hermandad a Enrique IV para que le sea reintegrada la villa de Cuéllar a la Infanta Isabel o que en su defecto sea indemnizada en su valor correspondiente. reseñó también el último documento, de 1504, una ejecutoria de la Real Chancillería que ratifica la reina. Son muchas las cartas de Isabel La Católica que se expondrán, además de la Pragmática sobre los paños, una obra de 1549 impresa en papel por el impresor medinense Pedro de Castro y que reproduce la pragmática, dada también en Medina por los Reyes Católicos, el 17 de junio de 1494.

Se invitará a la muestra a los centros de secundaria de la villa y de las localidades próximas como Iscar, Olmedo, Peñafiel,o Portillo además de a las Universidades de Castilla y León y a los archivos nacionales.

**CUÉLLAR** EL GRUPO POPULAR SE SUMÓ A ESTA OPOSICIÓN CON LOS CONCEJALES LOS SOCIALISTAS

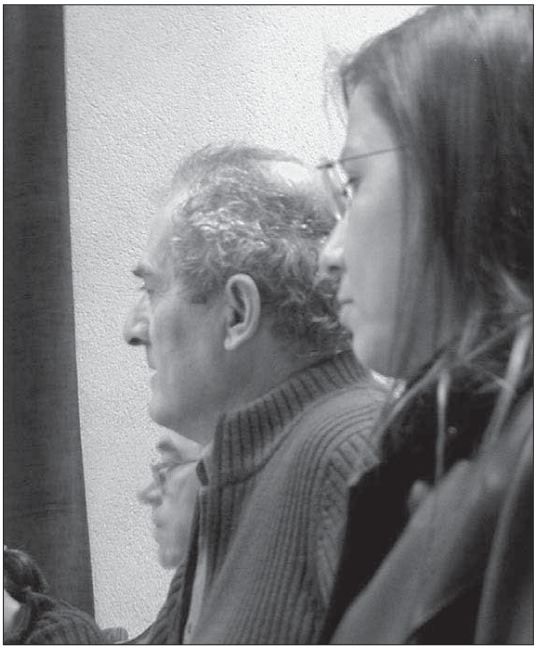
# SPC rechaza las bases de selección de personal del Ayuntamiento

**N.P.**
Cuéllar

El grupo municipal Socialistas por Cuéllar presentó una moción en la última sesión plenaria en la que reprobaba el sistema que el Ayuntamiento tiene para fijar las bases de selección de personal y particularmente las aprobadas mediante decreto de alcaldía en el mes de septiembre relativas a la selección de nueve monitores deportivos. El portavoz de SPC, Ángel Gómez, señaló que esas bases tienen muchas imperfecciones y no cuentan con un sustento democrático. La moción fue finalmente aprobada con siete votos a favor, los tres de SPC y cuatro del PP, la abstención del concejal Juan Pablo Herrero y los votos en contra del equipo de gobierno.

En la moción SPC señala que ha observado "que el sistema que el Ayuntamiento usa para seleccionar al personal carece de rigor, tanto desde el punto de vista de la selección técnica (...) como desde el punto de vista político, porque no ofrece una real igualdad de oportunidades a todos".

Cantalejo señaló que las bases de selección se elaboraban normalmente por el secretario de la corporación con el concejal delegado correspondiente y, al final como exige la ley, son aprobadas por decreto previa revisión de la alcaldía. Por parte del PP Luisa Mª Gómez señaló que en opinión de su grupo es deseable un consenso político y social para la contratación de los trabajadores y recordó que ellos solicitaron hace tres meses a través de un ruego que se creara una comisión que estudiara un nuevo sistema de contratación.



Concejales de SPC durante el desarrollo de un pleno GABRIEL GÓMEZ

## AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

**FARMACIA DE GUARDIA**

◆ **M. Molinero**
( C/ Santa Marina hasta el 31 de octubre)

**CONVOCATORIAS**

**"Diviértete por un euro".** Inscripciones a partir del martes 26 de octubre en la Casa Joven.
**Sábado 30 de octubre**
Haz tu propio micrófono. Para niños de 3 a 12 años. Primer turno de 16.00 a 17.30 horas y segundo turno de 18.00 a 19.30 horas.
**Domingo 31 de octubre**
Multideporte. Para niños de 6 a 14 años de 16.30 a 19.30 horas en el polideportivo.
**II Concurso de Dibujo Infantil "Sonrisas en Navidad" convocado por la Clínica Dental de la doctora Belén Esteban.** Dos categorías de 3 a 6 años y de 7 a 11 años. El plazo de prsentación permanecerá abierto hasta el 23 de noviembre a las 14.00 horas. Los dibujos deberán entregarse en la propia clínica.

**MONUMENTOS Y MUSEOS**

**Oficina de Turismo:** Plaza de San Gil, 12
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín:** Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30, Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.
**Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco:** Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.
**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

**TELEFÓNOS DE INTERÉS**

**Policía Local:** 921 141685 /140002
**Guardia Civil:** 921 143420
**Bomberos:** 921 14 02 74
**Juzgado:** 921 14 0004
**Ayuntamiento:**921 140014
**Oficina de Turismo:** 921 1422 03
**Punto de Información Turística en el Castillo:** 921 142597
**Centro Encierros:** 921 142540
**Estación de Autobuses:**921 141513
**Centro de Salud:** 921 142245
**Urgencias:** 921 14 08 20
**Cruz Roja:** 921 14 08 69
**Correos:** 921 14 08 17
**Polideportivo:** 921 140910
**Piscinas:** 921 140520
**Club de Golf:** 921 142158

**MÁS INFORMACIÓN**
**www.aytocuellar.es**

**CORTES REGIONALES** LA CONSEJERA DE FAMILIA PRESENTÓ LOS PRESUPUESTOS DE SU DEPARTAMENTO

# Valdeón critica la política social del Gobierno central

## Asegura que su Consejería se volcará en 2005 en el apoyo a las familias

**EFE**
Valladolid

La consejera de Familia e Igualdad de Oportunidades de Castilla y León, Rosa Valdeón, arremetió ayer en las Cortes regionales, donde presentó el proyecto de presupuestos de su departamento para 2005, contra las políticas sociales del Gobierno central sobre las que mostró su "descontento". La titular del tercer departamento mejor dotado presupuestariamente de la Junta (643,9 millones de euros de un total de 8.553 millones del presupuesto regional), dijo que su Consejería se volcará en 2005 en el apoyo a las familias y para ello creará centros de educación infantil en el ámbito laboral y servicios de atención infantil en el medio rural.

Valdeón destacó el carácter integrador de la política social de la Junta de Castilla y León, tanto en lo referente a las familias y los niños, como a los jóvenes, a las personas mayores y a los más desfavorecidos, pero lamentó que estos criterios choquen con la política que en esta materia está desarrollando el Gobierno central. En este sentido, y en contestación a las críticas a los presupuestos de la Consejería de Familia Formuladas por el PSOE, rechazó la propuesta del ministro de Trabajo, Jesús Caldera, de que los ciudadanos dediquen el 0,5 por ciento de sus ingresos a las organizaciones no gubernamentales para contribuir a la erradicación de la pobreza y la exclusión social y dijo que con ideas como esa "nos sobrarían los gobernantes". Para Valdeón, la obligación de los gobernantes es buscar los recursos necesarios para tales fines sin cargar su coste y la responsabilidad en los ciudadanos, los cuales a su juicio son libres de hacerlo por convicciones personales o religiosas pero no por imposición.

Valdeón (izq.) conversa con las procuradoras Begoña Núñez (c) y Laura Torres EFE

En materia de fomento de la vivienda para jóvenes, Valdeón lamentó que el INJUVE haya perdido sus competencias en favor del nuevo Ministerio de la Vivienda, del que dijo que "no se sabe si sobra el Ministerio o la ministra, pero algo no funciona".

**OTROS OBJETIVOS**

El impulso a la creación y puesta en marcha de más de 2.000 plazas para niños y niñas de cero a tres años, a través de la creación de centros infantiles del programa "Crecemos", es uno de los principales puntos resaltados por Valdeón en su intervención parlamentaria, además del objetivo de llegar a 31.200 familias de Castilla y León con las ayudas a la natalidad, excedencia y gastos en centros infantiles.

Otra de las principales medidas del área de Familia de esta Consejería, que en conjunto crece un 18,20% con respecto al ejercicio anterior, es la creación de centros infantiles en el ámbito laboral (empresas y polígonos industriales), con una dotación de 4,5 millones de euros.

Para Valdeón, la preocupación por la familia va unida a la protección de los menores, motivo por el cual, según explicó Valdeón, la Junta prevé destinar 37 millones de euros a la atención a la infancia (un 10,88% de incremento), con el fin de reforzar la prevención de la desprotección infantil, las acciones de protección de menores y el apoyo a las familias adoptantes y acogedoras.

En apoyo a la mujer, los principales objetivos expuestos por Valdeón son la potenciación del empleo femenino y la actuación contra la violencia de género.

**CORTES REGIONALES** LA JUNTA DESTINARÁ 300.000 EUROS A SENSIBILIZAR SOBRE EL PROTOCOLO DE KIOTO

# El consejero Fernández Carriedo anuncia la creación de un departamento dedicado al cambio climático

**EFE**
Valladolid

La Consejería de Medio Ambiente contará en 2005 con un nuevo departamento dedicado al cambio climático y destinará 300.000 euros a la sensibilización sobre la necesidad de cumplir el denominado protocolo de Kioto. El consejero de Medio Ambiente, Carlos Fernández Carriedo, se refirió a la aplicación de este protocolo en la Comunidad durante su comparecencia ayer por la mañana en la Comisión de Hacienda de las Cortes de Castilla y León, en la que explicó los Presupuestos de su departamento para 2005.

Carlos Fernández Carriedo, en declaraciones a los periodistas, explicó que los acuerdos de Kioto está previsto que comiencen a aplicarse en todo el mundo en 2005, una vez que Rusia ya ha ratificado este protocolo. En España, está previsto un plan para el periodo 2005-2008 con el fin de reducir las emisiones a la atmósfera que producen el fenominado efecto invernadero, que en Castilla y León afecta en especial a las centrales térmicas que consumen carbón. La Consejería de Medio Ambiente se encargará en Castilla y León de controlar esos derechos, en 67 centros de producción que generan emisiones, y para ello los Presupuestos de 2005 prevén la puesta en marcha de un nuevo servicio sobre el cambio climático y esa partida de 300.000 euros para tareas de "sensibilización" sobre la necesidad de reducir las emisiones.

En materia de aguas, están previstos 109 millones de euros para más de 150 actuaciones, entre ellas las de mejora del abastecimiento en las zonas de Benavente (Zamora) y la Vecindad de Burgos. Respecto a los problemas de abastecimiento, Fernández Carriedo dijo que son situaciones puntuales y en 2005 está previsto actuar en 26 de las 31 localidades que aún tienen algún problema con el agua. Algunas de las zonas beneficiarias serán las de Campos Norte en Palencia, Sierra de Francia Centro Sur, Guijuelo y Cabeza de Horno en Salamanca, Mancomunidad Fuente el Mojón en Segovia y Río Eresma entre Segovia y Valladolid.

Los Presupuestos de Medio Ambiente servirán, además, para generar unos 300 empleos más en el sector forestal, diseñar una central de biomasa e invertir 24 millones de euros en espacios naturales, con 4 millones para el proyecto Cúpula del Duero.

**TRANSPORTE**

# Dragados construirá un terminal del aeropuerto de Burgos

**ICAL**
Burgos

El Consejo de Administración de Aena adjudicó en su última reunión la construcción de la terminal del aeropuerto de Burgos a la empresa Dragados S. A, por un importe de 6,9 millones de euros, según informaron ayer fuentes de la Subdelegación del Gobierno en Burgos. El plazo de ejecución de la obra es de 17 meses y el expediente contempla, además, la construcción de otro edificio multiservicios.

El edificio terminal será de planta rectangular, con unas dimensiones aproximadas de 71 por 30 metros, en el que se distribuyen las dependencias necesarias para el tránsito de pasajeros. Cuenta con una superficie construida de 2.326,70 metros cuadrados. Su planificación sigue un sencillo esquema funcional, con una zona destinada a oficinas del bloque técnico y el patio de carrillos, de uso restringido, que se ubican en los laterales del terminal, liberando el núcleo del edificio para el emplazamiento de las zonas de uso público. La zona central del edificio se organiza como un gran espacio diáfano en el que se ubican todas las dependencias propias del aeropuerto.

**TRIBUTOS**

# El Ayuntamiento burgalés bajará los impuestos en el año 2007

**ICAL**
Burgos

El Ayuntamiento de Burgos bajará la presión fiscal en 2007, si se consigue en esa fecha el objetivo marcado por el equipo municipal de Gobierno, del PP, de sanear las arcas municipales, que en la actualidad presentan un endeudamiento de 120 millones de euros. Así lo aseguró ayer el concejal de Hacienda, Ángel Ibáñez, quien justificó el incremento de los impuestos y tasas municipales para 2005 en un 3,4 por ciento en la necesidad de actualizar los ingresos conforme el IPC.

Ibáñez recordó que la situación financiera del Ayuntamiento, después de la gestión socialista, era muy delicada y que el fuerte incremento de la presión fiscal el pasado año obedeció a la necesidad de corregir esa situación.

Castilla y León EN MARCHA

Dos trabajadores colocan el producto en una fábrica de quesos en la localidad burgalesa de Briviesca. / ALBERTO RODRIGO

# 365 quesos buscan su prestigio en los Premios Cincho

**Muestras.** Los productos, llegados desde toda España, pretenden conseguir a partir de hoy un reconocimiento de su calidad

**Periodicidad.** El certamen se convierte a partir de este año en una cita bianual, por lo que la próxima edición será en 2006

**SPC** / VALLADOLID

Castilla y León es una de las regiones con más tradición quesera y con mayor producción de una de las materias primas, como la leche de vaca, de oveja o de cabra. Por este motivo, la Junta de Castilla y León puso en marcha en el año 2000 un concurso de quesos nacionales: los Premios Cincho.

Prueba de su aceptación es el incremento de inscripciones que ha tenido desde su primera edición. De hecho, en su quinto año se han presentado un total de 365 muestras, cinco más que en 2003.

Esta cifra aumenta considerablemente si la comparamos con el número de quesos que se presentaron en los dos primeros años, 218, un dato que se incrementó a 283 en 2002 y a 360 en la edición de 2003. También se ha ampliado el número de comunidades autónomas presentes, pasando de las 10 del primer concurso a las 17 de los últimos dos años.

A pesar de este éxito, los galardones siguen evolucionando año tras año. De esta forma, en esta edición se han incluido varias novedades, como la presencia de 40 catadores como miembros del jurado, diez más que en la edición anterior. Todas ellas serán profesionales de consejos reguladores, centros tecnológicos, fabricantes de quesos y restauradores y distribuidores, que trabajarán con un sistema informático integrado, bajo la dirección de José Luis Galván, director de la Estación Tecnológica de la Leche.

Pero ésta no será la única novedad, ya que a partir de este año el certamen tendrá un carácter bianual, por lo que la próxima edición se celebrará en 2006.

Estas iniciativas consolidan aún más el objetivo de incrementar la cultura del queso tanto en la Comunidad como en España, base fundamental en el nacimiento de este concurso, organizado por el Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León. Asimismo, la enorme riqueza gastronómica de la región se pone en contacto y en competición con otros productos similares del resto de España, consiguiendo con ello un valor añadido y un prestigio más allá de nuestras fronteras.

**10 CATEGORÍAS**. Los quesos presentados al certamen deben incluirse en una de las diez categorías existentes este año, ya que se ha añadido un nuevo grupo. Debido

## Todos los tipos del mercado

**El consejero de Agricultura, José Valín, declaró durante la presentación de la V edición de los Premios Cincho que el objetivo de este certamen es «incrementar la cultura del queso» tanto en la región como en el resto de España y que, a juzgar por los resultados obtenidos en pasadas ediciones «el queso de Castilla y León tiene alto prestigio en los mercados».**

**Por su parte, el director técnico de los Premios Cincho, José Luis Galván, explicó que este concurso recoge todas las modalidades de queso que se elaboran y se pueden encontrar en el mercado.**

**Mientras, José Manuel Ferreras, el director del Instituto Tecnológio Agrario de Castilla y León, explicó que las cifras de participación en los Premios Cincho «evidencian la importancia de este concurso en la Comunidad, que es la primera productora de leche de oveja y la segunda en leche de vaca», subrayó.**

**El jurado analiza los quesos durante la celebración de los Premios Cincho de la pasada edición.** / CÉSAR MANSO (ICAL)

# **Cuatro** años de reciente **historia**

## El Gobierno regional puso en marcha los Premios Cincho durante el año 2000

**SPC** / VALLADOLID

La primera edición de los Premios Cincho se remonta al año 2000, cuando la Junta de Castilla y León decidió poner en marcha una nueva iniciativa: organizar en esta Comunidad un concurso de quesos a nivel nacional.

Su nombre, 'cincho', corresponde a uno de los moldes tradicionales más significativos en la elaboración del queso en la región y en otros lugares de España.

La iniciativa surgió en la Comunidad autónoma por ser una de las regiones donde se mantiene más viva la tradición quesera y donde aún se produce de manera importante la materia prima, como la lecha de vaca, de oveja o de cabra.

Por este motivo, desde la Consejería de Agricultura y Ganadería y el Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León se entiende que la mejor manera de potenciar y dar a conocer la riqueza gastronómica de Castilla y León es abriendo sus puertas y poniéndola en contacto con el resto de productores de todo el país.

Desde su nacimiento, este certamen ha tenido una importante respuesta año tras año que se puede evidenciar en la calidad y la cantidad de las muestras presentadas en las cuatro ediciones anteriores.

Durante el pasado año, el gran triunfador castellano y leonés fue el queso DM, elaborado por Industrias Lácteas Benaventanas, puesto que este producto recibió el galardón al mejor queso de Castilla y León y obtuvo también el Cincho de Oro de su categoría.

a la abundancia de quesos de pasta prensada elaborados a partir de leche pasteurizada de oveja, se ha dividido entre los que tienen menos de cuatro meses de maduración y los que tienen más de cuatro meses. Con ello, la organización pretende dar más posibilidades a los productores y premiar su esfuerzo.

**CATAS Y PREMIOS.** Las catas comenzarán hoy en las instalaciones de Viñalta (Palencia) y concluirán el viernes, cuando el jurado emita su veredicto. Sin embargo, los premios no se conocerán hasta el 19 de noviembre, fecha en la que se celebrará el acto oficial de entrega de galardones.

En cada uno de los grupos se otorgarán los premios Cincho de oro, de plata y de bronce. Las empresas de la región tendrán un premio especial, ya que entre los galardonados de Castilla y León, el de mejor puntuación recibirá un reconocimiento al mejor queso de la Comunidad 2004.

Los galardonados ya saben, por años anteriores, que recibir un Premio Cincho puede suponer un espaldarazo a su producción.

BASES DEL CONCURSO

### La quinta edición, paso a paso

• **Participantes.** En la V edición de los Premios Cincho pueden participar elaboradores de queso con registro sanitario que utilicen productos de elaboración propia producidos en España y que correspondan a un lote destinado a la comercialización con una marca de propiedad del concursante.

• **Grupos.** Cada elaborador podrá participar en tantos grupos como considere oportuno, si bien sólo podrá presentar una determinada marca comercial a un solo grupo.

• **Presentación.** Las muestras deberán ser quesos enteros y presentarse sin su etiquetado o marca comercial, de forma que se pueda asegurar el anonimato del producto. Por cada muestra se presentarán al menos dos piezas de queso con un peso superior a los 700 gramos, en el caso de no tener corteza y 1.500 los que la lleven.

• **Jurado.** Para la calificación de los quesos se contará con expertos de paneles de cata de Consejos Reguladores, asociaciones científicas, fabricantes de quesos, centros tecnológicos, restauración y distribución entre otros expertos.

• **Evaluación.** Para realizar la evaluación de los quesos se establecerá una preselección en la que cada muestra será evaluada por al menos cinco jueces. Por cada grupo pasarán un máximo de seis quesos a la fase final. En la última etapa el producto será evaluado por un número superior de jueces.

• **Análisis.** La organización podrá realizar los análisis pertinentes en cualquier fase de concurso para verificar los datos declarados en la ficha de inscripción. Cualquier problema que su pueda presentar por los miembros del jurado tendrán que resolverlas los técnicos que previamente ha elegido la organización y sus declaraciones serán inapelables. Además, la preparación de los quesos, tanto para su preselección como para la cata final se llevará a cabo garantizando el anonimato de cada una de las muestras que se presenten.

• **Puntuaciones.** Finalizada la cata se procederá a identificar los productos y se dará a conocer a los elaboradores premiados. Para cada grupo se establecerán los premios Cincho de oro, plata y bronce. Habrá un premio especial para los concursantes de la región.

Deja a tu empresa volar

Desde **EXCAL** ponemos a tu disposición,
**SIN COSTE ALGUNO PARA TU EMPRESA,**
**TÉCNICOS EN COMERCIO EXTERIOR**

**CONTACTA CON NOSOTROS: 983 21 99 13**

Junta de

Excal
Exportaciones

**DELEGACIÓN DEL GOBIERNO** ANUNCIA MEDIDAS PARA EVITAR LA DISPERSIÓN DE LOS SERVICIOS

# Alejo desea una administración periférica mucho más eficaz

## Cada tres meses se redactarán informes sobre la situación en la Comunidad

**EFE**
Valladolid

El delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo, anunció ayer medidas que propicien mayor eficacia y eviten la dispersión de la administración periférica, con la reunión de distintos servicios en menos edificios, a la vez que adelantó la redacción de informes sobre la situación en la región cada trimestre. Alejo hizo estas manifestaciones en rueda de prensa tras celebrar una reunión con los jefes de área y servicio de la Administración general del Estado en la Comunidad para analizar la actuación de los servicios administrativos, cuyo funcionamiento calificó de bueno, aunque con posibilidad de mejora.

Alejo, tras seis meses de gestión en la región, centró los objetivos para conseguir más "eficacia y eficiencia" en la adecuación de instalaciones, la mejora de la plantilla, la transparencia con una gestión próxima a los ciudadanos, y la coordinación con el resto de las administraciones. Para conseguir estos fines, avanzó que los jefes de área y servicio elaborarán informes cada trimestre, en los que se abordará la evolución de la administración periférica.

Admitió que la administración periférica tiene "deficiencias que hay que mejorar" y se refirió en concreto a un patrimonio inmobiliario que en determinados casos es "carente de espacio, antiguo y con una escasa funcionalidad" de los edificios, que presentan un alto coste de mantenimiento. Por estos motivos, apostó por una concentración de servicios administrativos en instalaciones y especificó que en la actualidad se está trabajando sobre un inventario de todos los edificios públicos de la administración central en la Comunidad. Al repasar la situación por provincias y en concreto de los inmuebles en la Comunidad, dijo que en Valladolid existen nueve edificios arrendados por el Gobierno de España, "por los que pagamos un millón de euros al año prácticamente" y puso también como ejemplo que en Ávila existe una dispersión de servicios y edificios por los que se abonan 12.000 euros al mes, con lo que significa no sólo de gasto sino también de molestias para los ciudadanos.

Anunció que el Gobierno tiene previsto mejoras en el patrimonio y el personal de la administración periférica, además de que los delegados del Gobierno tengan más competencias de dirección.

Miguel Alejo, segundo por la izquierda, durante la rueda de prensa ayer en Valladolid ICAL

**SOCIEDAD** LORENZO RUBIO FUE REELEGIDO SECRETARIO DE LA FEDERACIÓN DE CASTILLA Y LEÓN

# El 40% de los jubilados de la región tiene una pensión inferior al SMI

**EFE**
Valladolid

El cuarenta por ciento de los jubilados de Castilla y León cobra una pensión cuya cuantía es inferior al salario mínimo interprofesional (490 euros), por lo que si el Gobierno cumple su promesa de subir las pensiones hasta los 600 euros se producirá un cambio "muy importante". Así lo expresó ayer el secretario general de la Federación de Pensionistas y Jubilados de Castilla y León, Lorenzo Rubio, quien fue reelegido en el transcurso del IV Congreso de esta formación, celebrado ayer en Valladolid.

Rubio reclamó a la Administración autonómica que los servicios sociales lleguen a las zonas rurales, ya que en la actualidad lo hacen "muy escasamente" y "con cuenta gotas", y también que se incremente el número de plazas de residencias públicas, al considerar que "los precios de las privadas son prohibitivos".

La Ejecutiva que encabezará Lorenzo Rubio durante los próximos cuatro años se ha marcado como objetivo prioritario el desarrollo en Castilla y León de la Ley de Dependencia, para la que reclaman el reconocimiento de la labor realizada por los familiares que cuidan de sus mayores o enfermos. En concreto, Rubio pidió que la Seguridad Social reconozca el trabajo realizado por las personas que atienden a los mayores y que por esta circunstancia no se pueden dedicar a otra actividad profesional.

Los trabajadores castellanos y leoneses que afrontarán en un futuro próximo su jubilación pueden acercarse desde ayer y hasta el próximo viernes 29 de octubre a esta realidad a través de unas jornadas preparatorias organizadas por el sindicato Comisiones Obreras.

Dos de los participantes en el congreso de pensionistas ICAL

## BREVES

**VIOLENCIA**

### Detenido por maltratar a sus padres

Los agentes del Cuerpo Nacional de Policía detuvieron en Burgos a M.M.F.E., de 21 años, por malos tratos a sus padres, a los que presuntamente agredió y amenazó, informó ayer la Subdelegación del Gobierno. El detenido está acusado de malos tratos en el ámbito familiar, por agredir y amenazar en varias ocasiones a sus padres y destrozar el mobiliario de la vivienda, debido a su carácter violento por su adicción a las drogas.

**SUCESOS**

### Un mastín causa heridas leves a una niña de diez años

Un perro mastín atacó en la comarca de Castrojeriz (Burgos) a una niña de 10 años a la que causó heridas en piernas y brazos de carácter leve, informó la Subdelegación del Gobierno. Según la denuncia presentada por el padre de la niña, ésta fue atendida en un centro sanitario de erosiones en los codos y una rodilla causadas por el mastín. Por otra parte un perro pastor alemán que se encontraba atado en la puerta de un inmueble del Valle de Losa (Burgos) apareció muerto de un disparo.

**FUNDACIÓN VILLALAR**

### Declarado persona non grata el autor de un libro

El pleno del Ayuntamiento de León acordó ayer exigir a la Junta y a las Cortes autonómicas la disolución de la Fundación Villalar, así como declarar persona "non grata" al autor del primer libro financiado por esta última institución, el historiador vallisoletano Mariano González. Las críticas más duras provinieron del ex leonesista José Mª Rodríguez de Francisco, quien calificó como "animal de bellota" al autor de "El Proceso Autonómico" y apuntó la incompatibilidad que supone cuestionar la existencia de la región leonesa "y decirse erudito de la historia", en alusión al escritor. Pese a la abstención de su grupo, el portavoz del PP, Francisco Saurina, admitió que, en el supuesto de que su partido hubiese "votado con el corazón", el Partido Popular también habría apoyado la moción original de la UPL, aunque apeló a la "libertad de expresión" del historiador desde hoy "non grato" en León.

▶FONDOS RESERVADOS

**APOYO A SUS ALTOS CARGOS DE INTERIOR.** Felipe González y los ex ministros de Interior José Barrionuevo y José Luis Corcuera expresan su apoyo a el que secretario de Estado de Seguridad y director general de la Policía. Los ex responsables gubernamentales piden al Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero un indulto total para Rafael Vera y Rodríguez Colorado.

# González, Barrionuevo y Corcuera piden al Gobierno que indulte a Vera

## El ex presidente y los dos ex ministros argumentan su solicitud basándose en «los importantes servicios al Estado y a la democracia, con total entrega y riesgo de su persona»

• El escrito encabezado por Felipe González pide también que la medida de gracia se aplique para el ex director general de la Policía, José María Rodríguez Colorado.

**OTR/PRESS** / MADRID

El ex presidente del Gobierno Felipe González y los ex ministros José Barrionuevo y José Luis Corcuera solicitan el indulto del ex secretario de Estado de Seguridad Rafael Vera, condenado por el Tribunal Supremo a 7 años de prisión por el 'caso de los fondos reservados'. Justifican su petición basándose en los «importantes servicios prestados» al Estado tanto por Vera como por el ex director general de la Policía José María Rodríguez Colorado durante su permanencia en la cúpula del Ministerio del Interior.

El abogado Jorge Argote presentó al Ministerio de Justicia éste y otro escrito de petición de indulto firmado por el ex alcalde socialista de Ciudad Rodrigo (Salamanca) Miguel Cid Cebrián.

El Ministerio de Justicia recibió en los últimos dos día dos escritos de petición de indulto para Rafael Vera: uno firmado por Cid Cebrián, y otra registrada ayer y cuya lista de solicitantes está encabezada por González, Barrionuevo y Corcuera y no se descarta que en los próximos días puedan adherirse otros mandatarios socialistas, según confirmó el abogado Jorge Argote.

En el escrito suscrito por González, los firmantes expresan su apoyo a la gestión realizada por los dos ex responsables de la cúpula de Interior al frente de sus respectivas responsabilidades políticas «con todo respeto a las sentencias emanadas de la Jurisdicción». Resaltan igualmente «sus meritorios servicios al Estado y a la democracia, con total entrega y riesgo de sus personas».

En el escrito de Cid Cebrián, en el que la medida de gracia se solicita tan sólo para Vera, el ex alcalde socialista señala que deben tenerse en cuenta «la conducta y los servicios prestados por el citado a favor de la seguridad, la paz y la tranquilidad de todos los españoles, con denodado esfuerzo y altísimo riesgo para su persona». Cid Cebrián fue el primer firmante de la solicitud de indulto para Vera y Barrionuevo con ocasión de la condena de diez años de cárcel que el Tribunal Supremo impuso a ambos por el secuestro del ciudadano francés Segundo Marey, que fue la primera acción atribuida a los GAL.

**'CASO MAREY'.** En dicha ocasión, la petición tuvo éxito. Vera fue indultado parcialmente por el Gobierno. Las penas iniciales se vieron reducidas a 3 años y cuatro meses de prisión, tal y como recuerda el abogado en su escrito. Así, subraya que el presente indulto se solicita para la pena que le reste cumplir a Vera por el 'caso de los fondos reservados', una vez deducido el tiempo que ya pasó en prisión -entre septiembre y diciembre de 1998- y «el periodo relativo a los beneficios de redención u otros, todo ello como consecuencia de una causa del 'caso Marey'», de la que fue desgajado el procedimiento relativo al uso ilícito de los fondos reservados del Ministerio del Interior.

> El ex alcalde de **Ciudad Rodrigo** presenta **otra petición** de indulto para Rafael **Vera**

Al igual que hizo con motivo del 'caso Marey', Cid Cebrián justifica su petición en la actuación de Vera en Ciudad Rodrigo, a consecuencia del asesinato de una joven en 1984, cuando el que por entonces era subsecretario de Interior prestó «todo tipo de ayuda desde sus responsabilidades oficiales para el esclarecimiento de los hechos». En todo caso, alega que las razones que fueron válidas para que Vera obtuviera el indulto en el 'caso Marey' deben ser tenidas en cuenta también ahora, como el largo periodo de tiempo transcurrido desde que se produjeron los hechos.

El abogado Jorge Argote, quien presentó ayer ante Justicia una de las peticiones de indulto, afirmó que la medida de gracia «es un acto político que entraña una decisión política por el Gobierno de la Nación, aunque luego tenga consecuencias jurídicas».

**COMPRENSIÓN DESDE EL PSOE.** Desde el PSOE, su portavoz en el Congreso, Alfredo Pérez Rubalcaba, eludió este tema, limitándose a señalar que los proponentes se acogen a un derecho constitucional. Sí se pronunció, por el contrario, el secretario de Relaciones Institucionales y Política Autonómica, Alfonso Perales, quien consideró «comprensible» la petición de indulto. Alfonso Guerra anunció que sobre este asunto se pronunciará a través de la publicación de un artículo.

# PP y Gobierno vasco exigen a Ibarra que cuente lo que sabe

**OTR/ PRESS** / MADRID

El PP de Extremadura y el Gobierno vasco expresaron ayer su interés por que el presidente extremeño, Juan Carlos Rodríguez Ibarra, cuente todo lo que sabe sobre los GAL, después de que éste afirmara el lunes que no lo ha hecho porque nadie se lo había pedido.

Los *populares* extremeños pidieron ayer a la Fiscalía del Tribunal Superior de Justicia de Extremadura la apertura de diligencias previas al objeto de que se tome declaración al presidente de la Junta para que explique aquellos hechos de los que tenga conocimiento y que puedan afectar a la responsabilidad penal de quienes aparecen como responsables de los crímenes del GAL y para que aporte cuántas pruebas tenga.

Desde el Gobierno vasco, el consejero de Justicia, Joseba Azkarraga, emplazó a Ibarra a que, «por respeto a las víctimas del GAL», confiese lo que sabe de los crímenes de la organización terrorista. Azkarraga calificó de «muy graves» las manifestaciones de Ibarra. El consejero aseguró que está incurriendo, «cuando menos, en denegación de auxilio a la Justicia».

## LAS DECLARACIONES

**▶EDUARDO ZAPLANA**
«La inmensa mayoría de los españoles se opone a que se indulte a Vera»

**▶JOSEBA AZKARRAGA**
«Algunos siguen ilegalizados por no condenar el terrorismo mientras otros piden amnistías para sus presos»

**▶GASPAR LLAMAZARES**
«Creo que es vergonzoso que un ex presidente del Gobierno pida el indulto para un responsable de corrupción política»

**▶JOAN PUIGCERCÓS**
«El Gobierno quiere dar carpetazo a la época más negra del 'felipismo', pero en estos asuntos de las cloacas del Estado solo cabe ir hasta el fondo»

TERRORISMO ISLÁMICO

## Funcionarios de prisiones alertan del riesgo de atentados suicidas en las cárceles

**AGENCIAS** / MADRID
El delegado en la cárcel salmantina de Topas del sindicato de prisiones Agrupación de los Cuerpos de Instituciones Penitenciarias (Acaip), José Manuel Salvador, alertó ayer de la posibilidad de que se cometan atentados suicidas en el interior de las cárceles españolas.

«Se ha visto a determinados internos que estaban dispuestos a quitarse la vida», reveló Salvador, quien recordó que los presos han perdido la posibilidad de atentar en la calle. «Ahora nos tememos que lo hagan en los centros penitenciarios», advirtió. De hecho, el delegado de Acaip en la cárcel de Topas se mostró convencido de que no hay personal suficiente para controlar a todos los presos.

**ACHRAF.** Mohamed Achraf, creador de la célula desarticulada que pretendía atentar contra la Audiencia Nacional, y preso en Bélgica, estuvo en la cárcel de Topas, según publicaba ayer el *Heraldo de Aragón*, tras ser detenido en Zaragoza en 1999 acusado de delitos de estafa y falsificación de moneda. Tras ser juzgado en Zaragoza, Achraf provocó revueltas contra el director de la prisión salmantina. La Policía investiga ahora cuáles fueron los movimientos del terrorista islámico en la capital aragonesa.

## El PP critica que se crea a etarras sobre el 11-M y no a los confidentes

**AGENCIAS** / MADRID
El portavoz del PP en el Congreso, Eduardo Zaplana, criticó ayer que se dé crédito a las conversaciones de presos etarras negando vínculos con islamistas, y en cambio no se atienda a otras donde se dice lo contrario, ni se acepte la comparecencia de confidentes ante la comisión del 11 de marzo alegando que se trata de delincuentes.

Por otro lado, la celebración en el Pleno del Congreso del debate sobre la ley y las distintas secciones de los Presupuestos Generales del Estado para 2005, previsto para la tercera semana de noviembre, ha obligado a retrasar unos días la comparecencia de Ignacio Astarloa, ex secretario de Estado de Seguridad, ante la comisión de investigación sobre los atentados del 11 de marzo, que inicialmente se había fijado para el 17 de noviembre. La comisión está procediendo a la actualización de su calendario de comparecencias.

CONFERENCIA DE PRESIDENTES AUTONÓMICOS

El ministro de Administraciones Públicas, Jordi Sevilla (c), presidió la reunión preparatoria de la Conferencia de Presidentes que se celebra mañana. /EFE

# El Gobierno descarta debatir el modelo territorial en la conferencia

### El enfrentamiento entre el Ejecutivo y las comunidades socialistas con el PP protagonizó la última reunión preparatoria de la primera cumbre autonómica que se celebrará mañana

• La conveniencia de debatir sobre el modelo territorial en la Conferencia de Presidentes que se celebra mañana enfrentó ayer a los representantes del Gobierno y las Comunidades socialistas con las gobernadas por el PP, que anunciaron la presentación fuera del orden del día de una declaración sobre ese asunto.

**AGENCIAS** / MADRID
Las discrepancias entre las dos posturas fueron patentes en el encuentro mantenido ayer en el Ministerio de Administraciones Públicas por su titular, Jordi Sevilla, y los consejeros designados por cada Comunidad para preparar la cumbre y que, como el primero, terminó sin acuerdo. Así el Gobierno y las comunidades socialistas entienden que el modelo territorial debe abordarse en el debate sobre el Estado de las Autonomías del Senado, en tanto que las del PP creen que debe incluirse en la Conferencia de Presidentes para que esta tenga algún sentido y no nazca «viciada».

En todo caso esa falta de entendimiento no pondrá en riesgo la celebración de la cumbre, ya que, pese a sus críticas, las comunidades del PP dejaron claro que, «aunque se quede en una comida y una foto», asistirán a la misma «por lealtad y respeto institucional, especialmente al Rey» a quien Rodríguez Zapatero «ha implicado», según aseguró el vicepresidente de la Comunidad de Madrid, Ignacio González, en nombre de los consejeros del PP.

**APLAZAMIENTO.** Las comunidades *populares* reiteraron sus críticas hacia la improvisación y la falta de contenidos con que el Gobierno está abordando este asunto y llegaron a pedir un aplazamiento de la cumbre hasta el mes de diciembre para poder prepararla adecuadamente. La idea no fue aceptada por el Gobierno ni por el resto de comunidades, por lo que los representantes del PP lanzaron la propuesta de introducir en el orden del día un punto para tratar sobre el modelo autonómico y el encaje en el mismo de la propia Conferencia. Tampoco esta propuesta fue aceptada ya que, según explicó el ministro, algunas comunidades se negaron claramente a que asuntos como la reforma de sus estatutos se aborden en ese foro, ya que tienen su «ámbito natural» en los parlamentos autonómicos.

La oferta del Gobierno es que la discusión sobre el modelo territorial la mantengan los presidentes de las Comunidades Autónomas en el Debate sobre el Estado de las Autonomías, que no se celebra desde hace siete años y que el Gobierno quiere que se convoque en breve. Ese es «el momento y el lugar» para el debate sobre «las reformas del modelo constitucional y del Estado Autonómico que el Gobierno ha planteado», dijo Sevilla, quien señaló que el presidente Rodríguez Zapatero se comprometerá a asistir al mismo y pedirá a los presidentes regionales que hagan lo propio. Esa solución no ha satisfecho a los *populares* que anunciaron que presentarán una declaración institucional sobre la definición del modelo territorial del Estado, que esperan sea suscrita por Rodríguez Zapatero y el resto de presidentes.

**IBARRETXE ASISTIRÁ.** El lehendakari del Gobierno Vasco, Juan José Ibarretxe, asistirá a la Conferencia de Presidentes autonómicos, según informó ayer la Presidencia del Ejecutivo autónomo en un comunicado. Tras asistir ayer por la mañana el consejero de Agricultura, Gonzalo Sáenz de Samaniego, a la reunión preparatoria, la Presidencia del Ejecutivo vasco hizo pública su decisión cerca de las nueve de la noche de ayer.

En un breve comunicado, el lehendakari informó de que asistirá "porque, al margen de la opinión sobre el fondo y la forma de cómo se ha gestado, considera de la mayor relevancia el comportarse con sentido de respeto y responsabilidad institucional y participar en los foros de diálogo pertinentes con objeto de exponer las ideas legítimas de cada uno, desde el reconocimiento de la personalidad política que representa cada institución".

BLOC DE NOTAS

## *19 ruedas de prensa simultáneas*

**Los 17 presidentes autonómicos y los de las ciudades autónomas de Ceuta y Melilla, comparecerán simultáneamente al término de la Cumbre Autonómica. Después almorzarán con el Rey Juan Carlos.**

Además de inaugurar cauces de cooperación entre el Gobierno y las Comunidades Autónomas, la Conferencia de Presidentes de este jueves servirá también para poner a prueba la viabilidad del sistema de las ruedas de prensa simultáneas, las que ofrecerán, como colofón del evento, los 19 dirigentes territoriales.

El presidente autonómico que desee explayarse tendrá que reservarse para otra ocasión porque, además de no disponer de mucho tiempo para expresar sus puntos de vista durante la reunión, que durará un par de horas, deberá irse a toda prisa nada más terminar a una de las salas del Senado, sede de la Conferencia, para allí, ante los periodistas, poner la guinda a la primera Cumbre Autonómica que se celebra en España en tan sólo unos minutos.

No habrá tiempo para el detalle. Casi antes de que el periodista asimile lo que ha dicho el presidente de Cantabria a la vez que el de Andalucía en otra estancia de similar tamaño -por eso de la igualdad entre Comunidades-, todos y cada uno de los que se habían reunido durante poco más de dos horas en el Salón de Pasos Perdidos de la Cámara Alta se desplazarán hasta el Palacio Real para almorzar con el Rey y figurar en la foto de rigor.

Pero antes, junto a Rodríguez Zapatero presidirán la Conferencia los presidentes de las cuatro comunidades con rango de «nacionalidades históricas», País Vasco, Cataluña, Galicia y Andalucía.

**El Rey, en el Mando de Transmisiones.** El Rey, acompañado por el ministro de Defensa, José Bono, visitó ayer el Mando de Transmisiones del Ejército de Tierra, el centro neurálgico de las telecomunicaciones militares, que anualmente maneja más de 1,5 millones de mensajes. Durante su visita recibió información sobre las capacidades del Mando, conoció el material con que cuenta esta unidad para el desarrollo de sus misiones, asistió a una demostración de reparación de antenas y visitó una exposición sobre el nuevo uniforme del Ejército de Tierra. /FOTO: EFE

# El CGPJ acusa al PSOE de pretender influir en los nombramientos del TS

## El portavoz del Consejo General del Poder Judicial y el PP critican que la reforma que establecerá mayorías cualificadas en la elección de jueces se vaya a aprobar en lectura única

• Rubalcaba recalcó que el procedimiento de tramitación directa no impide que haya debate de enmiendas y «es un mecanismo previsto para proyectos sencillos».

**AGENCIAS** / MADRID

El portavoz del CGPJ, Enrique López, criticó que la Junta de Portavoces del Congreso de los Diputados haya avalado la tramitación en lectura única de la reforma que establecerá mayorías cualificadas para los nombramientos de los presidentes de Sala del Tribunal Supremo y de los presidentes de los Tribunales Superiores de Justicia. López señaló que mediante ese «procedimiento atropellado» sólo se intenta «llegar a tiempo» de influir en nombramientos concretos de magistrados del Tribunal Supremo que deben debatirse en los próximos meses de diciembre y enero.

El Ejecutivo de Rodríguez Zapatero solicitó esta tramitación directa y en lectura única, petición que fue apoyada ayer en la Junta de Portavoces del Congreso por toda la oposición, salvo el PP.

Como portavoz del CGPJ cree que esta medida refuerza la tesis del Consejo de que la reforma es un «fraude de Ley», explicó que el CGPJ seguirá reflexionando sobre la posibilidad de llevar al Tribunal Constitucional la reforma, al considerar que se trata de «un procedimiento arbitrario que puede ser inconstitucional».

**INTOLERABLE.** Por su parte, Eduardo Zaplana, expresó su «repulsa» por esta petición y recalcó que «nunca» se había utilizado este procedimiento «sin el consenso de las dos fuerzas políticas mayoritarias». «Nunca se había adoptado una decisión de este tipo sin unanimidad y sin el apoyo de los dos grupos mayoritarios de la Cámara», subrayó. En este sentido, insistió en que es la primera vez que se produce este «atropello intolerable» y que este «rodillo no había existido en el Parlamento».

Desde el PSOE, sin embargo, su portavoz parlamentario, Alfredo Pérez Rubalcaba, recalcó que el procedimiento de tramitación directa y en lectura única es un mecanismo previsto para proyectos «sencillos», «como es el caso» de esta reforma de la LOPJ, y que en cualquier caso no impide que haya debate de enmiendas, incluso de totalidad.

# Las Cortes reclaman la reforma de la Ley Electoral para concretar gastos y sanciones

**EFE** / MADRID

La Comisión Mixta para las Relaciones con el Tribunal de Cuentas reclamó ayer la reforma de la Ley Electoral para la regulación de las subvenciones por gastos de campaña durante el debate del informe de fiscalización de las cuentas de las últimas elecciones a las asambleas legislativas de Aragón, Asturias, Cantabria, Castilla y León, Extremadura, La Rioja y Murcia.

Las propuestas del PSOE consideran necesario abordar para la próxima reforma de la Ley Orgánica del Régimen Electoral General (LOREG) la adopción de aquellas medidas que se estimen adecuadas para solucionar la «excesiva dispersión» de la normativa electoral.

También apuestan por abordar en esa reforma de la Ley Electoral la regulación de las subvenciones por gastos de campaña, y específicamente los relativos a los envíos postales, los criterios de justificación e imputación de los gastos electorales, así como una regulación más precisa del régimen sancionador. Las propuestas de resolución del PP, que también contaron con la unanimidad de la Comisión, piden la adopción de las medidas adecuadas a la mejora de la armonización de las normas electorales, tanto de carácter estatal como autonómico.

Asimismo, piden el establecimiento del adecuado régimen sancionador ante los incumplimientos e infracciones de la regulación prevista en la normativa.

## BREVES

POLÍTICA EXTERIOR

### Moratinos y Straw tratarán sobre las relaciones del Peñón

■ El ministro de Asuntos Exteriores, Miguel Ángel Moratinos, y su homólogo británico, Jack Straw, abren hoy en Madrid una nueva vía de diálogo sobre Gibraltar que impulsará la cooperación del Peñón con los municipios colindantes, pese a la ausencia de avances en la negociación de la soberanía. Fuentes diplomáticas explicaron que las cuestiones relacionadas con Gibraltar ocuparán una parte importante de la entrevista, aunque en ella también se tratarán diversos asuntos comunitarios, entre ellos el interés del Reino Unido por incorporarse al espacio Schengen para participar en los mecanismos de cooperación policial y judicial de este sistema.

CEUTA Y MELILLA

### Piden que el árabe y el tamazigh sean lenguas cooficiales

■ Un grupo de entidades culturales, sociales y religiosas van a formar en Melilla la 'Plataforma por la Normalización Lingüística', cuyo objetivo primordial es lograr la cooficialidad de la lengua tamazight y el árabe en Melilla y Ceuta respectivamente, según manifestó su portavoz, Abderramán Benyahya. Esta iniciativa fue trasladada recientemente a los distintos grupos del Congreso de los Diputados (PP, PSOE, ERC, CiU, PNV, BNG y resto del grupo mixto) y, en concreto ERC y BNG, han presentado preguntas al Gobierno en las que apoyan esta iniciativa.

VISITA OFICIAL

### Argelia apoya la postura española sobre el Sáhara

■ El ministro argelino de Exteriores, Abdelaziz Beljadem, afirmó ayer que su Gobierno comparte la posición de España sobre el Sáhara Occidental, una vez que se han aclarado los malentendidos y el Ejecutivo español confirma que busca acercar posiciones entre las dos partes para aplicar el Plan Baker. Belkader intercambió impresiones sobre el Sáhara con su colega español, Miguel Ángel Moratinos, en una entrevista durante la que acordaron que la próxima reunión bilateral de alto nivel en Madrid en enero.

'YAK-42'

### IU-ICV reclama que el Congreso censure a Trillo

■ El grupo parlamentario de Izquierda Verde (IU-ICV) quiere que el Congreso censure al ex ministro de Defensa Federico Trillo y a su equipo ministerial señalándoles como los responsables «directos e indirectos» del accidente del Yakovlev 42 que costó la vida a 62 militares españoles.

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, ayer, tras reunirse con los responsables de las cadenas de televisión. / JUANJO MARTÍN (EFE)

# El Gobierno y las televisiones acuerdan proteger a los niños

## Las cadenas y el Ejecutivo se comprometen a redactar un código que establecerá los contenidos que no se deben emitir en horario infantil, entre las 6,00 y las 22,00 horas

• Tras reunirse con los operadores televisivos, la vicepresidenta Fernández de la Vega explicó que el texto entrará en vigor «en parte» durante las próximas Navidades.

**EFE** / MADRID

El Gobierno y las cadenas de televisión se comprometieron ayer a redactar un «código de corregulación» para determinar los contenidos que no se deben emitir en horario infantil, cuyos efectos entrarán en vigor «en parte» estas Navidades.

La vicepresidenta primera del Ejecutivo, María Teresa Fernández de la Vega, explicó tras reunirse con los máximos responsables de las cadenas privadas y públicas que esta semana se creará el grupo de trabajo encargado de redactar el código, cuyo «cumplimiento escrupuloso» vigilará un comité de seguimiento en el que participarán, además de las televisiones, las asociaciones de usuarios.

El código de corregulación marcará «las líneas rojas que no debe vulnerar nadie» y «lo cumplirá todo el mundo», aseguró la vicepresidenta tras advertir que de lo contrario se aplicarán las sanciones que prevé la ley, «que hasta ahora se ha incumplido de manera sistemática».

En la reunión estuvo también presente el ministro de Industria, José Montilla, junto al presidente de Telecinco, Alejandro Echevarría, la directora general de RTVE, Carmen Caffarel, el presidente de Antena 3, José Manuel Lara Bosch, y el director general de Sogecable, Carlos Abad.

En nombre de todos habló Fernández de la Vega, quien hizo hincapié en la «coincidencia absoluta» en el diagnóstico del problema y en la voluntad de encontrar una solución para proteger a los menores durante el horario infantil, debido a que es una situación que «ya dura demasiado tiempo» y existe «una cierta alarma social».

La preocupación de la sociedad, que comparte el Gobierno y las cadenas, «sería razón suficiente para ponerse manos a la obra e intentar paliar una situación con efectos negativos en los pequeños», pero es que además existe una ley comunitaria, insistió.

El objetivo del código es concretar y desarrollar los principios recogidos en la ley de televisión sin fronteras, que establece que entre las 6,00 y las 22,00 horas no se pueden emitir contenidos que perjudiquen la integridad física, psíquica y moral de la infancia.

«Hay una voluntad política firme de que el acuerdo hoy adoptado se traduzca en resultados concretos y les aseguro que será así», afirmó la vicepresidenta.

El grupo de trabajo, en el que participarán la Administración y las operadoras, se creará esta misma semana para redactar el código «lo más rápido posible» y, de hecho, se prevé que a principios de Navidades, fechas en las que los niños pasan más tiempo delante de la televisión, se ponga en marcha lo que ya esté acordado. El código será de mínimos y las televisiones podrán establecer sus propias reglas, siempre que superen los niveles fijados en el mismo.

**NUEVA LEY.** En esta legislatura, el Gobierno prevé, además de la reforma del modelo de los medios públicos, una ley de lo audiovisual y la creación de un Consejo Audiovisual, pero mientras llegan estas iniciativas, destacó Fernández de la Vega, es necesario que se cumpla «mejor» la ley vigente.

No quiso la vicepresidenta concretar qué tipo de programas deberán salir de las parrillas o cambiar de horario, porque «el Gobierno no va a entrar a programar» y las televisiones, aunque cumplen un cometido social, gozan de la libertad de empresa y son ellas las que eligen.

En la reunión de ayer, la directora general de RTVE, Carmen Caffarel, presentó el borrador del código de autorregulación diseñado para el ente público, un documento que, explicó la vicepresidenta, se incorporará como otros al grupo de trabajo.

Respecto a la petición realizada ayer por la Asociación de Víctimas del Terrorismo al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, para que no se emitan más imágenes de los atentados del 11-M, Fernández de la Vega se limitó a señalar que las cadenas también han acogido este ruego «de forma muy positiva».

### LAS DECLARACIONES

**DE LA VEGA**

«Hay una voluntad política firme de que el acuerdo hoy adoptado se traduzca en resultados concretos y les aseguro que será así»

**M. CARLOTTI (ANTENA 3)**

«No debemos dejar todo en manos de los operadores, la educación de los niños depende también de los padres y los maestros»

**J. ECHEVARRÍA (TELE 5)**

«Se ha hecho mucha demagogia sobre la 'telebasura'. Hemos de ser pragmáticos y no se deben dar pasos irracionales y absurdos»

HUELVA

## Sanidad retiene un lote de vacunas contra la fiebre amarilla tras morir una joven

**EUROPA PRESS** / HUELVA

El Ministerio de Sanidad afirmó ayer que mantiene retenido un lote de vacunas contra la fiebre amarilla como «medida de precaución», con el fin de comprobar si existe algún problema de fabricación, tras el fallecimiento el lunes de una joven en el Hospital Juan Ramón Jiménez de Huelva con un diagnóstico de esta enfermedad asociado a una reacción postvacunal.

Fuentes del Ministerio de Sanidad insistieron en que las personas «no dejen de vacunarse si tienen que marcharse al extranjero». De hecho, indicaron que no puede descartarse que el fallecimiento de esta joven pueda ser uno de los «poquísimos casos» de reacción adversa grave a la vacuna, que se da en uno de cada 300.000 pacientes.

Las mismas fuentes aseguraron que la actuación del centro de vacunación de Huelva fue «perfecta» e indicaron que desde el año 1985 «sólo se han recibido 25 notificaciones con sintomatología leve de reacción a esta vacuna y ningún caso como el registrado en Huelva».

El Hospital Juan Ramón Jiménez envió las muestras al Centro Nacional de Microbiología y Virología de Majadahonda para la confirmación del caso, después de que la víctima ingresase en el centro hospitalario onubense el pasado 21 de octubre con un cuadro de fiebres, vómitos y diarrea, que desembocó en un diagnóstico de fiebre amarilla asociado a una reacción postvacunal.

CÁNCER

## Oncólogos defienden el uso de opiáceos para tratar el dolor

**OTR-PRESS** / MADRID

Un grupo de expertos oncólogos aseguraron ayer que en España, pese al avance de los últimos años, aún no se prescriben tantos opiáceos mayores para tratar el dolor provocado por un cáncer como en los países de nuestro entorno y abogaron por ampliar el uso de estas sustancias.

Este grupo de médicos impulsa al proyecto Algos, destinado a sensibilizar a la población médica y a los pacientes sobre el tratamiento del dolor, un síntoma que acompaña al 70 por ciento de los pacientes en alguna etapa de su enfermedad.

**PANORAMA**

PRESTACIONES

# El Gobierno protegerá a las personas dependientes en la Seguridad Social

**OTR-PRESS** / MADRID

La secretaria de Estado de Servicios Sociales Familia y Discapacidad, Amparo Valcarce, apostó ayer por crear un sistema de protección a las personas dependientes a través de la Seguridad Social, tal y como se hace en Austria, Alemania o Luxemburgo. Este modelo contempla una prestación independiente de los recursos de cada persona, solo en función de su grado de dependencia. Los partidos políticos mostraron un gran acuerdo para regular esta prestación.

Según explicó Valcarce durante la Comisión de Seguimiento del Pacto de Toledo en el Congreso, este sistema considera la atención a los dependientes como una contingencia similar a la enfermedad, el desempleo, los accidentes de trabajo y las pensiones.

En la actualidad, el Ejecutivo redacta un Libro Blanco que recoge las necesidades y recursos en el conjunto del Estado en materia de dependencia y que previsiblemente estará listo a finales de este año. A partir de ahí, Valcarce anunció la presentación, antes del próximo verano, de un proyecto de Ley.

La legislación fijará un catálogo de prestaciones básicas: ayudas técnicas, ayuda a domicilio, teleasistencia, centros de día y residencias. El Gobierno considera que se debe ampliar la red de residencias, priorizando la ayuda a domicilio.

MODA

**La magia de Pertegaz.** El primer boceto del vestido de novia que el diseñador Manuel Pertegaz hizo para la princesa de Asturias, Letizia Ortiz, es uno de los atractivos de la exposición *La magia de Pertegaz*, que desde ayer puede verse en el Palacio Robert de Barcelona. Un total de 72 vestidos y 26 accesorios integran la muestra de este maestro de la costura. / TONI ALBIR (EFE)

REFORMAS LEGISLATIVAS

## López Aguilar asegura que será «dialogante» con la Iglesia

El ministro de Justicia, Juan Fernando López Aguilar, manifestó que el Gobierno hará valer su actitud «dialogante, próxima y receptiva» con respecto a la Iglesia Católica «más allá del ruido que hay alrededor». Indicó que «a menudo, los 'hooligans' de unos y de otros tienden a ver las cosas de forma más dramatizada de la que los actores las ven». López Aguilar hizo estas manifestaciones tras leer una conferencia sobre la Constitución europea en el Club Siglo XXI, a la que asistieron el portavoz de la Conferencia Episcopal, José Antonio Martínez Camino, y el nuncio apostólico, Manuel Monteiro de Castro.

FINANCIACIÓN

**El 80 por ciento de los españoles quiere reformar el sistema sanitario**

■ El 81 por ciento de españoles aboga por impulsar una reforma del sistema sanitario para garantizar su sostenibilidad, según los resultados de una encuesta europea sobre la actitud de la población ante la atención médica. La encuesta, que se presentó ayer en Barcelona, analiza las respuestas de 8.000 ciudadanos europeos.

MEDIO AMBIENTE

**Grecia, Chipre y Malta bloquean las sanciones a buques contaminantes**

■ Grecia, Malta y Chipre, los tres países conocidos por albergar gran número de barcos gracias a su flexibilidad normativa, bloquearon ayer la armonización europea de sanciones económicas y de cárcel para los responsables de delitos de contaminación en el mar. Ante la imposibilidad de alcanzar un acuerdo, los ministros de Justicia de la UE remitieron el expediente a la cumbre de jefes de Estado y de Gobierno del próximo noviembre.

**La Familia Real se pone la 'banderita'.** Las mujeres de la Familia Real, la Reina, la Princesa de Asturias, juntas en una mesa frente al Congreso de los Diputados, y las Infantas Elena y Cristina colaboraron ayer con Cruz Roja en el *Día de la Banderita*, para recaudar fondos con los que financiar su acción. Don Felipe acudió primero a las mesas de sus hermanas y luego a la de su esposa y su madre. / FOTO: M.H.L. (EFE)

# Los inmigrantes lograrán 'papeles' con seis meses de residencia y contrato

## Empleadores y empresarios tendrán tres meses para aprovechar este proceso de normalización, negociado con los agentes sociales

• Para que la autorización de residencia entre en vigor, el trabajador debe ser inscrito en la Seguridad Social en el mes siguiente a la concesión de ésta.

**EFE** / MADRID

Los inmigrantes *sin papeles* que lleven seis meses empadronados en España cuando entre en vigor el nuevo reglamento de la Ley de Extranjería, previsiblemente en febrero, podrán regularizar su situación si un empleador les contrata por un periodo de al menos otros seis meses.

Los empleadores y empresarios dispondrán de un plazo de tres meses para aprovechar este «proceso de normalización», fijado en una disposición transitoria del reglamento, cuya negociación concluyó ayer entre el Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales, sindicatos y empresarios, que calificaron de «éxito» este primer acuerdo del diálogo social.

En el caso de la hostelería y la construcción, el contrato podrá ser discontinuo, pero deberá sumar al menos seis meses en un año. En el sector agrícola podrá reducirse a tres meses y en el servicio doméstico se permitirá que sea el extranjero el que presente la documentación, que podrán ser diferentes contratos con varios empleadores, siempre que sumen 30 horas semanales. Durante tres meses, el empresario podrá solicitar la autorización para el trabajador extranjero presentando el contrato firmado por ambos.

**PERMISO POR UN AÑO.** Tras examinar la documentación, si la Administración resuelve a favor de la solicitud, concederá la autorización de residencia y trabajo de un año, que entrará en vigor si en un mes el empresario da de alta al trabajador en la Seguridad Social.

Cuando termine este periodo de tres meses, los irregulares sólo obtendrám papeles por razones humanitarias y por las vías extraordinarias del arraigo por estancia y el arraigo laboral. Para demostrar la relación laboral ya no será indispensable la denuncia del inmigrante al empresario; la prueba serán las actas de inspección y las resoluciones judiciales.

# San Segundo estima factible un acuerdo sobre la Educación

**EFE** / MADRID

La ministra de Educación, María Jesús San Segundo, manifestó ayer que es optimista respecto a la posibilidad de alcanzar un amplio acuerdo sobre los principios básicos del sistema educativo para garantizar la estabilidad y evitar los vaivenes políticos.

La ministra consideró que era «esperable» que hubiese opiniones más o menos favorables en la discusión de los puntos más controvertidos de la reforma educativa propuesta por el Ministerio, entre ellos que la Religión no sea una asignatura evaluable.

«Pero yo no veo -precisó a continuación- una gran divergencia sobre las cuestiones generales. Yo diría que hay posibilidades de que se alcance ese acuerdo».

Preguntada por la falta de consenso político en la aprobación de la LOCE, San Segundo afirmó que esta vez se pretende que haya diálogo a partir del documento de propuestas del Gobierno y de los foros de debate. «La última vez -recordó en alusión a la LOCE- no hubo esa participación masiva para que el sistema educativo sintiera la reforma como suya».

# Castro deroga el dólar por el peso convertible por la presión de EEUU

La medida, anunciada por el líder cubano, entrará en vigor el 8 de noviembre y tiene como objetivo proteger la economía tras el endurecimiento de la política norteamericana en la isla

• Todos los establecimientos de la isla únicamente recibirán pesos cubanos convertibles, una moneda creada en los años 90, de valor igual del dólar y sólo reconocida en el país.

Una mujer cubana escucha la medida anunciada por Castro a través del televisor de su casa. / ALEJANDRO ERNESTO (EFE)

**EFE** / LA HABANA

El líder cubano, Fidel Castro, ordenó sustituir el dólar por el peso convertible, a partir del 8 de noviembre, para proteger su economía en respuesta a las «presiones» de Estados Unidos para evitar que Cuba deposite fondos en bancos extranjeros.

«A partir del 8 de noviembre, el peso convertible comenzará a circular en sustitución del dólar de EEUU en territorio nacional», según informó el presidente cubano el lunes por la noche, en el programa estrella de la televisión local.

«La población puede tener en su poder, sin restricciones de ningún tipo, dólares de EEUU o cualquier otra moneda convertible en cualquier cantidad», subrayó Castro, quien apareció con un brazo en cabestrillo en su primera intervención pública tras su caída accidental del pasado miércoles.

A partir del 8 de noviembre, el dólar estadounidense no será aceptado en los establecimientos en divisas, bares, hoteles ni siquiera en taxis de la isla, que sólo recibirán pesos cubanos convertibles, una moneda creada en los años 90, de valor igual del dólar y sólo reconocida en el país.

Apenas dos años después del triunfo de la revolución en 1959, Castro decretó un cambio de moneda y se suspendió el uso del dólar. Pero en 1993 se despenalizó la tenencia de dólares tras el desplome económico provocado por la desaparición del bloque soviético.

Ahora, los cubanos pueden mantener sus cuentas en dólares sin penalización, pero no podrán utilizar el dólar para transacciones en la isla.

La medida responde al endurecimiento de la política de EEUU y a sus presiones sobre bancos extranjeros para impedir que Cuba haga depósitos en el exterior.

El Gobierno de EEUU ha arreciado sus presiones y amenazas a los bancos extranjeros para impedir que Cuba pueda depositar en el exterior, con el fin de atender sus obligaciones comerciales, los dólares que la población y los visitantes gastan en establecimientos cubanos», señaló Castro.

El comunicado se refirió a la multa impuesta por EEUU a la Unión de Bancos Suizos (UBS) con el argumento de que había blanqueado dinero cubano y a las recientes medidas adoptadas por la administración de Bush para limitar a la comunidad cubana de EEUU el envío a sus familiares de la isla de remesas de dólares.

Una resolución del Banco Central de Cuba recordó que, en el marco de esta política, EEUU anunció la creación «de un grupo de persecución de activos cubanos (...), lo cual constituye una nueva agresión sin precedentes en la historia de las relaciones financieras internacionales».

Según la resolución de la entidad emisora, hasta el 8 de noviembre se podrá cambiar en efectivo el dólar de EEUU por el peso cubano convertible sin gravamen.

## La isla «recupera su plena soberanía»

**Los principales medios oficiales cubanos subrayaron ayer la idea de que Cuba recuperó la «plena soberanía» sobre su moneda, tras la decisión del gobierno de Fidel Castro de sustituir el dólar por el peso cubano convertible.**

**«Cuba recobra su plena soberanía sobre su moneda», tituló ayer en primera el diario *Juventud Rebelde*, que destacó la «enérgica respuesta» de Castro a los intentos de EEUU de «aislar financieramente» a Cuba. *Granma*, órgano oficial del Partido Comunista de Cuba, subrayó que «nada ni nadie nos puede intimidar ni amenazar» en grandes titulares sobre una fotografía que muestra a Castro con un brazo en cabestrillo, durante su primera aparición pública tras la caída accidental que sufrió el pasado miércoles. «El país necesitaba actuar con urgencia ante la nueva acción imperialista en el terreno de las finanzas», destacó.**

# Norteamérica obliga a llevar un pasaporte de lectura mecánica para entrar en el país

**EFE** / MADRID

Los españoles que quieran entrar en Estados Unidos, por turismo o por negocios, tienen desde ayer la obligación de presentar el nuevo pasaporte de lectura mecánica, al igual que los ciudadanos de otros 21 países que hasta ahora solo debían mostrar el ordinario para estancias de menos de 90 días.

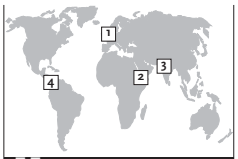
No obstante, quienes no tengan todavía este tipo de pasaporte, que se diferencia del tradicional en que contiene datos mucho más precisos, podrán también viajar a EEUU si llevan consigo un visado y el antiguo pasaporte.

Los que no necesitan cambiar su pasaporte son los que ya tienen algún tipo de visa de no inmigrante, como los trabajadores temporales o los estudiantes.

Otro cambio a tener en cuenta es que ya no se aceptarán los pasaportes familiares, sino que incluso los niños deberán tener su propio documento mecanizado.

El pasaporte de lectura mecánica contiene unos códigos de barras que pueden ser leídos mecánicamente y en los que se recogen información biográfica del titular.

El Ministerio del Interior comenzó a expedir pasaportes de lectura mecánica en octubre de 2003, pero aún son muchos los ciudadanos que no lo tienen. Por ello, la Policía recomienda que aquellos que tengan la intención de viajar a EEUU se dirijan a cualquier punto de solicitud de DNI o pasaporte para renovar el antiguo presentando una fotografía y abonando 15,89 euros.




## ! EN EL MUNDO

1 REINO UNIDO

**Rusia reanuda el espionaje en el país al nivel de la Guerra Fría** ■ Rusia ha reanudado el espionaje en el Reino Unido a los niveles de la Guerra Fría, según afirmó ayer el diario *The Independent*. Entre los espías hay al menos 32 diplomáticos rusos, que tratan de obtener información secreta de la capacidad militar, técnica y política del Reino Unido. Además, la red de espionaje reúne información sobre opositores y críticos del presidente ruso y ex agente de la KGB, Vladímir Putin.

2 SUDÁN

**Casi la mitad de las familias en Darfur carecen de comida suficiente** ■ El 22 por ciento de los niños menores de cinco años en la región noroccidental sudanesa de Darfur sufre de malnutrición y casi la mitad de las familias carece de comida suficiente, según un informe publicado ayer por el Programa Mundial de Alimentos de la ONU. El informe subraya que una situación se considera grave cuando la malnutrición infantil afecta a partir del 15 por ciento de la población.

3 PAKISTÁN

**Musharraf plantea nuevas soluciones al conflicto de Cachemira** ■ El presidente paquistaní, general Pervez Musharraf, propuso ayer debatir nuevas soluciones al conflicto de Cachemira con la India y afirmó que, tras casi seis décadas de disputa, «por primera vez veo luz al final del túnel». Musharraf planteó la posibilidad de desmilitarizar Cachemira y cambiar su actual estatus por una autonomía, colocar bajo control conjunto de la India y Pakistán algunas regiones e incluso poner otras bajo el mandato de la ONU.

4 NICARAGUA

**El líder sandinista pedirá el desafuero del presidente Bolaños** ■ El máximo líder sandinista, Daniel Ortega, dijo que los diputados de su partido pedirán el desafuero del presidente Enrique Bolaños, «para que pague por los mismos delitos» por los que fue condenado el ex mandatario Arnoldo Alemán. «Bolaños es un ladrón igual o peor que Alemán, pero se cobija en su inmunidad, para no ser destituido de su cargo de presidente», dijo.

▶ ESTADOS UNIDOS

## Las acusaciones mutuas centran los últimos discursos de Bush y Kerry

**EFE** / WASHINGTON

El presidente de EEUU, George W. Bush, y su rival demócrata, John Kerry, van a por todas y, en sus mutuas acusaciones, no dejan de lado ninguno de los asuntos clave, cuando sólo falta una semana para la gran cita electoral.

Todo vale: terrorismo, Iraq, sanidad, empleo, impuestos e incluso la personalidad de cada uno, centraron ayer los discursos de los dos grandes candidatos.

Bush fue directamente al grano al invitar a los demócratas a que le voten y se sumen a su campaña, con el argumento de que falta muy poco para las elecciones y no tienen personas que puedan liderar su partido con fuerza y determinación. Desde Onalaska, en el estado de Wisconsin, el presidente acusó a su rival de «debilidad e inacción» y de ponerse «no sólo en contra de mi, sino también de la gran tradición del Partido Demócrata».

Kerry no se quedó atrás en sus acusaciones, lanzadas desde Green Bay, en el mismo estado, en el que el electorado se encuentra muy dividido. El demócrata culpó a Bush de esconder las malas decisiones y sacar a relucir el fantasma del miedo y de nuevas noticias negativas que están por llegar.

▶ TAILANDIA

## El Gobierno admite la muerte de 78 detenidos por «asfixia»

**EFE** / BANGKOK

Al menos 78 civiles, de los 300 detenidos en una violenta manifestación el lunes en el sur de Tailandia, perdieron la vida por «asfixia» durante su custodia por parte de los cuerpos de seguridad.

Estas muertes se suman a los seis manifestantes que fallecieron a causa de las heridas de bala recibidas durante el enfrentamiento entre unas 3.000 personas y un millar de policías y militares en la ciudad de Tak Bai, en la sureña provincia de Narathiwat.

«Nos encontramos con 78 personas muertas cuando encarcelamos a los detenidos. Murieron de asfixia, según el examen de los cadáveres», relató el portavoz de Justicia, Manit Suthaporn.

«El estado de los detenidos era débil debido al ayuno (a causa del mes del Ramadán que prohibe comer durante la luz del día). Cuando les metieron en los coches atestados se encontraron sin aire para respirar», explicó.

▶ UNIÓN EUROPEA

# Barroso no cuenta con el apoyo de la mayoría de los eurodiputados

### El Parlamento vota hoy la futura Comisión, que deja a Buttiglione al frente de Seguridad

• El político portugués propuso crear una Agencia Europea sobre los Derechos Fundamentales e impulsar una directiva marco y un programa contra la discriminación.

**EFE** / ESTRASBURGO

Todas las posibilidades se encontraban abiertas ayer sobre la futura Comisión, a menos de un día de que el Parlamento vote hoy sobre si el equipo propuesto por José Manuel Durao Barroso es el adecuado para dirigir la UE en los próximos 5 años.

Barroso no consiguió ayer convencer con sus nuevas propuestas a los grupos más escépticos (socialistas y liberales), en particular por la inclusión de miembros como el italiano Rocco Buttiglione, que ha hecho reiteradas declaraciones controvertidas y muy criticadas sobre el papel de la mujer en la familia o los homosexuales.

Barroso, quien ayer estuvo rodeado de la mayor parte de su equipo, sólo tiene asegurados los votos de unos 300 diputados de los 732 de la Cámara (PPE, UEN, Liga Familias Católicas de Polonia y algunos independientes), si todos ellos acuden a votar. El futuro presidente de la Comisión dijo que en el caso de que no reciba el apoyo necesario del PE, «nadie ganará, todos perderemos».

Barroso propuso ayer tres nuevas medidas para lograr el apoyo de la Cámara: crear una Agencia Europea sobre los Derechos Fundamentales, impulsar una directiva marco que cubra todas las formas de discriminación, y lanzar un programa y plan de acción para luchar contra discriminaciones específicas, como el antisemitismo, el racismo y la xenofobia. Incluso aseguró que «una vez aprobada la Comisión por el Parlamento tendré el poder de hacer ajustes si así lo creo conveniente».

**SIN CONSENSO.** El presidente del Grupo Popular Europeo, Hans-Gert Poettering, insistió en la gran responsabilidad que tiene la Cámara si dice «no» a la Comisión, a dos días de que en Roma se firme la Constitución europea.

Para Jaime Mayor Oreja, la derrota del equipo de Barroso sería «un éxito para los que no creen en la Unión Europea».

Para los socialistas este argumento no se sostiene, ya que «pronunciarse sobre el Ejecutivo es un poder que tiene el Parlamento», dijo Martín Schulz, presidente del Grupo. Schulz criticó especialmente que «a pesar de las críticas», Barroso no cambie nada y todo siga como está.

Enrique Barón recordó a Barroso que los socialistas españoles le apoyaron hace 3 meses «pero no la ha aprovechado», a pesar de que prometa remodelar su equipo, si es ratificado.

La intervención del presidente del Grupo Liberal, Graham Watson, fue la más esperada debido a la importancia de su voto.

Watson dejó claro que su grupo rechaza a Buttiglione, pero no al resto de los comisarios propuestos, pero tras valorar las medidas «importantes y valientes» presentadas a última hora por Barroso, consideró que «llegan tarde».

En nombre de los Verdes, su co-presidente Daniel Cohn-Bendit rechazó también que si el PE dice «no» a Barroso se pueda abrir una crisis en Europa y a que se ratifique la Constitución.

El presidente de Izquierda Unitaria, Francis Wurtz, criticó que se ponga al frente de la política de Competencia «a una apasionada del libre mercado», en Mercado Interior «a un integrista del liberalismo», en Medio Ambiente a un «conservador sin interés por la ecología» y en Agricultura a una persona «agro-business».

Los 37 diputados euroescépticos votarán también en contra de Barroso ya que, según el británico Nigel Paul Farage, «la Comisión no es democrática y está llena de políticos fracasados». Sin embargo los miembros de Unión de Europa de las Naciones apoyarán a su equipo.

Por su parte, los 29 diputados «no inscritos» están divididos, aunque muchos de ellos no ratificarán al equipo ya que «representa poderes e intereses antieuropeos», dijo Luca Romagnoli.

El portugués, Durao Barroso, en un momento de su intervención de ayer. / EFE

> A pesar de las **propuestas**, el presidente electo no convenció a **socialistas** y **liberales**

# Los pasaportes incluirán un chip con datos de las huellas dactilares en tres años

**EUROPA PRESS** / LUXEMBURGO

Los ministros de Justicia e Interior de la Unión Europea alcanzaron ayer un acuerdo definitivo para incorporar de manera obligatoria en los pasaportes de los ciudadanos comunitarios un chip con información digital sobre la huella dactilar en el plazo de tres años, con el objetivo de mejorar su seguridad y evitar falsificaciones.

La información sobre la huella digital se sumará a otro identificador biométrico obligatorio, la fotografía del rostro, que los ministros ya acordaron exigir en junio. La identificación facial será obligatoria en todos los pasaportes de la UE dentro de 18 meses para dar tiempo a la adaptación técnica.

Esta exigencia no se aplicará a los documentos de identidad expedidos por los Estados miembros a sus nacionales, ni tampoco a los pasaportes temporales que tengan una validez inferior a un año.

La normativa no afecta a Irlanda y Reino Unido porque los dos países no forman parte del acuerdo de Schengen de supresión de controles en las fronteras interiores, aunque los dos países han indicado su intención de seguir los mismos principios en la expedición de pasaportes.

Algunos países, como Alemania y Dinamarca, comenzarán a emitir pasaportes biométricos a finales de 2005, integrando solo una característica para conformarse con los requisitos de la Organización internacional de la Aviación Civil y los requisitos de la legislación de EEUU de visados.

CRISIS EN ORIENTE PRÓXIMO

**El primer ministro israelí, Ariel Sharon, durante su intervención ayer en el Parlamento.** / JIM HOLLANDER (EFE)

# El Parlamento israelí da luz verde a la evacuación de la franja de Gaza

## La Cámara Legislativa autoriza al primer ministro Ariel Sharon a retirar al Ejército de ese territorio palestino y a desmantelar los 21 asentamientos judíos establecidos desde 1967

• Yaser Arafat se recupera de una intervención a la que se sometió el pasado lunes en Ramala, tras ser autorizado por Israel a abandonar la Mukata por una presunta gripe.

**EFE** / JERUSALÉN

Con el respaldo de sus adversarios del sector pacifista, el primer ministro israelí, Ariel Sharon, derrotó ayer a sus aliados de la derecha nacionalista y logró la aprobación en el Parlamento de su plan para evacuar la franja de Gaza.

Por 67 votos a favor, 45 en contra y 7 abstenciones, la Cámara Legislativa le autorizó a retirar al Ejército de ese territorio palestino, y a desmantelar los 21 asentamientos judíos establecidos allí desde que lo conquistó en la guerra de 1967. Además de esas colonias serán evacuados cuatro asentamientos del norte de Cisjordania, lo cual estará a cargo de la Policía Nacional y debe concretarse en cuatro etapas, en el verano del año próximo.

En total, se calcula que unos 8.000 colonos israelíes serán evacuados de sus casas y campos, para lo cual el Consejo de Ministros aprobó el domingo un proyecto de ley destinado a indemnizarles.

El plan fue aprobado sólo por poco más de la mitad de los 40 diputados del bloque Likud, que preside Sharon; por sus asociados del Partido liberal Shinui, y por los partidos opositores del «campo de la paz», entre ellos los de dos formaciones de la minoría árabe.

La Autoridad Nacional Palestina (ANP), con la cual se negó Sharon a negociar la retirada pues descartó como «irrelevante» a su líder, Yaser Arafat, recuperará el control terrestre en los 340 kilómetros cuadrados de la franja de Gaza, y en unos 860 kilómetros cuadrados de Cisjordania.

En medios de la ANP, que observaba con suspicacia el plan de Sharon, se señalaba que se trata de una retirada parcial pues el Ejército israelí seguirá vigilando las fronteras de Gaza, su espacio aéreo y los 30 kilómetros de su costa sobre el mar Mediterráneo.

Sharon aseguró que Israel reanudará las estancadas negociaciones de paz cuando el Gobierno palestino «ponga fin al terrorismo criminal» pues, en su opinión, Arafat «escogió el camino de la sangre, el fuego y los mártires» para lograr sus objetivos.

**ARAFAT, INGRESADO.** Yaser Arafat, se recupera favorablemente de la intervención a la que se sometió el lunes en Ramala. El diputado palestino y miembro del Comité Ejecutivo de Al Fatah, Abas Zaki, visitó ayer a Arafat, cuyo estado calificó de «enfermo».

No obstante, Zaki declaró que «con la ayuda de Dios se recuperará y todo saldrá bien».

El diputado palestino explicó que en un primer momento el presidente padeció un resfriado y que al parecer más tarde el virus le atacó el estómago.

# El Ejército estadounidense prepara un ataque masivo contra la ciudad de Faluja

**AGENCIAS** / BAGDAD

El Ejército norteamericano acantona tropas en torno a la ciudad iraquí de Faluja, en lo que parece preludiar un ataque masivo contra ese feudo insurgente tras el fracaso de las negociaciones con los representantes de la localidad.

Unidades acorazadas, secundadas por fuerzas de infantería, cerraron ayer la autopista que une Bagdad con la frontera jordana, a su paso por el norte de Faluja.

Por su parte, un grupo extremista iraquí divulgó ayer un vídeo en el que amenazó al Ejecutivo interino de Iraq con lanzar una oleada indiscriminada de ataques contra objetivos gubernamentales si las tropas de EEUU asaltan Faluja.

En la grabación varios encapuchados miembros del autodenominado grupo Facciones de la Resistencia Islámica Iraquí, advertían de que utilizarán « métodos no empleados antes».

Otro grupo, el integrista sunita iraquí Ansar al-Sunna anunció ayer el secuestro de once miembros de la Guardia Nacional iraquí, al parecer capturados en la autopista que une Bagdad con la localidad meridional de Hilla.

Por otro lado, el Pentágono quiere tener otros 20.000 soldados estadounidenses en Iraq antes de las elecciones de enero en ese país, y para ello puede demorar la salida de tropas de esa nación y la llegada de otros, según informó ayer el diario *USA Today*. La meta es «elevar temporalmente el número de soldados en Iraq de los actuales 138.000 a casi 160.000».

TURQUÍA

## Estrasburgo condena a Ankara por torturar a un detenido kurdo

**EFE** / PARÍS

El Tribunal Europeo de Derechos Humanos condenó ayer a Turquía por las torturas sufridas por un preso kurdo en 1998, al que deberá indemnizar con 10.000 euros.

Arrestado en 1998 por presunta colaboración con el Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), ilegalizado en Turquía, Abdurrahman Celik aseguró haber sido torturado durante su detención provisional, lo que le dejó secuelas físicas como un moratón en al cara y lesiones en la ingle.

La Corte consideró «poco convincente» la explicación dada por el Gobierno de Ankara según la cual el demandante se habría producido las lesiones en una caída.

Además, el Tribunal consideró que Turquía no cumplió el derecho a un recurso efectivo, en contra de lo garantizado por el artículo 3 de la Convención Europea de Derechos Humanos.

Por contra, el Tribunal no admitió las alegaciones de Kasim Imret, arrestado al mismo tiempo que Celik por su presunta pertenencia al PKK y que también afirmó haber sido torturado durante su detención provisional.

«La Corte, pese a que juzga poco creíble o convincente la versión de los hechos expuesta en los documentos suministrados por el Gobierno de Turquía, estima que los elementos que tiene (...) no aportan los indicios que permitan» concluir que hubo malos tratos, según indicó el Tribunal.

RUSIA

## Putin asegura que no se presentará a un tercer mandato

**EFE** / KIEF

El presidente ruso, Vladímir Putin, aseguró ayer en Kiev que no tiene intención de postularse para un tercer mandato, ya que la Constitución vigente no lo permite.

«Sólo el cumplimiento de la ley puede garantizar la estabilidad. La ley reside en la Constitución rusa y esta sólo contempla dos mandatos consecutivos. Yo pienso seguirla», subrayó el jefe del Kremlin.

El mandatario ruso, que llegó ayer a Ucrania en vísperas de las elecciones presidenciales en este país, aseguró que «en la actualidad, en muchos países, incluido Rusia, la estabilidad es lo más importante».

**FÚTBOL** COPA DEL REY

# En La Albuera habrá lleno

## El Athletic de Bilbao convocó a los mejores jugadores de su plantilla para el encuentro frente a la Segoviana

• En el deporte también hay historia y en el de Segovia se inscribirá como tal la visita del Ath. de Bilbao para disputar un encuentro de competición oficial. Toda una fiesta deportiva que llevará a miles de aficionados al municipal segoviano. El lleno está garantizado.

**JOSE M. MARTÍN** /SEGOVIA

Por las razones que fuere, que no es necesario entrar en ellas pero que se entienden fácilmente, el entrenador del Athletic de Bilbao, Ernesto Valverde, convocó ayer, después del entrenamiento mañanero que llevó a cabo en Lezama, a los dieciséis mejores jugadores de la plantilla. Con ello deja constancia de que el club rojiblanco apuesta por continuar en la Copa y que no quiere sorpresas. No hay otro razonamiento.

Con la excepción de Lacruz, Tiko, Óscar Vales y Javi González, todos ellos lesionados, el técnico da una nueva oportunidad a los que perdieron en Albacete el pasado domingo, derrota que no ha caído nada bien entre los seguidores del club vasco.

En el conjunto anfitrión la única duda la genera —ya lo escribió ayer este diario—, el gallego Santi Domínguez. Ayer se desplazó a Madrid para someterse a una prueba médica y le diagnosticaron en el quinto dedo del pie derecho una artritis traumática o inflamación articular, ello a causa de un golpe recibido en el encuentro del pasado sábado en Valladolid.

Andrés Peiro, poco amigo de que jueguen sus hombres cuando no se encuentren bien, va a tener la duda hasta el último momento, "si él acepta que puede jugar, y pese a que no haya entrenado porque cuando golpea el balón siente dolor, será convocado". No hay ninguna seguridad y si él no puede, habrá que apostar porque su puesto lo cubra Víctor Pérez.

La respuesta del entrenador del conjunto azulgrana a la convocatoria realizada por el rival ha sido bien recibida, "es mejor jugar contra los mejores. Creo que eso motivará más a los jugadores de la Segoviana. Además de que el público ganará con ello. Se verá un mejor partido".

La plantilla de la Segoviana tendrá una mini concentración. Los jugadores han sido convocados a las seis de la tarde en el restaurante Pórtico Real donde compartirán una merienda y hablarán sobre el encuentro a disputar. Se ha preferido esta convocatoria a otra prevista, como era el reunirse a comer. Pero era demasiado el tiempo que quedaría libre hasta el partido.

**Las imágenes corresponden a la llegada de la expedición del Athletic de Bilbao ayer al hotel Puerta Segovia.** / JUAN MARTÍN

## Será el tercer lleno en la historia de La Albuera

Se preveía por los directivos de la Segoviana que el día anterior al encuentro sería el que mayor movimiento de venta de entradas habría. No se equivocaron pues se vendieron más de un millar. Muchas de ellas fueron adquiridas desde Madrid. Son segovianos que residen allí y quieren presenciar el encuentro. Hoy se pondrán a la venta en taquilla alrededor de quinientas por lo que se considera que el lleno está asegurado. Será el tercero en la historia del campo. El Athetic ya lo llenó y el At. de Madrid también.

## El partido, en directo a través de Televisión Castilla y León

Televisión Castilla y León emite hoy en directo desde las 20:20 horas, el partido de la primera eliminatoria de la Copa del Rey que juegan a la Gimnástica Segoviana y al Athletic Club de Bilbao. Manuel Centeno, jefe de Deportes de la citada televisión, llevará a efecto la narrativa del partido. La emisión de este encuentro se podrá ver a través del circuito regional y también por internet en www.tvcyl.es.

## Trayectorias de ambos equipos en la temporada

**PRIMERA DIVISIÓN**
Osasuna 1-**Athletic 1**
**Athletic 2**-Valencia 2
**Atletic 1**-Deportivo 2
Betis 2-**Athletic 1**
**Athletic 2**-R. Madrid 1
Getafe 3-**Athletic 0**
**Athletic 1**-Málaga 0
Albacete 1-**Athletic 0**

**TERCERA DIVISIÓN**
**Segoviana 0**-Iscar 1
La Bañeza 1-**Segoviana 5**
**Segoviana 1**- Almazán 0
Arandina 1-**Segoviana 1**
Benavente 2-**Segoviana 3**
**Segoviana 1**-Ávila 0
Lermeño 1-**Segoviana 1**
**Segoviana 1**- Ponferrada 2
Valladolid B 0- **Segoviana 5**

| | Puntos | Puesto |
|---|---|---|
| **Athletic** | 8 | 14 |
| **Segoviana** | 17 | 3. |

**EL PARTIDO** **HORA:** 20,30 Horas (TVCyL y Bilbovisión) **ESTADIO** La Albuera **ÁRBITRO** :ESQUINAS TORRES (C. MADRILE O)

**G. SEGOVIANA**
**ENTRENADOR**
**ANDRÉS PEIRO**

**BANQUILLO**
Jordi
David Garcia
V. Pérez(?)
Morín
Chema
Vila

**ATHLETIC DE BILBAO**
**ENTRENADOR**
**ERNESTO VALVERDE**

**BANQUILLO**
Aranzubía
Murillo
Arriaga
Jonan García
Iraola

FÚTBOL | COPA DEL REY

# Hoy se reúnen las directivas del Atletic y de la Segoviana

## Acudirán a un almuerzo que se iniciará a las 14,30 horas en El Pórtico Real, al que acudirán doce directivos del equipo vasco

Los directivos de la Segoviana y los del Athletic se reunirán hoy en una comida que ofrece el club azulgrana, después del extraordinario recibimiento que tuvieron en Bilbao la pasada semana.

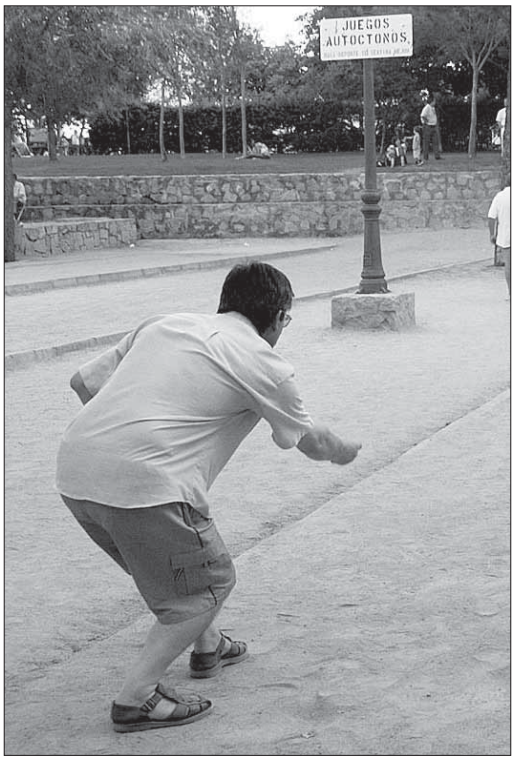
**JOSÉ M. MARTÍN** / SEGOVIA

A las 14,30 horas de hoy está previsto iniciar la comida que la directiva de la Gimnástica Segoviana ofrece a la del Athletic de Bilbao. Los anfitriones quieren así agradecer el tratamiento que recibieron en su visita a la sede del club rojiblanco, donde recibieron un tratamiento "extraordinario", en palabras del presidente José Soriano.

Serán doce los directivos del club vasco los que acudan a la comida en el Pórtico Real, así como todos los que forman la directiva del club segoviano. No estará el presidente Fernando Lamikiz, al que compromisos profesionales le han impedido desplazarse a esa hora, pero si está previsto que acuda a presenciar el partido. Será el vicepresidente, José Miguel Lanzagorta quien le sustituya en los actos previos al encuentro.

José Soriano se desplazó ayer hasta el Hotel Puerta Segovia para dar la bienvenida a los directivos, quien, visiblemente cansado, dejaba constancia de que el día había sido "intenso" por el gran número de llamadas que había recibido sobre todo de medios de comunicación, "son ya más de ochenta los que se han acreditado y me preocupa que no ha todos se les pueda ofrecer lo mejor para realizar su trabajo".

POLIDEPORTIVO | DEPORTES AUTÓCTONOS




**La lluvía no es propicia para la práctica de los deportes autóctonos** / J. MARTÍN

# La lluvia obligó a aplazar el torneo de San Frutos

**J.M.M.** / SEGOVIA

La lluvia obligó a aplazar el pasado sábado el torneo de San Frutos de tanga por parejas. Esa misma competición volverá a organizarse el próximo sábado. Si para entonces no cambias las circunstancias climatológicas se suspenderá de forma definitiva. Por el contrario sí, se pudieron celebrar el de bolo femenino el sábado día 23 y el del Grupo de Empresa Renault el domingo 24.

Gran participación en ambos encuentros. En bolos Amparo Muñoz, Araceli Sanz y Lucía Herrero fueron las mejores por este orden y en Tanga los segovianos Antonio de Juan y Jesús Bermejo se alzaron con el primer puesto en Valladolid desquitándose así del triunfo que los vallisoletanos consiguieron con anterioridad en el torneo Virgen de la Fuencisla.

Antonio de Juan que ha sido propuesto como mejor deportista senior por la Delegación de Segovia para la Gala Regional del Deporte Autóctono, hizo honor a este mérito consiguiendo el trofeo al jugador más destacado del campeonato.

Fue una pena que alrededor de setenta jugadores, una veintena llegados de Valladolid, se tuvieran que volver de vacío a sus hogares. La falta de un recinto cerrado para la práctica de estos juegos cercena, y no es la primera vez, la programación y las ilusiones de quienes, a veces con sacrificio, están peleando para dignificar estos juegos.

Al respecto uno de los directivos del la Agrupación dejaba constancia de que "alguien con poder de dar soluciones para que estas cosas no vuelvan a ocurrir, tendría que tomar nota y empezar a pensar en llevar a la práctica la solución de esta carencia. Cada vez hay más aficionados a estos deportes que lo están demandando".

La Agrupación Deportiva San Frutos, el club más representativo del deporte autóctono federado en Segovia, celebró, como es tradicional, una comida de confraternización, como todos los años, en el día de su patrón San Frutos.

**Resultados**
**Bolos femeninos**
1ª Amparo Muñoz
2ª Araceli Sanz
3ª Lucía Herrero

**Tanga por parejas**
(Grupo Empresa Renault)
1º - Antonio de Juan y Jesús Bermejo (Segovia)
2º - Pedro Coco y Cecilio López (Valladolid)
3º - Celestino Martín y Avelino Aller (Valladolid)
4º- José Pavón y Enrique Jiménez (Segovia).

**FÚTBOL SALA** TIEMPO DE FICHAJES

# El Caja Segovia presentó ayer a su nuevo jugador Rodrigo Bizzarri

Tiene contrato hasta el final de la temporada y opción a tres más. Su representante se ha comprometido a que en veinte días adquiera la condición de residente comunitario

• La mala situación de resultados por la que atravesó el equipo en la primera parte de la liga, hizo que la directiva del Caja, realizando un esfuerzo económico, buscara nuevos refuerzos para el equipo.

En la sede del CD La Escuela se llevó a efecto la presentación del nuevo jugador del Caja Segovia /JUAN MARTÍN

**JOSÉ M. MARTÍN** / SEGOVIA

Rodrigo Bizzarri Cerqueira (Sao Paulo 7-10-1981), es desde ayer nuevo jugador del Caja Segovia. Procede de Brasil, y si no tuviera la posibilidad de ser residente comunitario, no habría podido ser fichado por el club segoviano. Pero en ese apartado su representante, Javier Rebosio, se ha comprometido a que en un plazo no superior a veinte días el jugador tenga en su poder el pasaporte comunitario. Se lo entregarán en Italia donde viajará el próximo jueves.

El jugador, que no habla ni entiende el español, afirmó que llegaba a España para aprender "en la mejor liga del mundo". Procede del club Erechín, juega de ala izquierda ofensivo y de ahí su apodo de "Izquierda". Del equipo por el que ha fichado lo único que conoce es a través de internet, "pero también porque en Brasil se habla muy bien del Caja Segovia", manifestó a través de la traducción de su representante.

Dejó constancia de conocer la situación por la que atraviesa el equipo, "que no es la mejor para un club con tanta historia", y llega con la idea de "ayudar". Al único jugador que conoce es a Lukaian, con el que jugó en el mismo equipo.

El presidente del club, Jesús Fernández, manifestó que no sería el último jugador que ficharían en la presente temporada, pero matizando, "son muchos los jugadores que ahora tenemos, por lo que unos les cederemos y otros se negociará la baja". Pero es algo que no tienen decidido en cuanto a nombres.

**El coste económico del jugador brasileño se ha incrementado al querer llevarlo también a sus filas el Ulbra. Fue una puja al alza.**

Por cierto que el nuevo fichaje ha salido más caro de lo que en un principio esperaban. Rodrigo había aceptado las condiciones que le había marcado su representante, pero se cruzó el Ulbra ofreciendo una mayora cantidad de dinero. Todo fue cuestión de oferta y demanda y el club segoviano tuvo que aumentar el presupuesto en ese capítulo.

**Serguinho se marchó a Las Rozas-Boadilla por un período de prueba. Si lo hace bien se podría quedar para toda la temporada**

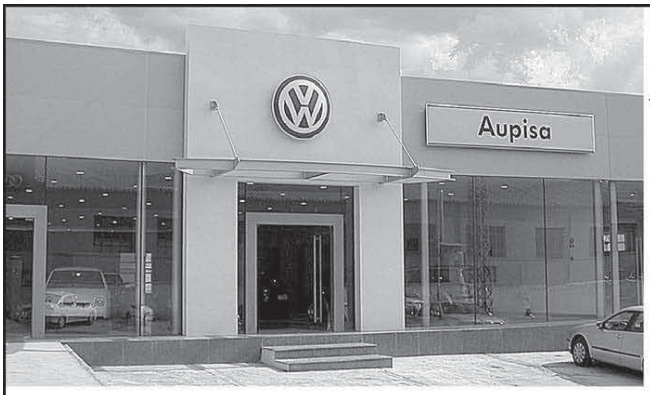
El primero que ha tomado otro camino, el de la cesión, ha sido Serguinho. El jugador se ha marchado cedido al Boadilla, donde permanecerá ocho días, "si en ese tiempo de prueba lo aceptaran se quedaría allí para toda la temporada". Además del club madrileño hay otros dos que también lo quieren en sus filas. En la localidad madrileña estará con Elías, que continúa de técnico en el club. Ahora, para completar lo que el Caja quiere, solo queda contratar el entrenador. Su si se marcha la próxima semana a Sevilla para hablar con unos de los candidatos. El más.

## El compromiso

### Prefieren caminar hacia adelante

***Por José M. Martín***

Los directivos del Caja Segovia, que dirigen a un equipo con una de las historias más brillantes que se conocen en el mundo del fútbol sala, no han tenido un camino de rosas en las últimas temporadas. Justo desde que el equipo se comenzó a desmembrar, fruto de la gran calidad de todos sus jugadores. La mayoría de ellos habían conseguido destacar dentro de un colectivo entusiasmante. Pero aquella época dorada pasó y llegó, como se preveía, otra, la de las vacas flacas. La de buscar jugadores para confeccionar un nuevo grupo que consiguiera para el club nuevos éxitos. Pero ese es un camino tortuoso. Han de darse muchísimas casualidades para que se consiga formar, en una, dos o tres temporadas, un grupo que devuelva al equipo su pasado esplendor. Los directivos tenían esa u otra opción, la de abandonar dejando el barco en el peor de los momentos. Como lo hicieron también en otras épocas de crisis, ahora han decidido mirar hacia adelante. Han considerado que hacían falta refuerzos, pese a que económicamente la situación no es nada boyante. Y lo que sí quedó claro es que una cosa es fichar, considerar que los jugadores son válidos, y otra que verdaderamente cubran las necesidades que tiene el equipo. Tratan de enderezar una temporada que comenzó con diez nuevos jugadores y que no todos, demostrado quedó, servían para los intereses deportivos del equipo. Por ello continúan fichando. Para ver si lo consiguen.




¡¡IMPRESIONANTE!!
–GRAN EXPOSICIÓN DE VEHÍCULOS DE OCASIÓN–
MÁS DE 300 COCHES DE TODAS LAS MARCAS
● Garantizados (un año) según la Ley 23/2003 de 10 de julio.
y... TAMBIÉN PLAN "RENOVE" en coche usado
AUTOCASIÓN
Pol. Ind. "El Cerro". SEGOVIA. Telf. 921 44 55 66
Aupisa

FÚTBOL | COMPETICIÓN PROVINCIAL

# Turégano y Sanchonuño firmaron tablas en un igualado partido

Se adelantaron los visitantes en el minuto diez, pero ocho más tarde empató el equipo de casa, y a partir de ese momento las defensas se impusieron a los ataques

| | |
|---|---|
| 1 | TURÉGANO |
| 1 | SANCHONUÑO |

**TURÉGANO CF:** Lobo, Gabriel, Ramón, Javier, Julio, Raúl, David (Juan Carlos, m.75), Enrique (Juan, m.84), Fernando, Calvo y Germán.
**CD SANCHONUÑO:** José, Iván, Miguel, Alfonso, Francisco, Antonio, Roumen, Ricardo, Ismael (Javier, m.75), Víctor y Samuel.

**ÁRBITRO**
Rodríguez Álvaro, asistido en las bandas por García e Iglesias. Mostró tarjetas amarillas a Javier, Enrique y Raúl por los locales, y a Francisco, Miguel, Antonio y Víctor por los visitantes. Expulsó al jugador del Sanchonuño Ricardo.

**GOLES**
0-1 (minuto 10) Francisco; 1-1 (minuto 17) Enrique.

El Turégano luchó para conseguir los tres puntos, pero finalmente se tuvo que conformar con sumar uno/ JUAN MARTÍN

**JAVIER MARTÍN** / SEGOVIA
El Sanchonuño perdió la opción de unirse al dúo de cabeza, que ahora componen Cantalejo y Segoviana, tras conseguir un punto en el campo del Turégano, equipo que se ha convertido en el rey del empate tras igualar en tres de los cuatro partidos que ha disputado en la competición.

Fue un encuentro en el que ambos conjuntos "amenazaron" con marcar muchos goles, no en vano los dos únicos tantos del partido se anotaron en los primeros veinte minutos del choque. Pero finalmente las defensas terminaron imponiéndose a los ataques, y finalmente los dos equipos hubieron de conformarse con marcar solamente un gol.

Abrió la cuenta el Sanchonuño, con un gol de Francisco Lendínez cuando corría el minuto diez de partido. El Sanchonuño continuaba por la línea de equipo dominador que le ha caracterizado en los primeros compases de la liga, pero la reacción del Turégano llevó a Enrique Hernando a empatar el encuentro apenas ocho minutos más tarde de conseguido el primer gol.

A partir de ese momento las alternativas fueron constantes, y si bien el equipo visitante contó con numerosas ocasiones para marcar, no le fue a la zaga el conjunto de casa, que bien pudo haberse llevado los tres puntos, teniendo en cuenta que el rival se quedó con diez jugadores. El reparto deja a los dos equipos prácticamente en las mismas posiciones de la clasificación que tenían hace una jornada.

## Primera victoria en liga del Riazano a costa de la Ayllonesa

| | |
|---|---|
| 4 | SP. RIAZANO |
| 1 | G.AYLLONESA |

**SPÓRTING RIAZANO:** Alonso, Pablo, Ángel, David, Palermo (Cerezo, m.76), De Antonio, Héctor (Abdón, m.65), Espejo, Jesús, Juan y Gregorio.
**GIMNÁSTICA AYLLONESA:** Luis, Antonio, Manuel, Miguel, Diego (Juan, m.78), Javier (Marcelo, m.25), Alberto, David, Adolfo (Ángel, m.85), Daniel e Iván (Héctor, m.57) (Adrián, m.75).

**ÁRBITRO**
González Esteban, asistido en las bandas por Rucio y Mateo. Mostró tarjetas amarillas a Espejo, Ángel, De Antonio y Juan por los locales, y a David, Daniel, Antonio y Miguel por los visitantes.

**GOLES**
1-0 (minuto 5) Espejo; 1-1 (minuto 25) Javier; 2-1 (minuto 38) Juan; 3-1 (minuto 71) Gregorio; 4-1 (minuto 84) Abdón.

**J.M.** / SEGOVIA
Normalmente los encuentros que disputan Spórting Riazano y Gimnástica Ayllonesa suelen ser de mucha fuerza a e intensidad. En esta ocasión también fue así, puesto que los dos equipos se emplearon a fondo, aunque no hubiera tanto juego duro como hicieran pensar las ocho amonestaciones mostradas por el colegiado.

Se adelantó muy pronto el equipo de Riaza, lo que hizo que los planteamientos de ambos equipos hubieran de modificarse con prontitud. La Ayllonesa tardó veinte minutos en restablecer la igualdad, pero antes del descanso el equipo local se volvió a poner por delante para no ceder ya la iniciativa, sentenciado el triunfo en los minutos finales.

PROMOCIÓN
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al 5558 con el texto ADELANTADO PISTA CENTRAL

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de

Entre todos los mensajes recibicidos, sorteamos 1 cheque regalo Pista Central por valor de 90 €, solo canjeable en la Tienda Pista Central de Segovia, hasta el 13 de noviembre de 2004
El sorteo se celebrará el día 28, a partir de las 12 horas.
A los agraciados se les comunicará por un mensaje SMS

## El Villacastín se complicó la vida para derrotar al Atlético Abades

| | |
|---|---|
| 5 | VILLACASTÍN |
| 3 | AT. ABADES |

**AD VILLACASTÍN:** José, Sergio, Molina, Abel, Guadaño (Sergio, m.88), Álvaro (José R., m.62), David (Ángel, m.84), Iván, Garikoitz (José L., m.62), Silvio y Jorge (Antonio, m.62).
**ATLÉTICO ABADES:** Daniel, Gabriel, Trilla, Luis (Manuel, m.46), Vera, Roberto, José Ángel, Claudio, Álvaro, Lucas (José, m.62) (Álvaro, m.70) e Ismael (Jacinto, m.46).

**ÁRBITRO**
Herrero Martín. Mostró tarjetas amarillas a Iván, Jorge y José por los locales, y a Luis por los visitantes.

**GOLES**
1-0 (minuto 11) Jorge; 2-0 (minuto 33) Silvio; 3-0 (minuto 37) Garikoitz; 3-1 (minuto 42) Gabriel; 3-2 (minuto 57) Manuel; 3-3 (minuto 78) Álvaro; 4-3 (minuto 81) Abel; 5-3 (minuto 88) Antonio.

**J.M.** / SEGOVIA
El Villacastín vencía por 3-0, pero se relajó y el Abades logró empatar el encuentro. Al final los locales se hicieron con el triunfo.

Villacastín logró la victoria, pero lo pasó mal en los últimos minutos/ M.POSTIGO

FÚTBOL | COMPETICIÓN PROVINCIAL

# Los favoritos comienzan a tomar diferencias en la clasificación

## Cantalejo y Segoviana en primera, y La Granja en segunda, se convierten en las referencias

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

En la primera provincial el Cantalejo, pese a que tuvo jornada de descanso, se mantiene en el liderato, aunque debe "compartirlo" con la Gimnástica Segoviana.

**CARBONERO 1 - SEPÚLVEDA 1**
Se adelantó el Sepúlveda con un gol de Jorge, pero el equipo local consiguió empatar el partido en el segundo tiempo gracias al acierto de David.

**CABEZUELA 2 - COCA 0**
Dos goles de Raúl García certificaron la victoria del Cabezuela ante un Coca desconocido, que con un solo punto se mete en puestos de descenso.

**PINILLOS 3 - SEGOVIANA 5**
Tras una igualada primera parte, en la segunda el conjunto azulgrana hizo valer su mayor pegada para hacerse con los tres puntos y empatar en el liderato de la clasificación.

**PRÁDENA 2 - MONTERESMA 1**
El Prádena consiguió su primera victoria en la liga ante uno de los equipos complicados de la categoría. Por su parte, el Monteresma pierde fuerza en su lucha por las primeras plazas.

En la segunda provincial el CD La Granja se ha quedado solo, tras los tropiezos de Puentecanto y Cuéllar.

**VALSECA 0 - PUENTECANTO 0**
El Puentecanto, uno de los máximos goleadores de la categoría, no pudo pasar del empate ante el Valseca en un encuentro que terminó con un jugador de cada equipo expulsado.

La Granja sigue intratable en la segunda provincial, y ya es líder en solitario / KAMARERO

**MOZONCILLO 0 - LA GRANJA 6**
El equipo granjeño sigue imparable y sin dar opciones a sus rivales. En Mozoncillo mostró una gran efectividad en el apartado ofensivo.

**BULGARIA TEOFANI 1 - UNAMI 4**
Segunda victoria consecutiva del Unami, que sigue subiendo puestos en la clasificación. El Bulgaria, con problemas en defensa, se estanca en la zona baja.

**NAVAS DE ORO 2 - CUÉLLAR 1**
Finalizado el tiempo reglamentario vencía el Cuéllar por 0-1, pero en el período de descuento remontó el conjunto peguero, que estrenó de esta manera su casillero de victorias.

**V.CASTILLO 3 - VALLELADO 2**
Hubo muchas alternativas en el encuentro que se disputó en el campo de Los Cardos. Ambos equipos hicieron méritos para puntuar, aunque finalmente quien se llevara la victoria fuera el equipo de Bernardos.

### LOS DATOS

**▶SUBE**
Cabezuela, que con su victoria ante Coca se pone cuarto

**▶BAJAN**
En segunda, Puentecanto y Cuéllar no pueden seguir el ritmo de La Granja

**▶LOS GOLEADORES**
Adrián Velasco (Segoviana) le hizo tres goles al Pinillos

**▶LO MEJOR**
Cuatro equipos siguen sin conocer la derrota en la competición

**▶LO PEOR**
La jornada tuvo sus riesgos. Nueve jugadores cayeron lesionados

### RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN PRIMERA PROVINCIAL

JORNADA 4

| RESULTADOS | PRÓXIMA |
|---|---|
| Cabezuela 2 - C.D. Coca 0 | Cantalejo - Cabezuela |
| Prádena 2 - Monteresma 1 | Coca - Carbonero |
| Carbonero 1 - Sepúlveda 1 | Monteresma-Segoviana "B" |
| Turégano 1 - Sanchonuño 1 | Sepúlveda -Sp.Riazano |
| Pinillos 3 - Segoviana "B" 5 | Ayllonesa - Turégano |
| Riazano 4 - Gª. Ayllonesa 1 | Sanchonuño - Prádena |
| Descansa: C.P. Cantalejo | Descansa: C.D. Pinillos |

| | Pt | J | G | E | P | F | C |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 C.P.Cantalejo | 9 | 3 | 3 | 0 | 0 | 16 | 5 |
| 2 G. Segoviana | 9 | 3 | 3 | 0 | 0 | 13 | 3 |
| 3 C.D.Sanchonuño | 7 | 4 | 2 | 1 | 1 | 9 | 7 |
| 4 C.P.Cabezuela | 7 | 4 | 2 | 1 | 1 | 9 | 7 |
| 5 Monteresma | 7 | 4 | 2 | 1 | 1 | 6 | 4 |
| 6 C.D.Pinillos | 5 | 4 | 1 | 2 | 1 | 13 | 9 |
| 7 C.P.Carbonero | 5 | 4 | 1 | 2 | 1 | 2 | 3 |
| 8 C.D.Prádena | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 | 3 | 5 |
| 9 C.P.Sepúlveda | 3 | 4 | 0 | 3 | 1 | 6 | 7 |
| 10 Sp. Riazano | 3 | 4 | 1 | 0 | 3 | 8 | 14 |
| 11 Turégano C.F. | 3 | 4 | 0 | 3 | 1 | 4 | 9 |
| 12 C.D.Coca | 1 | 3 | 0 | 1 | 2 | 5 | 9 |
| 13 Gim. Ayllonesa | 1 | 4 | 0 | 1 | 3 | 3 | 15 |

### RESULTADOS Y CLASIFICACIÓN SEGUNDA PROVINCIAL

JORNADA 4

| RESULTADOS | PRÓXIMA |
|---|---|
| Villacastín 5 - At. Abades 3 | Atlético Abades - Valseca |
| V.Castillo 3 - Vallelado 2 | Cantimpalos - Bulgaria-94 |
| Navas de Oro 2 - Cuéllar 1 | La Granja "B" - Villacastín |
| Bulgaria-94, 1 - Unami 4 | Vallelado - Navas De Oro |
| Valseca 0 - Puentecanto 0 | Unami C.P. - Mozoncillo |
| Mozoncillo 0 - La Granja 6 | Puentecanto - V. Castillo |
| Descansa: Cantimpalos | Descansa: Cuéllar Sol |

| | Pt | J | G | E | P | F | C |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 C.D. La Granja | 12 | 4 | 4 | 0 | 0 | 22 | 2 |
| 2 Puentecanto | 10 | 4 | 3 | 1 | 0 | 15 | 3 |
| 3 C.B. Cuéllar | 9 | 4 | 3 | 0 | 1 | 11 | 5 |
| 4 C.F.Vallelado | 6 | 4 | 2 | 0 | 2 | 14 | 7 |
| 5 A.D. Villacastín | 6 | 4 | 2 | 0 | 2 | 10 | 9 |
| 6 C.P. Unami | 6 | 3 | 2 | 0 | 1 | 10 | 11 |
| 7 Navas de Oro | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 | 4 | 4 |
| 8 Virgen Castillo | 4 | 3 | 1 | 1 | 1 | 4 | 6 |
| 9 C.F.Valseca | 4 | 4 | 1 | 1 | 2 | 3 | 11 |
| 10 C.D. Cantimpalos | 3 | 3 | 1 | 0 | 2 | 9 | 8 |
| 11 C.P. Mozoncillo | 3 | 4 | 1 | 0 | 3 | 6 | 15 |
| 12 C.D. Bulgaria-94 | 3 | 4 | 1 | 0 | 3 | 9 | 22 |
| 13 Atlético Abades | 0 | 4 | 0 | 0 | 4 | 6 | 19 |

# Morientes y Owen despuntan con sus goles y el Real Madrid aprueba

## El Leganés solo hizo daño en la segunda parte gracias a la presencia de Lardín en la banda

| LEGANÉS | REAL MADRID |
|---|---|
| 1 | 2 |

**LEGANÉS:** Sergio Vera; Ibán Pérez, Albarrán, Pardo, Churri; Melgar (Segovia min. 73), Dani Ruiz (Dani Hernando min. 77), Municio, Álvaro (Lardín min. 68); Borja, Marcos Márquez.
**REAL MADRID:** César; Mejía, Walter Samuel (Paredes min. 46), Pavón, Raúl Bravo; Javi García, Borja, Celades, Alex Pérez (Juanfran min. 53); Owen, Morientes.

**ÁRBITRO**
González Vázquez. Amonestó a los locales Dani Ruiz, Borja, Marcos Márquez y Churri y a los visitantes Javi García, Pavón y Paredes.

**GOLES**
0-1 min. 19, Morientes a bocajarro tras un rechace de Sergio Vera. 0-2 min. 49, Owen a pase de Morientes. 1-2 min. 58. Dani Ruiz de falta que sorprende a César.

**Walter Samuel lucha por controlar un balón ante un jugador del Leganés.** / EFE

**EFE** / LEGANÉS (MADRID)
Fernando Morientes y Michael Owen, la pareja de delanteros por la que apostó García Remón para la Copa, no dejaron pasar la oportunidad y clasificaron con dos goles para la siguiente ronda al Real Madrid contra un Leganés que no opuso mucha resistencia.

El partido, aunque parezca mentira para un jugador que ha jugado y ganado tres finales de Liga de Campeones, era un nuevo examen para Fernando Morientes, relegado al banquillo del Real Madrid por la especial idiosincrasia de la delantera blanca.

Y, fiel a su estilo, aprovechó su oportunidad. Como en Cracovia en la fase previa de la Liga de Campeones, al atacante madridista le bastaron esos pocos minutos para marcar. Gol de ariete, de nueve, de delantero que está en su sitio.

Los locales sólo tuvieron veinte minutos en la segunda parte en los que hicieron algo de daño. Sobre todo con la presencia de Lardín, quien ya sabía lo que era eliminar a los blancos en la Copa del Rey. El futbolista catalán llevó peligro por su banda aunque se notó que su equipo estaba muy tierno para repetir semejante machada.

**MUCHOS CANTERANOS.** Gustó mucho el canterano Alex Pérez. El interior zurdo de 19 años dejó buenas sensaciones. Futbolista fino de calidad, de sus botas salieron las mejores jugadas de la primera parte.

Con un equipo mitad de zidanes y mitad de pavones aunque sin la estrella gala sobre el terreno de juego, el Real Madrid llegó al descanso con ventaja en el marcador y con la impresión de no pasar apuros en la segunda mitad.

Tras la reanudación, Owen completó su semana más grande y logró el segundo tanto gracias a un perfecto pase de Morientes. Faltaban cuarenta minutos, pero el partido se acabó ahí. Ni el golazo de falta de Dani Ruiz (jugó en la cantera del Real Madrid), con la colaboración del guardameta César, le puso picante al partido, aunque se pidió un penalti en el área del Real Madrid por una mano de Paredes.

Hasta el final del encuentro, los cambios introducidos por García Remón, con Juanfran a la cabeza, le dieron algo de chispa al partido, aunque los madridistas se limitaron a dejar pasar los minutos.

# El Deportivo sufre para lograr el pase

## El Cerceda no se amilanó en ningún momento y encaró el partido con gran determinación

| | |
|---|---|
| 0 | CERCEDA |
| 2 | DEPORTIVO |

**CERCEDA:** Alex; Noé, Adrián, Toño, Rafa, Nacho, Joaquín, Souto (Franqueira, m. 46), Barral, Bautista (Iván Campos, m. 65) e Iñaki (Josiño, m. 53).
**DEPORTIVO:** Munúa; Héctor, César (Capdevilla, m. 69), Pablo Amo, Romero, Scaloni, Sergio, Changui (Víctor, m. 71), Fran, Munitis, Tristán (Pita, m. 82).

**ÁRBITRO**
Muñiz Fernández (colegio asturiano). Expulsó por roja directa a Nacho (m. 32) y Sergio (m. 32) y mostró tarjeta amarilla a Bautista (m. 26), Rafa (m. 92), y Barral (m. 92), por el Cerceda, y César (m. 53) y Víctor (m. 71), por el Deportivo.

**GOLES**
0-1, m. 23: Tristán; 0-2, m. 69: Tristán.

**EFE** / CERCEDA (LA CORUÑA)
El Deportivo logró ayer la clasificación para los dieciseisavos de final de la Copa del Rey, con mucho sufrimiento, ante el Cerceda de Tercera División, al que derrotó con dos tantos de Diego Tristán.

El conjunto local salió con ganas, plantándole cara a los de Irureta, pese a la teórica diferencia entre ambos equipos. Los de Javier Oreiro incluso llegaron a poner en apuros a los deportivistas con un juego fluido en el inicio de la primera parte y en últimos compases encuentro.

Es más, una combinación entre Joaquín y Bautista estuvo a punto de adelantar a los cercedenses a los nueve minutos, pero Pablo Amo logró despejar antes de que llegara Iñaki. Fue la advertencia más seria del Cerceda en la primera mitad.

Los locales no le perdieron la cara al partido en ningún momento. Tampoco cuando Tristán anotó el primer gol, con un disparo ajustado al poste izquierdo de la meta defendida por Alex.

**LA NOTA NEGATIVA.** Una bengala en la grada encendida a los 28 minutos en una zona ocupada por aficionados deportivistas fue la nota más negativa del encuentro, que estuvo marcado por la lluvia y el viento.

Al tiempo que se encendió la bengala, también se encendieron los ánimos en el campo. Sergio y Nacho fueron expulsados por encararse a empujones a la media hora de juego, con lo que el catalán no podrá jugar el domingo frente al Albacete.

El partido se volvió entretenido antes del descanso. Primero el Cerceda pudo empatar con un remate de Iñaki que tocó Pablo Amo y que obligó a lucirse a Munúa.

El Cerceda no se amilanó ni en la segunda mitad. Es más, salió en tromba, con una gran determinación, hacia la portería de Munúa, ayudado por el viento a favor.

El portero uruguayo tuvo que salvar un disparo de Franqueira con una excepcional intervención y poco después desvió un remate de cabeza de Adrián.

Ya en los últimos compases el delantero Diego Tristán anotó el segundo de su cuenta goleadora, tras rematar de cabeza un centro de Héctor e Irureta dio la posibilidad de debutar al canterano Carlos Pita.

# El Osasuna se clasifica para la siguiente ronda en los penaltis

| | |
|---|---|
| 0 | CASTELLÓN |
| 0 | OSASUNA |

**CASTELLÓN:** Xavi Oliva, Rondo, Rodri, Dealbert, Espeleta, Orlando, Castell, Juli, Manu Busto (Héctor Bosque, m. 71), Javi Sanchis (Torrecilla, m. 82) y Eloy (Eloy, m. 59).
**OSASUNA:** Elía, Unai Expósito, Cuéllar, Josetxo, Clavero, Muñoz (Puñal, m. 45), Pablo García, Ortiz, Aloisi (Iván Rosado, m. 77), Delporte y Morales.

**ÁRBITRO**
Pino Zamorano (Comité Castellano-Manchego). Mostró cartulinas amarillas a los visitantes Muñoz, Ortiz, Delporte, Expósito y Pablo García.

**EFE** / CASTELLÓN
Osasuna sufrió para derrotar al Castellón, conjunto de Segunda División B, y tuvo que esperar a la tanda de penaltis para finiquitar su pase a los dieciseisavos de final.

El dominio, las ocasiones y hasta dos postes no fueron suficientes para que el Castellón consiguiese algún tanto y ante la falta de acierto castellonense, los navarros se impusieron en la tanda de penaltis tras un flojo partido.

En el primer periodo, el Castellón tuteó al conjunto pamplonica e incluso le superó en control del esférico y oportunidades. La primera ocasión ya cayó de lado del bando local, en un centro de Rondo que acabó con un remate defectuoso de Eloy que lo envió por encima del larguero.

Aunque no realizaban un buen encuentro los hombres del mexicano Javier Aguirre, aún tuvieron una oportunidad antes del descanso. Fue en una acción en la frontal en la que Morales bajó el esférico y Muñoz con un disparo raso desde la frontal obligó a Oliva a despejar a córner.

Y justo antes del descanso, en el minuto 45, Castell se sacó un disparo desde fuera del área que se marchó por línea de fondo tras tocar la parte exterior del poste izquierdo del marco defendido por Elía.

**NO LLEGÓ EL GOL.** La segunda parte arrancó con un Osasuna más cercano a las inmediaciones del cancerbero local. Pero, a partir del cuarto de hora, la práctica totalidad de las oportunidades correspondieron al bando local.

No obstante, Juli no tuvo su noche y desperdició tres buenas ocasiones, mientras que Busto estrelló un balón en el poste, y Estruch no llegó a un balón que se paseó por la línea de gol de la portería navarra.

Sin goles se llegó a la prórroga. El Castellón no acusó el cansancio y disfrutó de un par de oportunidades aunque una vez Elías y otra Cuéllar.

Los penaltis decidieron que Osasuna fuese el equipo que pasara a la siguiente ronda. Por parte del conjunto navarro falló Cuellar, mientras que por los albinegros lo hicieron Orlando y Juli.

FÚTBOL

COPA DEL REY

**Tomeu Llompart, sustituto de Benito Floro en el Mallorca, dirigirá al equipo balear ante el Rayo Vallecano.** / EFE

# La Copa recibe a los clubes grandes a un solo partido

## El Zaragoza iniciará la defensa del título ante el Nástic de Tarragona

**EFE** / MADRID

La Primera y la Segunda división entran desde esta semana en la Copa del Rey, que se reanudará con los treintaidosavos de final a partido único y con duelos como Gramanet-Barcelona, Lleida-Valencia y Nastic-Zaragoza, en el que los maños empezarán mañana a defender el título.

Al margen de la sorpresa en el resultado, el objetivo de los clubes 'pequeños' será conseguir una buena recaudación. Entre esos clubes está el Atlético Gramanet, que repite su enfrentamiento con el Barcelona, líder de la Primera División y muy distinto del equipo que hace un año sólo pudo ganar por la mínima en un campo de Segunda B.

El compromiso del Barcelona será mañana, junto al grueso de los partidos de esta ronda en la que el Zaragoza, último campeón de Copa tras derrotar al Real Madrid en la final, iniciará la defensa del título en Tarragona ante el Nástic. Los maños permitieron el pasado domingo la primera victoria liguera del Racing de Santander esta temporada y los catalanes del Nástic están en puestos de descenso a Segunda B.

El Sevilla, aupado al segundo puesto de la tabla a 5 puntos del Barcelona, se probará en el campo del Algeciras, un equipo que pelea por el ascenso a Segunda desde el grupo 4 de Segunda B, y el Valencia viajará a Lleida en busca de un buen resultado después de caer ante el Inter (1-5) , en Liga de Campeones, y ante el Real Madrid en el Santiago Bernabéu el sábado pasado (1-0).

Tarrasa-Espanyol, Ourense-Atlético de Madrid, Badalona-Levante y Rayo Vallecano-Mallorca, que ayer destituyó a su técnico, el asturiano Benito Floro por los malos resultados que le han llevado hasta la penúltima posición de la Liga, engrosan el menú de esta ronda del 'KO', en la que el Xerez, como líder de Segunda, recibirá al Ciudad de Murcia, uno de los colistas de esta categoría.

**DUELO REPETIDO.** El Gramanet y el Barcelona se enfrentarán hoy en una repetición del duelo que ya vivieron el año pasado, saldado con una victoria por los pelos del equipo azulgrana (0-1).

El técnico barcelonista, Frank Rijkaard, aprovechará el partido para seguir con algunas rotaciones de sus jugadores, aunque tampoco se prevé que llene el equipo de futbolistas del filial, sabedor de las dificultades que ya tuvo el año pasado para superar al Gramanet.

El Valencia afronta la eliminatoria ante el Lleida con el objetivo de lograr un buen resultado que, además de la clasificación, suponga un punto de inflexión en su mala racha de resultados.

Claudio Ranieri presentará un once inicial con algunas variaciones, ya que ha decidido dar descanso a jugadores como Di Vaio, Baraja, Carboni y Cañizares, así como a Pellegrino, pese a que apenas ha contado con el defensa argentino esta temporada.

Por último, el Atlético de Madrid se enfrentará al Ourense en un encuentro calificado por su entrenador César Ferrando de «difícil», por lo que presentará un equipo netamente competitivo, en el que figurarán de inicio dos delanteros natos, el aragonés Salva Ballesta y el serbio Veljko Paunovic.

### Llompart se estrena ante el Rayo

**Tomeu Llompart, sustituto de Benito Floro en el banquillo del Mallorca, afirmó ayer que el equipo necesita el apoyo de la afición para salir adelante en estos momentos difíciles y subrayó que tiene confianza en su trabajo y en los jugadores: «Encaro el reto con la mayor ilusión del mundo», dijo. En su primera rueda de prensa, Llompart reiteró que exigirá a la plantilla «sacrificio, entrega y ganas de trabajar». Llompart añadió que hoy, ante el Rayo Vallecano en Copa tendrá muchas bajas «notables» por lesión o por decisión técnica. «Hay futbolistas que no podrán estar por cuestiones físicas, pero a otros les reservaré para el domingo», señaló. Asimismo, se refirió al Rayo Vallecano, «un equipo muy agresivo que trabaja bien las jugadas de estrategia», subrayó. «A Madrid vamos con un equipo de la entidad suficiente para superar la eliminatoria», concluyó.**

### TODA LA JORNADA

- Terrassa-Espanyol
- Amurrio-Racing de Santander
- Badalona-Levante
- Eibar-Valladolid
- Cultural-Alavés
- G. Segoviana-Athletic de Bilbao
- Nastic-Zaragoza
- Ourense-Atlético de Madrid
- Recreación-Numancia
- Sporting-Elche
- Lleida-Valencia
- Girona-Villarreal
- Algeciras-Sevilla
- Don Benito-Málaga
- Conquense-Recreativo
- Córdoba-Almería
- Xerez-Ciudad de Murcia
- Lorca-Murcia
- CD Alcalá-Betis
- Rayo Vallecano-Mallorca
- Ceuta-Albacete
- Cádiz-Polideportivo Ejido
- Gramanet-Barcelona
- Tenerife-Celta
- Las Palmas-Getafe
- Vecindario-Pontevedra
- Lanzarote-Racing Ferrol

### BREVES

MALLORCA

#### Floro se despidió de los jugadores

■ **El técnico asturiano Benito Floro se despidió ayer de la plantilla después de que el presidente del Consejo de Administración, Mateo Alemany, le comunicara su destitución del cargo. Floro prefirió optar por el silencio al conocer su despido e inmediatamente después de abandonar el estadio de Son Moix anunció que no iba a despedirse con una rueda de prensa. «No diré nada más, porque hablando no solucionaré nada. Sigo amando esta isla y nada cambiará por haber dejado de ser entrenador del Mallorca», dijo el técnico en su lacónico adiós de la entidad.**

REAL MADRID

#### Crea una escuela de fútbol

■ **El Real Madrid y la Comunidad de Madrid llegaron a un acuerdo para poner en marcha una escuela de fútbol cuyo principal interés será su uso como instrumento para la integración social de la población inmigrante, ya que de los cien alumnos que podrán participar, la mitad serán extranjeros. El convenio supone que, además de enseñar a jugar al fútbol, se desarrollen actividades complementarias de carácter socio-cultural que favorezcan el mutuo conocimiento entre los colectivos inmigrantes y la sociedad de acogida.**

ATHLETIC DE BILBAO

#### Sufre una delicada situación financiera

■ **Fernando Lamikiz, presidente del Athletic Club de Bilbao, afrontará hoy su primera Asamblea de Socios Compromisarios desde que fuera elegido nuevo presidente del Athletic Club, el pasado 10 de septiembre, con la intención de exponer a la masa social la «delicada» situación económica que atraviesa la entidad bilbaína. Lamikiz explicará «al detalle» unas cuentas que, según los datos desvelados en las últimas semanas podrían reflejar una deuda neta cercana a los 27 millones de euros.**

VALENCIA

#### Vicente podría jugar en diez días

■ **El jugador del Valencia Vicente podría reaparecer en el plazo de diez días si mejora de la inflamación que padece en el tarso de su pie izquierdo. Tras las diversas pruebas realizadas, Jorge Candel, director de los servicios médicos del club, descartó que sufra una fisura en la zona afectada. «Lo de la fisura era una sospecha que no ha llegado a confirmarse. En el caso de que hubiera sido así, el jugador hubiera necesitado entre dos y tres semanas de recuperación, pero siendo una inflamación, la previsión será entre diez días y dos semanas», afirmó Candel.**

BALONCESTO | LIGA ACB

# El Real Madrid se disputa el liderato con el Tau

## El nuevo jugador blanco, Alex Hervelle, comparó al club con la NBA

**EFE** / MADRID

El Tau-Real Madrid será el gran partido de la sexta jornada de la Liga ACB, que se disputará entre el miércoles y el jueves y que enfrentará a dos de los líderes, lo que significará que a su conclusión habrá un invicto menos.

El Real Madrid vuelve a lo más alto del baloncesto español tres años después. Desde el 4 de octubre de 2001 los madridistas no mandaban en la clasificación, así es que lo de menos es que haya cuatro equipos empatados e invictos, Real Madrid, Tau, Alicante y Barcelona, y que los blancos sean primeros por la diferencia de puntos anotados y recibidos.

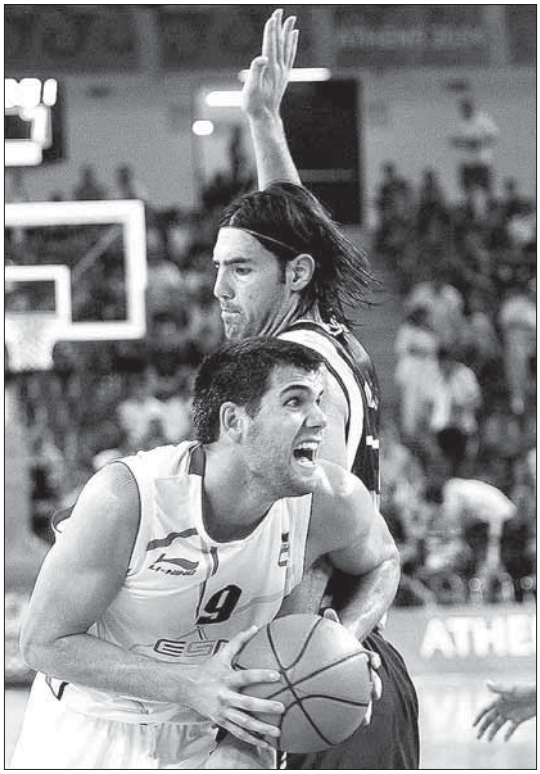
Además, los jugadores blancos estrenarán el liderazgo de la mejor manera posible, visitando al Tau, al que han arrebatado la primera posición, y que tampoco conoce la derrota en esta temporada.

También se van a enfrentar el mejor ataque, el del Tau, con la mejor defensa, la del Real Madrid, con lo que el partido tiene todos los ingredientes para ser grande entre los grandes.

**COMO LA NBA.** El ala-pívot belga de 21 años Alex Hervelle ha pasado a engrosar las filas del Real Madrid, que todavía no ha dado por cerrada la plantilla, con la sensación de estar en un club que es «lo más parecido a la NBA por su organización» y dispuesto a «acoplarse rápidamente» a los sistemas de Maljkovic.

«Desde pequeño siempre tienes dos sueños: el primero, llegar a un grande como éste; y, el segundo, llegar a la NBA. El Real Madrid es lo más parecido a la NBA por su organización», aseguró el joven jugador en el acto de su presentación oficial.

«Es un tremendo orgullo que un equipo como el Real Madrid me llame. Pondré todo de mi parte para no defraudar y asumiré mi responsabilidad con orgullo. Es un club muy conocido en todo el mundo y, aunque no conozco mucho a la plantilla, sí lo que representa la entidad», añadió el belga.



Reyes y Scola repetirán el duelo de Atenas en sus respectivos equipos. / EFE

## El Lagun Aro busca la sorpresa ante el Unicaja

**EFE** / MÁLAGA

El Lagun Aro Bilbao Basket viajó ayer a Málaga reforzado por su victoria ante el Estudiantes en y con la intención de dar hoy la sorpresa ante el Unicaja.

Así lo adelantó su entrenador, Txus Vidorreta, quien avanzó que el equipo rojillo se desplaza «con la máxima responsabilidad» de cara a un partido en el que intentará poner «la máxima concentración e ilusión» y que, reconoció, acometerá «con menos presión» que si hubiese perdido ante los del Ramiro de Maeztu.

El Unicaja afronta el choque contra los bilbaínos con el firme propósito de truncar la mala racha de cuatro partidos consecutivos con derrota y así sumar la primera victoria del campeonato como local en el Martín Carpena.

## El Ricoh Manresa visita al Adecco Estudiantes

**EFE** / MADRID

El Ricoh Manresa afrontará hoy un nuevo reto fuera de casa con la intención de aprovecharse de la actual situación por la que atraviesa el Estudiantes, que sólo ha logrado una victoria después de cinco jornadas de liga.

La buena actuación de los manresanos en la última jornada ante el Joventut seguro que ayudará a los hombres de Ricard Casas. «La victoria siempre refuerza los ánimos y la confianza, un triunfo es muy importante para esta competición», dijo.

José Vicente Hernández, entrenador del Adecco Estudiantes, está «preocupado» con los resultados obtenidos y cree que el equipo «sabe jugar pero no sabe ganar», por lo que ha reclamado a sus jugadores «ser más duros» e «intentar superar el síndrome de la victoria».

## El Joventut, a por su primera victoria local

**EFE** / BADALONA (BARCELONA)

El Unelco Tenerife intentará mañana aprovecharse de la presión del DKV Joventut por no haber ganado aún en Badalona; ese lastre mental que en buena medida se quitaron los insulares la pasada jornada con su trabajada primera victoria ante el Fórum.

El entrenador del Unelco, Gustavo Aranzana, comentó que el partido «estará marcado por la presión» y abundó en que las opciones de los suyos pasarán, entre otras cosas, por «saber jugar con ella», en la forma de llegar al desenlace del encuentro con un marcador ajustado.

En ese escenario, opinó que su equipo tendría «una ventaja mental que habría que aprovechar», aunque teme que la «Penya» saldrá a por todas tras su derrota en la última jornada contra el Ricoh Manresa.

BALONMANO

## Navarros y catalanes luchan por el liderato

El pabellón universitario de Navarra acoge hoy el partido más atractivo de la octava jornada de la Liga Asobal que enfrenta a Portland San Antonio y Barcelona, dos equipos invictos y empatados en la clasificación, que se disputan el liderato de la competición. El conjunto navarro afronta el partido con la baja del central Ivano Balic, con un esguince de tobillo, mientras que el Barcelona quiere desquitarse de las dos derrotas consecutivas que ha encajado en la Copa de Europa.

TENIS

## Feliciano López, en segunda ronda en Estocolmo

El español Feliciano López, quinto cabeza de serie, venció al estadounidense Jeff Morrison por 7-6 (7-5) y 7-5 y se clasificó para la segunda ronda del torneo de Estocolmo. El partido fue muy igualado y aunque el español dominó su servicio con solvencia, no fue capaz de romper el de su rival hasta el último juego del segundo set, en el que dispuso de tres bolas de partido para certificar su victoria.

MOTOCICLISMO

## Marc Colomer anuncia su retiro

El piloto gerundense Marc Colomer, campeón del mundo de trial en 1996, anunció ayer su retirada definitiva de la competición después de catorce años en la elite aunque esta temporada ya sólo se había dedicado al campeonato nacional, título que alcanzó en cinco ocasiones. Colomer, que esta temporada solo participó en el campeonato de España, explicó que simplemente ha cumplido con el «paso lógico de cada deportista, porque ya sabía que me tenía que tocar».

CICLISMO

## Albizu evoluciona favorablemente

El ciclista Joseba Albizu «evoluciona favorablemente» de las heridas que sufrió en el accidente que costó la vida al corredor Jokin Ormaetxea, ocurrido el domingo de madrugada. Según el parte médico, Albizu presenta traumatismo torácico, fracturas costales izquierdas, contusión pulmonar y un derrame pleural izquierdo, por lo que se le ha practicado un drenaje. El corredor continúa en la UCI, aunque si la evolución sigue siendo satisfactoria le trasladarán a planta en breve.

CICLISMO

## El Tour 2005 comenzará con una contrarreloj individual

**EFE** / MADRID

La próxima edición del Tour de Francia, la nonagésima segunda, cuyo recorrido oficial se dará a conocer el jueves en el Palacio de Congresos de París, comenzará con una contrarreloj individual de 19 kilómetros en lugar de con el tradicional prólogo de menos de siete kilómetros.

El punto de arranque del Tour 2005 será en la localidad costera de Fromentine, pegada al canal de La Mancha, y el primer final de etapa, tras cerca de 19 kilómetros, será en la isla de Noirmoutier.

Una trazado, como el comienzo, inédito, pues el viaje entre la villa continental y la isla transcurrirá por un gran puente que une ambas localidades. Una crono complicada debido a su recorrido y en la que el viento puede dar algún que otro disgusto a los aspirantes al podio final.

Tras los prolegómenos el pelotón emprenderá rumbo hacia Alemania, donde, salvo imprevistos, se disputarán un par de etapas, posiblemente en las ciudades de Karlsruhe, la primera contrarreloj individual larga, y en Stuttgart.

**ETAPAS PIRENAICAS.** Al contrario que en otras ocasiones, los organizadores de la prueba francesa han mantenido un hermetismo casi total sobre el recorrido, pues son pocos los datos que han dado a conocer, aunque sí han dejado caer que habrá un par de etapas en los Alpes y otras tantas en los Pirineos.

Otra de las novedades es que la carrera no recalará en el Principado de Andorra, como se había pensado en un principio, y que en una de las jornadas de los Pirineos, la que pase por el «maldito» Portert del Aspet, habrá un premio especial al cumplirse el décimo aniversario de la muerte en el descenso del italiano Fabio Casartelli.

Como en otras ocasiones, será una prueba dura, similar a la de años anteriores, con un trazado selectivo donde se combinan perfectamente las etapas llanas con las cronos y la alta montaña y que contará con una participación de lujo, con Lance Armstrong, vencedor de las seis últimas ediciones y que intentará batir su propio récord.

El americano no lo tendrá nada fácil, pues a la lista de sus habituales rivales, entre otros Jan Ullrich, los italianos Garzelli, Simoni y Basso, Tyler Hamilton o los españoles Beloki, Mayo y Zubeldia, se van a incorporar a lista de enemigos las nuevas joyas del ciclismo italiano y español, Damiano Cunego, vencedor del último Giro y Alejandro Valverde, respectivamente.

# Bruselas rebaja el crecimiento español en 2004 y 2005 al 2,6%

## La Comisión recorta las previsiones del Ejecutivo comunitario y las del Ejecutivo español • La estimación de déficit que propone el departamento de Solbes se considera «optimista»

• El efecto de la subida de los precios del petróleo provoca un recorte de las previsiones que la institución europea plantea para el conjunto de la economía comunitaria.

**FAX PRESS**/ MADRID

La Comisión Europea considera que la economía española crecerá un 2,6% en 2004 y 2005, por debajo de las previsiones realizadas por el propio Ejecutivo comunitario en primavera y de las previsiones del Gobierno español. En concreto, Bruselas recorta en dos y siete décimas, respectivamente, las previsiones hasta 2005, que quedan lejos del 2,8 y el 3,0% estimado por el Gobierno socialista.

Para la Eurozona y el conjunto de la UE, las nuevas cifras de la Comisión arrojan un resultado mixto: la economía crecerá por encima de lo previsto este año (un 2,1% en la Eurozona y un 2,5% en la UE), y menos de lo esperado en 2005, con tasas del 2,0% y el 2,3%, tres y dos décimas menos del objetivo fijado en primavera, por efecto de la subida del petróleo.

La economía española acabará así 2004 con un crecimiento superior tan sólo en una décima al registrado en 2003. La demanda interna será una vez más el principal impulsor del crecimiento, en contraste con un sector exterior que restará 1,1 puntos al PIB, ya que las importaciones crecerán más que las exportaciones.

Así, el consumo privado crecerá un 3,2% este año, un 0,3% más que en 2003 y el consumo público avanza tres décimas hasta el 4,2%. La inversión acabará el año con un aumento del 3,3%, una décima más que en 2003, mientras que la demanda interna avanzará un 3,5%, tres décimas por encima del pasado año. Para 2005, las previsiones apuntan a que el consumo privado crecerá un 2,8% el gasto de las administraciones aumentará un 4,15%, mientras que la inversión se situará en el 3,7%. La demanda interna contribuirá con 3,4 puntos al avance del PIB, y el sector exterior restará un punto porcentual al crecimiento.

**DEMANDA INTERNA.** Para estos dos años, la Comisión pronostica que la demanda interna seguirá tirando de la economía, aunque se espera cierta moderación del consumo privado por el alto nivel de endeudamiento de las familias y el efecto de la inflación en la capacidad de compra . Además, frente a la ligera desaceleración de la construcción, se producirá una mejora de la inversión en equipo.

El empleo crecerá a una tasa del 1,9% este año y el siguiente y caerá al 1,8% en 2006. Las previsiones sobre la evolución del paro son también positivas, ya que se reducirá desde el 11,1% de la población activa en 2004 al 10,8% en 2005 y el 10,6% en 2006, una moderación que se extenderá también a los precios. El deflactor del PIB pasará de un crecimiento del 3,8% a finales de año al 3,6% en 2005 y el 3,4% en 2006.

> La **economía** crecerá este año por encima de las **previsiones**, y en **2005** por debajo de los **cálculos**

Bruselas considera que las previsiones del Gobierno son también optimistas en la estimación de déficit. Este año, debido a la asunción de la deuda de Andalucía, de Renfe y al déficit de RTVE, los números rojos del sector público se situarán en el 0,6% del PIB. El próximo año, frente al superávit previsto por el Gobierno, de una décima del PIB, la Comisión estima que se registrará un déficit de una décima, mientras que en 2006, las cuentas cerrarán en equilibrio.

Por lo que respecta a la economía comunitaria, el efecto de la subida de los precios del petróleo ha provocado un recorte de las previsiones para el próximo año. La economía europea crecerá más de lo previsto en 2004 y menos en 2005. Según Bruselas, la inversión, y en menor medida el consumo repuntarán este año, en el que se crearán 600.000 empleos en la eurozona y 800.000 en el conjunto de la UE. Para 2005, la creación de empleo podría doblar los 600.000 empleos previstos en 2004.

**Visita real.** La Reina Beatriz de Holanda defendió en el Parlamento Europeo que se hagan «concesiones» en relación al uso de las lenguas ya que «cada Estado da importancia al reconocimiento de su idioma». /AP

# La confianza empresarial retrocede en 2004 pese al repunte del último trimestre

**FAX PRESS**/ MADRID

La confianza de los empresarios retrocede. A pesar del repunte por la proximidad de la campaña navideña, las expectativas empresariales son peores que las registradas al cierre del pasado año. Al menos así lo refleja el Índice de Confianza Empresarial (ICE), elaborado por las Cámaras de Comercio, que a pesar de situarse en los 10,9 puntos -cifra que supone un alza de 5,6 puntos respecto al trimestre anterior- el optimismo empresarial baja en términos interanuales en 3,6 puntos.

La incertidumbre sobre la evolución de la economía internacional afecta a la confianza de las empresas especialmente en forma de retrasos de sus decisiones de inversión, según se desprende de la opinión de más de 4.200 empresas consultadas. Todos los sectores, excepto comercio y otros servicios (transporte o telecomunicaciones) experimentan recortes de confianza, especialmente construcción, industria y turismo.

La mejoría respecto al trimestre anterior, se basa en un comportamiento favorable de su cifra de negocio y de las exportaciones. También el empleo experimenta ligeros avances.

Sin embargo, la inversión es la variable con peores expectativas. Prácticamente, en todos los sectores, salvo hostelería y turismo, se espera un avance de la cifra de negocio. En industria esta tendencia irá acompañada de un incremento de las contrataciones y una mejor evolución de las exportaciones.

▶ AGRICULTURA

## El Gobierno espera que la UE fije en 2005 un presupuesto para desarrollo rural

**EFE**/ MADRID

El subdirector general de Estrategias de Desarrollo Rural del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación (MAPA), José Luis Gómez Gil, confió ayer en que la Unión Europea apruebe el cuadro financiero para el nuevo programa de desarrollo rural (2007-2013) el próximo año.

Gómez Gil, quien participó ayer en las jornadas organizadas por la COAG en Madrid tituladas 'Hacia una agricultura y ganadería como centro del desarrollo rural del 2007', indicó que así está programado según el calendario de la Comisión Europea.

Añadió que, en cualquier caso, ya se están desarrollando debates importantes dentro del Consejo de Ministros de Agricultura, que, en último término, determinará el ritmo de la nueva programación de desarrollo rural, que estará marcada por las perspectivas financieras comunitarias que se conocerán en mayo de 2005.

El subdirector resaltó que el temor a que el presupuesto destinado a desarrollo rural sea menor del esperado es algo compartido por todos los agentes y las instituciones, por lo que desde el MAPA se está trabajando para que, en el supuesto de que eso ocurra, se puedan mantener los niveles de apoyo actuales. Desde COAG, Andoni García, indicó que este es un momento crucial para la fijación de la nueva política de desarrollo rural y que es necesario que las organizaciones agrarias entren de lleno en él.

▶ PESCA

## La negociación para llegar a un acuerdo sobre el gasóleo se aplaza

**EFE**/ MADRID

El Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación y el sector pesquero se volverán a reunir mañana, jueves, para tratar de llegar a un acuerdo respecto a las medidas para paliar el alza de gasóleo y en el que se introduce como novedad la ampliación al sector de altura de la compensación de 0,06 céntimos por litro.

El secretario general de Pesca Marítima, Juan Carlos Martín Fragueiro, explicó ayer que esta ayuda compensatoria, ya ofrecida al sector de la bajura, se fijará al consumo real y no hará distinción entre los tipos de flota.

## BOLSA DE MADRID

870,92

MAXIMO 872,24

MINIMO 867,94

DIFERENCIAS

DIARIA 1,19 (0,14)

## INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

| N. YORK Dow Jones | TOKIO NIKKEI | LONDRES FT-100 | FRANCFORT DAX | PARIS CAC-40 | MILAN MIBTEL |
|---|---|---|---|---|---|
| 9.843,64 | 10.672,46 | 4.583,40 | 3.862,26 | 3.619,48 | 28.398,00 |
| 0,96 | 0,12 | 0,41 | 0,20 | 0,29 | 0,08 |
| 26-10-04 | 26-10-04 | 26-10-04 | 26-10-04 | 26-10-04 | 26-10-04 |

### Pinchazo

La bolsa española subió hoy el 0,03 por ciento con la ayuda de los grandes bancos, que anularon las tremendas oscilaciones del petróleo al final de la sesión. La bolsa disfrutó durante la mañana de la subida que le otorgaron el cierre neutro de Wall Street en la víspera y la tendencia descendente de la cotización del crudo, que llegó a rozar los 50 dólares por barril al solventarse el conflicto laboral en las explotaciones noruegas. Sin embargo, el mercado pinchaba, se iba desinflando poco a poco e incurría en pérdidas cuando un imprevisto repunte del precio del petróleo situaba el barril en 51 dólares a una hora y media del cierre. A punto de perder el nivel de 8.200 puntos, los grandes bancos y el mantenimiento de las ganancias que registraba Wall Street en la apertura, a pesar de una nueva caída de la confianza de los consumidores estadounidenses, determinaron que la bolsa acabara con ínfimas ganancias. Con el peor resultado de las mayores plazas europeas, el principal indicador bursátil español, el Ibex-35, subió 2,3 puntos, el 0,03 por ciento, hasta 8.232,50 puntos. En Europa y con el euro a la baja, Londres subió el 0,41 por ciento; Fráncfort, el 0,29 por ciento; París, el 0,2 por ciento y Milán, el 0,08 por ciento. De los grandes valores, SCH subió el 0,48 por ciento gracias a la aceleración final; BBVA, el 0,26 por ciento, mientras que bajaron Iberdrola, el 0,36 por ciento; Repsol, el 0,29 por ciento y Telefónica, el 0,24 por ciento, y Endesa repitió cotización.

## Indice Ibex-35 (Semanal)

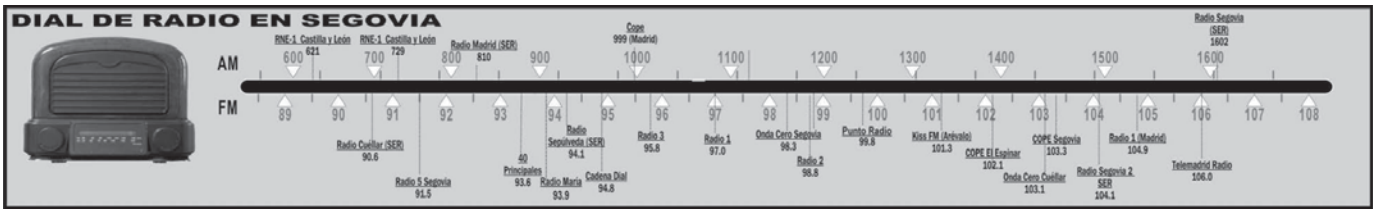
| Fecha | Dif.% | Dif. | Último |
|---|---|---|---|
| 26/10/2004 | 0,03% | 2,30 | 8232,50 |
| 25/10/2004 | | | 8230,20 |
| 22/10/2004 | | | 8372,40 |
| 21/10/2004 | | | 8345,60 |
| 20/10/2004 | | | 8288,60 |

| Títulos | Cierre(Euros) | Dif.% | Vol(Títulos) | Día Máx. | Día Mín. | Año Máx. | Año Mín. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| TPI Pag Amar | 5,7 | 1,24 | 1.082.995 | 5,71 | 5,65 | 6,54 | 4,35 |
| **Construcción** | | | | | | | |
| Acciona | 52,1 | - | 86.310 | 52,30 | 51,95 | 53,85 | 48,10 |
| ACS | 14,83 | 0,47 | 779.707 | 14,94 | 14,70 | 15,33 | 4,62 |
| FCC | 29,59 | -0,37 | 133.389 | 30,00 | 29,55 | 31,36 | 27,60 |
| Ferrovial | 35,3 | -0,95 | 508.330 | 35,75 | 35,11 | 38,48 | 22,59 |
| OHL | 6 | 0,17 | 67.797 | 6,00 | 5,97 | 6,89 | 5,81 |
| **Energía** | | | | | | | |
| Bayer | 21,64 | -0,92 | 4.731 | 22,10 | 21,02 | 25,80 | 19,30 |
| Cepsa | 29,77 | 1,64 | 470.720 | 29,80 | 29,15 | 30,50 | 25,62 |
| Enagas S.A. | 9,92 | 0,92 | 939.452 | 9,97 | 9,78 | 9,93 | 8,22 |
| Endesa | 15,27 | - | 4.665.896 | 15,38 | 15,23 | 16,18 | 14,01 |
| Gas Natural | 20,37 | - | 431.842 | 20,48 | 20,35 | 21,02 | 18,43 |
| Hullas C.Cortés | 10,5 | - | 273 | 10,50 | 10,50 | 11,00 | 9,76 |
| Iberdrola | 16,79 | -0,36 | 5.805.890 | 16,91 | 16,71 | 17,46 | 15,26 |
| Red Eléctrica | 14,64 | -0,34 | 546.158 | 14,71 | 14,56 | 15,00 | 12,82 |
| Repsol | 17,23 | -0,29 | 4.936.808 | 17,35 | 17,16 | 18,48 | 15,46 |
| Unión Fenosa | 18,61 | -0,05 | 399.950 | 18,70 | 18,56 | 18,87 | 14,31 |
| **Servicios de Mercado** | | | | | | | |
| Abengoa | 7,13 | -0,83 | 69.986 | 7,19 | 7,10 | 7,80 | 5,77 |
| Abertis | 14,91 | 0,2 | 1.694.738 | 15,03 | 14,83 | 15,55 | 11,99 |
| Aguas Barna. | 13,45 | -0,37 | 114.483 | 13,60 | 13,45 | 14,65 | 11,83 |
| Amadeus | 6,34 | -0,16 | 1.378.669 | 6,37 | 6,31 | 6,48 | 4,31 |
| Befesa | 12,11 | - | 010 | 12,11 | 11,86 | 13,12 | 11,67 |
| Inm.Colonial | 26,96 | 1,01 | 27.905 | 26,97 | 26,35 | 27,45 | 19,00 |
| Elecnor | 38,99 | 2,61 | 3.300 | 38,99 | 38,50 | 38,99 | 32,00 |
| Europistas | 4,98 | -0,2 | 24.852 | 5,01 | 4,98 | 5,40 | 4,70 |
| Fadesa Inmobiliaria | 11,74 | 2,09 | 648.988 | 11,78 | 11,47 | 12,95 | 10,65 |
| Funespaña | 8,3 | 1,22 | 3.566 | 8,30 | 8,13 | 8,48 | 5,19 |
| Iberia | 2,12 | 0,47 | 2.963.949 | 2,14 | 2,12 | 2,95 | 1,98 |
| Inbesós | 4,7 | - | 000 | - | 0,00 | 5,00 | 3,44 |
| Indo Internac. | 6,85 | -0,15 | 830 | 6,85 | 6,85 | 7,48 | 3,67 |
| G. Inmocaral S.A. | 2,29 | 0,44 | 94.736 | 2,29 | 2,25 | 3,00 | 2,19 |
| Logista | 34,25 | -1,01 | 109.070 | 34,40 | 34,11 | 35,50 | 24,49 |
| Metrovacesa | 33,97 | -0,41 | 212.533 | 34,28 | 33,46 | 37,00 | 27,15 |
| NH Hoteles | 9,55 | -0,83 | 685.401 | 9,66 | 9,36 | 9,95 | 8,40 |
| Prosegur | 13,31 | 0,38 | 99.771 | 13,38 | 13,25 | 15,11 | 12,46 |
| Sacyr-Valle | 12,33 | 3,79 | 2.186.108 | 12,40 | 11,93 | 13,91 | 11,11 |
| Sol Meliá | 6,75 | 0,3 | 295.671 | 6,78 | 6,71 | 7,80 | 5,71 |
| Sotogrande | 8,9 | - | 050 | 8,90 | 8,90 | 9,00 | 6,45 |
| Telepizza | 1,55 | - | 530.582 | 1,58 | 1,55 | 1,71 | 1,23 |
| Testa Inmuebles | 14,25 | - | 018 | 14,50 | 14,25 | 16,00 | 11,01 |
| Transp. Azkar | 6,17 | -0,32 | 8.345 | 6,21 | 6,15 | 6,43 | 5,18 |
| Urbas | 0,65 | - | 47.873 | 0,66 | 0,64 | 0,83 | 0,51 |
| Urbis | 9,28 | 0,32 | 125.378 | 9,29 | 9,21 | 9,88 | 7,85 |
| **Servicios Financieros** | | | | | | | |
| Alba | 23,72 | 1,15 | 57.912 | 23,72 | 23,42 | 24,99 | 22,55 |
| Andalucía | 69,4 | -0,14 | 975 | 69,90 | 68,60 | 75,90 | 68,50 |
| Galicia | 20,2 | - | 004 | 20,60 | 20,20 | 20,90 | 17,30 |
| Popular | 43,52 | 0,35 | 438.895 | 43,63 | 43,30 | 49,90 | 43,00 |
| Banc Sabadell | 16,5 | -0,18 | 10.211.922 | 16,60 | 16,41 | 19,02 | 15,42 |
| Valencia | 17,85 | 0,11 | 5.642 | 17,95 | 17,76 | 18,25 | 14,55 |
| Banesto | 9,64 | - | 1.032.471 | 9,67 | 9,61 | 10,52 | 8,88 |
| Bankinter | 33,54 | 1,24 | 152.527 | 33,55 | 33,13 | 35,42 | 28,70 |
| BBVA | 11,75 | 0,26 | 58.854.585 | 11,81 | 11,66 | 12,01 | 10,22 |
| Castilla | 16,4 | - | 025 | 16,60 | 16,40 | 18,10 | 14,20 |
| C. Occidente | 36,4 | 1,36 | 5.216 | 36,40 | 35,71 | 36,40 | 24,44 |
| Corp. Mapfre | 9,49 | 0,11 | 317.656 | 9,59 | 9,48 | 12,34 | 8,93 |
| Cto. Balear | 18,5 | -0,54 | 2.747 | 18,60 | 18,50 | 21,89 | 18,00 |
| Dinamia | 13,61 | - | 7.100 | 13,74 | 13,60 | 14,39 | 12,50 |
| Gral. Inversión | 1,38 | - | 18.017 | 1,38 | 1,35 | 1,40 | 1,28 |
| Guipuzcoano | 23,58 | 1,2 | 3.814 | 23,70 | 23,25 | 24,45 | 19,80 |
| GuipuzcoanoA | 21,74 | - | 103 | 23,00 | 21,74 | 23,90 | 19,20 |
| Pastor | 24,85 | 0,24 | 14.275 | 24,91 | 24,63 | 26,40 | 23,85 |
| SAN | 8,46 | 0,48 | 75.694.561 | 8,47 | 8,40 | 9,61 | 7,76 |
| Tecnocom | 5,94 | -1,16 | 42.343 | 6,03 | 5,91 | 7,69 | 4,71 |
| Unipapel | 17,4 | - | 1.700 | 17,40 | 17,34 | 17,60 | 13,70 |
| Vasconia | 11,46 | - | 085 | 11,69 | 11,46 | 12,80 | 9,36 |

| Títulos | Cierre(Euros) | Dif.% | Vol(Títulos) | Día Máx. | Día Mín. | Año Máx. | Año Mín. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **Bienes de Consumo** | | | | | | | |
| A. Domínguez | 15,2 | -0,52 | 2.166 | 15,28 | 15,20 | 18,55 | 14,40 |
| Aldeasa | 25,95 | 0,89 | 36.618 | 25,98 | 25,39 | 26,10 | 20,00 |
| Altadis | 28,24 | -0,21 | 925.326 | 28,58 | 28,14 | 28,52 | 22,24 |
| Barón de Ley | 33,25 | 0,61 | 34.562 | 33,25 | 33,00 | 38,60 | 31,77 |
| Bodegas Riojanas | 8,43 | - | 386 | 8,43 | 8,26 | 9,39 | 7,80 |
| Campofrío | 12,08 | -1,06 | 7.946 | 12,30 | 12,08 | 12,44 | 9,72 |
| Cortefiel | 10,1 | 1 | 268.710 | 10,11 | 10,02 | 10,10 | 7,30 |
| CVNE | 10,75 | - | 1.300 | - | 0,00 | 11,90 | 9,30 |
| Dogi Int. Fabrics S.A. | 4,87 | 0,21 | 33.974 | 4,87 | 4,81 | 5,60 | 3,62 |
| Ebro Puleva SA | 9,23 | - | 106.640 | 9,25 | 9,17 | 10,23 | 8,99 |
| Faes Farma | 12,22 | -0,16 | 25.775 | 12,27 | 12,15 | 14,48 | 12,07 |
| Inditex | 19,8 | 0,05 | 741.345 | 19,92 | 19,71 | 20,32 | 15,39 |
| Natra | 4 | -0,99 | 22.104 | 4,03 | 4,00 | 4,60 | 3,35 |
| Natracéutical S.A. | 0,73 | - | 362.359 | 0,75 | 0,73 | 0,94 | 0,68 |
| Paternina | 6,22 | -4,89 | 200 | 6,22 | 6,22 | 7,20 | 5,65 |
| Pescanova | 15,11 | -0,33 | 5.490 | 15,32 | 15,11 | 16,80 | 12,65 |
| Service Point Solutions | 0,42 | 5 | 1.171.294 | 0,42 | 0,40 | 0,55 | 0,38 |
| Puleva Biotech | 2,53 | -2,32 | 134.508 | 2,60 | 2,53 | 3,24 | 2,51 |
| SOS Cuétara | 27,7 | 0,07 | 21.541 | 27,94 | 27,60 | 27,70 | 21,60 |
| T. Algodonera | 2,97 | -1,33 | 9.590 | 2,97 | 2,96 | 3,48 | 2,80 |
| Vidrala | 13,6 | 2,64 | 26.000 | 13,60 | 13,33 | 13,60 | 10,80 |
| Viscofán | 7,47 | -0,66 | 20.879 | 7,52 | 7,46 | 8,23 | 7,05 |
| Zeltia | 5,6 | 1,27 | 666.744 | 5,63 | 5,52 | 6,03 | 5,17 |
| **Bienes de Inversión e Intermedios** | | | | | | | |
| Acerinox | 10,77 | -0,19 | 442.517 | 10,89 | 10,76 | 11,88 | 2,88 |
| CIE AUTOMOTIVE | 11,12 | 1,09 | 914 | 11,12 | 11,00 | 11,75 | 9,42 |
| Arcelor S.A. | 14,56 | 0,76 | 730.350 | 14,69 | 14,40 | 15,91 | 12,60 |
| Azkoyen | 6,7 | - | 20.442 | 6,70 | 6,70 | 6,91 | 4,34 |
| C. Portland | 43,17 | -0,6 | 17.182 | 43,50 | 43,17 | 52,20 | 43,17 |
| CAF | 61 | -1,53 | 1.026 | 61,85 | 61,00 | 69,65 | 54,10 |
| Duro Felguera | 6,3 | - | 10.868 | 6,30 | 6,26 | 6,45 | 5,40 |
| EADS | 21,78 | -0,32 | 18.828 | 22,03 | 21,76 | 23,38 | 16,54 |
| Ence | 22,45 | -0,27 | 12.614 | 22,68 | 22,45 | 23,98 | 17,15 |
| Erosos | 0,31 | - | 415.389 | 0,32 | 0,31 | 0,39 | 0,30 |
| E.del Zinc | 1,7 | 1,19 | 412.774 | 1,72 | 1,70 | 1,91 | 1,47 |
| Europac | 3,43 | -0,87 | 16.045 | 3,47 | 3,43 | 3,91 | 3,21 |
| Gamesa | 10,78 | 0,65 | 705.065 | 10,84 | 10,74 | 37,75 | 10,27 |
| Global Steel | 2,12 | 1,44 | 3.400 | 2,12 | 2,12 | 2,21 | 1,65 |
| Iberpapel | 14,97 | -0,2 | 517 | 15,00 | 14,97 | 16,70 | 14,75 |
| Lingotes | 4,64 | - | 1.676 | - | 0,00 | 5,51 | 4,61 |
| Mecalux | 6,63 | -1,34 | 53.720 | 6,72 | 6,60 | 6,80 | 3,81 |
| Miquel y Costas | 47,3 | -1,46 | 1.887 | 47,90 | 47,00 | 48,00 | 33,50 |
| Nicolás Correa | 3,17 | - | 5.184 | 3,17 | 3,14 | 3,37 | 2,68 |
| Reno de Medicci | 0,72 | -1,37 | 41.020 | 0,75 | 0,72 | 0,79 | 0,61 |
| Seda Barna | 1,89 | 0,53 | 22.529 | 1,89 | 1,88 | 2,17 | 1,81 |
| Sniace | 0,67 | 1,52 | 60.171 | 0,67 | 0,66 | 0,79 | 0,58 |
| Talisa | 1,06 | -0,93 | 278.392 | 1,07 | 1,05 | 1,20 | 0,83 |
| Tubacex | 1,76 | 2,33 | 285.739 | 1,76 | 1,73 | 1,82 | 1,40 |
| Tubos Reunidos | 6,3 | 0,8 | 7.100 | 6,30 | 6,26 | 8,18 | 5,96 |
| Tudor | 6,45 | - | 050 | - | 0,00 | 7,01 | 4,50 |
| Uralita | 3,2 | -3,61 | 174.735 | 3,31 | 3,20 | 9,33 | 2,89 |
| Volkswagen | 33,77 | - | 484 | 33,77 | 33,65 | 44,50 | 44,10 |
| Zardoya Otis | 17,36 | -0,06 | 42.278 | 17,44 | 17,30 | 17,56 | 15,04 |
| **Comun. y Serv. Información** | | | | | | | |
| Antena3 TV | 52,05 | 1,46 | 109.568 | 52,10 | 51,05 | 55,20 | 34,05 |
| Amper | 4,06 | -0,73 | 37.906 | 4,10 | 4,06 | 4,75 | 3,54 |
| Avanzit | 2,14 | 15,68 | 1.780.519 | 2,15 | 1,83 | 2,42 | 1,54 |
| Indra | 11,22 | -0,18 | 709.374 | 11,30 | 11,15 | 11,45 | 9,90 |
| Jazztel | 0,54 | 10,2 | 97.956.426 | 0,54 | 0,50 | 0,54 | 0,24 |
| Prisa | 14,7 | -0,68 | 329.877 | 14,99 | 14,66 | 16,20 | 11,50 |
| Recoletos | 5,91 | - | 41.872 | 5,94 | 5,89 | 7,05 | 5,42 |
| Sogecable | 30,4 | -0,1 | 679.088 | 30,73 | 30,00 | 38,99 | 27,00 |
| Tele 5 | 15,4 | 2,8 | 1.559.626 | 15,46 | 15,02 | 16,44 | 12,00 |
| Telefónica | 12,71 | -0,24 | 35.681.478 | 12,81 | 12,66 | 13,44 | 11,20 |
| Telefónica Móviles | 8,67 | -0,57 | 1.208.787 | 8,78 | 8,67 | 9,51 | 7,89 |
| Terra | 2,8 | -0,71 | 610.960 | 2,82 | 2,80 | 5,22 | 2,77 |

## Latibex

| Títulos | Cierre(Euros) | Dif.% | Vol(Títulos) | Día Máx. | Día Mín. | Año Máx. | Año Mín. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| América Móvil | 31,7 | 4,28 | 5.568 | 31,70 | 30,40 | 33,30 | 21,58 |
| Arac Celul B | 2,52 | -1,56 | 17.000 | 2,52 | 2,50 | 3,27 | 2,42 |
| B. Rio Plata B | 0,9 | - | 000 | - | - | 0,90 | 0,85 |
| Banco Bradesco | 47,35 | 0,23 | 1.090 | 47,72 | 47,26 | 47,60 | 3,71 |
| Banco de Chile | 26,6 | -1,48 | 1.000 | 26,60 | 26,32 | 29,83 | 21,33 |
| Banco Francés | 2,9 | - | 000 | - | - | 2,90 | 2,15 |
| BBVA Bancomer | 17,18 | - | 000 | - | - | 17,95 | 13,73 |
| Bradespar Ord. | 19,1 | 1,27 | 1.794 | 19,10 | 19,01 | 23,69 | 2,68 |
| Bradespar Pref. | 19,38 | 3,69 | 2.600 | 19,38 | 19,01 | 24,27 | 2,79 |
| Brasken, S.A. | 26,4 | 2,37 | 1.550 | 26,40 | 26,00 | 28,25 | 10,68 |
| Cemig Preference | 16,82 | 2,37 | 3.549 | 16,82 | 16,43 | 18,48 | 9,67 |
| Copel Pref.B | 2,77 | 2,59 | 4.669 | 2,77 | 2,77 | 3,79 | 2,22 |
| Corp. UBS Int. | 2,04 | - | 9.825 | 2,04 | 2,03 | 2,16 | 2,04 |
| D y S | 11,4 | -1,72 | 1.043 | 11,60 | 11,40 | 17,15 | 11,32 |
| Electrobras | 5,4 | - | 000 | - | - | 6,65 | 4,00 |
| Electrobras Pref. | 5,65 | -5,36 | 19.429 | 6,20 | 5,65 | 6,60 | 3,30 |
| Endesa Chile | 12,64 | -0,47 | 3.960 | 12,64 | 12,60 | 13,63 | 9,32 |
| Enersis | 5,58 | -0,89 | 8.930 | 5,62 | 5,58 | 6,08 | 4,71 |
| Gerdau Preferentes | 11,12 | 1,09 | 1.000 | 11,12 | 10,98 | 19,95 | 7,21 |
| Grupo Alfa A | 29,5 | 2,08 | 2.000 | 29,50 | 29,00 | 33,20 | 24,75 |
| Net S. Comunicacao | 1,39 | - | 22.356 | 1,39 | 1,36 | 2,94 | 1,39 |
| Petrobras Ordinary | 27,81 | 0,04 | 3.138 | 27,90 | 27,81 | 30,60 | 20,42 |
| Petrobras Preference | 25,71 | 0,08 | 3.380 | 25,92 | 25,71 | 27,81 | 17,86 |
| Santan. PtoRico | 19,98 | 2,57 | 3.000 | 19,98 | 19,91 | 26,85 | 17,96 |
| Suzano | 2,8 | - | 260 | - | - | 3,04 | 2,80 |
| Suzano Petroq.SA Pr. | 0,15 | - | 000 | - | - | 0,18 | 0,15 |
| Telmex | 26,08 | 0,31 | 3.000 | 26,08 | 25,95 | 30,56 | 24,75 |
| Vale Do Rio doce Ord. | 16,86 | 1,57 | 4.999 | 16,86 | 16,68 | 49,53 | 15,14 |
| Vale Rio doce | 14,3 | 1,06 | 7.800 | 14,30 | 14,23 | 43,20 | 12,86 |
| Volcan C.M. | 2,6 | - | 1.950 | 2,61 | 2,60 | 3,50 | 1,38 |



## FONDOS DE INVERSION

| FONDO | VO* | V.Liquid. | R.Mes% | R.Año% | Pat.Mill. |
|---|---|---|---|---|---|
| **AHORRO CORPORACIÓN** | | | | | |
| AC Acciones | RV | 15,73 | 3,71 | 8,60 | 270.854.131 |
| AC Dinerplus | D | 8,09 | 0,10 | 1,81 | 1.175.270.621 |
| AC Divisa | | 6,81 | -1,47 | -2,44 | 30.532.219 |
| AC Largo FT | RF | 11,40 | 0,31 | 2,08 | 183.726.140 |
| Ahorrofondo | MRV | 40,84 | 1,85 | 5,15 | 408.676.447 |
| Ahorrofondo 20 | MRF | 7,13 | 0,80 | 3,01 | 39.620.793 |
| Caja Segovia Renta | RFC | 10,48 | 0,10 | 1,02 | 4.935.447 |
| **BANCO ATLÁNTICO** | | | | | |
| Atlantico Divisa | RF | 9,04 | -0,64 | -0,44 | 8.427.789 |
| Atlantico Euroaccion | RV | 4,08 | 1,70 | 1,11 | 16.368.787 |
| Atlantico Plus | GRV | 9,51 | 0,15 | 1,34 | 69.479.378 |
| Bolsatlantico | RV | 10,86 | 3,60 | 8,67 | 48.156.690 |
| Dineratlantico | D | 1474,24 | 0,06 | 0,76 | 89.247.048 |
| Fondoatlantico | RFC | 17,40 | 0,09 | 0,87 | 67.155.603 |
| **BANCO POPULAR** | | | | | |
| Eurovalor Bolsa | RV | 190,94 | 3,87 | 8,36 | 338.749.918 |
| Eurovalor Dinero | D | 1582,83 | 0,09 | 0,94 | 1.184.386.422 |
| Eurovalor Global Asegurado | GRV | 82,03 | 0,03 | 0,60 | 93.510.025 |
| Eurovalor Interindices | GRV | 73,61 | 0,97 | 2,85 | 153.642.690 |
| Eurovalor Mixto 15 | MRF | 74,08 | 0,69 | 2,00 | 60.032.843 |
| Eurovalor mixto 70 | MRV | 2,62 | 1,03 | 0,54 | 322.330.664 |
| Eurovalor Renta Fija | RF | 6,21 | 0,24 | 1,38 | 299.076.376 |
| Eurovalor RF Corto | RFC | 77,76 | 0,25 | 1,51 | 138.424.526 |
| Eurovalor RF Intern. | RFC | 96,20 | -0,54 | 0,89 | 58.170.015 |
| Eurovalor Tesoreria | D | 812,41 | 0,06 | 0,82 | 504.307.880 |
| **BANCO SABADELL** | | | | | |
| SBD Garantia Anual 3 | GRF | 9,78 | 0,52 | 2,20 | 57.843.759 |
| Solbank Bonos Euro | RF | 9,16 | 0,26 | 3,19 | 12.627.738 |
| Solbank Dinero | D | 8,21 | 0,06 | 0,90 | 15.962.147 |
| Solbank Interes Euro | RFC | 12,73 | 0,09 | 1,05 | 45.942.016 |
| **BANKINTER** | | | | | |
| BK Bolsa Europa | RV | 24,87 | 0,20 | -4,43 | 73.988.085 |
| BK Dinero | D | 1219,68 | 0,07 | 0,93 | 162.538.265 |
| BK Dinero 97 | D | 709,48 | 0,07 | 0,94 | 96.063.904 |
| BK Fondo Bonos | RF | 865,52 | 0,16 | 1,99 | 215.927.113 |
| BK Mixto Europa 20 | MRF | 68,42 | -0,06 | 1,16 | 47.697.615 |
| Cuenta Fiscal III | RFC | 998,47 | 0,00 | -1,37 | 30.382.063 |
| **BBVA** | | | | | |
| BBVA Bolsa 2 | RV | 17,43 | 4,13 | 8,84 | 428.540.757 |
| BBVA Bolsa Europa | RV | 61,31 | -0,41 | 1,05 | 569.090.626 |
| BBVA Bolsa Internacional | RV | 11,10 | -2,23 | -2,70 | 188.913.985 |
| BBVA Bono 2004 C | GRF | 10,25 | 0,00 | 0,59 | 7.052.657 |
| BBVA Bono 2005 | GRF | 1461,50 | 0,12 | 1,36 | 150.736.407 |
| BBVA Bono 2006 A | GRF | 839,28 | 0,55 | 3,48 | 249.665.450 |
| BBVA Bonos Internacional | RF | 12,64 | -0,16 | 1,90 | 111.793.630 |
| BBVA Deuda FT | RF | 156,68 | 0,35 | 1,95 | 217.447.078 |
| BBVA Dinero | D | 1908,20 | 0,04 | 0,80 | 7.787.570.764 |
| BBVA Fondbolsa Japon 2 | GRV | 7,12 | 0,02 | 0,46 | 6.954.987 |
| BBVA Fondbolsa Japon 3 | GRV | 7,48 | 0,03 | 0,49 | 28.073.254 |
| BBVA Gar. Flexible III | GRV | 927,99 | 0,05 | 0,84 | 179.543.366 |
| BBVA RF Corto | RFC | 16,27 | 0,02 | 0,50 | 1.361.196.956 |
| **BETA MEESPIERSON** | | | | | |
| Beta Acciones | RV | 117,75 | 4,53 | 8,15 | 20.020.121 |
| Beta Dinero | D | 1476,74 | 0,05 | 0,93 | 43.338.440 |
| Beta Europyme Acciones | RV | 5,96 | 0,81 | 12,19 | 1.971.238 |
| Beta Renta | RF | 17,45 | 0,14 | 1,56 | 25.254.759 |
| Global Assets Fund | MRV | 6,35 | 0,15 | 1,07 | 4.707.515 |
| **BNP PARIBAS** | | | | | |
| BNP Ahorro | RF | 10,78 | 0,00 | 0,15 | 15.790.133 |
| BNP Bolsa | RV | 15,95 | 0,00 | 3,70 | 48.735.741 |
| BNP Global 15-85 | MRF | 8,94 | 0,76 | 1,46 | 90.124.108 |
| BNP Global 50-50 | MRV | 10,93 | -0,07 | 1,66 | 150.204.159 |
| **CAJA ESPAÑA** | | | | | |
| Fondespana 2002 | GRV | 91,84 | 0,56 | 2,49 | 51.084.426 |
| Fondespaña Bolsa | RV | 81,89 | 4,11 | 8,96 | 51.476.258 |
| Fondespaña FT | RFC | 75,82 | 0,43 | 2,16 | 65.291.887 |
| Fondespaña Futuro | RF | 80,79 | 0,32 | 2,07 | 48.013.718 |
| Fondespaña Global | MRF | 74,84 | 0,34 | 1,48 | 100.008.064 |
| Fondespaña Int VI | GRV | 70,98 | 0,13 | 0,92 | 37.417.800 |
| **CAJA SALAMANCA Y SORIA** | | | | | |
| Fonduero Bolsa | RV | 341,75 | 2,32 | 2,98 | 19.810.770 |
| Fonduero Dinero | D | 1018,39 | 0,13 | 1,10 | 225.928.022 |
| Fonduero Garantizado | GRV | 383,26 | 0,50 | 2,47 | 30.989.401 |
| Fonduero Plus | MRV | 445,20 | 1,69 | 2,41 | 19.547.594 |
| Inverbonos | MRF | 11,33 | 0,97 | 2,16 | 52.596.528 |
| **CITIGROUP** | | | | | |
| Citicash Fund | D | 987,67 | 0,09 | 1,27 | 150.521.917 |
| Citidinero | D | 741,42 | 0,08 | 1,17 | 122.222.102 |
| Citifondo Premium | RFC | 1077,82 | 0,06 | 0,47 | 18.905.824 |
| Citifondo RV | RV | 25,58 | 3,05 | 8,15 | 54.478.487 |
| Citimoney | D | 1290,41 | 0,05 | 0,74 | 70.541.086 |
| **DEUTSCHE BANK** | | | | | |
| DB Alemania | MRV | 8,49 | 0,41 | 0,08 | 20.799.775 |
| DB Bolsa Universal | RV | 3,99 | 0,52 | 2,30 | 22.151.005 |
| DB Diner | D | 1182,20 | 0,08 | 0,97 | 549.530.358 |
| DB Invest | RFC | 12,11 | 0,17 | 1,34 | 29.184.118 |
| DB Mixta | MRV | 18,02 | 2,19 | 4,74 | 76.112.045 |
| DB Mixta II | MRV | 17,99 | 2,20 | 4,86 | 37.511.277 |
| **LA CAIXA** | | | | | |
| Fonc. 17 Mixto Internacional | MRV | 9,35 | 0,73 | 1,40 | 17.591.888 |
| Fonc. 18 RV Mixto Internacional | MRV | 8,21 | 0,73 | 1,38 | 7.270.455 |
| Foncaixa 57 RF Largo Euro | RFC | 14,90 | 0,05 | 0,68 | 283.914.078 |
| Foncaixa 94 FF Bolsa Europea | GRV | 6,36 | 0,25 | 1,05 | 70.702.679 |
| Foncaixa Ahorro 2 | RFC | 18,79 | 0,01 | 0,21 | 129.134.648 |
| Foncaixa Ahorro 31 | RFC | 2,34 | 0,04 | 0,61 | 58.462.588 |
| Foncaixa Ahorro 34 | RFC | 9,65 | 0,08 | 1,21 | 76.658.653 |
| Foncaixa Ahorro 36 | RFC | 12,22 | 0,05 | 0,67 | 17.571.322 |
| Foncaixa Ahorro 7 | RFC | 16,53 | 0,09 | 1,19 | 1.680.161.814 |
| Foncaixa Bolsa 5 | RV | 21,37 | 2,16 | 2,38 | 692.159.581 |
| Foncaixa Futuro 24 | GRV | 6,56 | 0,07 | 1,05 | 38.143.184 |
| Foncaixa Internacional 1 | RFC | 0,34 | - | -1,32 | 20.404.595 |
| Foncaixa Mixto 25 | MRF | 7,42 | 0,55 | 0,98 | 266.619.242 |
| Foncaixa Mixto 28 | MRF | 7,43 | 0,55 | 1,01 | 335.340.915 |
| **MORGAN STANLEY** | | | | | |
| MS Bolsa | RV | 21,99 | 3,68 | 7,59 | 211.942.275 |
| MS Bolsaplus | RV | 16,59 | 1,96 | 4,00 | 396.627.047 |
| MS Dinerplus | RFC | 1410,93 | 0,07 | 0,84 | 106.075.923 |
| MS Divisa | RFC | 8,35 | -0,62 | -1,00 | 11.152.569 |
| MS Euro Acciones | RV | 6,29 | 0,07 | 2,72 | 214.714.699 |
| MS Euro Deuda | RF | 8,01 | 0,74 | 3,92 | 17.344.842 |
| MS Euro Global | MRV | 7,44 | 0,41 | 2,60 | 275.121.938 |
| MS Euro Seleccion | RV | 7,36 | -0,09 | 5,33 | 35.829.689 |
| MS Eurofondo 1 | GRV | 9,66 | 0,83 | 1,58 | 28.118.199 |
| MS Fiva | MRF | 16,73 | 0,62 | 1,43 | 131.985.651 |
| MS Fondo 19 | MRV | 17,04 | 0,65 | 2,20 | 620.214.193 |
| MS Fondo 25 | D | 882,07 | 0,09 | 1,12 | 477.678.080 |
| MS Fondos Agresivo | MRV | 7,93 | -1,06 | 2,56 | - |
| MS Fondos Conservador | MF | 9,77 | -0,20 | 2,30 | - |
| MS Fondos Moderado | MF | 8,70 | -0,74 | 2,39 | - |
| MS Latinoamérica | RV | 4,66 | -4,30 | 4,81 | 52.501.963 |
| MS Multigestión Agresivo | RV | 14,97 | -0,14 | 3,43 | - |
| MS Multigestión Conservador | RF | 11,94 | 0,19 | 2,99 | - |
| MS Multigestión Moderado | RF | 12,89 | 0,06 | 3,38 | - |
| MS Multigestión RV | RV | 5,54 | -1,17 | 0,91 | 164.317.700 |
| MS Renta Internacional | RF | 17,59 | -0,24 | 0,50 | 301.421.166 |
| MS Tesorería Plus | RFC | 11,55 | 0,13 | 1,83 | 64.797.715 |
| MSS Asian Equity A | RV | 14,92 | -4,66 | -0,67 | - |
| MSS Emerging Mark Eq A | RV | 12,56 | -2,33 | 4,41 | - |
| MSS Euro Strategic Bd A | RF | 27,67 | 1,02 | 4,97 | - |
| MSS Europ. Curr. High Yld A | RF | 10,57 | 0,96 | 7,53 | - |
| MSS European Value Eq A | RV | 22,96 | -1,67 | 2,64 | - |
| MSS Global Bond A | RF | 21,51 | 0,14 | 1,85 | - |
| MSS Global Brands A | RV | 29,46 | -2,35 | 0,58 | - |
| MSS Global Sm Cap Val A | RV | 19,34 | -2,86 | 7,44 | - |
| MSS Global Value Eq A | RV | 27,11 | -3,25 | 0,04 | - |
| MSS Japanese Value Eq A | RV | 6,21 | -1,90 | 3,50 | - |
| **SCH** | | | | | |
| Banesdeuda FT | RFC | 614,51 | 0,41 | 1,71 | 114.009.918 |
| Banesto Dinero | RFC | 15,43 | 0,05 | 0,43 | 835.165.546 |
| Banesto G Bolsa Eur.2003A | GRV | 9,13 | 0,95 | 2,66 | 61.863.263 |
| BCH 2004 | GRF | 92,73 | 0,39 | 1,61 | 15.396.148 |
| BCH 5 A | GRF | 95,45 | 0,04 | 0,66 | 52.179.649 |
| BCH Acciones | RV | 11,03 | 3,95 | 9,28 | 248.633.012 |
| BCH Bonos Fondtesoro | RF | 755,59 | 0,41 | 2,46 | 122.111.766 |
| BCH Fondimo 1 | D | 1795,78 | 0,08 | 0,89 | 786.718.724 |
| BCH Fondimo 2 | D | 1179,92 | 0,07 | 0,87 | 415.644.856 |
| BCH Int. Acciones | RV | 89,28 | -2,14 | -0,24 | 65.169.321 |
| BCH Interes Diario | RFC | 7,76 | 0,02 | 0,15 | 406.117.489 |
| BCH Internet | RV | 28,48 | 0,61 | -12,68 | 97.737.145 |
| BSN Banif Acc. Esp. | RV | 28,15 | 2,86 | 8,45 | 295.110.095 |
| BSN Banif Dinero | D | 1822,54 | 0,09 | 1,01 | 586.194.862 |
| BSN Banif Europa RF | RFC | 18,82 | 0,42 | 2,46 | 50.574.089 |
| BSN Banif SILA | RV | 11,00 | -2,77 | 11,94 | 36.823.071 |
| BSN Banif Tesoreria FT | D | 1120,77 | 0,06 | 0,73 | 86.506.372 |
| Dineractivo | D | 1448,01 | 0,06 | 0,78 | 606.850.452 |
| Extradinero Banesto | D | 846,54 | 0,07 | 0,85 | 2.698.595.065 |
| Fonbanesto II | RF | 12,47 | 0,36 | 2,29 | 350.072.410 |
| Fonventure | RV | 16,45 | -2,32 | -1,11 | 38.151.796 |
| Sant. A Bolsa Indices | GRV | 1209,00 | 1,27 | 3,98 | 69.847.674 |
| Sant. Acciones | RV | 2,13 | 0,67 | 0,64 | 521.840.020 |
| Sant. Ahorro | RFC | 15,15 | 0,02 | 0,15 | 85.940.313 |
| Sant. Bolsa Europea A | GRV | 1202,73 | -0,03 | 1,75 | 342.846.426 |
| Sant. Dinero FT. | D | 1262,63 | 0,06 | 0,73 | 2.986.344.113 |
| Sant. Eurostoxx Garant. | GRV | 903,13 | 0,56 | -1,91 | 68.362.767 |
| Sant. Futuro | RF | 20,30 | 0,40 | 2,69 | 848.570.987 |
| Sant. Garantizado Mixto | GRV | 1030,30 | 0,05 | -0,52 | 136.525.688 |
| Sant. Indice | RV | 12,25 | 3,14 | 8,94 | 122.779.994 |
| Sant. Siglo XXI 3 | GRF | 11,68 | 0,02 | 0,48 | 79.352.223 |
| Sant. Tesoreria | D | 1580,31 | 0,08 | 0,93 | 5.756.910.378 |
| SCH Acc.Espa olas 1 Plus | RV | 14,92 | 4,17 | 11,04 | 214.585.438 |
| SCH Grandes Valores | RV | 54,90 | 3,09 | 8,42 | 21.374.803 |
| SCH Mixto Renta Fija 90/10 | MRF | 10,58 | 0,49 | 1,49 | 231.320.449 |

**Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.**

Información facilitada por **Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31**

***C**: Convertibles; **D**: Dinero; **GA**: Gestión Alternativa; **GM**: Garantizados Mixtos; **GRF**: Garantizados RF; **GRV**: Garantizados RV; **I**: Inmobiliarios; **MD**: Mixtos Dinamicos; **MF**: Mixtos Flexibles; **MRF**: Mixtos RF; **MRV**: Mixtos RV; **RF**: R.Fija; **RFC**: RF Corto Plazo; **RV**: R.Variable; **W**: Warrants.*

## DIVISAS RESPECTO AL EURO

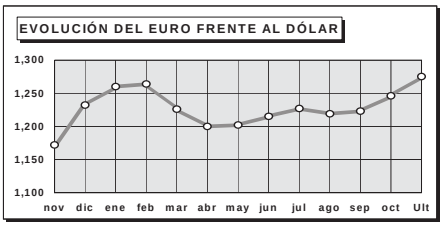
1 Euro = X Divisas

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dólar USA | 1,2753 | Dólar canadiense | 1,5632 |
| Libra esterlina | 0,6948 | Dólar australiano | 1,7113 |
| Yen japonés | 136,00 | Dólar neozelandés | 1,8282 |
| Franco suizo | 1,5343 | Slozty polaco | 4,3491 |
| Corona sueca | 9,0238 | Forint húngaro | 247,76 |
| Corona danesa | 7,4339 | Corona slovaka | 39,985 |
| Corona noruega | 8,2042 | Corona checa | 31,685 |
| | | Rublo ruso | 36,642 |

## CAMBIO FIJO DEL EURO

| 1 Euro= X Divisas | | | |
|---|---|---|---|
| Peseta | 166,386 | Lira italiana | 1936,27 |
| Marco alemán | 1,95583 | Franco luxemburgués | 40,3399 |
| Franco francés | 6,55957 | Florín holandés | 2,20371 |
| Franco belga | 40,3399 | Chelín austriaco | 13,7603 |
| Libra irlandesa | 0,787564 | Escudo | 200,482 |
| | | Marco finlandés | 5,94573 |

Estas «divisas» se incorporan por ser de utilidad aunque su cotización ya no variará




## EURIBOR

| PLAZO | TIPO MEDIO |
|---|---|
| 1 Semana | 2,087 |
| 1 Mes | 2,089 |
| 2 Meses | 2,104 |
| 3 Meses | 2,145 |
| 6 Meses | 2,182 |
| 10 Meses | 2,245 |
| 1 Año | 2,285 |

## BONOS

| BONO A 10 AÑOS | DIFERENCIAL CON ALEMANIA |
|---|---|
| 3,85 | 4 |

## MERCADO DE DEUDA

| Bonos | Tipo Medio% |
|---|---|
| Bono a 3 años | 2,699 |
| Bono a 5 años | 2,99 |
| **Obligaciones** | **Tipo Medio%** |
| Obligaciones 30 años | 4,52 |
| Obligaciones 10 años | 3,203 |
| Obligaciones 3 años | -0,74 |
| Obligaciones 5 años | 2,12 |

## FUTUROS SOBRE IBEX-35

| FUTUROS | Último | Sesión Mín. | Sesión Máx. | Cierre últ. sesión |
|---|---|---|---|---|
| Futuro IBEX-35 PLUS 05 Vto. SEPTIEMBRE | 81578188 | 8188 | | 8304 |
| Futuro IBEX-35 PLUS 05 Vto. DICIEMBRE | 8149 | 0 | 0 | 8297 |
| Futuro IBEX-35 PLUS 06 Vto. JUNIO | 8133 | 0 | 0 | 8285 |
| Futuro IBEX-35 PLUS 06 Vto. DICIEMBRE | 8124 | 0 | 0 | 8279 |

## COTIZACIONES METALES Londres

| Metales Básicos en $/Tm. | Precio |
|---|---|
| Aluminio | 1.806,00 |
| Cobre | 2.922,00 |
| Estaño | 8.950,00 |
| Níquel | 13.410,00 |
| Plomo | 884,00 |
| Zinc | 1.018,00 |
| **Metales Preciosos en $/Onza** | **Precio** |
| Oro | 421,80 |
| Paladio | 326,00 |
| Plata | 8,10 |
| Platino | 906,00 |

Morgan Stanley
**Planificar hoy es garantizar el mañana. Llámenos.**
**Planes de Pensiones de Morgan Stanley. La mejor decisión para su futuro.**
**Madrid.** Serano, 55. Tel.f 91 412 10 00. **www.morganstanley.es**

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: *SEGOVIA*
*NAVA DE LA ASUNCIÓN*
*PRÁDENA*
*RIAZA*
*SANCHONUÑO*
*CANTIMPALOS*
*CARBONERO*
*EL MAYOR*
*(PRÓXIMA APERTURA)*

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: *MADRID* SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

*EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL*
*ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL*
*TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES*

Atención permanente 24 horas
☎ 902 425 242
921 430 028 - 921 425 810

## Comunidades

CNS Adcoves
Administración de Comunidades
C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tel: 921 44 52 62 - 921 44 47 61 SEGOVIA
e-mail: cns_adcoves@telefonica.net

## Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad
*Prádena Salud*
**Válidos y asistidos**
médico, enfermera, fisioterapeuta, terapia ocupacional, podología, peluquería, etc.
tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Transportes

MBE MAIL BOXES ETC.
ENVIAR. RECIBIR. COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®
✓ Envíos nacional internacional urgente.
ups
Teléfono 921 41 31 45
C/José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46
E-mail: mbel39@telefonica.net

## Limpiezas

LIMPIEZAS ERESMA
C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

## Clínicas

Clínica Dental Valdeláguila
Odontología General — Prótesis
Periodoncia — Seguros
C/ Doctor Pichardo nº 2
(junto escolleras del Carmen. San Millán) Telf. 921 46 25 88

## Decoración

Alfonso VI, 31 — Telfs. 921 43 54 10
40004 SEGOVIA — 650 96 61 30
otra forma de iluminar tu vida
DE PABLO
iluminación
M. ELÉCTRICO - INSTALACIONES - FERRETERÍA

## Imprentas

Sus christmas, participaciones de lotería, calendarios,... todos sus trabajos para estas Navidades.

Solicite presupuesto sin compromiso.
921 43 72 61

IMPRENTA
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

## Gimnasios

GIMNASIO
*Mario Muniesa*
Inicio curso 2004 - 2005
*Reserva plazas para actividades en grupo*
*aerobic - danza del vientre - yoga*
*gimnasia mantenimiento - flamenco*
CALLE DE SAN ROQUE ,3 — Tel 921 43 30 22

---

BOX TU MUNDO

Luz de Castilla CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA
Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas www.cinebox.es**
Día espectador 3,90 €. (jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

### Sala 1

Sábado, domingo y festivo: 12,20/16,15

*Recomendada para todos los públicos*

**Garfield**

Lunes a domingo: 18,00/20,50
Viernes, sábado y domingo: 23,45

**El fuego de la venganza**

### Sala 2

Sábado, domingo y festivo: 12,30/16,35
Lunes a domingo: 18,55/21,20
Viernes, sábado y domingo: 23,50

*No recomendada a menores de 13 años*

**Dos rubias de pelo en pecho**

### Sala 3

Sábado, domingo y festivo: 12,25/16,30
Lunes a domingo: 19,05/21,35
Viernes, sábado y domingo: 00,05

*No recomendada a menores de 13 años*

**Mar adentro**

### Sala 4

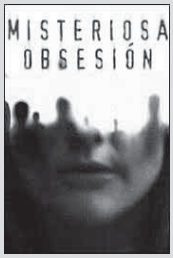
Sábado, domingo y festivo: 12,15/16,05
Lunes a domingo: 18,10/20,15/22,15
Viernes, sábado y domingo: 00,15

*Recomendada para todos los públicos*

**El espantatiburones**

### Sala 5

Sábado, domingo y festivo: 12,05/16,00
Lunes a domingo: 18,05/20,05/22,10
Viernes, sábado y domingo: 00,25

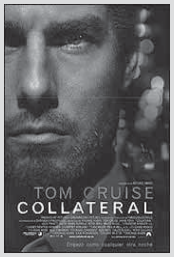



**Misteriosa obsesión**

### Sala 6

Sábado, domingo y festivo: 12,10/16,10
Lunes a domingo: 18,45/21,30
Viernes, sábado y domingo: 00,10

*No recomendada a menores de 18 años*




**Collateral**

### Sala 7

Sábado, domingo y festivo: 12,00/16,25
Lunes a domingo: 19,00/21,25
Viernes, sábado y domingo: 23,55

**Crimen ferpecto**

### Sala 8

Sábado, domingo y festivo: 12,35/16,20
Lunes a domingo: 18,15/20,20/22,20
Viernes, sábado y domingo: 00,20

*No recomendada a menores de 13 años*

**Pisando fuerte**

---

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

## Multicines Miró

### Sala 1

Viernes: 18,00
Sábado y domingo: 16,30/19,00/00,15
Lunes: 16,30/22,00
Martes a jueves: 19,00

*No recomendada para menores de 7 años*

**Jersey Girl**

Viernes: 20,30/23,30
Sábado y domingo: 21,15
Lunes: 19,00
Martes a jueves: 21,30

*No recomendada para menores de 13 años*

**Roma**

### Sala 2

Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábado y domingo: 16,30/19,00/21,30/00,00
Lunes: 16,30/19,00/22,00
Martes a jueves: 19,00/21,45

*Pendiente de calificación por edades*

**Brigada 49**

### Sala 3

Sábado, domingo y lunes: 16,30

*Recomendada para todos los públicos*

**Garfield**

Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábado y domingo: 19,00/21,30/00,00
Lunes: 19,00/22,00
Martes a jueves: 19,00/21,45

*No recomendada para menores de 18 años*

**Crimen ferpecto**

### Sala Zuloaga

Viernes: 20,00
Sábado y domingo: 17,00/20,00
Lunes: 19,30
Martes a jueves: 19,45

*Recomendada para todos los públicos*

**Tiovivo c. 1950**

Viernes, sábado y domingo: 23,00
Lunes: 17,00/22,30
Martes a jueves: 22,45

*No recomendada para menores de 13 años*

**El bosque**

**EL ADELANTADO**
DE SEGOVIA

**Redacción, Publicidad, Suscripciones e Imprenta**

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono **921 43 72 61**
Fax **921 44 24 32**

* * *

Internet: **www.eladelantado.com**
Correo electrónico:
**adelantado@eladelantado.com**
**publicidad@eladelantado.com**

✝

EL SEÑOR

# D. Fidel Esteban García

**Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 26 de octubre de 2004**
A los 84 años de edad
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Su esposa, Manuela Esteban de la Calle; hijo, Eduardo Esteban Esteban; hermanos, Andrés, Leopoldo, Ascensión, Segismunda y Tomasa Esteban García; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 27, a la 1 de la tarde, en la iglesia parroquial de Marazoleja (Segovia), despidiéndose el duelo, y acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

CASA DOLIENTE: **TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ**

✝

LA SEÑORA

# Dª Vicenta Pozo Rodríguez

**Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 26 de octubre de 2004**
A los 90 años de edad
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Su hermana, Jesusa Pozo Rodríguez; sobrinos, Roque, Joaquín, Mª Jesús y Juan-José Ballesteros Pozo; sobrinos políticos, Carmina, Paquita, Rosario, Alfonso y Mª Carmen, y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar el día 27, a las 10,00 de la mañana, en la Capilla del Tanatorio, despidiéndose el duelo; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Valladolid. La misa de privilegio tendrá lugar el día 28, a las 11,30 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santo Tomás.

CASA DOLIENTE: **TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ**

**Para 22 millones de refugiados, esto es lo más parecido a un hogar.**

Tuvieron que huir de su país para salvar la vida. Hasta que puedan volver a sus casas sin peligro vivirán en campamentos de refugiados.
**ACNUR** protege y asiste a los refugiados, y lo hace, en gran medida, gracias al interés de personas como tú.

Si quieres ayudar, infórmate.
Envía el cupón o llama:
Cedaceros, 9, 3º dcha. 28014 Madrid
Tel.: 91 369 06 70. Fax: 91 369 10 69
Pág. Web: www.eacnur.org
Donaciones: BCH. suc. 1. c/c: 70.009

ASOCIACIÓN
ESPAÑA con ACNUR

✝

LA SEÑORA

# Dª. Lucía Zúñiga Costa

**Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 26 de octubre de 2004**
A los 78 años de edad
*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Su esposo, Lorenzo Álvarez Sola; hijos, Mª del Carmen, Mariano y José Antonio Álvarez Zúñiga; hijos políticos, Jesús, Hernán, Mª de los Ángeles, Alonso y María José Casado; nietos, Esmeralda, Ana Belén, Blanca Rosa, Rubén, Jorge y Raúl; hermanos, sor Margarita, Ciriaca, Ángel, Víctor, Teresa, Juana y Pilar Zúñiga Costa; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 27, a las 12,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, despidiéndose el duelo; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda. La misa de privilegio tendrá lugar mañana día 28 a las 9 de la mañana en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: **TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ**

✝

EL SEÑOR

# D. Silvino Rojo Sancha

**Ha fallecido en Segovia**

A los 78 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad*

D. E. P.

**Su esposa, María de Frutos Sancha; hijos, Jesús y Silvino Rojo de Frutos; hija política, nietos, hermanos y demás familia**

*Ruegan una oración por su alma*

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 27, a las 5,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Fuentesoto.

CASA DOLIENTE: **TANATORIO EL CARMEN DE CANTALEJO**

**REFUGIADOS Afganos**
**Necesitan ayuda urgente**

**Banco Central Hispano: 0049 - 0001 - 51 - 2710070009**
**Banco Santander: 0049 - 6127 - 12 - 2810216509**
**Banesto: 0030 - 1001 - 39 - 0851300273**
**Banco Bilbao Vizcaya Argentaria: 0182 - 5906 -89 - 0010001000**
**La Caixa: 2100 - 3317 - 13 - 2200095391**

ACNUR UNHCR
ASOCIACIÓN ESPAÑA con ACNUR

# HORARIOS DE AUTOBUSES

## SEGOVIA - MADRID

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **LUNES A VIERNES LABORABLES** | | | | |
| 6,00 D | 6,15 S | 6,30 D | 6,45 S | 7,00 S |
| 7,15 S | 7,30 D | 7,45 D | 8,00 S | 8,30 S |
| 9,00 D | 9,30 S | 10,00 D | 10,30 R | 11,00 D |
| 11,30 D | 12,00 D | 12,30 S | 13,00 D | 13,30 D |
| 14,00 D | 14,30 S | 15,00 D | 15,30 D | 16,00 R |
| 16,30 D | 17,00 D | 17,30 D | 18,00 S | 18,30 D |
| 19,00 D | 19,30 D | 20,00 R | 20,30 D | 21,00 D |
| 21,30 S | | | | |
| **SÁBADOS LABORABLES** | | | | |
| 7,30 D | 8,00 D | 8,30 S | 9,00 D | 9,30 D |
| 10,00 D | 10,30 R | 11,00 D | 11,30 D | 12,30 S |
| 13,30 D | 14,30 S | 15,30 D | 16,00 D | 16,30 R |
| 17,00 D | 17,30 D | 18,00 D | 18,30 D | 19,00 D |
| 19,30 D | 20,00 R | 21,00 D | 21,30 S | |
| **DOMINGOS Y FESTIVOS** | | | | |
| 8,30 S | 9,30 D | 10,30 D | 11,30 D | 12,30 D |
| 13,30 D | 14,30 S | 15,30 D | 16,00 D | 16,30 R |
| 17,00 D | 17,30 D | 18,00 D | 18,30 D | 19,00 D |
| 19,30 D | 20,00 R | 20,30 D | 21,00 D | 21,30 S |
| 22,30 D | | | | |

## MADRID - SEGOVIA

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **LUNES A VIERNES LABORABLES** | | | | |
| 6,30 D | 7,00 D | 7,30 D | 8,00 R | 8,30 D |
| 9,00 D | 9,30 D | 10,00 D | 10,30 D | 11,00 S |
| 11,30 D | 12,00 D | 12,30 D | 13,00 D | 13,30 S |
| 14,00 D | 14,30 D | 15,00 R | 15,30 D | 16,00 S |
| 16,30 D | 17,00 S | 17,30 D | 18,00 D | 18,15 S |
| 18,30 D | 19,00 D | 19,30 D | 19,45 S | 20,00 D |
| 20,30 D | 20,45 R | 21,00 D | 21,30 S | 22,00 D |
| 22,30 S | | | | |
| **SÁBADOS LABORABLES** | | | | |
| 8,00 S | 8,30 D | 9,00 D | 9,30 D | 10,00 D |
| 10,30 D | 11,00 S | 11,30 D | 12,00 D | 13,00 D |
| 14,00 D | 15,00 R | 15,30 D | 16,00 D | 17,00 S |
| 18,00 D | 19,00 D | 19,30 D | 20,00 R | 20,30 D |
| 21,00 S | 21,30 D | 22,00 D | 22,30 S | |
| **DOMINGOS Y FESTIVOS** | | | | |
| 8,00 S | 9,00 D | 10,00 D | 11,00 S | 12,00 D |
| 13,00 D | 14,00 D | 15,00 R | 15,30 D | 16,00 D |
| 17,00 S | 18,00 D | 18,30 D | 19,00 D | 19,30 D |
| 20,00 R | 20,30 D | 21,00 D | 21,30 D | 22,00 D |
| 22,30 S | | | | |

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

| SEGOVIA-VALLADOLID | | | CUELLAR-VALLADOLID | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **LUNES A VIERNES** | | | | | |
| 06,45 | 07,45* | 9,00; 11,00 | 7,45; 8,45 | 09,55; 11,55 | 12,55 |
| 12,00; 13,00* | 14,00 | 15,00 | 13,55; 14,55 | 15,55 | 17,55 |
| 17,00 | 19,00 | 20,00 *; 21,00 | 19,55 | 20,55 | 21,55 |
| **SÁBADOS** | | | | | |
| 6,45 | 9,00* | 11,00 | 7,45; 09,55 | 11,55 | 13,55 |
| 13,00*; 15,00 | 17,00* | 19,00; 21,00 | 15,55 | 17,55 | 19,55; 21,55 |
| **DOMINGOS Y FESTIVOS** | | | | | |
| 09,00 | 11,00 | 13,00 | 8,00; 9,55 | 11,55 | 13,55 |
| 17,00 | 19,00 | 21,00 | 16,00 | 17,55 | 19,55; 21,55 |
| **VALLADOLID-SEGOVIA** | | | **CUÉLLAR-SEGOVIA** | | |
| **LUNES A VIERNES** | | | | | |
| 06,45 * | 07,45* | 09,00 | 07,35 | 8,35 | 9,50; 11,50 |
| 11,00; 12,00 | 13,00 *; 14,00 (festivos) | 15,00; 17,00 | 12,50 | 13,50 | 14,50; 15,50 |
| 19,00 | 20,00 * | 21,00 | 17,50 | 19,50 | 20,50; 21,50 |
| **SÁBADOS** | | | | | |
| 06,45 | 9,00* | 11,00 | 07,35 | 09,50 | 11,50 |
| 13,00*; 15,00 | 17,00*; 19,00 | 21,00 | 13,50 | 15,50; 17,50 | 19,50; 21,50 |
| **DOMINGOS Y FESTIVOS** | | | | | |
| 09,00 | 11,00 | 13,00 | 09,50 | 11,50 | 13,50 |
| 17,00 | 19,00 | 21,00; 23,00 | 17,50 | 19,50 | 21,50; 23,50 |

(*) Pasan por El Henar (1) Hasta Cuéllar

## SALIDAS DE SEGOVIA

**LUNES A VIERNES LABORABLES**

ABADES: 8.50, 13.30, 17.30 y 19.30 horas.
AGUILAFUENTE: 12.00, 13.30, 16.45 (Cambio en Torrecaballeros) y 18.30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13.00, 19.30 y 18.00 horas (Viernes durante periodo lectivo).
ARÉVALO: 8.50, 13.30, 17.30 (cambio en Labajos); 18.30 horas (directo)
AYLLÓN: 12.30 y 18.00 horas.
BERNARDOS: 14.30 horas.
CANTALEJO: 12.00, 13.00, 14.00, 18.00 y 19.30, 21.00 horas (Viernes).
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 12.30, 14.00, 18.30 y 19.30 horas.
CUEVAS DE PROVANCO: 13.30 y 18.30 horas.
ESPIRDO: 13.30 horas (solo jueves)
FUENTESAÚCO: 12.00, 13.30 y 18.30 horas.
FUENTIDUEÑA: 13.30 y 18.30 horas.
HOYUELOS: 13.00 horas.
LABAJOS: 8.50, 13.30 y 17.30 horas (Combinación con Salamanca).
LA HIGUERA: 13.30 horas (solo jueves)
MARUGÁN: 8.50, 13.30, 17.30 y 19.30 horas.
MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS: 14.00 y 18.30 horas.
NAVAFRÍA: 12.30 (martes y miércoles entra por el pueblo), 14.00 y 18.00 horas.
NAVAS DE ORO: 12.30, 14.30 y 19.30 horas.
PALAZUELOS: 7.45, 12.00, 13.30, 14.15, 16.00, 20.15 y 21.00 h.
PRÁDENA: 12.30, 14.00 y 18.00 horas.
REBOLLO: 12.45 horas (Lunes, Jueves y Viernes Laborables)
RIAZA: 12.30, 14.00 y 18.00 horas.
SACRAMENIA: 13.30 y 18.30 horas.
SAMBOAL: 14.30 y 19.30 horas.
SANGARCÍA: 13.00 horas.
SANTA MARÍA: 12.30, 14.00, 14.30, 18.30 y 19.30 horas.
SANTIUSTE DE SAN JUAN BAUTISTA: 14.00 y 18.30 horas.
SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 7.45, 11.00, 12.00, 13.00, 13.30, 14.15, 15.10, 19.00, 20.15 y 21.00 horas.
SAN ILDEFONSO: 7.40, 8.50, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.45, 20.15, 21.00, 21.30.
SEPÚLVEDA: 12.00, 14.00, 16.45 y 18.00 horas.
TORRECABALLEROS: 11.00; 12.00; 12.30; 13.00; 14.00; 15.10; 16.45; 18.00, 19.00 y 20.15 horas.
TURÉGANO: 12.00, 13.00, 14.00, 16.45 (Cambio en Torrecaballeros) 18.00 y 19.30 horas. A las 21.00 horas (Sólo viernes)
VALSAÍN: 7.40, 8.50, 11.30, 14.00, 15.30, 17.00, 18.45, 20.15
VALTIENDAS: 19.30 horas (lunes y viernes)

**SÁBADOS LABORABLES**

ABADES: 8.50 y 13.30 horas.
AGUILAFUENTE: 12.00 (Cambio en Torrecaballeros) y 13.30 horas.
ARANDA DE DUERO: 13.00 horas.
ARÉVALO: 13.00 horas, 8.50, 13.30 horas (Cambio en Labajos) y 17.45 horas (Directo)
AYLLÓN: 14.00 horas.
BERNARDOS: 13.30 horas
CANTALEJO: 13.00, 14.00 y 18.00 horas.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13.00 horas.
CUEVAS: 13.30 horas.
FUENTESAÚCO: 13.00 horas.
FUENTIDUEÑA: 18.30 horas.
LABAJOS: 8.50 y 13.30 horas. (Combinación con Salamanca)
NAVA DE LA ASUNCIÓN: 13.00 horas.
NAVAS DE ORO: 13.30 horas.
PALAZUELOS: 12.00, 13.30, 19.30 y 22.30 horas.
RIAZA: 14.00 horas.
SAN CRISTÓBAL DE SG: 9.05, 12.00, 13.30, 19.30 y 22.30 horas.
SACRAMENIA: 13.30 horas.
SAN ILDEFONSO: 7.40, 8.50, 10.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.00, 18.45, 20.15, 21.30.
SANTA MARÍA: 13.00 y 13.30 horas.
SEPÚLVEDA: 12.00 y 14.00 horas.
TORRECABALLEROS: 9.05, 12.00, 14.00, 19.30 y 22.30 horas.
VALSAÍN: 7.40, 8.50, 11.30, 13.30, 15.30, 17.00, 18.45, 20.15.

**DOMINGOS Y FESTIVOS**

ABADES: 17.45 HORAS.
ARANDA DE DUERO: 13.00 HORAS.
AYLLÓN: 18.30 HORAS.
CANTALEJO: 13.00 Y 19.30 HORAS.
COCA-NAVA DE LA ASUNCIÓN: 18.30 HORAS.
FUENTESAÚCO: 19.30 HORAS.
NAVAS DE ORO: 18.30 HORAS.
PALAZUELOS: 13.30, 19.30 Y 22.30 HORAS.
PRÁDENA: 18.30 HORAS.
RIAZA: 18.30 HORAS.
SACRAMENIA: 19.30 HORAS.
SAN CRISTÓBAL DE SEGOVIA: 13.30, 19.30 Y 22.30 HORAS.
SAN ILDEFONSO: 10.30, 11.30, 13.30, 15.30, 17.00, 18.45, 20.15, 21.30, 22.30 HORAS.
SANTA MARÍA DE NIEVA: 18.30 HORAS.
TORRECABALLEROS: 13.30 Y 22.30 HORAS.
VALSAÍN: 10.30, 13.30, 15.30, 17.00, 18.45, 20.15 HORAS

## SALIDAS HACIA SEGOVIA

**LUNES A VIERNES LABORALES**

[illegible]

VALSECA: 9.15 HORAS (LUNES, JUEVES Y VIERNES)
VALSAÍN: 7.50, 8.15, 9.15, 12.00, 15.15, 16.15, 17.00, 17.45, 19.15, 20.45

**SÁBADOS LABORABLES**

[illegible]

**DOMINGOS Y FESTIVOS**

[illegible]

ADVERTENCIA: Esta Redacción no se hace responsable de que las empresas concesionarias de las distintas líneas de autobuses puedan introducir cambios en los horarios de las mismas sin comunicárselo antes a este medio de comunicación

## SEGOVIA – ÁVILA – SALAMANCA

| | LUNES A VIERNES LABORABLES | LUNES A VIERNES LABORABLES | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS |
|---|---|---|---|---|
| Segovia | 7,45 | 14,00 | 9,00 | 18,00 |
| Llegada a Ávila | 8,45 | 15,00 | 10,00 | 19,00 |
| Salida de Ávila | 9,00 | 15,15 | 10,15 | 19,15 |
| Peñaranda de Bracamonte | 9,55 | 16,10 | 11,10 | 20,10 |
| Salamanca | 10,30 | 16,45 | 11,45 | 20,45 |

## SALAMANCA – ÁVILA – SEGOVIA

| | LUNES A VIERNES LABORABLES | LUNES A VIERNES LABORABLES | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS | SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS |
|---|---|---|---|---|
| Salamanca | 6,30 | 13,15 | 8,30 | 17,30 |
| Peñaranda de Bracamonte | 7,05 | 13,50 | 9,05 | 18,05 |
| Llegada a Ávila | 8,00 | 14,45 | 10,00 | 19,00 |
| Salida de Ávila | 8,15 | 15,00 | 10,15 | 19,15 |
| Segovia | 9,15 | 16,00 | 11,15 | 20,15 |

Servicio combinado Autobus – La Sepulvedana. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

## SEGOVIA-ÁVILA

Lunes a Viernes: 7,30 h. 10,30 h. 14,00 h. 16,00 h. 19,00 h.
Sábados, domingos y festivos: 9,00 y 18,00 h.

## ÁVILA-SEGOVIA

Lunes a Viernes: 6,30 h. 9,00 h. 12,45 h. 15,00 h. 20,15 h.
Sábados, domingos y festivos: 10,00 h. y 19,00 h.

# HORARIO DE TRENES

## R2 SEGOVIA – MADRID

| TREN | OBSERVACIONES | SEGOVIA | NAVAS DE RIOFRÍO | ORTIGOSA DEL M. | OTERO DE H. | LOS ÁNGELES S.R. | EL ESPINAR | SAN RAFAEL | TABLADA | CERCEDILLA | VILLALBA DE G. | MADRID-CH. | MADRID-N.M. | MADRID-R. | MADRID-AT. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | (1) | 5,55 | - | 6,06 | - | - | 6,21 | 6,24 | - | 6,37 | 7,00 | 7,39 | 7,44 | 7,48 | 7,52 |
| R | (1) | 6,55 | 7,04 | - | 7,12 | 7,15 | 7,21 | 7,24 | - | 7,37 | 8,00 | 8,39 | 8,44 | 8,48 | 8,52 |
| R | | 8,55 | 9,03 | 9,07 | 9,13 | - | 9,20 | 9,23 | 9,30 | 9,35 | 9,58 | 10,37 | 10,42 | 10,46 | 10,50 |
| R | | 10,55 | 11,03 | - | 11,13 | - | 11,20 | 11,23 | - | 11,35 | 11,58 | 12,37 | 12,42 | 12,46 | 12,50 |
| R | | 12,55 | 13,03 | 13,07 | 13,13 | - | 13,20 | 13,23 | - | 13,35 | 13,58 | 14,37 | 14,42 | 14,46 | 14,50 |
| R | | 14,55 | 15,04 | - | 15,11 | 15,14 | 15,18 | 15,21 | - | 15,33 | 15,58 | 16,37 | 16,42 | 16,46 | 16,50 |
| R | (2) | 16,50 | - | - | - | 17,10 | 17,14 | 17,17 | 17,24 | 17,35 | 17,58 | 18,37 | 18,42 | 18,46 | 18,50 |
| R | (3) | 18,55 | 19,04 | 19,07 | 19,11 | - | 19,18 | 19,21 | - | 19,33 | 20,00 | 20,37 | 20,42 | 20,46 | 20,50 |
| R | | 20,55 | 21,02 | 21,05 | 21,10 | 21,13 | 21,18 | 21,21 | - | 21,35 | 21,58 | 22,36 | 22,41 | 22,45 | 22,49 |

OBSERVACIONES:
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Gudillos (15.24h.) y Tablada (15.27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudillos (17.28h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

## R2 MADRID – SEGOVIA

| TREN | OBSERVACIONES | MADRID-AT. | MADRID-R. | MADRID-N.M. | MADRID-CH. | VILLALBA DE G. | CERCEDILLA | TABLADA | SAN RAFAEL | EL ESPINAR | LOS ÁNGELES S.R. | OTERO DE H. | ORTIGOSA DEL M. | NAVAS DE RIOFRÍO | SEGOVIA |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | (1) | 6,02 | 6,05 | 6,09 | 6,17 | 7,00 | 7,27 | - | 7,46 | 7,49 | - | 7,57 | 8,01 | 8,04 | 8,13 |
| R | (2) | 8,01 | 8,04 | 8,08 | 8,15 | 9,00 | 9,23 | - | 9,38 | 9,41 | 9,46 | 9,49 | 9,53 | 9,56 | 10,05 |
| R | | 10,01 | 10,04 | 10,08 | 10,16 | 10,57 | 11,21 | 11,26 | 11,36 | 11,40 | - | - | - | - | 12,04 |
| R | | 12,01 | 12,04 | 12,08 | 12,16 | 12,57 | 13,21 | - | 13,36 | 13,39 | - | 13,47 | - | 13,54 | 14,02 |
| R | | 14,01 | 14,04 | 14,08 | 14,15 | 14,57 | 15,20 | - | 15,34 | 15,37 | 15,42 | 15,45 | 15,50 | 15,54 | 16,03 |
| R | (1) | 15,01 | 15,04 | 15,08 | 15,16 | 15,57 | 16,23 | - | 16,33 | 16,36 | - | - | - | 16,52 | 17,10 |
| R | | 16,01 | 16,04 | 16,08 | 16,16 | 16,57 | 17,21 | - | 17,31 | 17,34 | - | - | - | 17,48 | 17,57 |
| R | (3) | 18,02 | 18,05 | 18,09 | 18,16 | 18,57 | 19,22 | 19,27 | 19,35 | 19,38 | - | 19,46 | 19,50 | 19,54 | 20,03 |
| R | | 20,02 | 20,05 | 20,09 | 20,16 | 20,57 | 21,23 | - | 21,43 | 21,46 | 21,51 | 21,54 | 21,59 | 22,03 | 22,13 |

OBSERVACIONES:
NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19/03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9.28h.) y Gudillos (9.35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Gudillos (19.33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.renfe.es

# ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

**TARIFA 1/2 MÓDULO:** *(22 X 45 mm):* 7,50 € + 16 % IVA

## 01 ALQUILERES

**LOCALES ALQUILER**
LA LASTRILLA
Totalmente Acondicionados
Diferentes medidas
Fachadas acristaladas
Buen aparcamiento
IDEAL para Comercios, consultas, profesionales
Tel. 921422597

## 07 RELAX

**ABSOLUTA DISCRECCIÓN,** máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**SEÑORITAS ASIATICAS** veinteañeras. Buscan placer. LLamar. 628150543.

**CHILENA RUBIA** 130 de pecho. Beso negro, francés completo. Duplex. Nuevas experiencias. Salidas. Visa. 677266730.

## 08 LÍNEA ERÓTICA

**INES VIUDITA** cariñosa atractiva sexo ni cobro ni pago. 803400550.

**SEPARADA MUJER,** de pueblo. Busco relaciones. Amistad y sexo. 803517139.

**ANA RECIEN** llegada, atractivas, cariñosa, busco sexo. Llama particular. 803523874.

## 09 TRABAJO

**SE NECESITA** chica para trabajar en cocina. Restaurante Paulino. (Sepúlveda). Teléfono 921540077.

**CENTRO GERIATRICO,** residencia tercera edad, precisa personal Interesados llamar 626863605.

**SE NECESITA** aprendiz montador de pladur. Teléfonos 921427887 móvil. 635543099.

**SE NECESITA** ayudante de camarero. Meson Mariano. Teléfono 921479095.

**SE NECESITA** camarero Las Cuevas de San Esteban. Teléfono 921461103.

**SE NECESITA** aprendiz y ayudante de cocina. Teléfono 921433649.

**PANS & COMPANY** selecciona encargadas/os. Media o jornada completa. Interesados mandar Curriculum con foto a C/ Fresno 27. San Cristóbal de Segovia.

**SE NECESITA** conductor para trailer. Ruta nacional. Teléfono 679167730 609250830.

## 11 VARIOS

trajes de fiesta
Mimos moda
C/Alférez Provisional 17

Sm3 CERCA DE LA EMPRESA
CERCA DE LAS COMUNIDADES
CERCA DE SEGOVIA
- Conserjes
- Porteros para las comunidades de vecinos.
- Azafatas para actos culturales, sociales, promocionales de empresa, etc...

SIEMPRE HAY UN PROFESIONAL ESPECIAL PARA VD.
NO LO DUDE, LLÁMENOS LE ASESORAMOS
C/ OCHOA ONDÁTEGUI Nº 12 LOCAL BAJO
40.001 - SEGOVIA
TFNO. 921 41 21 11 FAX. 921 41 24 49
MOVIL 666 50 59 96

## 13 VENTAS

**VENDO PISO. C/ Santo Tomás.** 127 m2. Exterior. Soleado. Seminuevo. 3 dormitorios. 2 baños. Garaje. Ascensor. Totalmente amueblado. De gran calidad. 406.000 Euros. Abstenerse agencias y curiosos. Tel: 609 86 96 80

**VENDO PISO** cuatro dormitorios, dos baños, trastero, garaje. Amueblado. 680842600.

**VENDO PISO** San Cristóbal, tres dormitorios, garaje, trastero, piscina. 606369408.

**VENDO DUPLEX** lujo, 5 dormitoiros, tres baños, garaje, trastero. Céntrico. Nuevo. 629176868 (tardes).

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

Gescasa asesores inmobiliarios

**PALAZUELOS DE ERESMA**
*Chalet adosado. 3 dormitorios. 2 baños. Aseo. Aprovechamiento bajo cubierta. Excelentes calidades. Ref. 1.020.*

**OTERO DE HERREROS**
*Chalet individual. 300 m2. 3 dormitorios. Parcela 912 m2. Colsúltenos. Ref. 1.257.*

**PALAZUELOS**
*Chalet individual. 2 dormitorios. 2 Baños. Aseo. Garaje para 2 vehículos. Piscina. Parcela de 1.490 m2. Excelentes calidades. Ref.*

**LA LASTRILLA**
Apartamento 1 dormitorio. Garaje. Trastero. Ascensor. Buenas calidades. Ref. 1.353.

Gescasa asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

USA 2 Autocasión

17.900 €
**GOLF TDI** 130 CV SPCIAL CONCEPT COLOR
FULL EQUIPE + CUERO Y NAVEGADOR **Precio: 17.900 €**

15.800 €
**AUDI A6 2.5 TDI**
FULL EQUIPE. Mod. 98
GARANTIZADO **Precio: 15.800 €**

7.900 €
**VOLKSWAGEN LUPO 1.7 SDI**
Mod. 00. CON EXTRAS
GARANTIZADO **Precio: 7.900 €**

11.500 €
**VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI**
MOD. 97, FULL EQUIPE
GARANTIZADO **Precio: 11.500 €**

5.300 €
**VOLKSWAGEN POLO 1.9 D**
MOD. 99. FULL EQUIPE
GARANTIZADO **Precio: 5.300 €**

**OTRAS OFERTAS:**

| | |
|---|---|
| SEAT CÓRDOBA 1.9 GT TDI | 7.200 € |
| VOLKSWAGEN PASSAT 130 CV | 19.000 € |
| MERCEDES C 200 CDI | 23.900 € |
| BMW 320 D | 18.500 € |
| OPEL CORSA 1.0 ECO | 3.900 € |
| FORD MAVERICK 4X4 | 9.500 € |
| OPEL ASCONA 1.8 | 900 € |
| SANG YONG KORANDO | 6.000 € |
| DAEWO NEXIA 1.6I | 3.500 € |
| MERCEDES E 250 DIESEL RANCHERA | 4.200 € |

**TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS**

**¡¡NUEVAS INSTALACIONES!!**
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)
**Telf: 921 44 53 26**
**Fax: 921 42 29 90**

SMWITAN FINANZAS E INMUEBLES

**TABANERA DEL MONTE**
7 ULTIMOS PISOS

2 Y 3 DORMITORIOS
PISCINA COMUNITARIA
BAJOS CON JARDIN PRIVADO
ZONAS COMUNES
VISTAS A LA SIERRA
ASCENSOR - GARAJE
EXCELENTES ACABADOS
EN CONSTRUCCION

Sargento Provisional 20-1ºD
921 441 888 - 921 438 067

SMWITAN FINANZAS E INMUEBLES

**VENTA MADRID**
**PISO** Zona estrecho, 90m2 útiles, terraza, ascensor, garaje opcional. Ref: M0007V
**PISO** de 104m2, 3 dormitorios, exterior, reformado, garaje. Ref: M0006V
**PISO** 4 dormitorios, 3 baños, terraza, garaje, ascensor, jardín comunitario. Ref: G0005V

**ALQUILER MADRID**
**LOCAL** comercial de 400m2, acondicionado. Distrito Chamberí-Gaztambide. Ref: G0015A
**PISO** de 60m2, exterior, 1 dormitorio, 1 baño, amueblado. Distrito Centro Embajadores. Ref: G0001A
**PISO** en c/Princesa, 130m2, 3 dormitorios, 2 baños. Ref: G0019A
APARTAMENTO en c/ Desengaño, 1 dormitorio, 1 baño. Ref: G0020A

SERVICIOS INMOBILIARIOS
INVERSIONES FINANZAS
SUBASTAS GESTIÓN DE SUELO
ARQUITECTURA Y URBANISMO

# Atico

## PISOS VENTA

**LA ALBUERA**
Año 93 , 3 dormitorios, 90 m2, garaje, trastero, 2 terrazas acristaladas. Exterior. Ref. 1774

**LA GRANJA**
3 dormitorios, 86 m2, 2ª planta, cocina amueblada fachada rehabilitada, calef. central. Ref. 1836

**JOSÉ ZORRILLA**
4 dormitorios, amueblado, calefacción central, 3ª planta. 210.354 euros. Ref. 1864

**CASCO ANTIGUO**
Rehabilitado. 2 dorm., Tarima. Ref. 1489

Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

921412090

Triangulo Inmobiliaria

PISOS

P1100 - ¿Busca lo mejor en dos dormitorios? A estrenar en nueva construcción, zona José zorrilla, garaje y trastero.

P1099 - Conde Sepúlveda: Dúplex de 2 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo, garaje y ascensor. Exterior. Infórmate.

P1098 - Rinconada de los Dolores: Dúplex de 140 m2 . 4 dormitorios, salón amplio de 30 m2 cocina, 2 baños, ascensor, garaje y trastero. Próxima entrega.

P1094 - Z. Rente. Piso de 2 dormitorios en construcción, un baño, entrega inmediata, facilidades de pago, garaje, trastero, calefacción individual, buenas calidades.

P1091 - TORRECABALLEROS. Piso de 2 dormitorios con salón y cocina americana. Tiene vigas de madera y la cocina amueblada.

P1090 - Calle Teniente Ochoa: Apartamento de 1 dormitorio, salón, cocina y baño. Semi-nuevo. Consúltanos.

PISOS

P1088 - San Cristóbal. Piso de 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño, aseo, garaje y trastero. Preciosas vistas a la sierra. Muy luminoso. Económico.

P1087 La Granja. Piso en pleno centro, 2 dormitorios, amplio salón, cocina amueblada, baño completo y amplio patio. Restaurado en el año 2000.

P1083 - EL CARMEN: Piso de tres dormitorios, baño completo, la cocina y salón amueblados, muy luminoso y con ascensor.

P1082 - PLAZA MAYOR. Piso en venta de 140m, para rehabilitar, con grandes balcones al exterior, en edificio rehabilitado, cinco dormitorios.

P1079 - PLAZA MAYOR. Dos dormitorios, un baño, completamente rehabilitado, BUEN PRECIO.

P1073 - NUEVA SEGOVIA: Tres dormitorios con un baño y todo amueblado, con garaje y reformado.

Triangulo Inmobiliaria
C/ San Francisco, 19

donpiso
esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

ZONA CENTRO
347- Piso seminuevo con tres dormitorios. Ascensor. Calef. Ind. de gas ciudad.
¡INFORMESE!
921 463 563

CASCO ANTIGUO
430-Bonito piso en Casco Antiguo, dos dormitorios, aseo. Edificio rehabilitado.
¡¡CONSÚLTENOS!!
921 463 563

CASCO ANTIGUO
460-Piso de tres dormitorios, cocina con lavadero y aseo.
IDEAL INVERSIÓN
921 463 563

ZONA "EL PALO"
461-Piso exterior de tres dormitorios, salón, baño completo y trastero.
¡¡ VEALO!!
921 463 563

MIRASIERRA
464- Piso de dos dormitorios exteriores, salón, cocina con electrodomésticos
¡¡OCASIÓN!!
921 463 563

SAN RAFAEL
459-Piso de tres dormitorios con a/e, salón con chimenea y terraza, baño y aseo. Trastero
921 463 563

donpiso 20 aniversario

SOL INMOBILIARIA
Avda/Fernández Ladreda 19
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

MUY INTERESANTES

CONDE SEPÚLVEDA (ZONA)
-PISO A ESTRENAR,
- 2 GRANDES DORMITORIOS
- DUCHA HIDROMASAJE
- MUY LUMINOSO
- ARMARIOS EMPOTRADOS
- AMPLIA COCINA
- CON TRASTERO

DUPLEX LUJO EL SALVADOR
-DUPLEX 162 M2,
- 5 DORMIT., 3 BAÑOS
- ASCENSOR
- MADERAS NOBLES
- TARIMA IROKO
- GARAJE Y TRASTERO
- POCOS AÑOS

UNIFAMILIAR EL SALVADOR
-COMO NUEVA
-4 DORMITORIOS
-3 BAÑOS
-BODEGA, GARAJE
-CHIMENEA FRANCESA
-BALCONES
-MAGNÍFICAS VSITAS

PISO JUNTO PLAZA MAYOR
- ZONA CATEDRAL
- 86 M2
- 3 DORMITORIOS
- COCINA AMUEBLADA
- PARA REFORMAR
- BUENA INVERSIÓN

PISO EN LA LASTRILLA
- MUY BUEN ESTADO
- AMPLIO, 85 m2,
- 2 DORMITORIOS
- COCINA AMUEBLADA
- 2 TERRAZAS
- POCA COMUNIDAD

PISO EN EL CARMEN
- PARA REFORMAR
- 3 DORMITORIOS
- MUY LUMINOSO
- CUARTO TRASTERO
- POCOS GASTOS CMDAD
- VÉALO

Venta

Alquileres

Viviendas en promoción

Cartera de suelo edificable

Reformas

RE/MAX Inmobiline
Servicios Inmobiliarios
C/ Escultor Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es

INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia

VENDE CHALET en ORTIGOSA DEL MONTE
150m2 +Parcela 2.000m2
Chimenea Francesa
¡RECIENTE CONSTRUCCIÓN!
7711

VENDE
CHALET en PALAZUELOS
210m2+Jardín 120m2
Chimenea
Ático Acondicionado
¡EN ESQUINA!
7650

VENDE
CHALET de Nueva Construcción en SAN CRISTÓBAL
5 Dormitorios, 2 Baños
Bodega, Garaje 2 Coches
Cocina y Baños Amueblados
¡EXCELENTES VISTAS!
7799

VENDE CHALET Adosado en REVENGA. 320m2
4 Dormitorios, 2 Baños
2 Aseos, Garaje
CONSULTENOS
7891

VENDE
CHALET en ORTIGOSA
2 Años de Construcción
4 Dormitorios
¡MUCHAS MEJORAS!
7824

VENDE
CHALET en Construcción a 3km de Segovia. 2 Plantas
3 Dormitorios, 3 Baños
Jardín de 50m2
Buenas Calidades
OCASIÓN SOLO: 183.000.-€
(30.500.000.-pts)
7948

VENDE CHALET en URB. PEÑAS EL ERIZO
Excelentes Acabados
260m2. Parcela 1.300m2
PISCINA VISITELO
7186

VENDE
CHALET en SAN CRISTÓBAL
225m2. 3 Baños
4 Amplios Dormitorios
Ático, Garaje
Jardín Individual
¡EN CONSTRUCCIÓN!
8002

VENDE
CHALET en SAN CRISTÓBAL
240m2. Garaje
Cuatro Dormitorios
Ático Acondicionado
Jardín Individual
¡EN CONSTRUCCIÓN!
8004

¡¡ OPORTUNIDAD !!
VENDE CHALET en PALAZUELOS
3 Dormitorios, 2 Baños
Jardín Individual
¡SOLO 198.000.-euros!
7539

VENDE
CHALET en HONTANARES
200m2 Construidos
Parcela 350m2,
¡EN CONSTRUCCIÓN!
7537

VENDE
CHALET en PALAZUELOS
Pareado de 253m2
¡JARDÍN 130m2 EN ESQUINA!
7768

VENDE CHALET Adosado a 12km de Segovia
2 Plantas. 3 Dormitorios
Jardín Privado
Muy Buenas Calidades
¡VISITELO!
7687

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio

Siete Picos Inmobiliaria

Nueva Promoción, ideal gente joven que busca su primera vivienda

Apartamentos en HONTANARES

1 y 2 dormitorios, en construcción.

PRECIOS MUY INTERESANTES

Precio piso en alquiler
San Lorenzo

4 dormitorios, salón, cocina y baño. Totalmente amueblado. Muy buen estado. Infórmese. PA-418

Magnífico piso en
San Cristóbal

90 m² construidos, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, baño y aseo. Trastero y garaje. Muchas mejoras, estado impecable. PV-703.

PROMOCIÓN en
La Higuera

Apartamentos de 1 dormitorio con plaza de garaje. En construcción. Muy buena memoria de calidades. Edificio con ascensor. Trasteros y plazas de garaje.

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6
SEGOVIA
921 41 30 68
699 96 10 10

Siete Picos

VENDE FEBIGES
GESTIÓN INMOBILIARIA

Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

PROMOCIÓN DE VIVIENDAS EN BASARDILLA. DESDE 22.500.000 PTS. 3 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO.

ÚLTIMOS PISOS EN PROMOCIÓN DE PISOS EN ESPIRDO. DOS ÚLTIMOS ÁTICOS.

PROMOCIÓN DE PISOS EN LA GRANJA. ÁTICOS.

ESTUPENDA OPORTUNIDAD PARA INVERSORES. APARTAMENTOS EN LA HIGUERA. 1 DORM.

URBANIZACIÓN DE CHALETS ADOSADOS, PAREADOS E INDIVIDUAL EN TRESCASAS. INICIADA LA CONSTRUCCIÓN.

CHALETS EN TRESCASAS, TRES PLANTAS, CON BODEGA, 4 DORMITORIOS, PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN.

PROMOCIÓN DE PISOS EN ESTILO RÚSTICO, 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, CON GARAJES Y

VENDE FEBIGES
GESTIÓN INMOBILIARIA

FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRESCASAS (SEGOVIA)
☎ 921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA
EN ESPIRDO
VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM
GARAJE Y TRASTERO
DESDE 93.156 €
URBANIZACIÓN PRIVADA
PISCINA
PARQUE INFANTIL
AMPLIAS Y DIFERENTES FACILIDADES DE PAGO
INMEDIATA CONSTRUCCIÓN
¡¡VEN A VER LOS PLANOS!!
¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El 10 De Su GESTIÓN

ZONA CENTRO
EXCELENTE PROMOCIÓN
VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM
GARAJE
CALIDADES DE LUJO
INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial
VALVERDE
Nueva Promoción
Pisos 1, 2 y 3 dorm
Garaje y Trastero
Situación Inmejorable
Calle Principal
¡¡YA PUEDES COMPRAR!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pº Ezequiel Gonzalez, 24 - BAJO A- SEGOVIA
921 432 381

LA LASTRILLA

RESIDENCIAL
"VISTAS DE SEGOVIA"
CHALETS
ADOSADOS
SUPERFICIE 280 m2
EXCELENTES CALIDADES

* SEMISOTANO
GARAJE DOS COCHES
BODEGA CON CHIMENEA
TRASTERO - LAVADERO
ASEO

* PLANTA BAJA
AMPLIO SALON
COCINA CON TERRAZA
DORMITORIO-DESPACHO
BAÑO

* PLANTA PRIMERA
3 DORMITORIOS
2 BAÑOS
BAÑERA-HIDROMASAJE

* BAJOCUBIERTA
TOTALMENTE HABILITADO
TERRAZA - SOLARIUM
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL
GAS NATURAL
TARIMA FLOTANTE
EN DORMITORIOS
Y BAJOCUBIERTA

C&V
Aranguren
C/ Muerte y vida, 10

PROMOCIONES

HONTANARES
estupendo chalet en construcción
tres dormitorios
tres baños
jardín
garaje
VEN A VERLO

TRESCASAS
chalet de cuatro dormitorios
dos baños y aseo
calef. Individual
jardín , garaje
CONSULTANOS

PALAZUELOS
piso de 3 dormitorios
dos baños
calef. Individual
trastero
garaje
a estrenar
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
promoción pisos de uno, dos y tres dormitorios
trastero
garaje
en construcción
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
chalets cuatro dormitorios
tres baños
calef. Individual
garaje
amplia parcela
en construcción
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
apartamento
un dormitorio
un baño
calef. Individual
garaje
en construcción
VEN A VERLO

VALVERDE
promoción de pisos
uno y dos dormitorios
un baño
calef. Individual
garaje opcional
en construcción
VEN A VERLO

44 03 13
44 04 39

www.cym-aranguren.com

donde tu casa quieras
S21
segocen inmobiliaria

VENTAS

SAN CRISTÓBAL ref: 1422
Chalet adosado. A estrenar
315 m2. 4 dormitorios.
Garaje, trastero y jardín.

A 100 M DEL ACUEDUCTO ref: 1931
Piso de 2 dormitorios.
Amplias estancias.
Exterior. EN EXCLUSIVA

LA LASTRILLA ref: 1959
Piso de 2 dormitorios.
Zonas comunes con piscina. EN EXCLUSIVA

EL CARMEN ref: 2002
Piso de 3 dormitorios.
Para reformar.
EN EXCLUSIVA

TORRECABALLEROS
Promoción de 6 pisos exclusivos con ascensor y garaje.
Facilidades de pago.

ZONA RENFE ref: 1961
Piso de 85 m2.
3 dormitorios. Ascensor.
Buen estado. 213.960 e.

SAN LORENZO ref: 1942
Próxima rehabilitación de apartamentos de 1 dormitorio. Exteriores.
Calidades. Oportunidad.

JUNTO PISCINAS MUNICIPALES ref: 1587
Piso de 3 dormitorios.
Trastero. Muy luminoso.
Buen precio.

información inmobiliaria y mucho más
921 430 284
PROMOCIONES DE PISOS, PAREADOS, ADOSADOS...
C/ Independencia, 14.
40.002. Segovia
www.segocen21.com

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

ALQUILER

**SE ALQUILA** chalet en la lastrilla, 4 dormitorios, tres baños, jardin privado, sin amueblar.

**SE ALQUILA** piso de dos dormitorios, junto al cuartel, gastos centrales, amueblado, garaje opcional.

**SE ALQUILA** piso de tres dormitorios, en Nueva Segovia, garaje opcional.

**SE ALQUILA** piso de tres dormitorios en el Carmen, gastos centrales.

**SE ALQUILA** piso de tres dormitorios a estrenar, en la Lastrilla, garaje, cocina amueblada.

**SE ALQUILA** piso de tres dormitorios, baño y aseo, gastos individuales, zona Estación de Trenes.

**SE ALQUILA** piso de tres dormitorios, en la Lastrilla, pocos años de construcción, amueblado, garaje y trastero.

**SE ALQUILA** piso de tres dormitorios, zona de la Estacion de trenes, gastos centrales.

**SE ALQUILA** piso de tres dormitorios, gastos individuales, exterior, zona de jose zorrilla.

**SE ALQUILA** piso zona de la Avd de la Constitucion, tres dormitorios, gastos centrales, dos terrazas.

**SE ALQUILA** piso por la Plaza Mayor, tres dormitorios, baño y aseo, garaje, gastos centrales

UN CLARO OBJETO DE DESEO

JUNTO AL CLUB DE TENIS JUAN BRAVO
33 VIVIENDAS
3 Y 4 DORMITORIOS
AMPLIAS PARCELAS
EXCELENTES CALIDADES
DESDE 165.000 EUROS
1ª FASE A LA VENTA
RESERVA 3.000 EUROS.

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

VEN A VER ESTE PISO
JUNTO VÍA ROMA
Dúplex de 3 dorm., seminuevo, 2 baños.
Dormitorio en planta baja
Trastero.
Cocina amueblada
Gran dormitorio
TODO EXTERIOR

TE OFRECEMOS ESTE PISO EN CRTA. VILLACASTÍN
Piso de 70 mts., con 2 dorm, baño, terraza. A estrenar
Garaje y trastero opcionales
Próxima entrega
¿QUÉ PIERDES POR VERLO?

El 10 De Su GESTIÓN

SITUADO EN UNA LOCALIDAD CERCANA COMO ES PALAZUELOS
Planta primera.
Piso de 3 dorm., y 2 baños
A ESTRENAR
Trastero y garaje
Entrega inmediata
¡¡LO MEJOR EL PRECIO!!

¡¡JUNTO A ESTACIÓN DE RENFE!!
PISO DE 3 dormitorios
114 mts., con 2 baños, cocina amueblada con despensa
Amplio salón
Garaje y trastero
Seminuevo
NO TE PIERDAS ESTA OPORTUNIDAD

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

**FINCA VENTA,**
*Cabañas de Polendos,*
2.100 m²,
buena ocasión.

**PISO ALQUILER,**
**Valsaín,**
2 dormitorios,
calefacción individual,
garaje,
muy buen estado.

**CASA VENTA:**
*Otero,*
Gran casa señorial
para rehabilitar con
1.200 m² de jardín,
muchas posibilidades.

**FINCA VENTA,**
en *Sotosalbos,*
rústica de 10.900 m²,
con refugio, vallada,
acceso desde la
carretera,
muchos arboles y
pequeño arroyo.

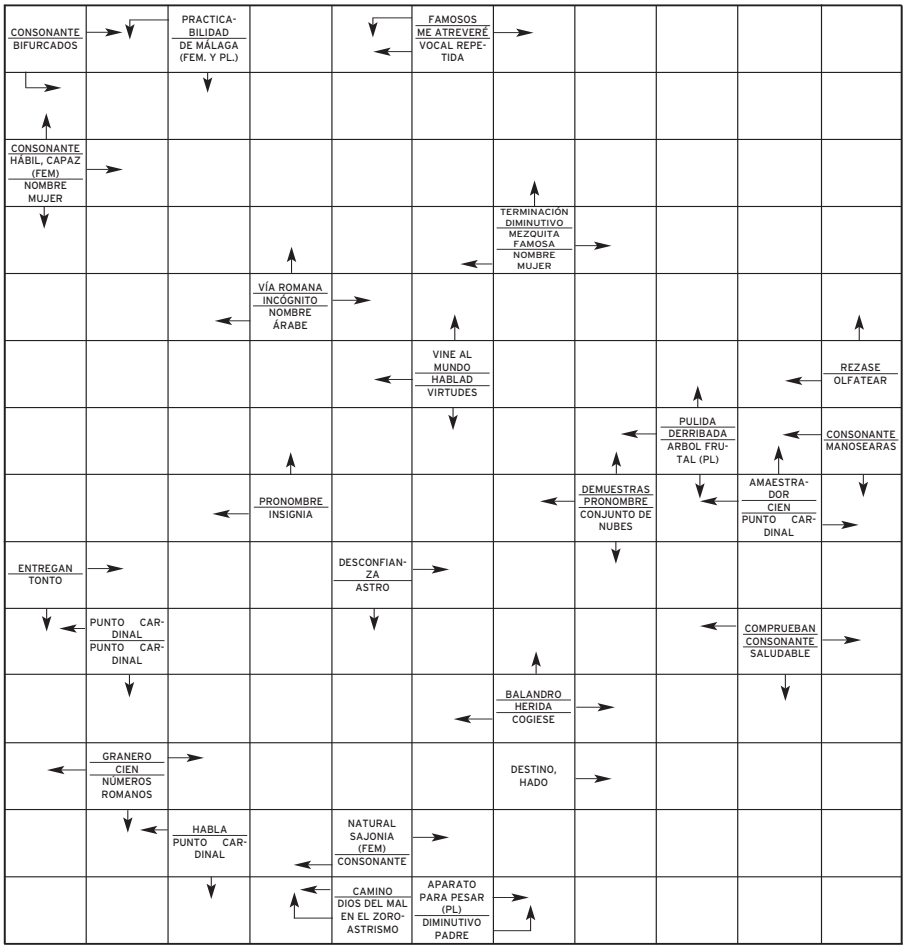
**FINCA VENTA,**
**Otero,**
800 m²,
urbana, para vivienda
individual.

**PISO VENTA:**
*LA GRANJA,*
109 m²,
2 dormitorios, cocina
amueblada,
buen estado.

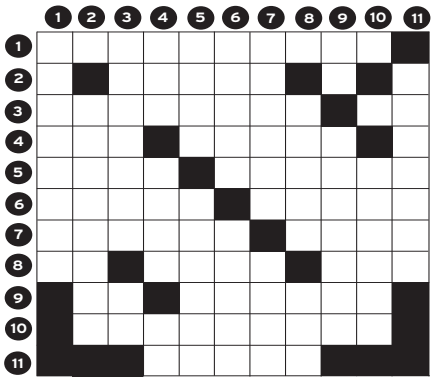
**PAJAR VENTA,**
zona de *Basardilla*,
**Tenzuela**,
100 m²,
con patio de 50 m²,
para rehabilitar.

RAMIREZ
CALIDAD
*C/ Calandria, 8*
SAN ILDEFONSO

## AUTODEFINIDO




## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.- 1: Escultor griego, padre de Praxiteles.- 2: Nombre dado antiguamente a Huelva.- 3: Compendiado. Reflexivo.- 4: Interjección. Desabrida.- 5: Dios del amor. Eludir.- 6: Moneda europea (Pl). Etérea.- 7: Al revés, vuelta, ángulo. Poco usual, mancha, plaga.- 8: Nota musical. Al revés, confedero. En la mitología griega, divinidad de los montes y los bosques.- 9: Nombre de consonante. Odontológico.- 10: Separara.- 11: Cierto guiso.

VERTICALES.- 1: En botánica, hoja transformada para formar un pistilo o parte de él (Pl).- 2: En la mitología griega, esposa de Orfeo.- 3: Metaloide venenoso. Del verbo ser.- 4: Al revés, enlacé. Extraigo. Repetido y familiar, padre.- 5: Máxima. Camino estrecho (Pl).- 6: Obstáculo. Instrumento para hilar.- 7. Cosa que se da graciosamente. Al revés, unidad de fuerza.- 8: Río secundario de la depresión bética española. Pueblo canario.- 9: Pronombre. Cazar.- 10: Al revés, comba, abarquilla.- 11: Hacen vida retirada.

## HORÓSCOPO

**Aries. Del 21/03 al 20/04**
Salud buena. Muéstrese más firme e su trabajo, pero sea razonable. Sus problemas sentimentales se resolverán poco a poco por sí solos.

**Tauro. Del 21/04 al 21/05**
Dolores de tipo reumático. Ningún cambio en el terreno profesional. Felicidad en el plano amoroso.

**Geminis. Del 22/05 al 21/06**
Salud excelente. No divulgue sus proyectos; es algo prematuro y alguien podría aprovecharse de ellos. Viaje de placer en compañía del ser amado.

**Cáncer. Del 22/06 al 23/07**
Salud pasable. Ciertos cambios mejorarán su situación económica. Debería pensar seriamente en el futuro y sentar de una vez la cabeza.

**Leo. Del 24/07 al 23/08**
Salud muy buena. Resuelva sus problemas por sí solo, porque nadie puede ayudarle en esta ocasión. Situación estable de sus relaciones sentimenales.

**Virgo. Del 24/08 al 23/09**
Haga más ejercicio para activar su circulación. Sus complejos son estúpidos. Su formación es muy buena y está a la altura de las circunstancias.

**Libra. Del 24/09 al 23/10**
Salud muy buena. El influjo de alguien a quien acaba de conocer se dejará sentir de manera beneficiosa para su trabajo.

**Escorpio. Del 24/10 al 22/11**
Salud excelente. No confíe tanto en sus amigos. Podría ser víctima de una traición. Trate de salvar su amor: aún no está todo perdido.

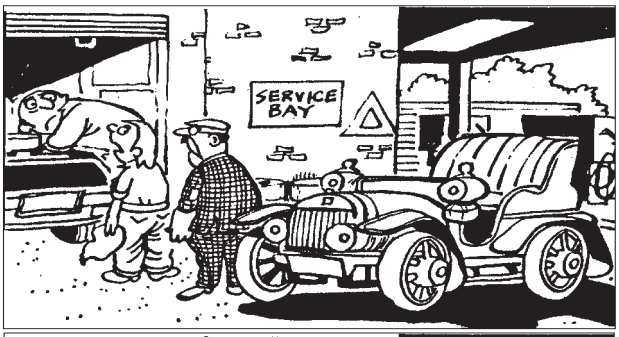
**Sagitario. Del 23/11 al 22/12**
Tendencia al dolor de cabeza. Si de veras desea sacar adelante ese proyecto, concéntrese solamente en él. Oposición de sus familiares a ese amor.

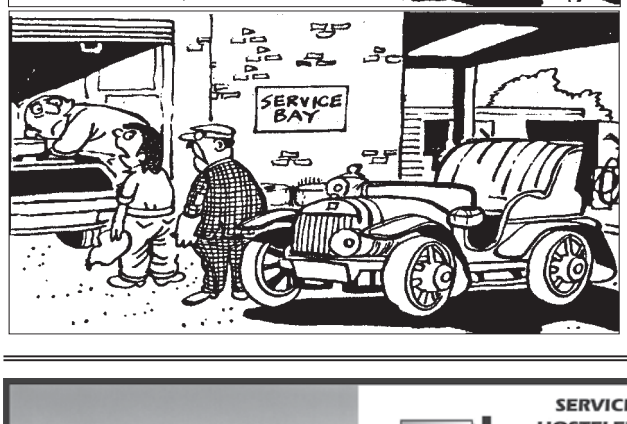
**Capricornio. Del 23/12 al 20/01**
Salga de casa y respire aire puro. Muéstrese más autoritario y no afloje las riendas. No sea tan exigente con la persona amada.

**Acuario. Del 21/01 al 19/02**
Salud excelente. Trate de ser práctico y no pierda el tiempo discutiendo sobre algo que no tiene sentido. Encuentro inesperado.

**Piscis. Del 20/02 al 20/03**
Salud buena. Aproveche la jornada para poner al día su correspondencia y en general sus papeles. Horas felices junto a su pareja.

## SIETE ERRORES




## JEROGLÍFICO

T A 6

L

NOTA

¿ Cuándo vendrás ?

## PROBLEMA NUMÉRICO

Las letras de la P a la Z representan los números del 0 al 9, aunque no necesariamente en dicho orden. Sumando los números que representan las letras habrán de obtenerse las sumas que aparecen al final de las mismas. Se dan los valores atribuidos a dos de las letras.

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| U | V | P | Y | S | = | 27 |
| Y | P | S | V | R | = | 24 |
| T | R | X | S | V | = | 28 |
| Q | S | U | P | X | = | 22 |
| P | Y | Q | U | T | = | 23 |
| 23 | 24 | 22 | 27 | 28 | = | 124 |

Letras clave S = 4; P = 3

## SOLUCIONES

**AUTODEFINIDO:**

| | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R | A | M | I | F | I | C | A | D | O | S |
| C | A | P | A | C | I | T | A | D | A | |
| A | I | L | A | M | A | | O | M | A | R |
| I | L | A | | A | N | O | N | I | M | O |
| D | I | C | E | D | | R | E | L | O | |
| A | D | I | L | O | M | E | D | | D | |
| S | A | T | | S | E | L | | C | | S |
| | D | A | N | | R | E | C | E | L | O |
| N | | N | A | S | I | V | E | R | | B |
| E | S | A | M | O | T | | L | E | S | A |
| C | | S | I | L | O | | A | Z | A | R |
| I | D | | R | | S | A | J | O | N | A |
| O | D | N | A | | | P | E | S | O | S |

**SIETE ERRORES:**

Te avisaré

**JEROGLIFICO:**

T A VI SA (as al revés) RE

**PROBLEMA NUMERICO:**

10, 2R, 3P, 4S, 5U, 6T, 7V, 8Y, 9X, 0Z

**CRUCIGRAMA:**

HORIZONTALES.- 1: Celíso-doto.- 2: Onuba.- 3: Resumido. Eros. Eylar.- 6: Liras Se.- 4: Puf. Acida.- 5: Aérea.- 7: odocerr. Labe.- 8: Sl. onda. Pan.- 9: Ce. Bentai.- 10: Espaciara.- 11: Asado.

VERTICALES.- 1: Carpelos.- 2: Eurídice.- 3: Fosforo. Es.- Sendas.- 6: Oblice Rueca.- 4: nlu. Saco. Pa.- 5: Suma. 7: Dádiva. anlD.- 8: Odiel. Tao.- 9: Tu. Atrapar.- 10: sebalA.- 11. Retraen.

### 'Tendido Cero' termina la temporada

La 2 de TVE emite hoy, a la una de la madrugada, el programa de información taurina *Tendido Cero*. Una vez terminada la temporada taurina española finaliza su emisión semanal hasta la próxima de 2005. El programa se despide con un contenido retrospectivo de la temporada a lo largo de 2004.

### Nuevas tramas en 'Hospital Central'

Tele 5 emite, a las 22, 00 horas, el capítulo *En la salud y en la enfermedad* de la serie protagonizada por Sergi Mateu, María Casal, Fátima Baeza y Jordi Rebellón *Hospital Central*. Laura ingresa en secreto en el Central para someterse a una operación de cáncer de mama y no quiere que nadie se entere.

### TVE emite 'Un San Valentín de muerte'

La Primera de TVE proyecta a las 22,00 horas el filme de terror *Un San Valentín de Muerte*, dirigido en 2001 por Jamie Blanks con el título de *Valentine*. Protagonizada por Denise Richards, trata de un grupo de amigas que se preparan para celebrar San Valentín y no quieren disfrutar la oportunidad.

### José Ramón Rekalde, en 'Ruedo Ibérico'

*Ruedo Ibérico*, el informativo de matinal de Antena 3 dirigido y presentado por Montserrat Domínguez, recibe a José Ramón Rekalde, miembro del PSE-PSOE y de la Fundación Gregorio Ordóñez y víctima de atentado en 2000. En la tertulia participan José Antich, Javier G. Ferrari y Raúl del Pozo.

# Antena 3 investiga en Haití el asesinato de Ricardo Ortega

## Un reportaje realizado por un equipo de investigación sigue sus últimas horas en Puerto Príncipe • Varios testigos aseguran que fueron soldados de EEUU quienes le mataron

• El especial recoge testimonios de los periodistas que estuvieron en ese callejón, de vecinos, responsables del hospital donde fue atendido y de la embajada de EEUU en Haití.

El periodista Ricardo Ortega era corresponsal de Antena 3 en EEUU en el momento de su asesinato./EFE

**EFE**/MADRID

Antena 3 emite hoy, miércoles, a las 0,45 horas un especial informativo dedicado al periodista Ricardo Ortega, muerto en Puerto Príncipe (Haití) el pasado 7 de marzo cuando cubría una manifestación, que incluye imágenes grabadas por el periodista segundos antes de su muerte.

El reportaje ha sido elaborado por un equipo de investigación de Antena 3 que viajó a Haití para reconstruir las últimas horas de Ricardo Ortega (Cuenca, 1966), desde que cubría una manifestación pacífica que terminó entre disparos de los partidarios del presidente Jean Bertrand Aristide hasta que acudió a un callejón en ayuda de un fotógrafo estadounidense que se encontraba herido. Fue aquí donde, junto a otros periodistas, permaneció durante más de media hora esperando la ayuda de las tropas de Estados Unidos.

En este tiempo, Ortega grabó con su cámara el sonido de los disparos y sus conversaciones telefónicas, hasta que, al advertir la presencia de un helicóptero estadounidense, abandonó su escondite y fue alcanzado por el disparo que acabó con su vida. Según varios testigos que aparecen en el reportaje, fueron soldados estadounidenses quienes dispararon hacia el callejón donde estaba Ortega.

El especial, elaborado por Jesús Marín Tapias, Idoia Abinzada, Diego M. Contreras y Koldo Hormaza, recoge testimonios de los periodistas que estuvieron en ese callejón, de vecinos que vieron lo ocurrido, de responsables del hospital donde fue atendido y del responsable de la embajada estadounidense en aquel momento.

Ricardo Ortega comenzó su carrera en Rusia, como corresponsal de Antena 3, donde ejerció como corresponsal de guerra en Chechenia y posteriormente cubrió los conflictos de los Balcanes y Afganistán. En 2001 narró en directo los atentados contra las Torres Gemelas de Nueva York. Fue durante sus ocho años en Moscú cuando comenzó a deslumbrar con esa forma tan personal de narrar los grandes acontecimientos.

▶ CANAL 4

## La protección de los menores ante el consumo de televisión llega a 'La tarde es tuya'

**SPC**

La tertulia del magazine de las tardes de Canal 4 Castilla y León tratará el polémico asunto de la protección de los menores ante el consumo abusivo de televisión y la tarea de los programadores en la regulación de los contenidos que emiten las cadenas.

En el programa de esta tarde, acudirán al plató de *La tarde es tuya*, representantes de asociaciones de padres, programadores de televisión, educadores y expertos en educadores. Los espectadores podrán intervenir en directo para expresar sus opiniones ya que *La tarde es tuya* tiene habilitado un teléfono de participación.

Pero además, el magazine que presenta y dirige Cristina Camell en las sobremesas de Canal 4, cuenta esta tarde con un experto en psicología, el segoviano Félix Montalvo, que presentará un estudio realizado entre 150 familias sobre 'el hurto en la infancia'.

El programa de hoy contará además con sus secciones habituales de corazón y realizará un repaso de lo que ha dado de sí la jornada en la 49 edición de la Seminci.

*La tarde es tuya* se emite de lunes a viernes a partir de las 15,45 horas en todas las emisoras de Canal 4 Castilla y León. Más de dos horas de directo para disfrutar con un espacio calmado, entretenido y con el peculiar estilo de Cristina Camell y su equipo.

SERIE

## Carrie invita a Mr. Big a su cumpleaños, en 'Sexo en Nueva York'

Esta noche, Antena 3 emite un nuevo capítulo de la serie *Sexo en Nueva York*, perteneciente a la segunda temporada, titulado *The awful truth*. Carrie invita a Mr. Big a su fiesta de cumpleaños después de que él le envíe flores. Samantha intenta hablar con su novio de sus problemas sexuales y ambos deciden acudir a un terapeuta.
ANTENA 3. 02,00 HORAS

MAGAZINE, EN CANAL 4

## La Seminci en 'No son horas'

Laura de Miguel y César Andrino te animan la noche con la actualidad contada del modo más divertido. Además, los mejores reportajes con Gerardo de Mateo sobre la Seminci y otros temas.
CANAL 4. 23,35 HORAS

## PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

### TVE 1

**06:00 CANAL 24 HORAS**
Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional.
**07:00 TELEDIARIO MATINAL**
Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas de la jornada informativo, tanto del ámbito nacional como del internacional.
**09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE**
Tertulia informativa presentada por Pepa Bueno
**10:15 SABER VIVIR**
Espacio presentado por Manuel Torreiglesias
**12:00 POR LA MAÑANA**
Magazine conducido por Inés Ballester con espacio dedicado a los sucesos de la mano de Manuel Giménez.
Incluye:
-Avance informativo presentado por Ana Blanco
**14:00 INFORMATIVO C Y L**
**14:30 CORAZÓN DE OTOÑO**
Espacio dedicado a la crónica social presentado por Anne Igartiburu
**15:00 TELEDIARIO 1**
Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional. Incluye la información deportiva.
**15:55 EL TIEMPO**
Previsión meteorológica
**16:00 ANASTASIA**
Serie
**16:30 PRISIONERA**
**19:15 ESTO ES VIDA**
Magazine presentado por Juan Ramón Lucas
**20:00 GENTE**
**21:00 TELEDIARIO 2**
Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada
**22:00 MIÉRCOLES CINE**
*Un San Valentín de muerte.* EEUU. 2001. 93 minutos. Dirección: Jamie Blanks. Intérpretes: David Boreanaz, Dona Powers, Greichen J. Berg. Una joven es asesinada por un hombre enmascarado sin ningún móvil aparente. Poco después dsus amigas y amigos siguen la misma suerte sin que la policía sepa que camino seguir en la investigación.
**00:00 LO QUE ME CONTARON LOS MUERTOS (R)**
**01:00 TELEDIARIO 3**
**02:00 LEY Y ORDEN**
Serie
**03:00 CANAL 24 HORAS**
Espacio informativo

### LA 2

**07:00 THAT'S ENGLISH**
**07:30 LOS LUNNIS**
**09:30 AQUÍ HAY TRABAJO**
**10:00 TV. EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER**
**11:00 LA PELÍCULA DE LA MAÑANA**
*Por amor a Olivia*
**12:45 LA BOTICA DE LA ABUELA**
**13:00 LOS LUNNIS**
**15:15 SABER Y GANAR**
**15:45 GRANDES DOCUMENTALES**
15:50 *La vida de los mamíferos*
**16:55 NUESTROS CAMINOS A SANTIAGO**
**17:30 LOS LUNNIS**
**19:30 AL HABLA**
Programa de información y divulgación sobre el conocimiento y uso del idioma español, en colaboración con el Instituto Cervantes
**20:00 INFORMATIVO C Y L**
**20:30 BUENOS DÍAS MIAMI**
**21:00 WILL Y GRACE**
**21:30 MIRADAS 2**
**21:55 SORTEO DE LA BONOLOTO**
**22:00 LA 2 NOTICIAS**
Espacio informativo que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como del internacional.
**22:30 EL TIEMPO**
**22:35 ENFOQUE**
**00:00 REDES**
**01:00 TENDIDO CERO**
Espacio dedicado a la tauromaquia
**02:00 CONCIERTOS DE RADIO 3**
**02:30 EL MUNDO EN 24 HORAS**
Programa de repaso y análisis de las noticias que mueven la actualidad internacional cada semana
**03:00 TV.EDUCATIVA**
**04:00 TELEDEPORTE**
**05:30 EURONEWS**

### ANTENA3

**06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA**
Espacio informativo que repasa puntualmente todos los acontecimientos de la actualidad, tanto del ámbito nacional como del internacional.
**09:00 RUEDO IBÉRICO**
Espacio informativo presentado por la periodista Montserrat Domínguez
**11:00 CADA DÍA**
Magazine matinal con distintas secciones de entretenimientoconducido por la veterana presentadora María Teresa Campos. El espacio cuenta con varios colaboradores que cada día ponen encima de la mesa sus opiniones.
**14:30 LOS SIMPSON**
Se emite un episodio de esta serie de animación para adultos creada por Matt Groening.
**15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1**
Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye la información deportiva y meteorológica.
**15:45 LA SOPA BOBA**
Serie protagonizada por Lolita Flores
**16:40 A LA CARTA**
Magazine vespertino con dferentes secciones de entretenimiento, presentado por Agustín Bravo.
Incluye:
-Resumen de *La Granja* presentado por Jaime Bores
**19:00 EL DIARIO DE PATRICIA**
Programa de testimonios en el que los invitados aportan sus propias experiencias y opiniones sobre un tema en concreto que se pone en común. Presentado por Patricia Gaztañaga.
**20:15 PASAPALABRA**
Concurso cultural presentado por Silvia Jato
**21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2**
Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye un resumen de las noticias deportivas y la previsión meteorológica.
**21:45 AQUÍ NO HAY QUIEN VIVA**
Serie
**00:45 ESPECIAL INFORMATIVO**
Ricardo Ortega
**02:00 SEXO EN NUEVA YORK**
Serie
**02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3**
Espacio informativo con las noticias más destacadas de la jornada
**03:15 TELEVENTA**
Espacio promocional con diversos productos
**05:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS**

### CANAL 4

**07:00 EL DESPERTADOR:**
**07:30 CANAL SUPEREÑE:** Pásalo en grande con Los fruitis, Sylvan, Fracass y Locos por el básket.
**08:45 LA BOLSA EN DIRECTO**
**09:45 SOLIDARIOS.** Presentado por Patricia Martín.
**11:55 AVANCE INFORMATIVO:** Las noticias más revelantes de la mañana. Incluye información deportiva y meteorológica.
**12:00 PROGRAMACIÓN LOCAL**
**13:00 AVANCE INFORMATIVO:** Las noticias más destacadas de la mañana con Antonio Renedo. Incluye la información deportiva y meteorológica.
**13:05 AULA 4**
**13:30 CANAL SUPEREÑE:** Los fruitis, Sylvan, Fracass y Locos por el básket te animan en tu vuelta del cole.
**14:25 CANAL 4 NOTICIAS:** Primera Edición
**15:00 TELENOVELA:** MI PRIMER AMOR
**15:45 LA TARDE ES TUYA:**
**17:55 AVANCE INFORMATIVO:** Las últimas noticias más destacadas con Leire Ochoa.
**18:00 EL CIERRE DE LA BOLSA**
**18:45 NATURALEZA Y OCIO**
**19:15 SEGOVIA EN ALZA.**
**19:45 ACTUALIDAD LOCAL.** Las noticias locales más importantes del día. Presentado por Patricia Martín.
**20:00 AL SALIR DE CLASE**
**20:25 CANAL 4 NOTICIAS:** Segunda Edición
**21:00 A TU SALUD**
**21:30 MAS MADERA**
**22:30 ACTUALIDAD LOCAL**
**22:45 ACTUALIDAD C4 LOCAL**
**23:30 AVANCE INFORMATIVO**
**23:35 NO SON HORAS:**
**0:30 CANAL 4 NOTICIAS:** Tercera Edición
**1:00 CASTILLA Y LEÓN SE MUEVE**
**2:00 MTV MÚSICA**

### TELE5

**06:30 INFORMATIVOS TELECINCO MATINAL**
Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Presentado por José Luis Fuentecilla, Máxim Huerta y Ana Rodríguez.
**09:10 LA MIRADA CRÍTICA**
Espacio informativo
**10:45 DÍA A DÍA**
Magazine presentado por Carolina Ferre y Óscar Martínez en el que intervienen varios colaboradores y que cuenta con secciones de entretenimiento, sociedad...
Incluye:
-Karlos Arguiñano: en tu cocina
**14:30 INFORMATIVOS TELECINCO**
Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada, tanto en el ámbito nacional como en el internacional. Presentado por Hilario Pino y Begoña Chamorro. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica.
**15:30 AQUÍ HAY TOMATE**
Programa del corazón dedicado a la crónica rosa que cuenta con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.
**16:30 GRAN HERMANO**
Resumen de este reality show presentado por Óscar Martínez
**17:30 A TU LADO**
Magazine que cuenta con una tertulia sobre el mundo del corazón con animados debates. Presentado por Emma García.
**19:35 ¡ALLÁ TÚ!**
Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que los participantes aspiran a ganar 300.000 euros.
**20:30 INFORMATIVOS TELECINCO**
Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo del día, tanto en el ámbito nacional como internacional. Presentado por Ángels Barceló y Agustín Hernández.
**21:30 PECADO ORIGINAL**
Espacio en clave de humor sobre la actualidad social
**22:00 HOSPITAL CENTRAL**
Serie
*En la salud y en la enfermedad*
**23:45 CRÓNICAS MARCIANAS**
Late-show presentado por Javier Sardá
**02:30 INFORMATIVOS TELECINCO**
**03:00 INFOCOMERCIALES**
Espacio promocional
**06:00 LA LÍNEA DE LA VIDA**
Espacio dedicado al tarot y al mundo de la adivinación

Necesitamos tu Sangre
JO... VEN
Vente a donar
HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA
HOSPITAL POLICLÍNICO
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia
921 46 14 39
921 41 92 91

segoviaInmobiliaria.com
la mejor forma de encontrar casa en Segovia
Digital Century S.L.

### POPULAR TELEVISION

**12:05 SANTA MISA**
**12:50 TELETIENDA**
**13:00 DEBATE POPULAR R**
**13:25 TELETIENDA**
**13:30 DEBATE POPULAR R**
**14:00 POPULAR TV NOTICIAS MEDIODÍA**
**14:30 DOCUMENTALES ESTRENO**
**15:00 PUEBLO EN CAMINO E**
**15:31 MÁS CINE POR FAVOR CLASICO 3**
**17:00 TELETIENDA**
**17:05 EXPANSIÓN: CIERRE BOLSA**
**17:30 TRIS, TRAS Y VERÁS 3 E**
**19:00 EL CHAVO DEL 8 3 E**
**19:30 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 3 E**
**20:00 POPULAR TV NOTICIAS TARDE**
**20:30 FLASH GORDON**
**21:00 BUENAS NOCHES NIÑOS**
**21:08 CINE CLÁSICO R**
**22:30 TE PUEDE PASAR A TI R**
**23:01 ARGUMENTOS E**
**23:55 PALABRA DE VIDA**
**0:00 POPULAR TV NOTICIAS NOCHE R**
**0:36 CRÓNICAS DE UN PUEBLO 3 R**
**1:00 FLASH GORDON E**
**1:30 EXPANSIÓN**

### TELESEGOVIA

**11:45 TELENOVELA "POR TU AMOR"**
**12:30 EL FOGÓN**
**13:00 TELESERIE "EL BOTONES SACARINO"**
**13:30 TELESERIE "AGENTE 700"**
**14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA**
**14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON**
**15:05 EL AYTO SOMOS TODOS**
**15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA**
**16:00 LA VENTANA INDISCRETA**
**16:30 TARDE A TARDE**
**17:30 KAOS**
**18:00 CÓDIGO ROJO**
**18:25 AVANCE INFORMATIVO**
**18:30 CODIGO ROJO**
**19:30 TELESERIE "TOCAO DEL ALA"**
**20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA**
**20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON**
**21:10 ADE CON LAS EMPRESAS**
**21:25 ESTUDIO 9**
**22:05 SEMINCI**
**22:30 FIESTA BRAVA**
**23:00 PLAZA MAYOR**
**0:05 TELENOTICIAS SEGOVIA**

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.
aquacar
Teléfono 921 434 212
Fax 921 431 856
CAR AUDIO • TELECOMUNICACIONES
Telefónica
C/ Greco, 15
AQUACAR ACCESO VEHÍCULOS
HOSTAL
ESTACIÓN RENFE
AQUACAR
Ctra. Villacastín, 16
LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL
Lavado Aquacar
Lavado exterior
Lavado completo
Lavado supercompleto

## CANAL +

**07:05 + TE VALE XXL**
Programa de humor
**07:55 LO + PLUS**
Magazine
**08:45 NOTICIAS CNN +**
Espacio informativo con las noticias más relevantes de primera hora
**09:00 CINE**
*The Hole /V. O./.* Reino Unido. 2001. Dirección: Nich Hamm. Intérpretes: Keira Knightley, Laurence Fox, Thora Birch.
**10:38 CINE**
*El hombre que nunca estuvo allí.* EEUU. 2001. Dirección: Joel Coen. Intérpretes: Billy Bob Thornton, Frances McDormand.
**12:30 CARA A CARA**
**13:00 AGITACIÓN USA: ESPECIAL C+: MICHAEL MOORE, EL GRAN AGITADOR**
**13:30 LOS 40 PRINCIPALES**
**14:00 MÁS DEPORTE**
**14:50 NOTICIAS CNN +**
**15:00 TELESERIE**
La hora de Geena Davis
**15:30 LO + PLUS**
**16:30 CINE**
*El dragón rojo.* EEUU. 2002. Dirección: Brett Ratner. Intérpretes: Anthony Hopkins, Edward Norton, Ralph Fiennes, Harvey Keitel.
**18:31 CINE**
*The order.* EEUU. 2001. Dirección: Sheldon Lettich. Intérpretes: Jean-Claude Van Damme, Charlton Heston.
**20:00 LA HORA WIKI**
**21:00 CONTRARRELOJ**
**21:30 NOTICIAS CNN+**
**21:50 LAS NOTICIAS DEL GUIÑOL**
**22:00 AGITACIÓN USA: REPORTAJES C+: STOP BUSH**
**22:55 AGITACIÓN USA: DOCUMENTAL: LA ELECCIÓN**
**00:58 CINE**
*La reina de los condenados*
**02:36 CINE:** *Nowhere*
**04:23 CINE**
*Camino a la guerra*

## TELEMADRID

**07:00 TELENOTICIAS**
Presenta: Álvaro Santos
**07:30 CYBERCLUB**
Los telespectadores más jóvenes tienen su club en Telemadrid en este espacio diferente y con personalidad. Incluye:
*-Garfield*
Serie
*-Música Doremi*
*-Doraemon*
Serie
**09:00 EL CÍRCULO A PRIMERA HORA**
Presenta: Ely del Valle.
**09:30 BUENOS DÍAS, MADRID**
Espacio informativo
**11:25 MAÑANA DE CINE**
*El hombre de Colorado*
**13:15 ALTO Y CLARO**
Debate moderado por Curry Valenzuela
**14:00 TELENOTICIAS**
Espacio informativo con todas las noticias de la actualidad que han ocurrido a lo largo de la jornada. Presenta: Víctor Arribas
**15:00 DEPORTES**
Espacio presentado por Manolo Lama
**15:15 CONTANTE Y SONANTE**
**15:30 CIFRAS Y LETRAS**
Concurso cultural. Presenta: Paco Lodeiro
**16:00 GRAN VÍA DE MADRID**
**18:00 MADRID DIRECTO**
**19:30 METRO A METRO**
**20:30 TELENOTICIAS**
Espacio informativo con todas las noticias de la actualidad presentado por Sandra Barneda
**21:15 ANIMALIA**
**22:55 EL DEBATE DE TELEMADRID**
**00:00 DIARIO DE LA NOCHE**
Presentan Germán Yanke y Sandra Barneda
**01:15 MADRID NO DUERME:**
**DESDE DENTRO**
**02:15 CINE: UNA DE SUSPENSE**
*El demonio vestido de azul*
**03:50 DOCUMENTAL:** *Exploración del planeta II: Naturaleza domada*
**04:20 PROGRAMACIÓN LAOTRA**

decalles
tu centro comercial de Segovia
Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez
decalles

GMS 921 41 32 32 GMS
Segovia
Plaza de Santa Eulalia, 10
920 35 29 79
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

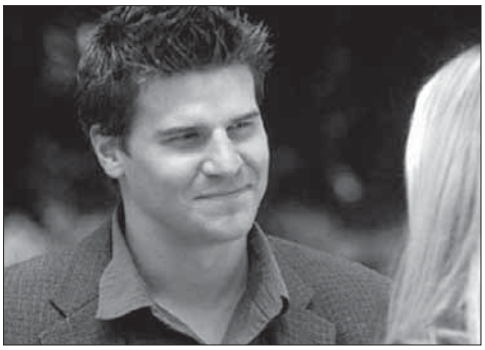
## LAS PELÍCULAS DE HOY

### La mejor del día

TVE1 22:00

**UN SAN VALENTÍN DE MUERTE**
★

**Título original**: "Valentine". EEUU. 2000. **Dirección:** Jamie Blanks. **Intérpretes:** David Boreanaz, Denise Richards, Jessica Capshaw, Marley Shelton, Jessica Cauffield. 96 m.



**Una escena del filme 'Un valentinde muerte'.**

*Terror adolescente*

Un asesino que actúa escondido bajo una careta de Cupido atormenta a cuatro bellas chicas, que empiezan a recibir amenazadoras tarjetas por el día de San Valentín. Todo parece indicar que alguien a quien rechazaron tiempo atrás busca ahora venganza por la humillación pasada. El australiano Jamie Blanks, que firmó la primera entrega de 'Leyenda urbana', vuelve al género del terror con grandes dosis de autoparodia, lo que supone cierto aire fresco en un terreno tan frecuentado en los últimos años debido a su tremendo éxito comercial.

Canal + 10:38

**EL HOMBRE QUE NUNCA ESTUVO ALLÍ**
★★★

**Título original**: "The Man Who Wasn't There". EEUU. 2001. **Dirección:** Joel y Ethan Coen. **Intérpretes:** Billy Bob Thornton, Frances McDormand, James Gandolfini, Scarlett Johansson. 110 m.

Verano de 1949. Ed Crane, el barbero de un pueblecito al Norte de California, no es feliz con la vida que lleva. La infidelidad de su mujer Doris le ofrece la oportunidad de iniciar un chantaje con el que cree poder cambiarla. Sin embargo, su plan no hace sino dejar al descubierto secretos aún más oscuros que, en última instancia, le conducirán al asesinato.

Canal + 16:30

**EL DRAGÓN ROJO**
★★

**Título original**: "Red Dragon". EEUU. 2002. **Dirección:** Brett Ratner. **Intérpretes:** Anthony Hopkins, Edward Norton, Ralph Fiennes, Harvey Keitel, Emily Watson. 119 m.

El ex agente Will Graham, un investigador experto que dejó el FBI después de estar a punto de perder la vida mientras perseguía al elusivo asesino en serie Hannibal Lecter, accede a volver al servicio activo años después para ayudar a resolver una serie de asesinatos especialmente crueles. Muy pronto comprenderá que la mejor manera de coger al asesino, conocido como Tooth Fairy, es adentrarse en la cabeza de otro criminal igual de inteligente y retorcido. Para Graham, eso significa enfrentarse a su pasado y a su gran enemigo, el ahora encarcelado Lecter.

Canal + 18:31

**THE ORDER**
★

**Título original**: "The Order". EEUU. 2001. **Dirección:** Sheldon Lettich. **Intérpretes:** Jean-Claude Van Damme, Charlton Heston, Sofia Milos, Brian Thompson, Ben Cross, Vermon Dobtcheff. 85 m.

Rudy Cafmeyer vive en la línea del peligro, y lo hace con estilo. Bien sea luchando por diamantes en las junglas de Angola, blanqueando dinero en Bruselas o robando artefactos privados en las mafias rusas, siempre está dispuesto al riesgo. Un día, su padre, un conocido arqueólogo que va tras un antiguo libro sagrado llamado el Fazar que perteneció a la Orden de la Unidad Divina, le pide ayuda desde Israel.

Canal + 00:58

**LA REINA DE LOS CONDENADOS**
★

**Título original**: "The Queen of Damned". EEUU. 2001. **Dirección:** Michael Rymer. **Intérpretes:** Stuart Townsend, Aaliyah, Marguerite Moreau. 97 m.

El legendario vampiro Lestat ha despertado de un sueño de décadas. Ya no le agrada estar desterrado en las sombras y se mueve entre mortales que nunca lo ven realmente como es, reinventándose como lo más parecido a un dios en la Tierra: una estrella de rock. El embriagador atractivo de su música llega a oídos de la madre de todos los vampiros, la reina Akasha que desde hace siglos espera el momento adecuado para hacerse con el dominio del mundo. La historia se centra en Lestat, que primero encamó Tom Cruise, y se desarrolla en dos tiempos diferentes, antes y después de 'Entrevista con el vampiro'.

**Jean Claude Van Dame, protagonista del filme.**

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

CASTROSERNA
casa individual, 200 m², 3 dorm., patio 30 m². Reformar. Ref. 5553
PALAZUELOS
última vivienda, 3 dormitorios. Garaje y trastero. 154.760 Eur. Ref. 5469
FUENTEMILANOS
3 dormitorios, cocina amueblada. Buen estado. 96.162 Eur. Ref. 5709
CONDE SEPÚLVEDA
70 m², 2 dormitorios. Ascensor. Para reformar. Buen precio. Ref. 6031
ugarte®
www.ugarte-inmobiliaria.com
Tel. y Fax.: 921 44 46 47 - 921 44 54 55

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**Edita:** EL ADELANTADO DE SEGOVIA S. L.
**Dep. Legal:** SG.7 1958
**Redacción, Administración y Talleres:** Peñalara, 3
(Polígono industrial El Cerro) · 40006 Segovia
Tlf: 921 437 261 Fax: 921 442 432
**http:**// www.eladelantado.com · **E-mail:** adelantado@eladelantado.com
**Teléfono de Atención al Lector: 902 116 813**

# Cebreros, a la conquista del espacio

## En 2005 tendrá una estación clave en la comunicación de naves interplanetarias

**P.G.R./ICAL**
Cebreros (Avila)

Cebreros, un pueblo abulense de apenas 3.000 habitantes, tendrá en 2005 una de las estaciones clave en la comunicación de la próxima generación de naves interplanetarias, en la que se han invertido unos 30 millones de euros. Su objetivo es comunicarse con sondas y vehículos espaciales de la Agencia Espacial Europea (ESA) como el Venus Express, que se lanzará a finales del próximo año. La ficción se convertirá en realidad en septiembre de 2005, cuando Cebreros cobre protagonismo en la conquista del espacio.

La estación espacial de Cebreros se estrenará con la misión Venus Express ICAL

La nueva antena de Cebreros forma parte de un complejo de emplazamientos de antenas en España junto con las estaciones madrileñas de Villafranca del Castillo y Robledo de Chavela, que en breve serán uno de los más importantes grupos de estaciones de seguimiento de satélites en el mundo, gracias a sus privilegiados enclaves, ausentes de posibles perturbaciones radioeléctricas, además de una valiosa contribución al marco científico y tecnológico de las actividades espaciales Europeas.

La estación espacial de Cebreros se estrenará con la misión Venus Express a finales de 2005. A esta misión, le seguirán la Smart-2 en 2007, e incluso puede que también los telescopios Herschel y Planck —que por entonces se encontrarán cuatro veces más lejos que la Luna—, así como la misión a Mercurio en 2012, o el Roseta.

### INGENIERÍA COMPLEJA

La antena de espacio profundo que se construye actualmente en Cebreros alcanzará los 40 metros de altura y las 630 toneladas de peso, y supone una compleja labor de ingeniería que a la vez recupera una veterana estación de los inicios de la era espacial. Ahora, se moderniza para transformarse en nexo de comunicación con la próxima generación de naves interplanetarias. Dado que estas naves espaciales pueden viajar hasta distancias de 900 millones de kilómetros de la Tierra, es necesario contar con poderosas antenas que permitan establecer comunicación con ellas y mantener el control remoto tanto del vehículo como de sus instrumentos.

El responsable de los trabajos de remodelación de Cebreros y director de la Estación de Villafranca del Castillo, Valeriano Claros, asegura que las obras de la antena abulense marchan a buen ritmo, cumpliendo los plazos, y se prevé que los elementos más importantes de la estación estén listos en un máximo de ocho semanas.

En estos momentos, se ultiman los trabajos en la instalación de la planta eléctrica, la remodelación de los edificios y la colocación de los paneles en la gigantesca parábola de la antena, que estará lista a finales de noviembre. "A partir de enero, se llevará a cabo la instalación del equipo electrónico tanto de la antena como de la sala de control", apunta Claros.

Las obras comenzaron en el mes de julio de este año. La antigua estación de Cebreros, con sus ya arcaicos engranajes hidráulicos, ha quedado convertida en chatarra: 5.500 kilos de aluminio, 43.500 kilos de plomo, 1.600 de cobre y 55.000 de hierro. Además, ha habido que desmantelar varios edificios y eliminar vetustos equipos que, aunque en buen estado, estaban ya desfasados respecto a la tecnología actual.

Los equipos que ahora se desmontan se usaron por última vez para controlar una misión de la ESA, Giotto, que se encontró con el cometa Halley a mediados de los años ochenta.

**LA ÚLTIMA**
APULEYO SOTO

## El maestro de cada día dánosle hoy

TENGO ESCRITO UN POEMA infantil que lleva el título de este artículo y, tras una oportuna sugerencia he vuelto la vista a él para reflexionar, una vez más, sobre la importancia decisiva del docente como iniciador, debelador y orientador de vocaciones literarias o científicas.

¿Quién no es lo que es sino por un maestro que le inyectó el gusanillo en la manzana edénica de su infancia, cuando se tenía en la piel el vello aterciopelado de la fruta en agraz?

En la memoria selectiva de cada uno de nosotros figura siempre el nombre de aquel Caballero enseñante (de triste o alegre faz) que nos condujo por las regiones transparentes o embrozadas de la cultura y que nos iluminó la mente al empezar a transitar, no por los senderos de la gloria, sino simplemente por el camino angosto y tortuoso de la vida diaria.

Algunos miran hacia atrás con ira y mala baba, por los palmetazos o gritos que les propinaron sus educadores, pero otros miramos hacia la escuela con reconocimiento obsequioso como al paraíso que nos abrió al campo mágico de las bibliotecas, la lectura y la comunicación, hablada y escrita. O a la creación. Todo maestro tiene al menos un discípulo.

Los senderistas y andarineantes necesitan un guía o lo son ellos, y yo siempre alabaré a aquel que me indicó el camino: don Flores, en un pueblecito llamado Cozuelos de Fuentidueña.

Si no fuera por los maestros, que nos enseñaron que había otros nombres y otros hombres, otros cielos y otros mares, y otras montañas, valles, páramos y ríos, no habríamos salido nunca del cascarón nutricio de los bajos del ayuntamiento, de la aldea que acunó nuestras primeras insatisfacciones y nuestros inconfesables deseos de partir y marchar carretera adelante a lo que la profesionalidad, el oficio o el beneficio nos deparasen en el ancho y nada ajeno espacio.

El mundo es una diáspora y en la dispersión de la semilla está la fruta que crecerá y sazonará un día.

Me conforta mucho que se empiece a reconocer al maestro su función esencial de pedagogo y paidólogo, es decir, de conductor de niños en su etimología griega.

No todos hemos gozado como Alejandro Magno de un "catedrático" de la talla de Aristóteles, ni tampoco hemos sido Lucilio ("luz, más luz", dijo al morir Voltaire) para que nos enviara cartas o e-mails el cordobés/romano Lucio Anneo Séneca, pero la figura del docto (o doctor) - "magistro" interior en San Agustín, nos ha alumbrado el intelecto desde los verdes años que cantara el humanista valenciano Luis Vives.

Gobierno, ministerio, autonomía, consejería: danos hoy el Maestro que necesitamos, y que nos lleve de la mano y del corazón. Amén Jesús.